

PLANMECA



Planmeca Sovereign™ Classic

návod k použití

Obsah

1	ÚVOD.....	5
2	PŘÍŘAZENÁ DOKUMENTACE	6
3	ZAŠKOLENÍ	8
4	REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY	8
5	PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA	8
6	SYMBOLY NA ŠTÍTCÍCH	8
7	PRO VAŠI BEZPEČNOST	12
7.1	Bezpečnostní spínače	17
7.2	Omezovače pohybu křesla	18
8	ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA SOVEREIGN CLASSIC.....	19
8.1	Konfigurace zubní soupravy	19
8.2	Odnímatelné části	21
8.3	Aplikované části	25
8.4	Plivátko	25
8.5	Monitor	26
8.6	USB připojení	27
8.7	Otáčení soupravy	28
8.8	Držák tabletu	29
8.9	Konektory vody a vzduchu	29
8.10	RTG Planmeca ProX.....	30
8.11	Intraorální skener Planmeca.....	30
8.12	Připojení Romexisu	31
8.13	Mikroskop Zeiss OPMI pico.....	31
9	OPERAČNÍ SVĚTLO	32
10	SYSTÉM NÁSTROJŮ	33
10.1	Rameno nástrojů přes pacienta (OP)	33
10.2	Stolek nástrojů	34
10.3	Hadice s rychlokonektory	36
10.4	Tray stolky.....	37
10.5	Nástrojové.....	39
10.6	Systém sterilní vody	39
11	ODSÁVACÍ SYSTÉM.....	44
12	KŘESLO PACIENTA	48
12.1	Všeobecně	48
12.2	Rozpoznání pacienta	48
12.3	Automatická opierka nohou	49
12.4	Pozice Trendelenbourg.....	50
12.5	Otáčení křesla	51
12.6	Opěrky ruky	51
12.7	Opěrka hlavy	52
13	OVLÁDACÍ PANEL	54
12.1	Dva ovládací panely	54
12.2	Ovládací panel lékaře	54
12.2	Ovládací panel na Flexy-držáku.....	59

14	PLANMECA SMARTGUI	61
14.1	Přehled	61
14.2	Připojení Bluetooth adaptéru k zubní soupravě	61
14.3	Připojení zubní soupravy přes Bluetooth s tabletem/smart telefonem	62
15	NOŽNÍ SPÍNAČ	64
15.1	Úvod	64
15.2	Pedál nožního spínače	65
15.3	Funkce nožního spínače	65
15.4	Bezdrátový nožní spínač	72
16	ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY	74
17	STANDBY MÓD	75
18	PŘIHLÁŠENÍ A ODHLÁŠENÍ	77
18.1	Přihlášení	77
18.2	Odhlášení	79
19	SPRÁVA UŽIVATELSKÝCH A OSOBNÍCH NASTAVENÍ	81
19.1	Úvod	81
19.2	Vytvoření nového uživatele	81
19.3	Vymazání uživatele	82
19.4	Editace uživatelských nastavení	82
19.5	Přenos uživatelských nastavení	87
19.6	Reset uživatelských nastavení	89
20	PŘIRAZENÍ KARTY PLANID K UŽIVATELI	91
21	KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY	94
21.1	O soupravě	94
21.2	Typ soupravy	94
21.3	Výrobní číslo soupravy	95
21.4	Verze software	95
21.5	Servis	95
21.6	Síťové nastavení	96
21.7	Historie zpráv	97
21.8	Bluetooth	97
21.9	Licence	97
22	OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA	98
22.1	Manuální ovládání	98
22.2	Automatické ovládání	100
22.3	Mód pro specialisty	105
23	OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY	106
20.1	Oplach plivátka	92
20.2	Plnění pohárku	93
20.3	Časovač	93
20.4	Otevření dveří	94
20.5	Přivolání asistenta	94
20.6	Operační světlo	95
20.7	Vodní a vzduchový konektor	111
20.8	Prohlížení rentgenových snímků	111
24	OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ	112
24.1	Logika nástrojů	112
24.2	Mikromotor	114
24.3	Turbinka	127
21.4	Odstraňovač zubního kamene	131
24.5	Polymerizační lampa Planmeca Lumion	134
21.6	Intraorální kamera a Planmeca Romexis	135
21.7	Planmeca introarální skener	138

25	OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK	139
25.1	Saliva a velká odsávačka	139
25.2	Naklonění velké odsávačky	140
26	PROGRAMOVÁNÍ	141
23.1	Úvod	141
23.2	Úprava prvků ovládacího panelu	142
23.3	Automatické pozice křesla	143
23.4	Mód pro specialisty	145
23.5	Nastavení nástrojů	145
23.6	Nastavení časovače	152
23.7	Oplach plivátka a plnění pohárku	152
23.8	Intenzita operačního světla	154
23.9	Operační světlo Planmeca Solanna	155
23.10	Otvírání dveří/přivolání sestry	157
23.11	Hodiny	158
23.12	Datum	158
23.13	Vodní a vzduchový rychlokonektor	159
23.14	mód vody z láhve	160
23.15	Funkce tlačítek Flexy	161
23.16	Funkce nožního spínače	162
23.17	Bezdrátový nožní spínač	164
27	ČÁSTI PLIVADLOVÉHO BLOKU	168
28	ÚDRŽBA	169
29.1	Plnění vodního kontejneru	169
29.2	Plnění kontejneru pro dezinfekci	169
29	PROPLACHOVACÍ A ČISTÍCÍ PROGRAMY	171
29.1	Kdy použít čisticí programy	171
29.2	Úvod	172
29.3	Protokol o údržbě	176
29.4	Spuštění čisticích programů dálkově z Planmeca Romexisu	177
29.5	Po čištění	178
29.6	Krátký a dlouhý proplach	179
29.7	Proplach odsávání	182
29.8	Čištění odsávání	184
29.9	WCS	186
29.10	Extenzivní proplach	194
30	ČIŠTĚNÍ	197
30.1	Nástroje	197
30.2	Povrch soupravy	197
30.3	Konzola nástrojů	200
30.4	Plivátko	201
30.5	Odsávací systém	203
30.6	Planmeca ProX	206
30.7	Planmeca ProSensor	206
30.8	Planmeca intraorální skener	207
30.9	Externí počítač	207
30.10	Zeiss OPMI pico	207
31	POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ	208
31.1	Přehled	208
31.2	Pomocné hlášení	209
31.3	Chybové kódy	216
31.4	Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení	220
32	DÍLY K ÚDRŽBĚ A SPOTŘEBNÝ MATERIÁL	223
33	LIKVIDACE SOUPRAVY	225

34	TECHNICKÁ SPECIFIKACE	226
34.1	Rozměry	230
34.2	FCC Class B pro bezdrátový nožní spínač	239
34.3	FCC Class B pro PlanID RFID čtečku	240
34.4	RF záření	240
34.5	Prohlášení o shodě pro PlanID RFID čtečku	240

Výrobce, dovozce a prodejce jsou zodpovědní za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost zařízení pouze tehdy, pokud :

- instalace, kalibrace, modifikace a opravy jsou vykonávány kvalifikovanými autorizovanými osobami
- elektrická instalace byla provedena podle příslušných norem, jako např. IEC60364
- zařízení je používáno podle návodu k použití

Planmeca pokračuje podle zásad stálého vývoje svých výrobků. Přesto, že každá změna má za následek změnu v dokumentaci výrobku, neznámá to, že tato publikace musí sloužit jako neomylný průvodce současnou verzí zařízení. Rezervujeme si právo změn bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA

1 ÚVOD

Zubní souprava *Planmeca Sovereign Classi* je řízená elektronicky a skládá se z křesla pacienta, plivátka, nástrojového ramene, nástrojů a operačního světla.

Je určena pro stomatologické výkony pro odborníky v této oblasti.

Tento manuál popisuje, jak používat zubní soupravu *Planmeca Sovereign Classic*. V závislosti od konfigurace vaší zubní soupravy, může tento návod obsahovat části, které neplatí pro vaši soupravu. Prosíme, abyste si jej před použitím zařízení pozorně přečetli.

POZNÁMKA Zařízení může být používáno pouze pod dohledem profesionála z oblasti stomatologie.

POZNÁMKA V chybových situacích je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA Informace o produktech OEM naleznete v OEM dokumentaci.



Planmeca Compact i splňuje požadavky normy 93/42/EEC (MDD) a 2011/65/EU (RoHS).

Klasifikace dle European Council Directive 93/42/EEC: Class IIA.

Hodnoty vyobrazené na displeji v návodu jsou pouze příklady a nesmí se chápat jako doporučené hodnoty, pokud tak není napsáno.

2 PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE

Souprava Planmeca Sovereign Classic je dodávána s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Software Planmeca Romexis je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky. Popisuje použití software.
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat software Romexis.

Operační světlo Planmeca dodáváno s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje jak používat a čistit operační světlo

Intraorální skener Planmeca dodáváno s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem Planmeca FIT

Na soupravu Planmeca Compact i Touch v2 lze nainstalovat intraorální rentgen Planmeca ProX, který se dodává s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Planmeca ProSensor je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem

Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky.

Popisuje použití digitálního systému

- Návodem k instalaci

Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat sensor

Před použitím jakékoliv dezinfekce si předem přečtěte bezpečnostní list Planmeca Approved Disinfectants (30007097). Dokument lze najít na www.planmeca.com

Před použitím nástrojů se přečtěte návod k použití nástrojů.

3 ZAŠKOLENÍ

Zaškolení na obsluhu přístroje je během instalace.

4 REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY

Před používáním zubní soupravy ji musíte zaregistrovat, abyste tím aktivovali záruku.

Přihlašte se k soupravě



1. Stiskněte **Program**.



2. Stiskněte O této soupravě

3. Vyberte **Service > Product registration**

4. Načtěte QR kód čtečkou pro vstup na web stránku ANEBO

V Internetovém prohlížeči otevřete web stránku:

www.planmeca.com/register/

5. Postupujte dle instrukcí na stránce

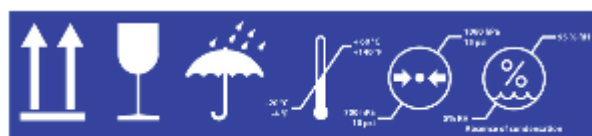
5 PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Na zabezpečení správné činnosti je nutné, aby soupravu zkontroloval kvalifikovaný technik Planmeca jednou za rok.

V okně O této soupravě můžete zkontrolovat, kdy byla poslední roční údržba vykonána a kdy je potřeba vykonat novou. Viz sekci 21.5.2 na str. 95.

Pomocné hlášení vás upozorní dopředu na roční údržbu.

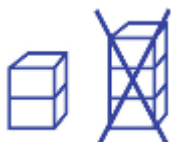
6 SYMBOLY NA ŠTÍTCÍCH



1. 2. 3. 4. 5. 6.

Balící symboly (Standard ISO 780 a ISO 15223-1)

1. Touto stranou nahoru
2. Křehké
3. Udržovat v suchu
4. Teplotní omezení
5. Omezení tlaku vzduchu
6. Vlhkostní omezení



Symbol balení. Počet krabic je omezen na dvě.



Typ B přístroje (standard IEC 60878)

Typ B pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



TYP BF pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



Střídavé napětí (standard IEC 60878)



Vypínač



Pozor, prostudujte průvodní dokumentaci (standard ISO 7010)



Všeobecné varování (Standard ISO 7010)



Nebezpečí sevření ruce (Standard IEC 60878)



Varování, horký povrch (Standard ISO 7010)



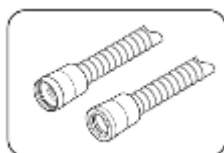
Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, musí být zařízení připojeno k napájení pomocí uzemnění



Chemické nebezpečí. Žíravina definována Nařízením 67/548/EEC.

Planmeca
PlanClear™

Planmeca PlanClear je dezinfekční roztok pro vodu a vodní rozvod soupravy. Do kontejneru dávejte pouze Planmeca PlanClear



Do kontejneru dávejte pouze dezinfekci schválenou Planmeca

IPX1

Ochrana proti odkapávání vody (Standard IEC 60529)



Části k likvidaci. Nepoužívejte opakovaně. (Standard ISO 7000)



Sterilizováno použitím páry anebo suchého vzduchu (ISO 7000)



Nedávejte prsty do mechanických částí



Silný magnet. Při ošetření pacienta s kardiostimulátorem odstraňte montážní rameno tray stolku



Separátní sběr elektrických a elektronických zařízení, Direktiva 2002/96/EC (WEEE).



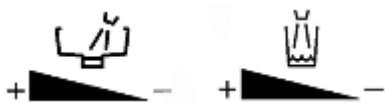
Datum výroby (standard IEC 60878)



Ochrana uzemněním (standard IEC 60878)



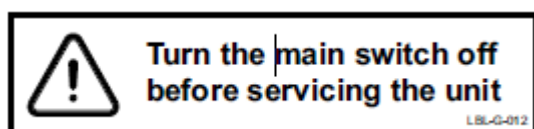
Rádio certifikace (symbol pro Japonskou Rádioovou certifikaci)



Indikuje směr otáčení pro zvýšení/snížení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku



Rozdvojky (MSO) jsou určeny pro zdravotnická zařízení, které splňují standard IEC 60601-1. MSO je dostupná volitelně.



Pamatujte, že napájecí napětí je vždy přítomno na napájecím konektoru pod krytem, když je souprava zapnuta. NEOTVÍREJTE kryt.

UPOZORNĚNÍ

Do MSO připájejte pouze přístroje schválené Planmecou.



VAROVÁNÍ

MSO ani prodlužovací kabel nepřipájejte k systému.



VAROVÁNÍ

Části soupravy jsou pod napětím. Vždy před servisem motorů anebo jiných částí vevnitř elektronického boxu vypněte napájení externě.

Napájení musí být odpojeno externě pomocí pojistek anebo hlavního vypínače. Pojistky anebo hlavní vypínač musí být zajištěn v poloze Vypnuto.

Vypnutí soupravy pomocí jejího vypínače NEODPOJÍ napájení ze všech vnitřních částí.

Napájení pro ProX, ProSensor PoE port a externí PC musí být vypnuto externě, odpojení přívodního kabelu ze sítě.

7 PRO VAŠI BEZPEČNOST

POZNÁMKA

Při používání soupravy Planmeca Sovereign Classic se musí dodržet národní opatření týkající se kvality vody a vzduchu.

POZNÁMKA

Použitý vzduch pro nástroje soupravy Planmeca Sovereign Classic musí být suchý, čistý a bez oleje.

POZNÁMKA

Voda používána pro nástroje a plnění pohárku v zubní soupravě Planmeca Sovereign Classic je pouze k oplachu.

POZNÁMKA

Když se souprava nepoužívá, hlavní uzávěr vody musí být uzavřen.

POZNÁMKA

Před zapnutím soupravy se ujistěte, že je hlavní přívod vody, tlakový vzduch a odsávací motor zapnutý.

POZNÁMKA

Uživatel musí monitorovat mikrobiologickou zátěž vody použité v zubní soupravě. Pro tento účel se používá Biotest Plus (Alpro Medical GmbH) anebo ekvivalent.

POZNÁMKA

Když se na dezinfekci vody a vodního rozvodu používá metoda jako je elektro-chemická aktivace, Planmeca PlanClear není nutno používat. Pro více informací kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Je třeba zvážit požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu a zařízení musí být instalováno a uvedeno do provozu podle na specifické informace o elektromagnetické kompatibilitě poskytované v systému doprovodných dokumentů

POZNÁMKA

Přenosné a mobilní RF komunikační přístroje mohou ovlivnit zubní soupravu Planmeca Sovereign Classic.

POZNÁMKA

Zubní souprava Sovereign Classic může být připojena pouze k důvěryhodné privátní síti (a ne k Internetu)

POZNÁMKA

Nikdy nepokládejte těžké předměty anebo nádoby s kapalinami na žádné části soupravy a ani nepověšujte žádné předměty na ramena soupravy.

POZNÁMKA

Elektromagnetická interference mezi soupravou a jiným zařízením se může vyskytnout ve velice extrémních podmínkách. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých zařízení, vytvářejících vysoké elektromagnetické rušení.

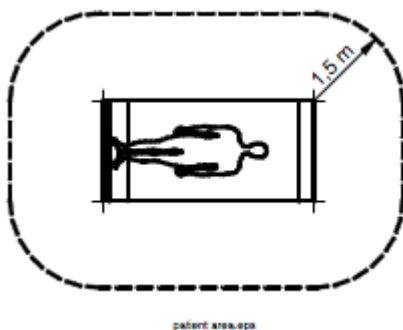
POZNÁMKA

Je potřeba věnovat zvýšenou pozornost, když se používá jiné mobilní zařízení ve spojení se soupravou Planmeca Sovereign Classic.

POZNÁMKA

Externí přístroje určené k připojení signálu VSTUP, VÝSTUP anebo k jinému konektoru, musí vyhovovat normě IEC 60950 pro IT a normě IEC 60601 pro elektrické zařízení. Navíc všechny tyto kombinace – systémy – musí splňovat standard IEC 60601-1. Přístroje, které nesplňují IEC 60601-1 nesmí být v dosahu pacienta, viz obrázek.

Každá osoba, která připojí externí přístroj do vstupu, výstupu anebo k jinému konektoru vytváří systém, a je proto odpovědná, aby systém vyhovoval IEC 60601-1. V případě nejistoty, kontaktujte lokálního zástupce Planmeca.

**UPOZORNĚNÍ**

Když byla souprava skladovaná při teplotách pod +10°C déle než několik hodin, musí se před připojením k elektrické síti ponechat čas na dosažení jizbové teploty soupravy v originálním balení

UPOZORNĚNÍ

Před použitím soupravy se ujistěte, že nástroje byly řádně propláchnuté, a že odsávací hadice a vodní rozvod soupravy byl vyčištěn dle instrukcí v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

Pomozte pacientu sednout na křeslo. Ujistěte se, že nikdo nesedne na opěrku nohou, zad, anebo na jinou část soupravy.

UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se pacienta, když jsou dvířka soupravy otevřená.

UPOZORNĚNÍ

Poškozená souprava se nesmí používat

UPOZORNĚNÍ

Hadice nástrojů mají omezenou životnost a je nutno je vyměnit po 5 letech používání.

UPOZORNĚNÍ

Kapky vody na dotykovém panelu mohou způsobit špatnou funkčnost displeje.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím stolního přístroje uzamkněte dotykový panel v menu údržby.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že fontánka plnění pohárku je vždy na správném místě nad držákem pohárku

UPOZORNĚNÍ

Světelný zdroj operačního světla může poškodit sítnici při přímém pohledu do světla. Chraňte pacienta i sebe brýlemi, které blokují vysoce energetické bílé světlo (HEV), anebo omezte přímé osvětlení na 10 minut.

UPOZORNĚNÍ

Elektrochirurgický nástroj vytváří silné rádio frekvenční signály, které mohou interferovat s jiným elektrickým zařízením. I když je souprava Planmeca Sovereign testována na vysokou interferenční toleranci a není znám žádný vliv na XO elektrochirurgický nástroj, doporučujeme během používání nástroje soupravu vypnout.

UPOZORNĚNÍ

Použití XO elektrochirurgického nástroje může ovlivnit činnost kardiostimulátorů anebo defibrilátorů. Viz vlastní dokumentaci k přístroji.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňovač zubního kamene anebo polymerizační lampu nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Nástroj může rušit kardiostimulátor.

UPOZORNĚNÍ

Přístroj nepoužívejte v blízkosti anesteziologických plynů anebo ve vysoce okysličeném prostředí (obsah kyslíku více než 25%).

UPOZORNĚNÍ

Nevykonávejte žádnou jinou údržbu, než tu, popsanou v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

Když sepisujete soupravu, musí být vypnuta.

UPOZORNĚNÍ

Pamatujte, že při extrémních podmínkách se může teplota zdvihového motoru a motoru opěrky zad významně zvýšit. **NEDOTÝKEJTE SE MOTORŮ!**

UPOZORNĚNÍ

Pamatujte, že napájecí napětí je vždy přítomno na svorkách pod krytem hlavního plošného spoje, i když je souprava vypnuta pomocí hlavního vypínače.

Napájecí napětí je nutno odpojit externě.

UPOZORNĚNÍ

Když je odpad ucpaný, může kontaminovaná voda přetéci na podlahu. Vypněte soupravu a volejte servis.

UPOZORNĚNÍ

Když je pozorován únik vody, zobrazí se HE4004. Vypněte soupravu a kontaktujte servis.

UPOZORNĚNÍ

Výpadek napájení vypne softvérem řízený systém prevence zpětného nasání kontaminované vody turbíny. Když používáte turbínu bez zabudované prevence zpětného nasání, výpadek napájení způsobí únik kontaminované vody do úst pacienta.

**VAROVÁNÍ**

Není povolena žádná modifikace této zubní soupravy.

**VAROVÁNÍ**

K zubní soupravě lze připojit pouze nástroje schválené Planmeca.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se najednou zubní soupravy a PC.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se pacienta, když jsou otevřené dvířka soupravy.

**VAROVÁNÍ**

Pacient nesmí být v kontaktu s nástroji během resuscitace.



VAROVÁNÍ

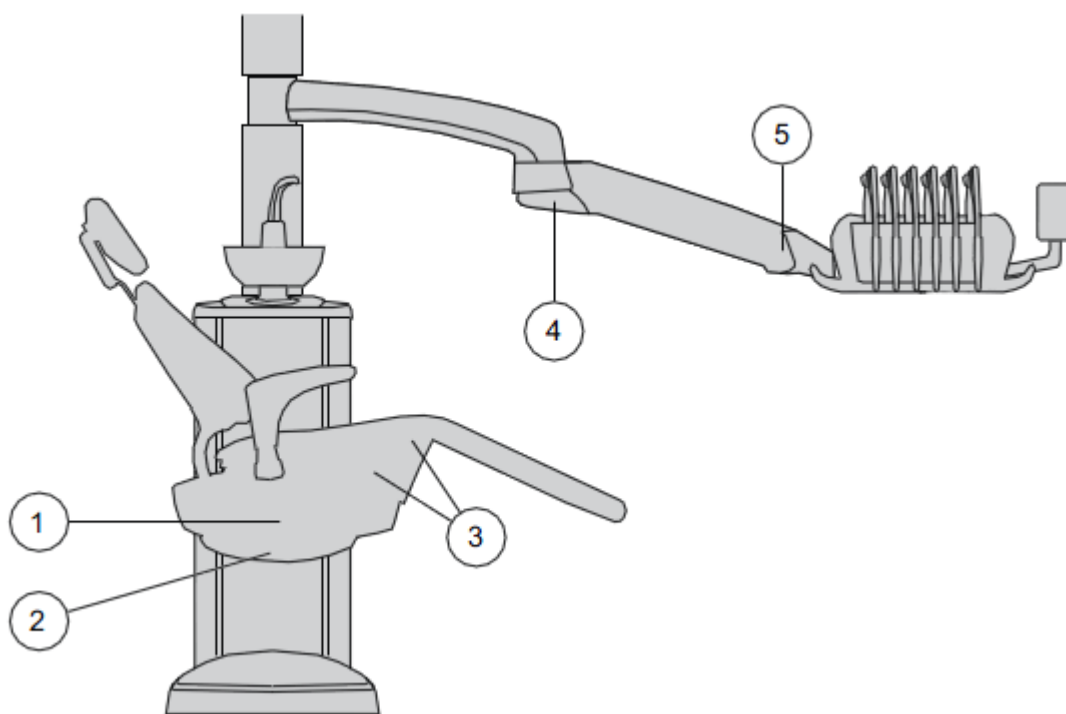
Šrouby zajišťující matici křesla se nesmí odšroubovat. Pokud je matice křesla poškozen, anebo není na svém místě, okamžitě přestaňte používat soupravu a kontaktujte kvalifikovaný Planmeca servis.



7.1 Bezpečnostní spínače

Při pohybu křesla třeba dávat pozor. Překážky v cestě pohybu křesla aktivují bezpečnostní spínače a motorické pohyby se zastaví. Bezpečnostní spínače a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Opěrka zad
Překážka mezi opěrkou zad a podlahou zastaví pohyb křesla a/nebo opěrky směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
2. Křeslo
Překážka mezi křeslem a podlahou zastaví pohyb křesla a opěrky zad směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
3. Opěrka nohou
Překážka mezi opěrkou a podlahou zastaví pohyb křesla a opěrky zad směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
4. Kloub ramena nástrojů
Překážka mezi OP ramenem nástrojů a křeslem při pohybu křesla směrem nahoru, zastaví pohyb křesla. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
5. OP rameno nástrojů
Překážka mezi OP ramenem nástrojů a křeslem při pohybu křesla směrem nahoru/dolů zastaví křeslo. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.



SC_UM_20.sps

7.2 Omezovače pohybu křesla

Některé části zubní soupravy mají senzory, které rozpoznají, když je tato část v základní pozici. Když část není v základní pozici, pohyby křesla jsou zastavené anebo omezené.

1. Plivátko

Plivátko nad křeslem zpomalí pohyb směrem dolů a zastaví pohyb směrem nahoru. Vraťte plivátko do základní pozice a křeslo se pohybuje normálně.

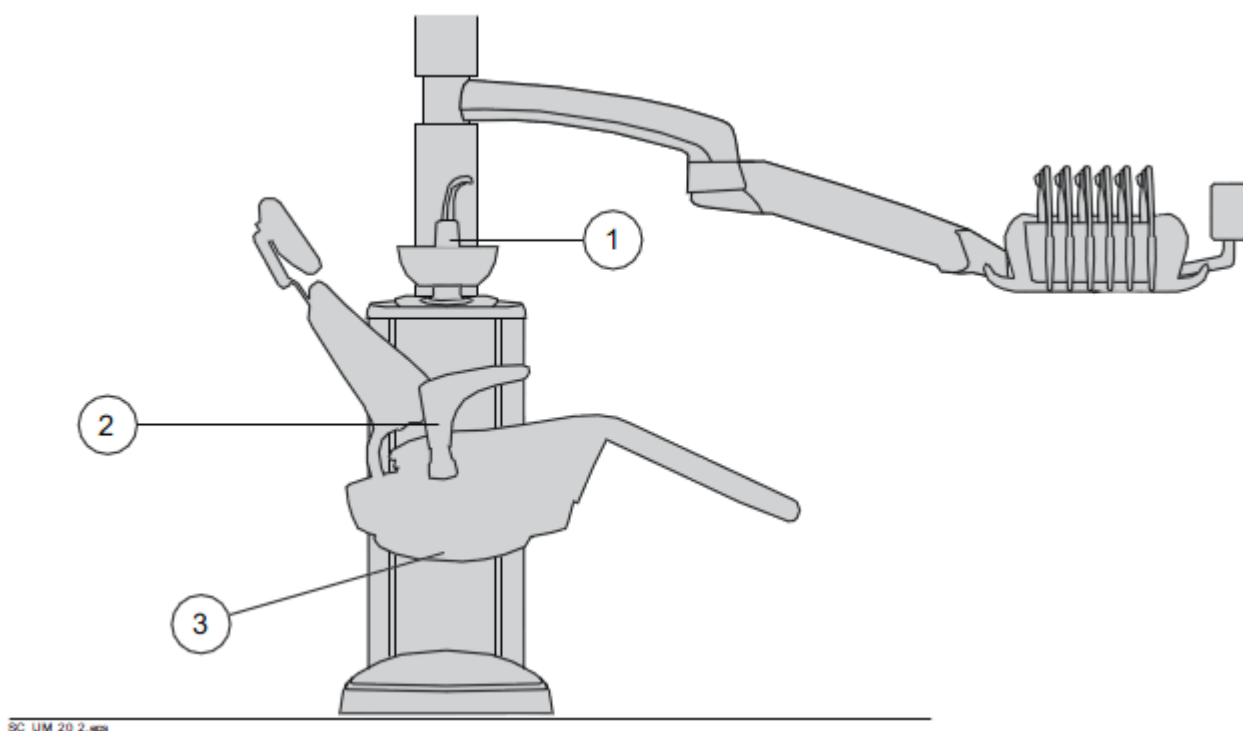
2. Opěrky rukou

Když jsou opěrky otočené směrem ven, všechny pohyby křesla jsou zastavené. Po otočení do základní pozice funguje křeslo normálně.

3. Otáčení křesla

V závislosti od úhlu natočení můžou být pohyby křesla a opěrky zad omezené. Po otočení křesla do výchozí pozice funguje souprava normálně.

Základní pozice je zobrazena v kap. 12.5 na str. 51.

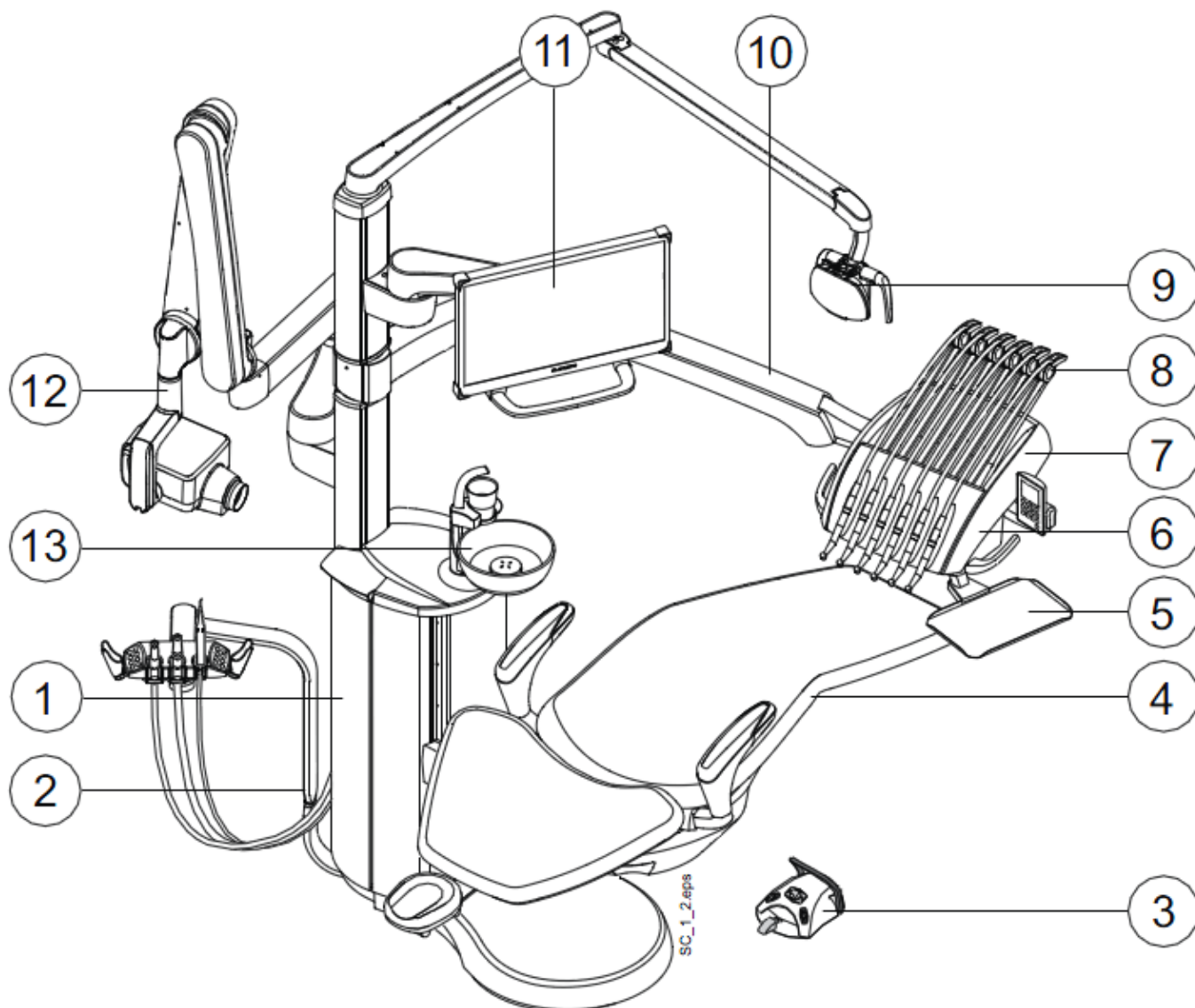


SC_UM_210_2.sps

8 ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA SOVEREIGN CLASSIC

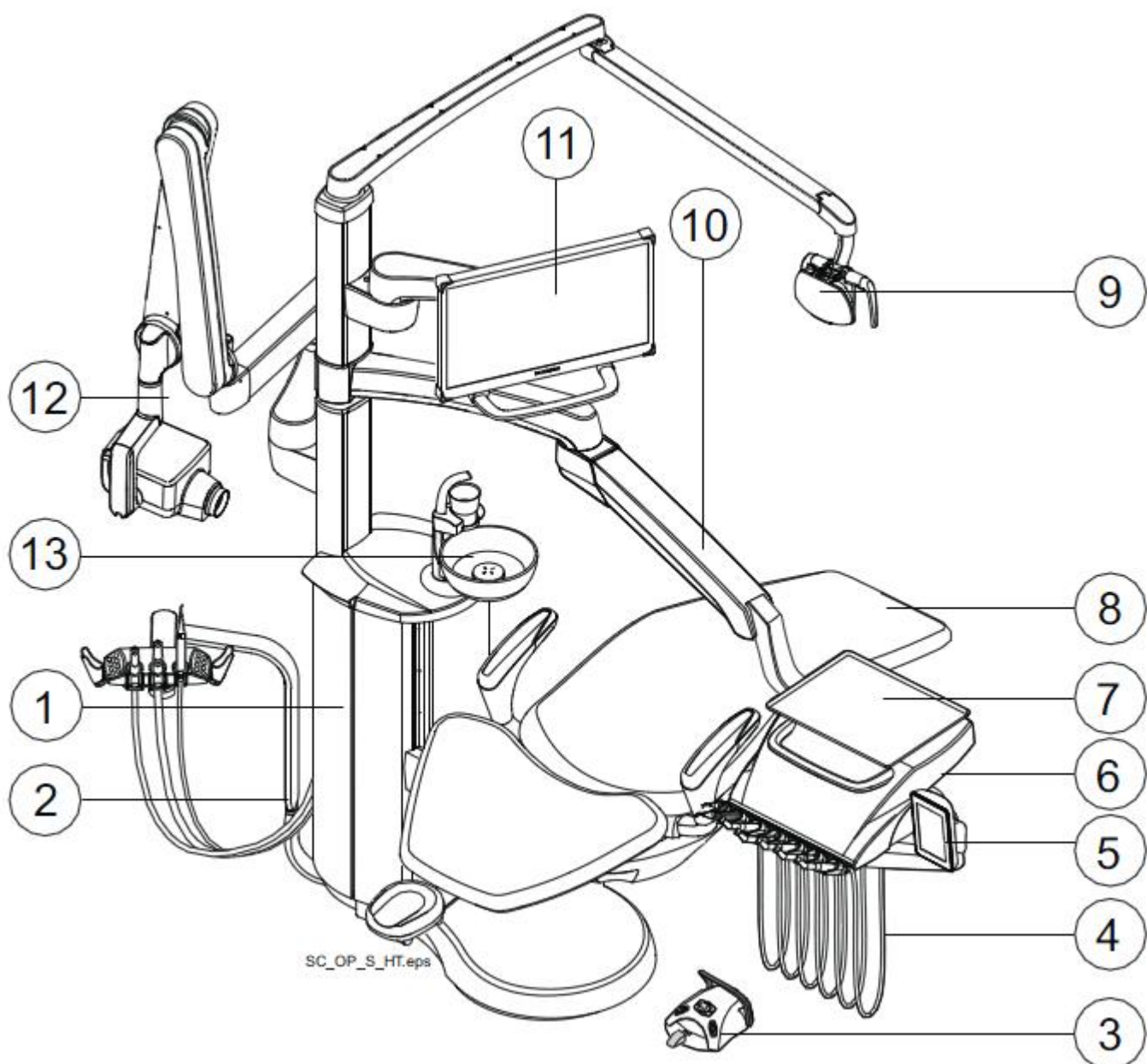
8.1 Konfigurace zubní soupravy

8.1.1 Rameno nástrojů přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů



1 Plivadlový blok	8 Ramena nástrojů
2 Odsávací rameno	9 Operační světlo
3 Nožní spínač	10 Rameno nástrojů přes pacienta
4 Křeslo pacienta	11 Monitor
5 Tray stolek	12 ProX
6 Ovládací panel	13 Plivátko
7 Konzola nástrojů	

8.1.2 Rameno nástrojů přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů

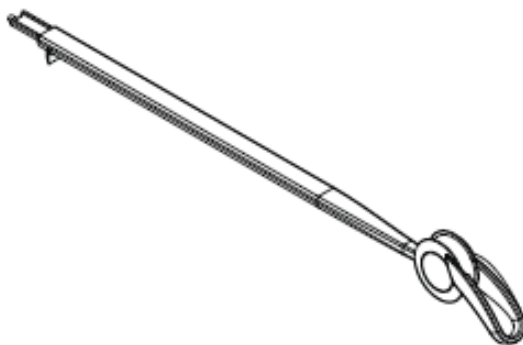


1 Plivadlový blok	8 Křeslo pacienta
2 Odsávací rameno	9 Operační světlo
3 Nožní spínač	10 Rameno nástrojů přes pacienta
4 Visící hadice nástrojů	11 Monitor
5 Ovládací panel	12 ProX
6 Konzola nástrojů	13 Plivátko
7 Tray stolek	

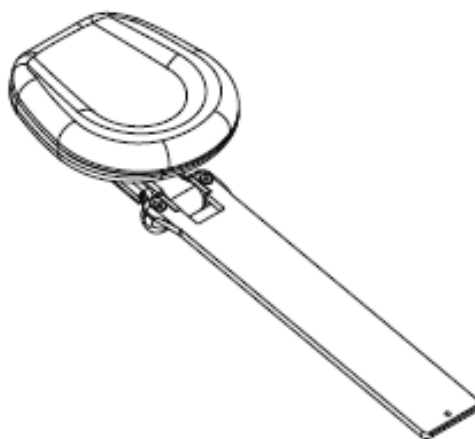
8.2 Odnímatelné části

Následující odnímatelné komponenty jsou označené logem výrobce a referencí o modelu. Nepoužívejte soupravu, když je některá část odpojena.

- Rameno nástroje

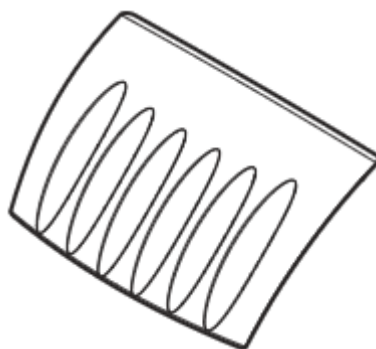


- Opěrka hlavy



Následující odnímatelný komponent není kriticky z pohledu funkčnosti soupravy.

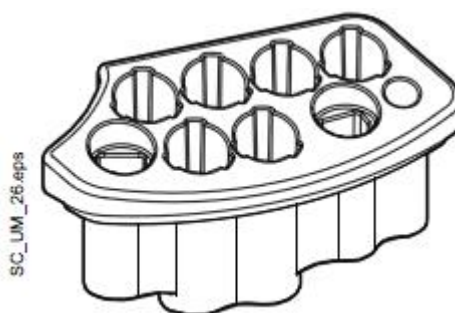
- Hygienická podložka



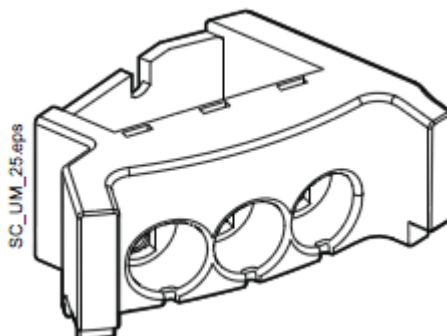
- Opěrka ruky



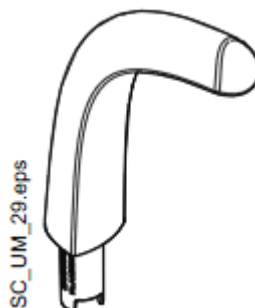
- Proplachovací drž



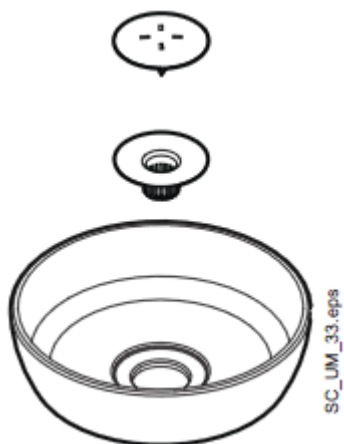
- Čistící držák odsávacích hadic



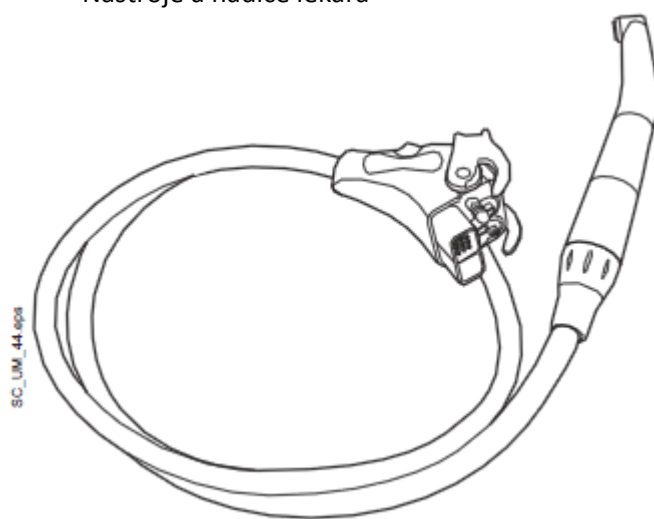
- Fontánka plnění pohárku



- Plivátko



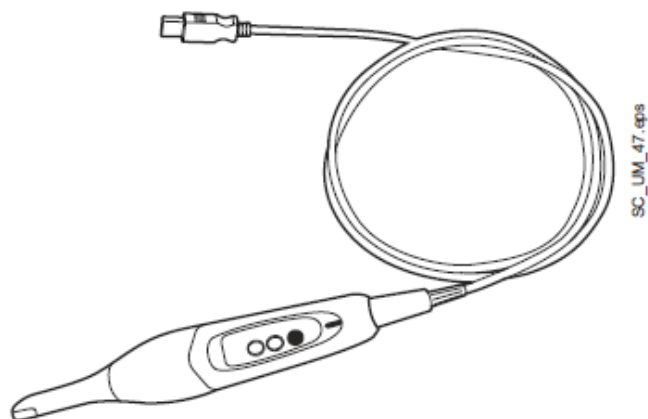
- Nástroje a hadice lékaře



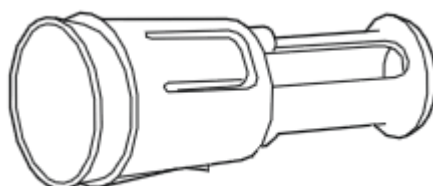
- Odsávací hadice



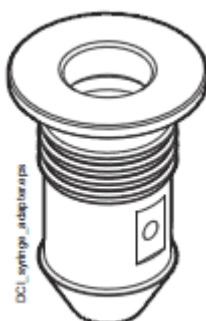
- Nástroje asistenta a hadice



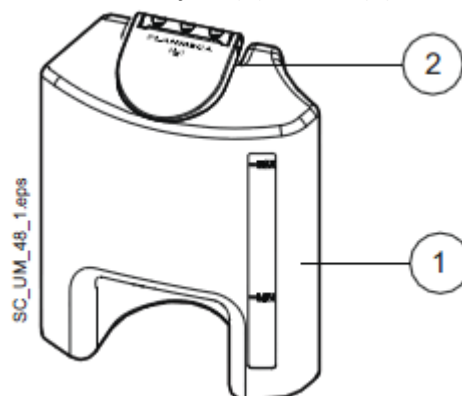
- Adaptér stříkačky Minibright



- Adaptér stříkačky DCI



- Vodní kontejner (1) a víčko (2)



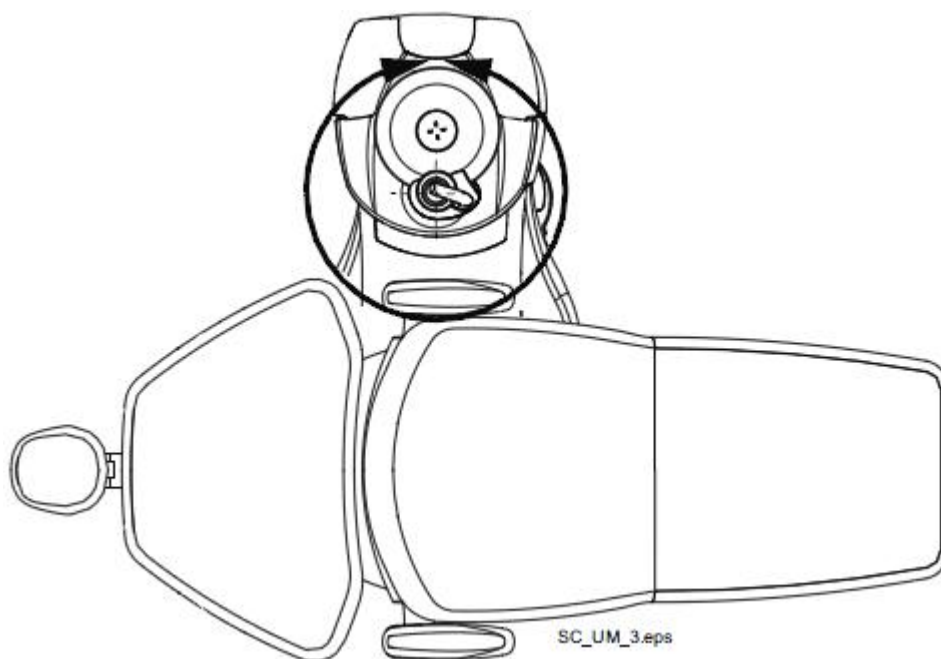
8.3 Aplikované části

Aplikované části jsou části soupravy, které za normálních okolností ošetření přichází do kontaktu s pacientem.

Jsou to nástroje, křeslo s polstrováním, opěrky rukou, vnějšík plivátkového bloku včetně plivátka a konzola nástrojů.

8.4 Plivátko

Skleněné plivátko je umístěné na plivadlovém bloku. Je otočné o 370° kolem své osy, jak ukazuje obrázek.



POZNÁMKA

Plivátko nechávejte vždy v základní pozici.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že při pohybu křesla směrem nahoru není plivátko otočeno nad křeslo.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se pacient chytl držáku monitoru při nasedání nebo vysedání z křesla.

Když se stane, že se plivátko dostane mimo plivadlový blok, můžete ho vrátit zpět následovně:

1. Kroužek umístěte na spodní stranu plivátka, jak je ukázáno v kroku 2.

2. Ujistěte se, že kolík vejde do otvoru, jak je na obr. níže.



3. Plivátko zatlačte dolů a ujistěte se, že žádné kabely nejsou zalomeny.
4. Sestavu plivátka natočte do správné pozice. Je to místo, kde uslyšíte kliknutí bezpečnostního spínače.

8.5 Monitor

Monitorem pohybujte pomocí držáků.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte, aby se pacient chytl držáku monitoru při nasedání nebo vysedání z křesla.

Monitor čistěte podle návodu v kapitole 30.2 na str. 197.

POZNÁMKA

Nikdy nesprejujte vodu na monitor anebo PC

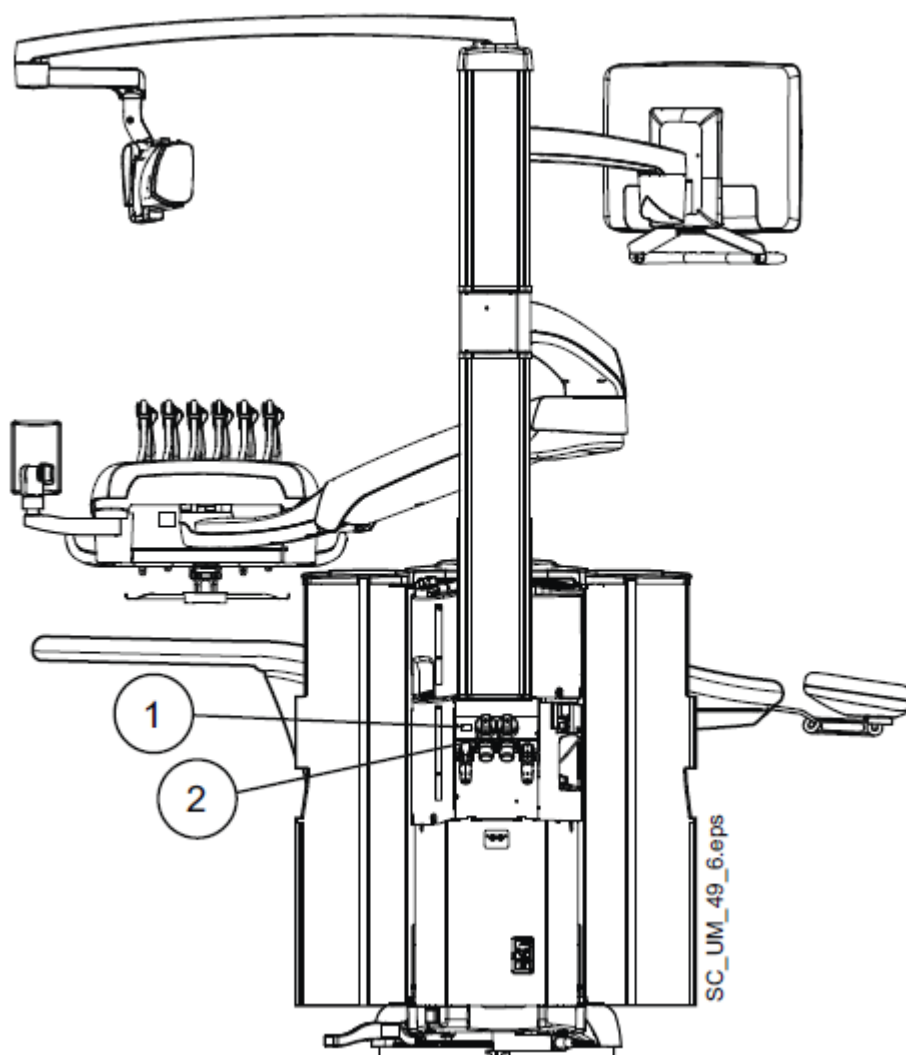
Přečtěte si návod k obsluze monitoru.

8.6 USB připojení

Souprava Planmeca Sovereign Classic má dva USB porty pro různé použití.

1. USB port na plivátkovém bloku označený „user settings and service“ nabízí USB připojení pro download/upload vašich osobních nastavení. Lze ho také použít servisním technikem v případě servisu.
2. USB port na plivátkovém bloku označený „Planmeca specified USB device only“ umožňuje použít intraorální kameru na straně asistenta.

Pokud je stejný USB port označen „For tablet PC charging only“, může být použit pouze k nabíjení tabletu a ne pro intraorální kameru.



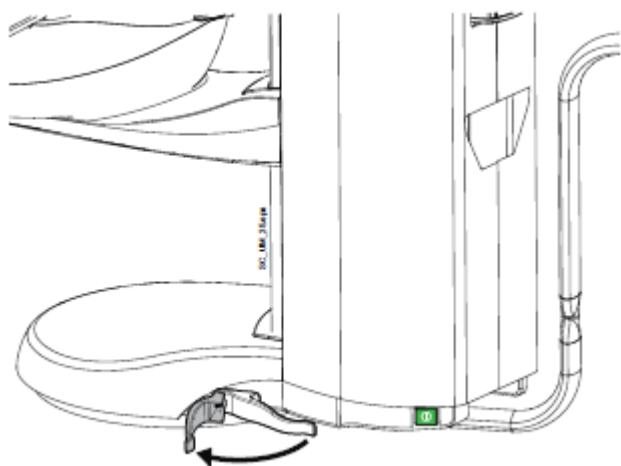
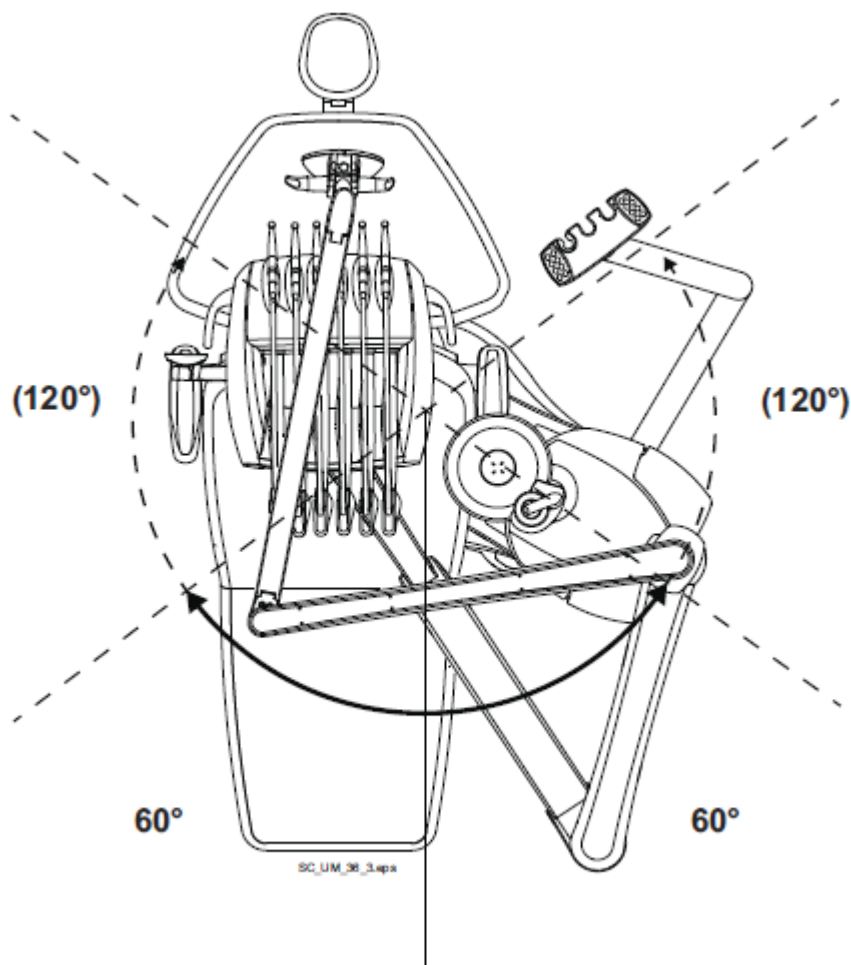
Navíc lze USB připojení pro kameru mít v slotu rychlokonektoru nástrojové konzoly. Při instalaci je zvolena pozice kamery (buď konzola nástrojů anebo USB port 2) a port, který je zvolen, je pak propojen s externím PC.

POZNÁMKA

Připájejte pouze intraorální kameru dodávanou Planmecou.

8.7 Otáčení soupravy

Soupravu Planmeca Sovereign Classic lze manuálně otáčet $\pm 120^\circ$.



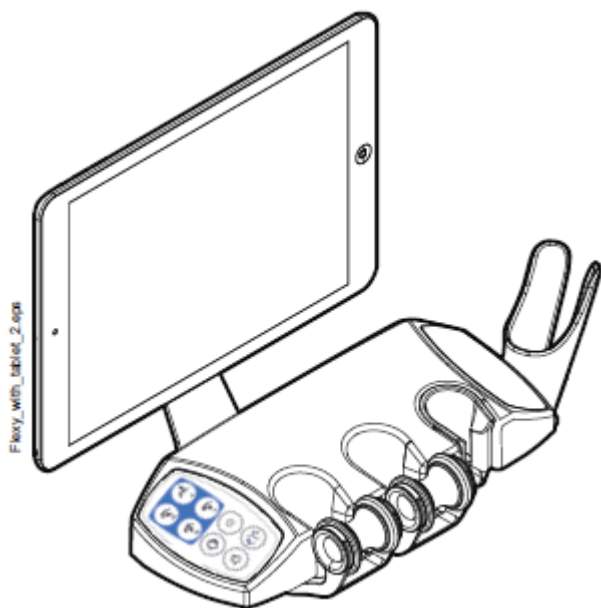
Potáhněte páčku na základně soupravy pro odemčení základny a natočte soupravu do požadované pozice. Pak otáčení páčkou uzamkněte zpět.

Pro náhled, jak lze soupravu polohovat, viz kap. na str. 233.

Detailní rozměry jsou v kap. na str. 236.

Lze otáčet také křeslo, viz kap. 12.2 na str. 51.

8.8 Držák tabletu



Tablet lze nainstalovat na držák na Flexy.

Před nasazením tabletu se ujistěte, že okrouhlý instalační interface je přilepen na zadní stranu tabletu.

Pro nasazení tabletu do držáku umístěte montážní interface směrem k protikusu a jemně šikmo nasadte. Pak otočte tablet o 45° na některou stranu pro uzamknutí tabletu do držáku.

POZNÁMKA

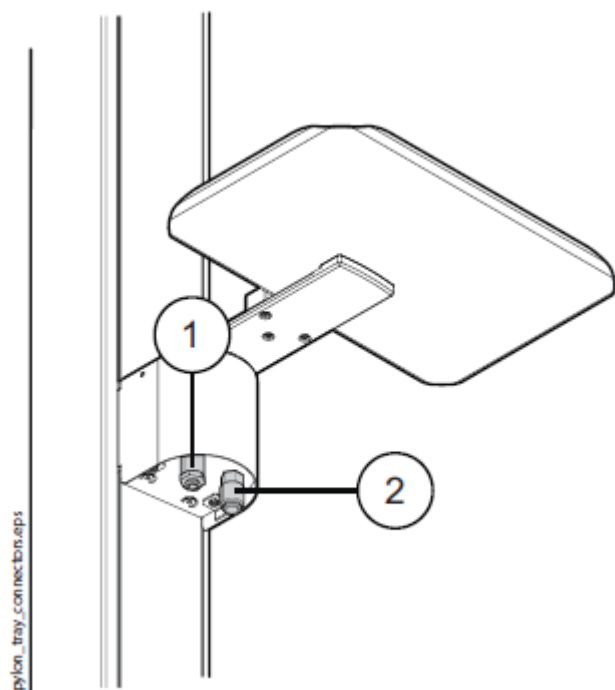
Ujistěte se, že je tablet chráněn před možným stříkáním vody.

POZNÁMKA

Planmeca není odpovědná za poškození tabletu ani za pád tabletu na podlahu.

Tablet lze nabíjet přes USB port, viz kap. 8.6 na str. 27.

8.9 Vodní a vzduchový rychlokonektor



Vodní a vzduchový rychlokonektor je umístěn na zadní straně pylonu.

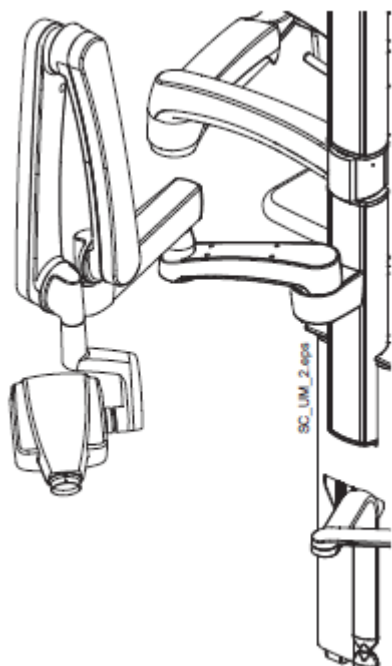
- | |
|-----------------------------|
| 1. Vodní rychlokonektor |
| 2. Vzduchový rychlokonektor |

Tray lze umístit nad rychlokonektory. Tray je připevněn k rameni magnetem a lze ho snadno odpojit. Stolek můžete připevnit buď kratší anebo delší stranou k rameni a můžete si zvolit bod připojení. Navíc můžete stolek otáčet o 180° do požadované pozice.

Max. zátěž je 2 kg.

Více informací naleznete v kap. 23.7 na str. 111.

8.10 Planmeca ProX



Rentgen Planmeca ProX lze nainstalovat na pylon soupravy Planmeca Sovereign Classic.

POZNÁMKA

Tato možnost není dostupná pro všechny trhy.

UPOZORNĚNÍ

Při polohování rentgenu pohybujte křeslem opatrně.

UPOZORNĚNÍ

Během expozice křeslem nepohybujte.

UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se externího PC a pacienta najednou.

UPOZORNĚNÍ

Když se rentgen nepoužívá, umístěte ho za pylon.

Více informací o Planmeca ProX naleznete v návodu k použití Planmeca ProX.

8.11 Intraorální skener Planmeca

Digitální skener otisků Planmeca může být umístěn na Flexy držák.

Před použitím je nutné ho připojit k soupravě. Červený konektor na skeneru se musí opatrně připojit do portu (1) na soupravě.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že připájíte PlanScan do konektoru správně. Když je konektor otočený nesprávně, nelze ho do portu připojit. Použití nepřiměřené síly konektor poškodí.

POZNÁMKA

Pro zabránění potřísnění odpojte skener po použití od soupravy.

Více informací o Planmeca skeneru naleznete v návodu k použití Planmeca Fit.

8.12 Připojení Romexisu

Planmeca Romexis Clinic Management software umožňuje nahrávat a reálně monitorovat většinu činností zubní soupravy. Data lze použít na vzdálenou asistenci, servis a podporu, jako i na preventivní plánování údržby.

Aby bylo možno Planmeca Romexis Clinic Management software používat, zubní souprava musí být připojena k Romexisu. Symbol Romexisu na panelu soupravy indikuje stav připojení.

Symbol	Síťové nastavení soupravy	Připojení mezi Romexisem a soupravou
	Připojení Romexisu zapnuto	Zap
	Připojení Romexisu zapnuto	Vyp
Žádný symbol	Připojení vypnuto	Vyp

Když vaše zubní souprava obsahuje Planmeca Romexis Clinic Management modul. Ale připojení je vypnuto (žádný symbol na ovládacím panelu), kontaktujte servis.

Pro informaci, jak používat Planmeca Romexis Clinic Management software, viz návod k použití Planmeca Romexis.

8.12 Mikroskop Zeiss OPMI pico

Mikroskop Zeiss OPMI pico lze nainstalovat na pylon zubní soupravy Planmeca Sovereign Classic.

POZNÁMKA

Nelze najednou nainstalovat Planmeca ProX a Zeiss OPMI pico.

UPOZORNĚNÍ

Nepohybujte křeslem, když je pacient pod mikroskopem

Více informací, jak používat Zeiss OPMI pico naleznete v návodu k obsluze mikroskopu.

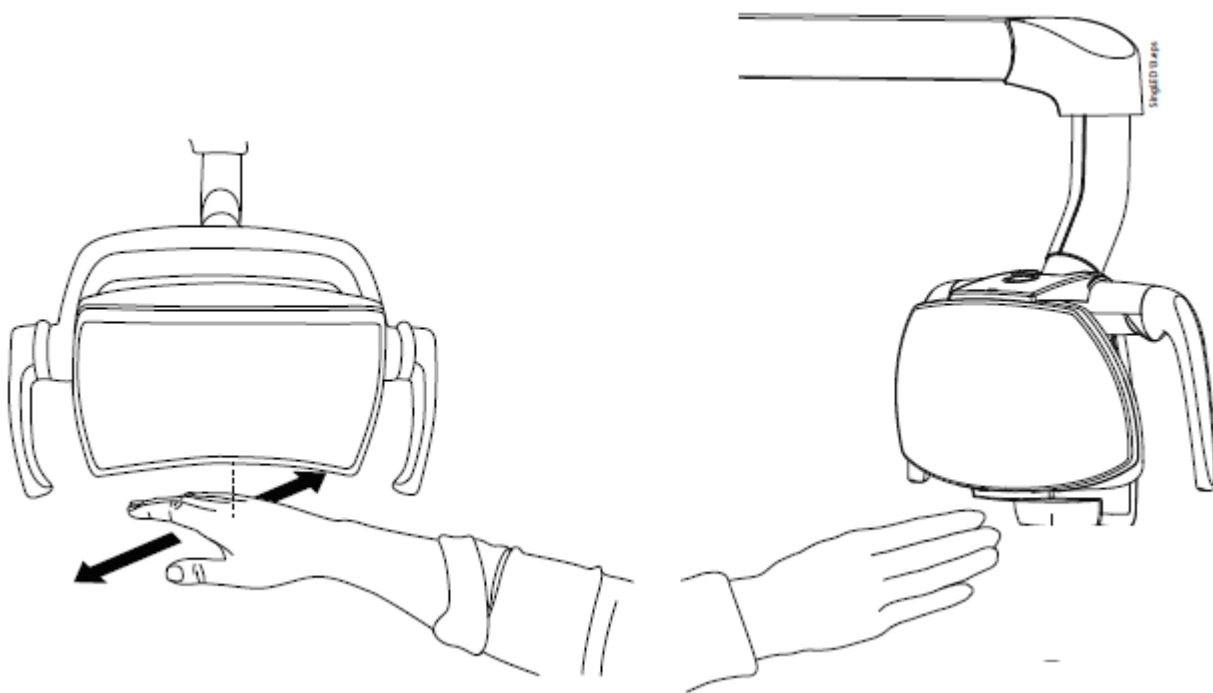
9 OPERAČNÍ SVĚTLO

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientu uchopit světlo anebo jeho rameno během nasedání a vysedání z křesla.

Planmeca nabízí dvě operační světla: Planmeca Solanna a Planmeca SingLED. Lze je ovládat přímo ze světla, ze zubní soupravy a pomocí nožního spínače.

Obě světla mají také funkci „bezdotykového“ ovládání, a teda je možné ovládání pohybem ruky před senzorem.



Pro informaci, jak ovládat světlo, viz návody k obsluze světla.

Pro informaci, jak ovládat světlo ze zubní soupravy, viz kap. 23.6 na str. 109.

Pro informace, jak programovat operační světlo, viz kap. 26.8 na str. 154 a 26.9 na str. 155.

10 SYSTÉM NÁSTROJŮ

10.1 Rameno nástrojů přes pacienta (OP)

Rameno nástrojů je připevněné k horní části soupravy a pohybuje se nad křeslem.

UPOZORNĚNÍ

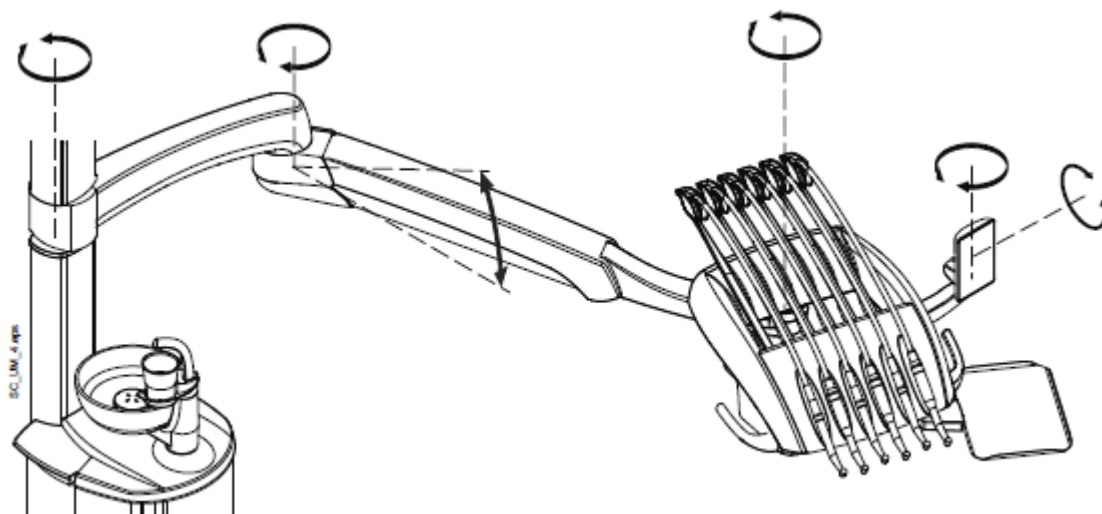
Neopírejte se o rameno nástrojů.

UPOZORNĚNÍ

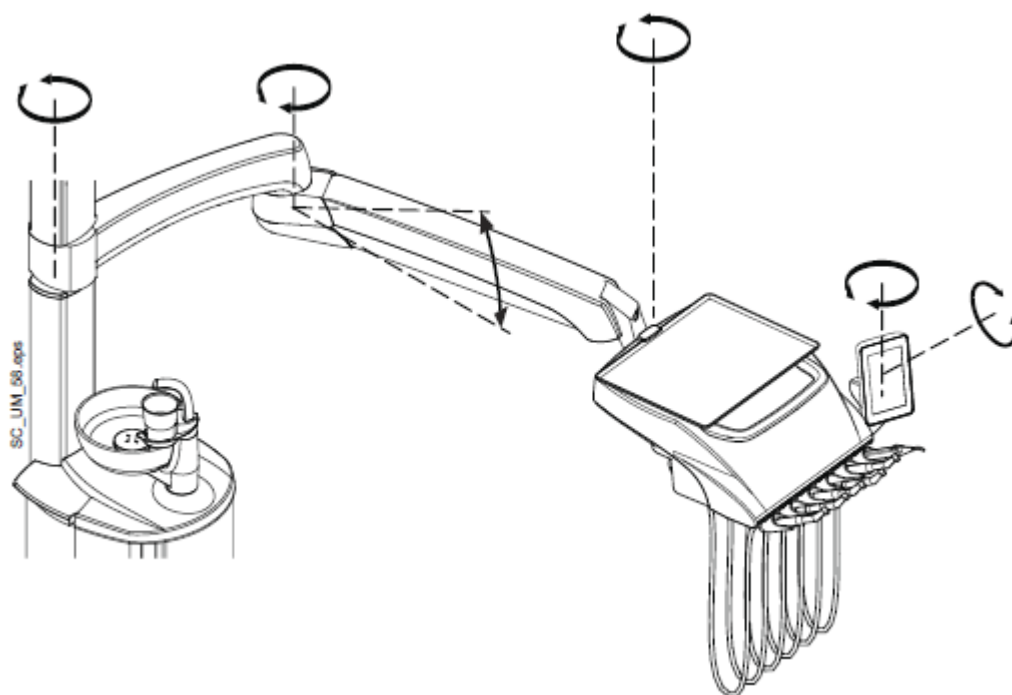
Nedovolte pacientovi chytat rameno při nasedání a vysedání z křesla.

Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukovět na konzole. Oblast rotace ramena a konzoly nástrojů je znázorněna na obrázcích. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

Následující obrázek představuje rameno přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů.

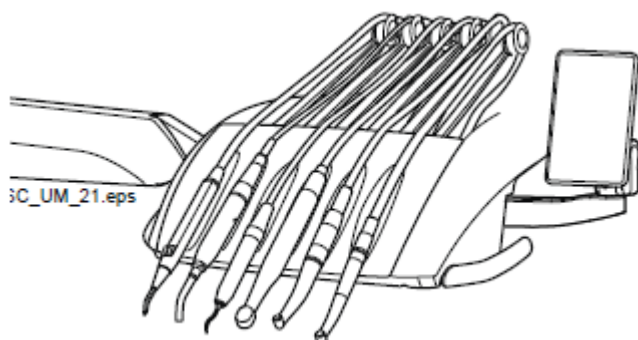


Následující obrázek představuje rameno přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů.



10.2 Stolek nástrojů

10.2.1 Stolek nástrojů s horním vedením hadic nástrojů

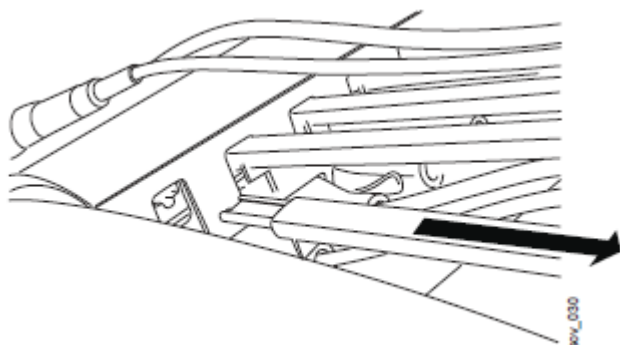


Panel nástrojů může být vybaven až šesti nástroji. Speciální funkcí soupravy Planmeca Sovereign Classic je, že **stříkačka může být umístěna vpravo anebo vlevo**.

Štítky označují pozice motorů Bien-Air MX2, stříkačky a USB přístroje.

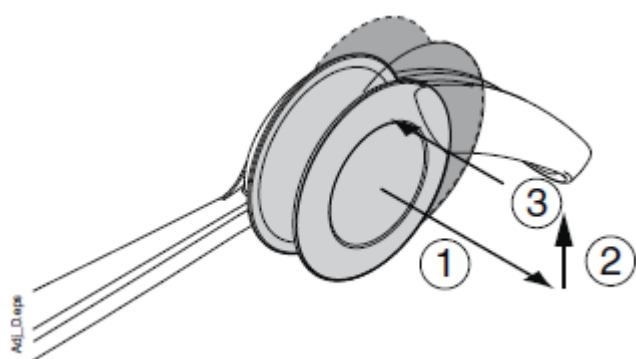
Jiné nástroje lze umístit dle vašich požadavků.

Ovládací panel lze nainstalovat **vpravo i vlevo**.



Ramena nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí jednoduše zasunutím do jejich pozice.

Když vkládáte hadici do vodítka, opatrně ohněte háček a hadici umístěte do vodícího kolečka.



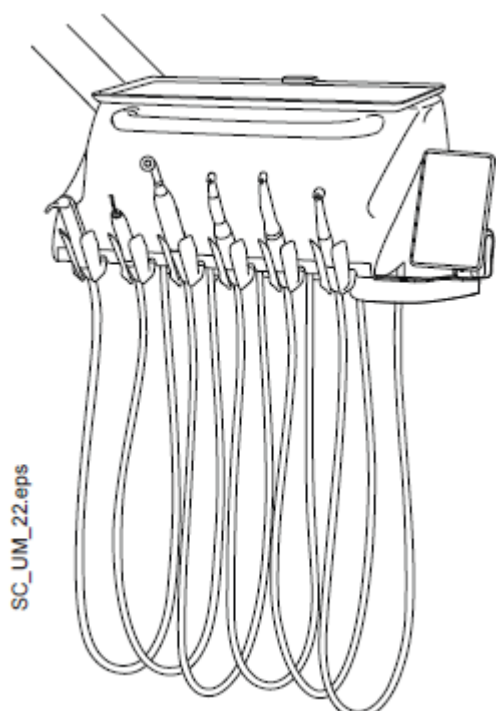
Vyvážení ramena nástroje je možno nastavit dle váhy nástroje a osobních požadavků:

1. Povytněte kolečko
2. Vyvážení nastavte posunem kolečka požadovaným směrem. Čím výše je kolečko umístěno, tím je potřebná síla na ohnutí ramene menší.
3. Kolečko zatlačte zpět.

POZNÁMKA

Při nastavování síly ramene berte v úvahu, že nástroje nesmí padnout na pacienta za žádných okolností.

10.2.2 Stolek nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů

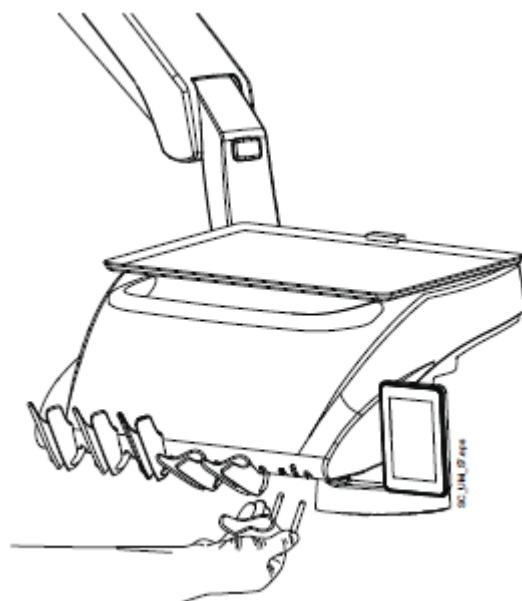


Panel nástrojů může být vybaven až šesti nástroji. Speciální funkcí soupravy Planmeca Sovereign Classic je, že **stříkačka může být umístěna vpravo anebo vlevo**.

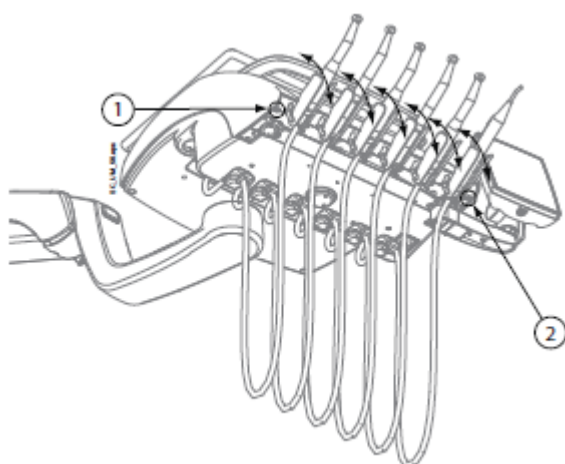
Štítky označují pozice motorů Bien-Air MX2, stříkačky a USB přístroje.

Jiné nástroje lze umístit dle vašich požadavků.

Ovládací panel lze nainstalovat **vpravo i vlevo**.



Držáky nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí dokonalým zasunutím do jejich pozic. Úhel držáku nástroje lze nastavit.



Jemným dotažením šroubků (1, 2) na spodní straně konzoly můžete nastavit sílu nastavování úhlu sklonu držáku. Kompletním dotažením uzamkněte úhel držáku nástroje. Pamatujte, že musíte dotahovat šroubky rovnoměrně, jinak se může stát, že nebude možné umístit držáky nástrojů do konzoly.

Povolením šroubků odemkněte nastavení úhlu držáků.

10.3 Hadice nástrojů s rychlokonektory

Nástroje jsou vybavené hadicemi s rychlospojkou, pomocí které se připojují k panelu. Umístěte hadici na své místo tak, že uzamykací mechanismus směřuje dolů a potlačte páčku směrem dolů.

Před odpojením nástroje potáhněte páčku směrem nahoru.

Když odpájíte stříkačku, odtlačujte předtím hadici.

Pozici nástroje lze takto snadno měnit. Staré nastavení nástroje zůstane nezměněno i v nové pozici.

Lze měnit také selekci nástrojů. Předchozí nastavení zůstává v paměti a načte se po připojení nástroje.

Stříkačka může být vpravo anebo vlevo.

Jinak není žádné omezení umístění nástrojů na stolek.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že uzamykací páčka je ve správné pozici, aby nedošlo k úniku médií.

POZNÁMKA

Vždy se Ujistěte, že je použita správná hadice pro daný nástroj. Ovládací systém identifikuje hadici a ne nástroj. Systém neidentifikuje výměnu nástroje na hadici.

POZNÁMKA

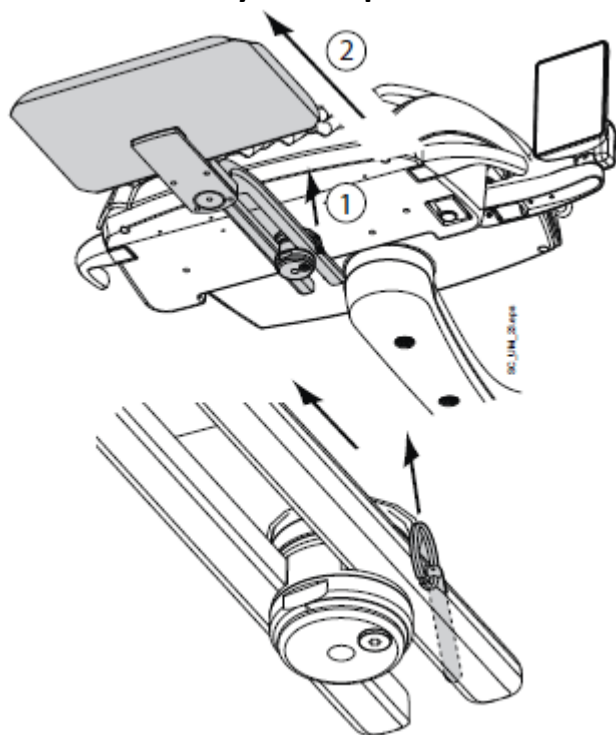
Těsnění musí být správné a nepoškozené a nástroj musí být připojen správně ke konektoru. Únik médií mezi nástrojem a konektorem způsobí vniknutí vzduchu do obalu hadice.

POZNÁMKA

Odstraňovač zubního kamene vyžaduje přídavnou elektroniku a proto typ OZK nelze měnit bez výměny elektroniky.

10.4 Tray stolky

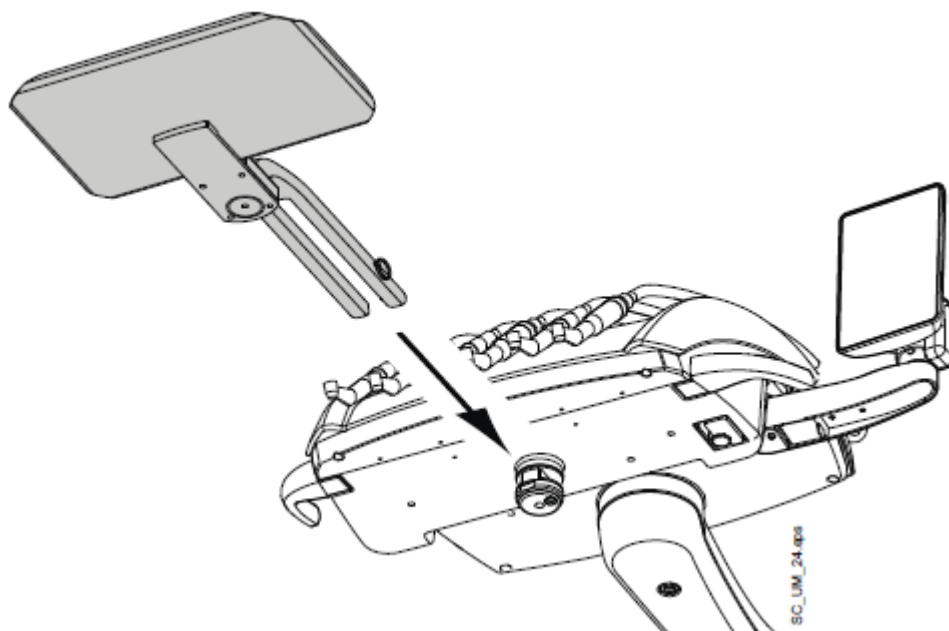
10.4.1 Tray stolek pro horní vedení hadic nástrojů



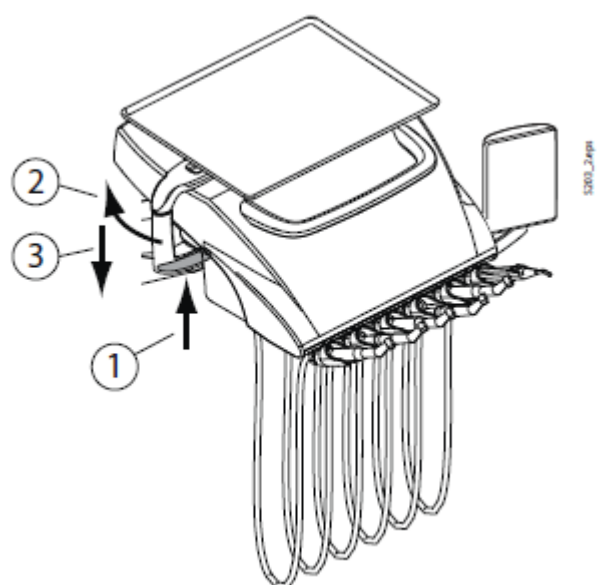
Tray je připevněn k rameni magnetem a lze ho snadno odpojit. Stolek můžete otáčet o 360° do požadované pozice. Max. zátěž je 2 kg.

Rameno tray stolku je připevněno ke konzole nástrojů pomocí rychlo konektoru. Rameno lze demontovat z konzoly nástrojů. Potáhněte za kroužek uzamykacího mechanismu směrem ven (1) a vytáhněte rameno z jeho pozice (2).

Rameno stolku lze připevnit ke konzole zatlačením do své pozice.



10.4.2 Tray stolek pro spodní vedení hadic nástrojů

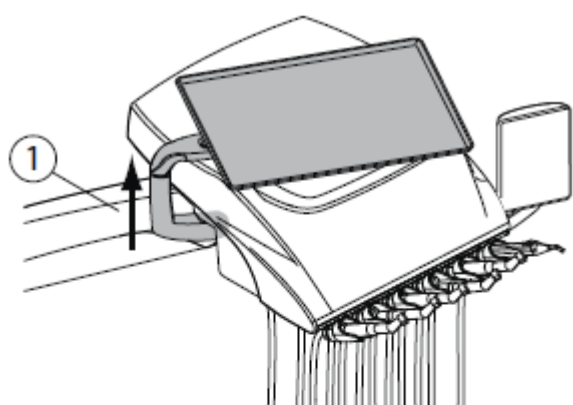


Tray je připevněn k rameni magnetem a lze ho snadno odpojit. Stolek můžete otáčet o 360° do požadované pozice. Max. zátěž je 2 kg.

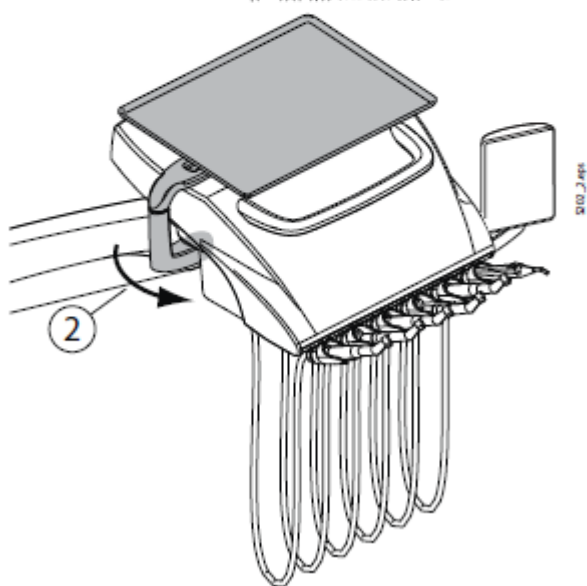
Rychlokonektor umožňuje snadnou změnu umístění pro praváka i leváka.

Pro odpojení stolku stiskněte tlačítko (1) a pootočte rameno asi o 30° ve směru hodinových ručiček (2) (pokud je tray na levé straně konzoly) anebo proti směru hodinových ručiček (pokud je tray na pravé straně konzoly).

Stolek vyjměte potažením ramene směrem od konzoly nástrojů (3).



Když chcete stolek nainstalovat zpět, zatlačte rameno do otvoru v pozici, když je rameno otočeno asi 30° dozadu, jak je vidět na obrázku (1). Připojte rameno stolku ke konzole otočením proti směru hodinových ručiček (pokud je tray na levé straně konzoly) anebo ve směru hodinových ručiček (pokud je tray na pravé straně konzoly), až uslyšíte kliknutí (2).



10.5 Nástroje

Konzola nástrojů má 6 pozic. Jsou dostupné následující nástroje:

- Stříkačka
- Turbina
- Mikromotor
- OZK
- Polymerizační lampa
- Intraorální kamera

Stříkačka může být umístěna vpravo anebo vlevo. Lze ji používat současně s jiným nástrojem

Štítky označují pozici pro Bien-Air MX2 motor, stříkačku a USB zařízení.

Ostatní nástroje lze umístit dle vašich preferencí.

Ovládací panel zobrazuje detailní návod během používání nástroje.

10.6 Systém sterilní vody

10.6.1 Úvod

Když se používá systém sterilní vody, sterilní voda se čerpá ze sterilního sáčku pře externí jednorázovou hadičku do chirurgického nástroje anebo odstraňovače. Nástroj musí mít externí připojení, kde se připojí hadička se sterilní vodou.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím nástroje se sterilní vodou se nejdříve ujistěte, že voda vytéká z nástroje.

UPOZORNĚNÍ

Systém sterilní vody lze použít pouze pro mikromotory, které jsou na to určené, a také s odstraňovači Satelec Newtron, Satelec Newtron LED a LM-ProPower SteriLED.

UPOZORNĚNÍ

Pro zabezpečení sterilního prostředí je potřeba dbát na správné postupy a správné použití všech komponentů, aby byly sterilní (ku příkladu nůžky)

UPOZORNĚNÍ

Sáček se sterilní vodou, hadičky a trysky jsou jednorázové.

UPOZORNĚNÍ

Připojení sterilní vody, trysek a hadiček k zubní soupravě je povoleno pouze dentálnímu týmu.

UPOZORNĚNÍ

Když používáte sterilní vodu, věnujte pozornost hadičkám, aby se nezalomily.

POZNÁMKA

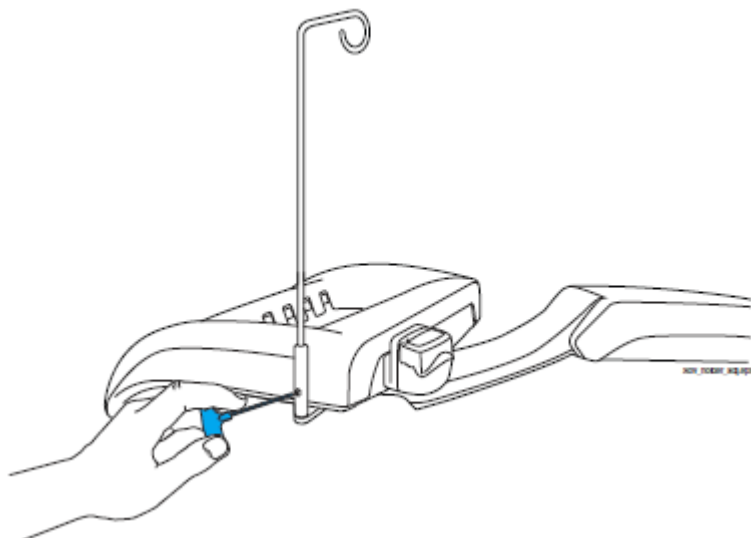
Dbejte na to, abyste nešláply na hadičku sterilní vody.

Viz také dokumentaci dodávanou se sáčky sterilní vody a hadičkami.

Před použitím sterilní vody je nutno nastavit systém sterilní vody, jak je popsáno níže a editovat nastavení spreje, aby se používala sterilní voda. (viz kap 26.5.3 na str. 147).

10.6.2 Nastavení systému sterilní vody

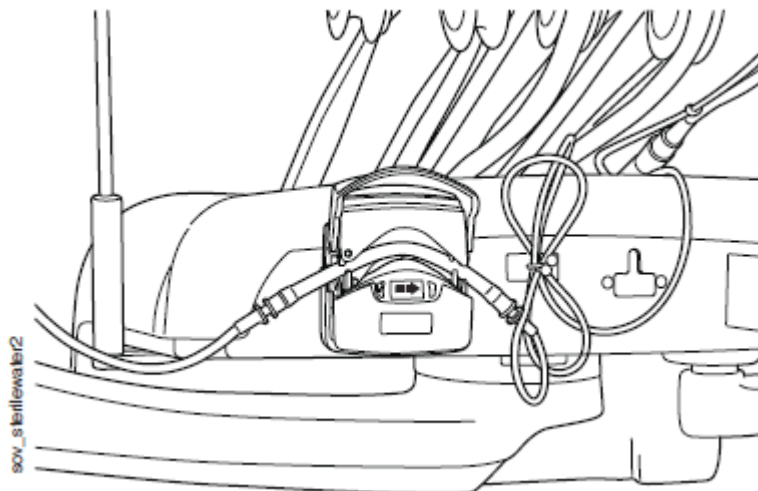
1. Zavěste držák sáčku sterilní vody na konzolu následovně:
 - Umístěte držák dle obrázku níže
 - Dotáhněte 2mm imbus



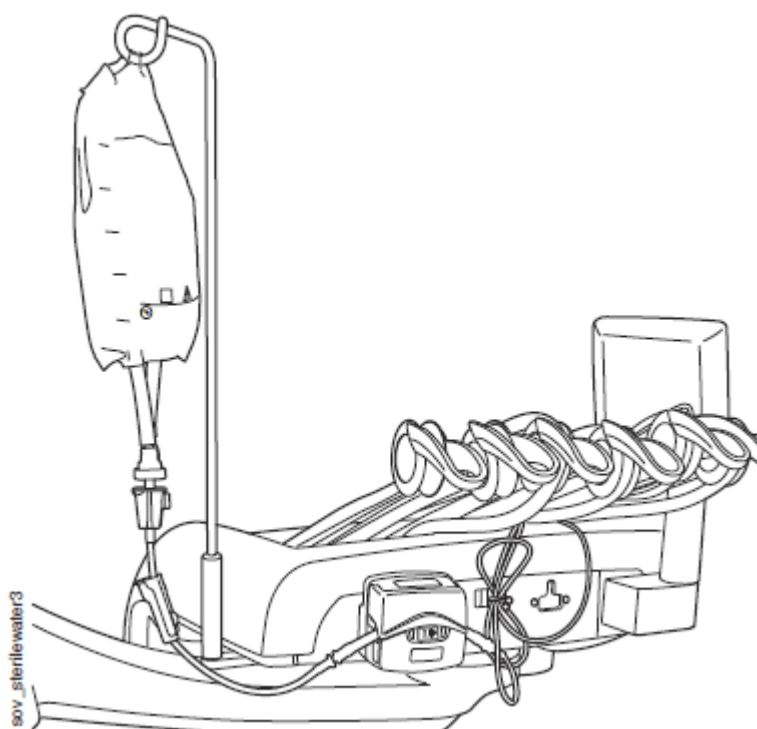
2. Zavěste sáček se sterilní vodou na držák

3. Otevřete víčko vodní pumpy a umístěte silikonovou část hadičky sterilní vody na pumpu. Ujistěte se, že hadička je připojena tak, aby byla voda ze sáčku čerpána do nástroje.

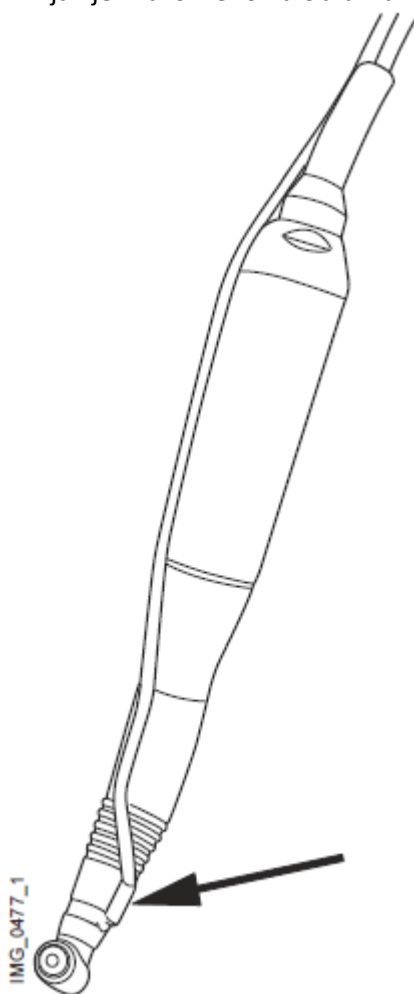
Šipka na pumpě označuje směr průtoku vody, od sáčku, směrem k nástroji.



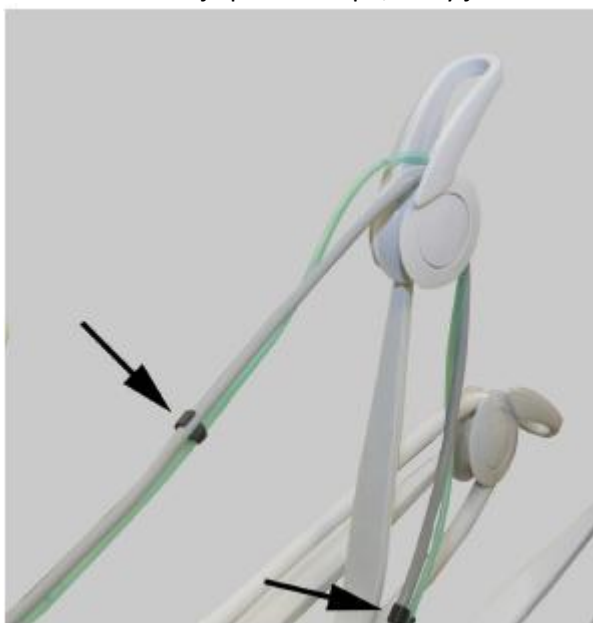
4. Zavřete kryt čerpadla
5. Připojte trysku k sáčku sterilní vody
6. Dlouhý konec hadičky přiveďte k hadici nástroje.



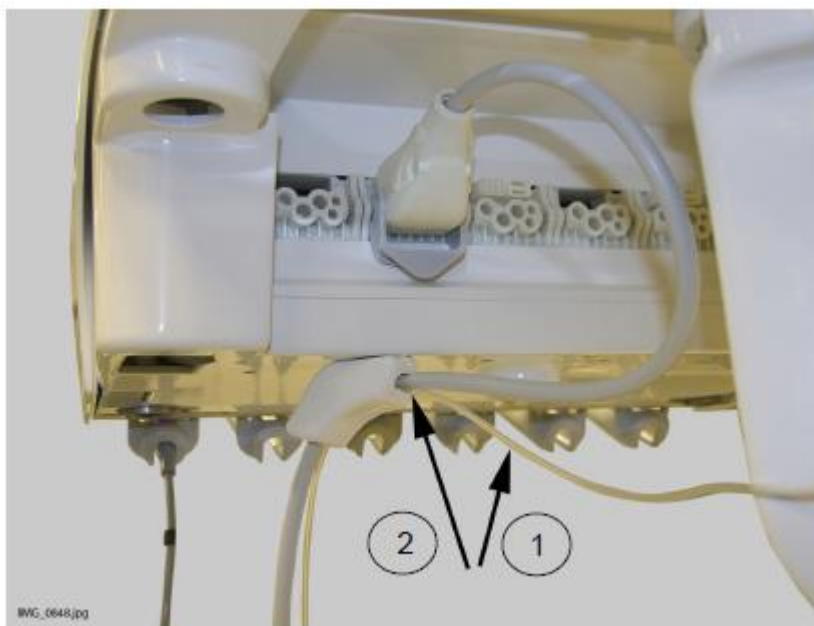
7. Připojte hadičku k nástroji na externí sprejovou trysku, jak je znázorněno na obrázku.



8. **Horní vedení:** připojte konec hadičky sterilní vody hadici nástroje pomocí klipu, který je součástí balení.



Spodní vedení: Hadičku sterilní vody (1) připojte držáku hadice nástroje (2) pře připojením nástroje



10.6.3 Nastavení průtoku sterilní vody

Spray lze programovat, viz kap. 26.5.3 na str. 147.

Alternativně můžete použít svorku na hadičce sterilní vody. Potlačením dopředu průtok snížíte, a dozadu zvýšíte.

11 ODSÁVACÍ SYSTÉM

Odsávací hadice jsou ve Flexy držáku.

Flexy držák má integrované ovládací panely, které umožňují ovládat zvolené funkce zubní soupravy. Více informací naleznete v kap. 13.3 na str. 59.

Flexy držák je montován na rameno, které je připevněno k plivátkovému bloku soupravy.

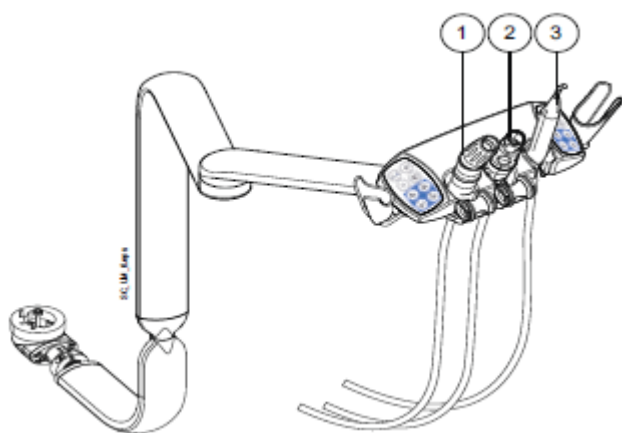
Flexy-držák má tři otvory. Dva levé otvory lze vybavit sacími koncovkami a pravý otvor stříkačkou asistenta. Navíc může být vybaven jedním anebo dvěma extra držáky anebo držákem Pro PlanScan, který může být na jedné i druhé straně. Extra držáky lze vybavit USB kamerou anebo polymerizační lampou.

POZNÁMKA

Intraorální skener a USB kamery nemůžou být najednou připojené k Flexy držáku. Když je v držáku skener, kameru lze připojit k nástrojové konzole.

POZNÁMKA

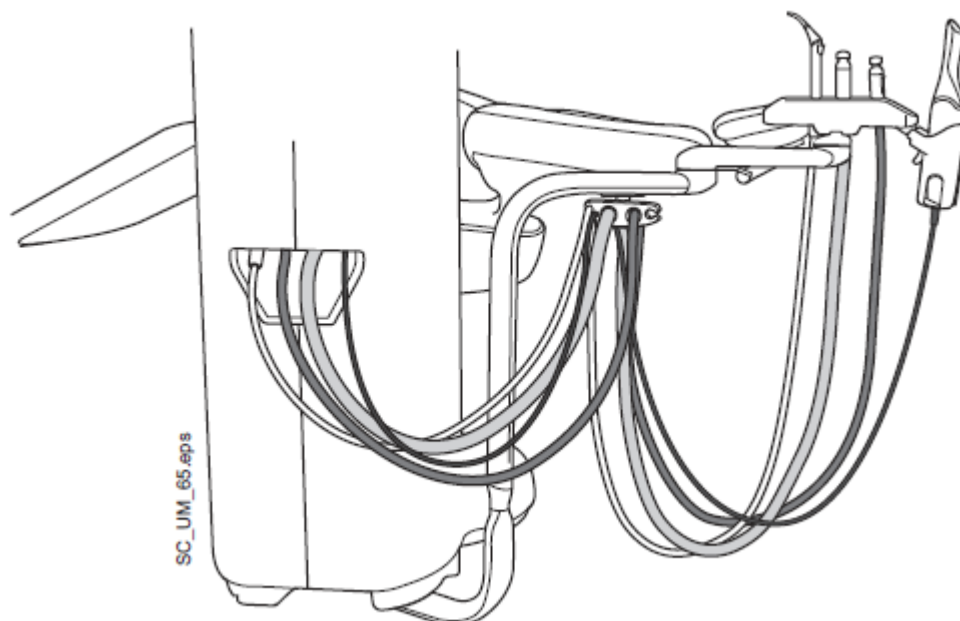
Když je kamera na Flexy držáku, lze ji ovládat pouze pomocí nástroje a ne pomocí nožního spínače.



Na obrázku je základní uspořádání odsávaček a stříkačky. Pro změnu pozic, kontaktujte prodejce.

1	Saliva
2	Velká odsávačka
3	Stříkačka

Pro zvýšení hygieny a ergonomie, připojte odsávací hadice a kabely nástrojů k držáku na odsávacím rameni, jak je na obrázku níže.



Odsávací hadice, nástroj a přídatné držáky lze sejmout z Flexy držáku, ku příkladu za účelem čištění.

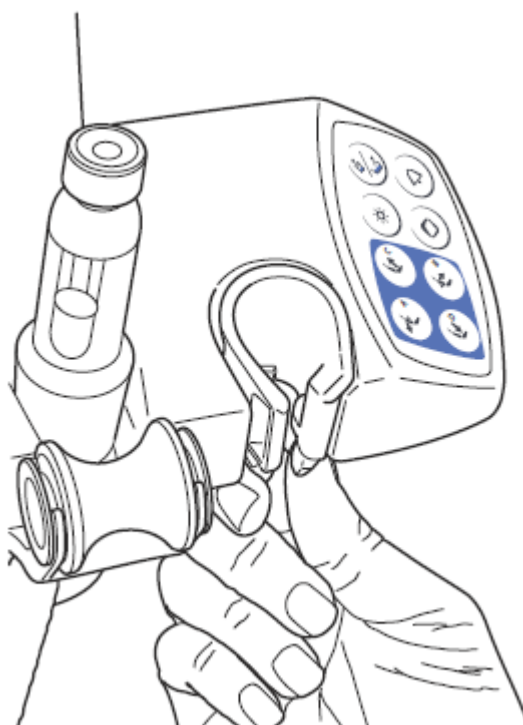
Držák odsávací hadice vyjměte potažením směrem dolů od Flexy držáku. Pro nasazení zpět jej pevně potlačte na místo.



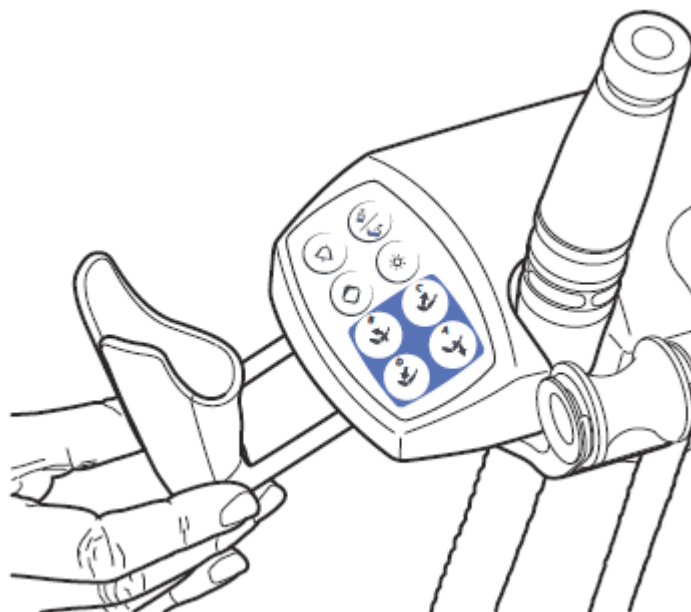
Z držáku vytáhněte kolečko potáhnutím směrem ven od držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.



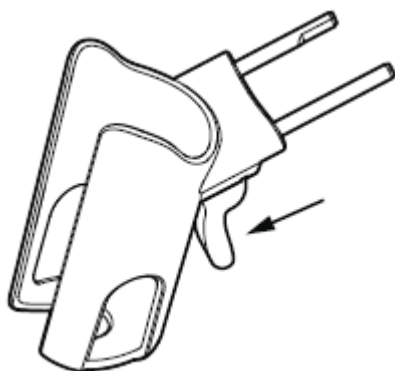
Držák nástroje vytáhněte stisknutím jeho spodní části a nadzvednutím nahoru. Pak ho pevně nasadte zpět.



Extra držáky vyjměte vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak je pevně nasadte zpět.



Planscan_flexy.eps



PlanScan držák vyjměte stlačením kohoutku (viz šipku na obrázku) a vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.

12 KŘESLO PACIENTA

Křeslo pacienta je být vybaveno fixní anebo automatickou opěrkou nohou.

POZNÁMKA

Křeslo pacienta může být vybaveno adaptivní anebo automatickou opěrkou noh.

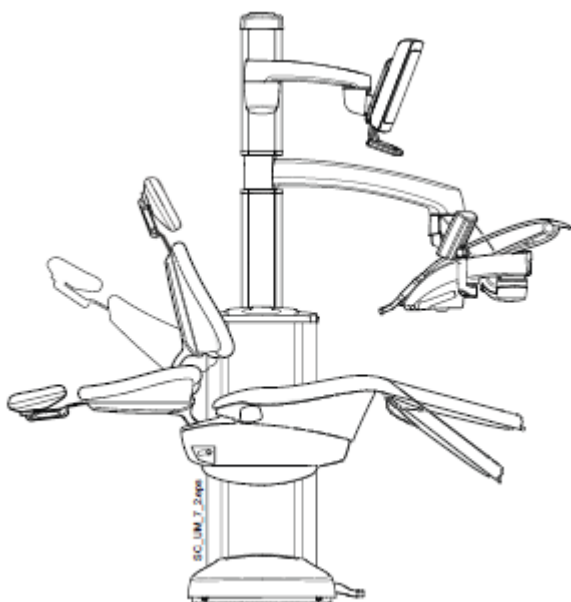
POZNÁMKA

Tmavé oblečení může zanechat stopy na světlém polstrování křesla.

UPOZORNĚNÍ

Nesedíte na opěrce nohou anebo zad.

12.1 Všeobecně



Křeslo soupravy Planmeca Sovereign Classic je soupravě montované k podlaze a dává velký volný prostor pro nohy lékaře a asistenta během sezení.

Integrované křeslo do soupravy umožňuje umístit křeslo dostatečně vysoko pro lepší pracovní pozici.

Když pohybuje opěrku zad dolů, sedák kopíruje pohyb a odpovídajícím způsobem se naklání. Toto zabezpečuje, že hlava pacienta je ve správné pozici po celou dobu pohybu.

12.2 Rozpoznání pacienta

Senzor na křesle rozpozná přítomnost pacienta a pošle tuto informaci do Planmeca Romexis Clinic Management Modulu.



Když je pacient v křesle, ikona **pacienta** se zobrazí na dotykovém panelu.

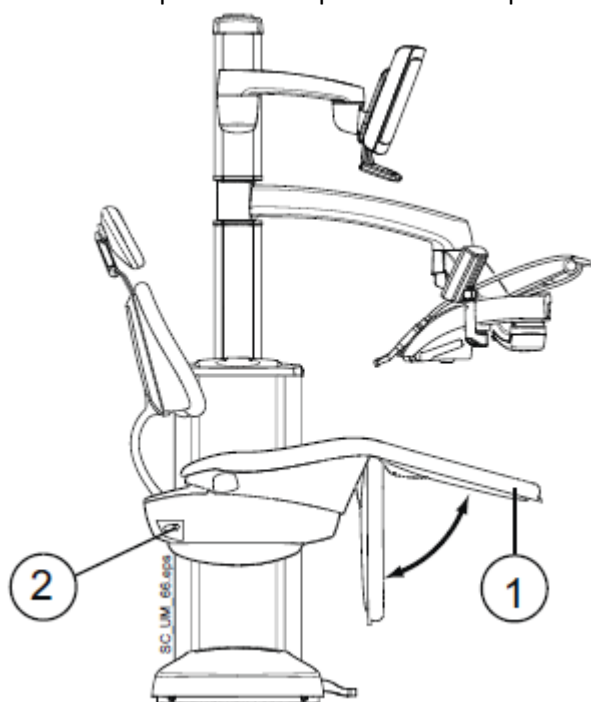


Když je křeslo prázdné, ikona **prázdného křesla** se zobrazí na dotykovém panelu.

12.3 Automatická opěrka nohou

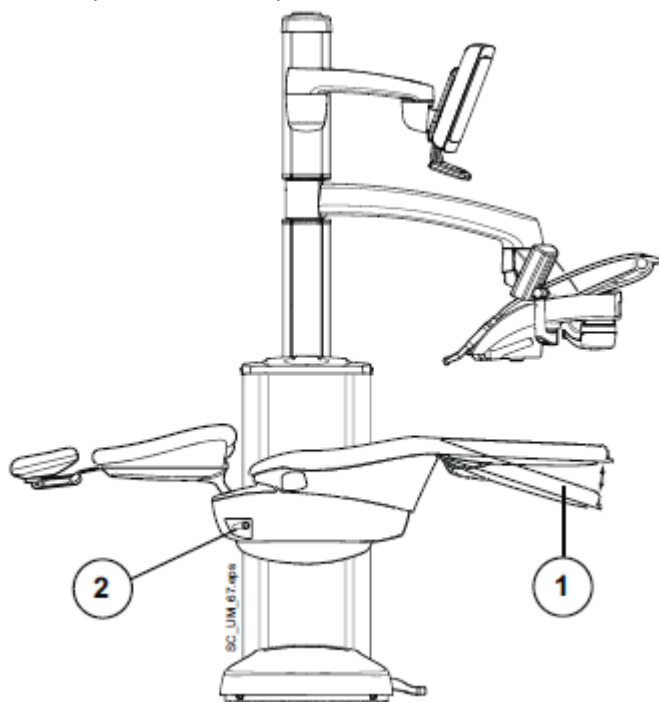
Automatická opěrka se může sklonit o 90° pro snadný přístup pacienta ke křslu

Pro synchronní pohyb opěrky nohou a zad musíte odemknout opěrku nohou pomocí tlačítka pod sedákem.



- | |
|----------------------|
| 1 Automatická opěrka |
| 2 Tlačítko |

Automatickou opěrku lze uzamknout v poloze přibližně 18° od vodorovné roviny. Pro uzamčení tlačítko pod sedákem. Druhou rukou přitom přidrže opěrku, když ji uzamykáte anebo odemykáte. Opěrka zad se bude pohybovat dolů a nahoru při uzamčené opěrce nohou.

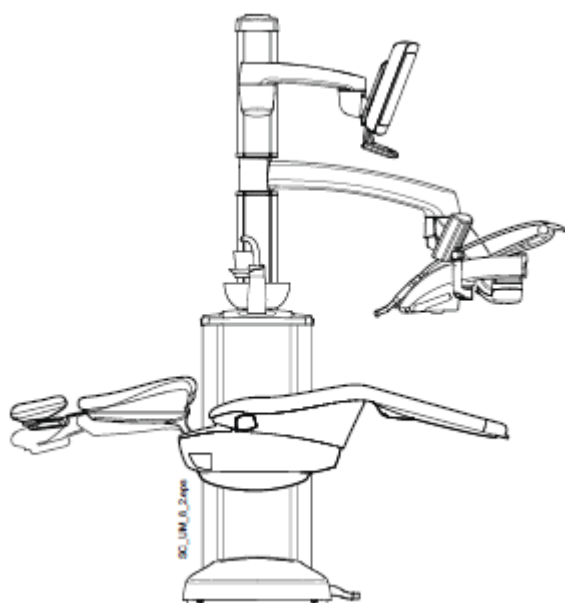


- | |
|--|
| 1 Přibližně 18° od horizontální roviny |
| 2 Tlačítko |

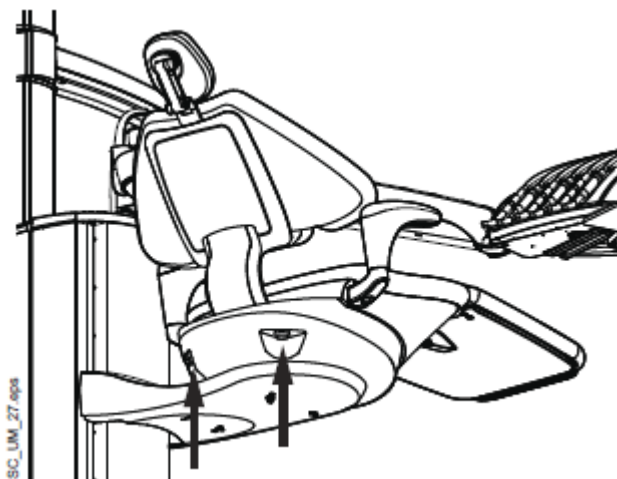
12.4 Pozice Trendelenburg

Tato pozice se používá když pacient zkolabuje. Křslo se umístí do pozice, ve které jsou nohy výš než hlava.

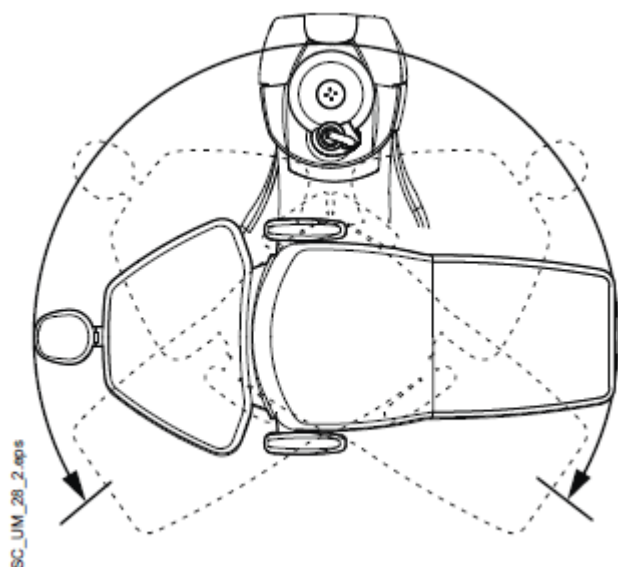
Viz kap. 23 na str. 106.



12.5 Otáčení křesla



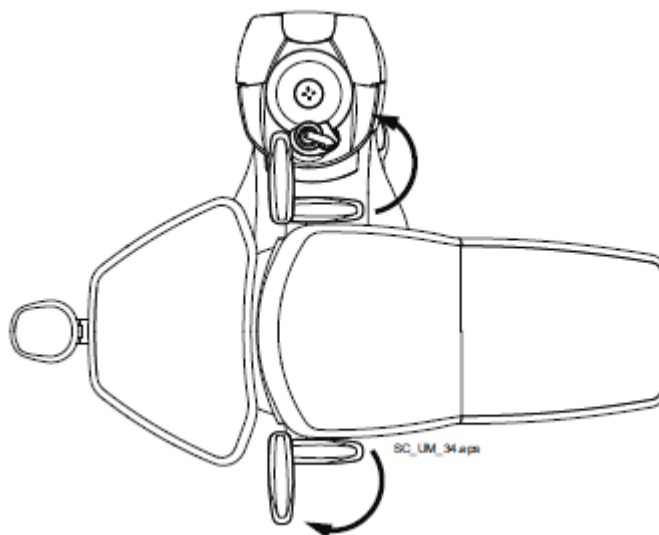
Křeslo pacienta lze manuálně otáčet. Stiskněte některé z tlačítek na spodní straně křesla (označeno šipkami na obrázku) pro uvolnění mechanismu a otočte křeslo do požadované pozice.



Křeslo můžete otáčet dle limitů na obrázku.

Základní pozice je zobrazena plnou čarou.

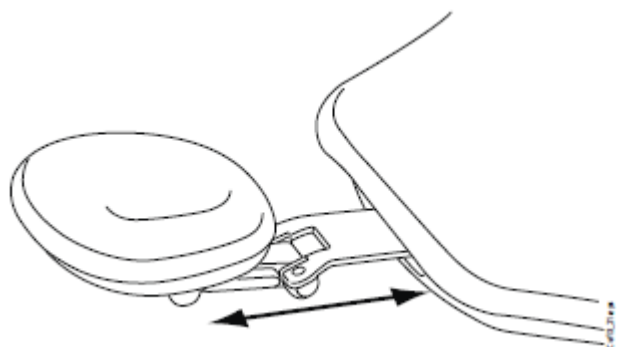
12.6 Opěrky ruky



Obě opěrky ruky se můžou natáčet o 90° směrem ven. Před otočením ji musíte nadzvednout. Opěrka může být uzamčena v pozicích dle obrázku níže.

12.7 Opěrka hlavy

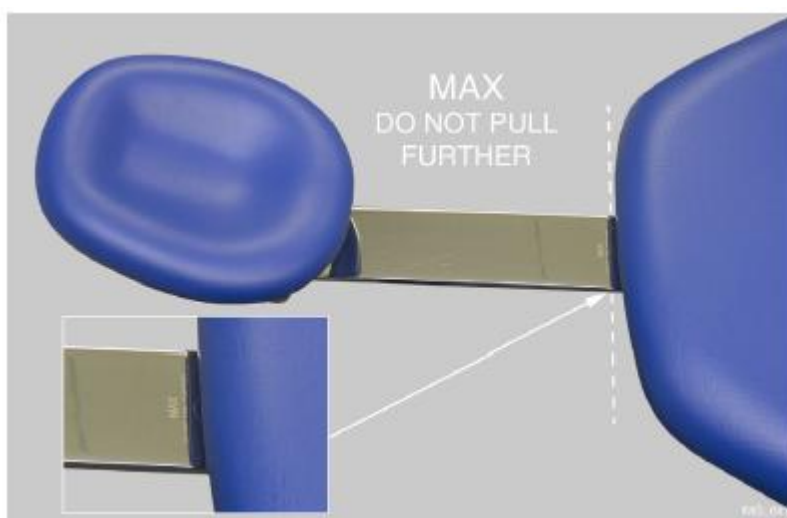
12.7.1 Nastavení výšky opěrky hlavy



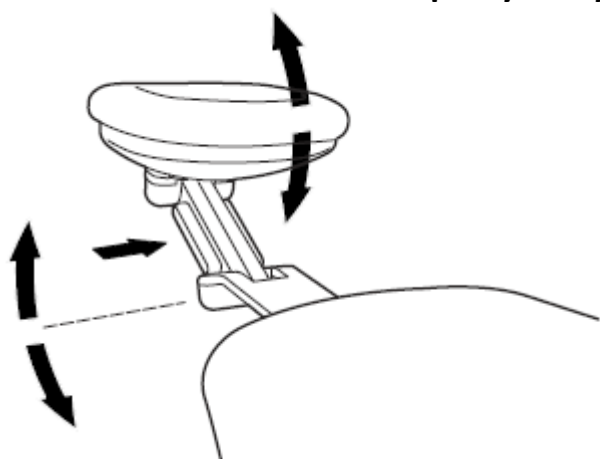
Pokud chcete nastavit výšku opěrky hlavy, manuálně posouvejte opěrku do požadované pozice.

POZNÁMKA

Opěrku můžete maximálně vytáhnout po značku MAX.

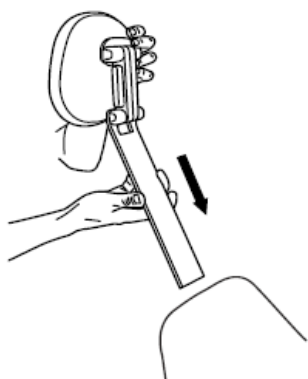


12.7.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy



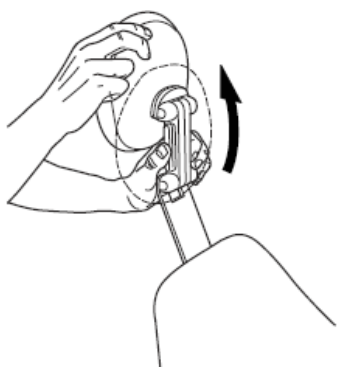
Pokud chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou ji zajišťujte zezadu rukou.

12.7.3 Nastavení opěrky hlavy pro děti a malé pacienty

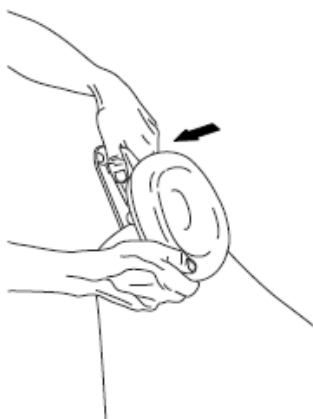


Pro dítě nebo malého pacienta je možné opěrku hlavy otočit.

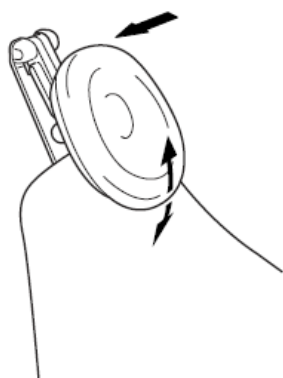
Vytáhněte opěrku ven, otočte ji tak, že polstrování směřuje ven a vsuňte zpět do křesla.



Otočte opěrku opačně (o 180° proti směru hodinových ručiček)



Stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Nastavte opěrku nad křeslo.



Pokud chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou si pomáhejte druhou rukou.

13 OVLÁDACÍ PANEL

13.1 Dva ovládací panely

Planmeca Sovereign Classic má dva ovládací panely. Hlavní panel je umístěn na konzole nástrojů a další na Flexy držáku.

13.2 Ovládací panel na konzole nástrojů

13.2.1 Popis

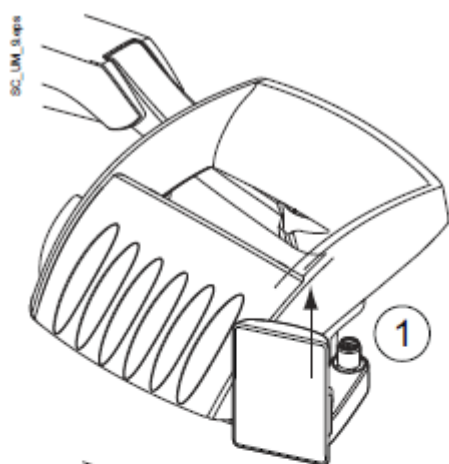
Ovládací panel na konzole nástrojů má dotykovou obrazovku a používá se na ovládání a programování nástrojů, zubní soupravy a křesla. Také se z něho spouští procedury čištění.

Je připojen ke konzole rychlokonektorem.

UPOZORNĚNÍ

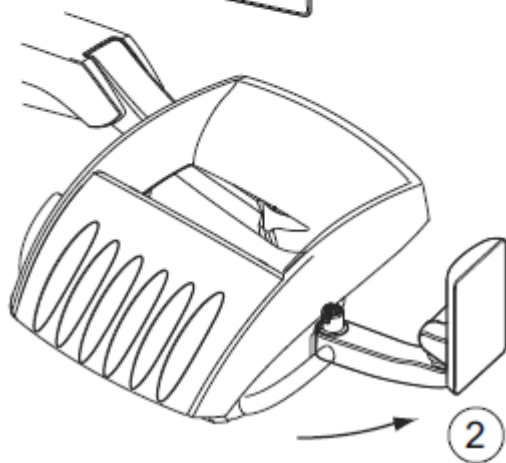
Ovládací panel se může poškodit při pádu na podlahu.

13.2.2 Připojení ovládacího panelu



Pro snadnější připojení natočte panel od jeho ramene.

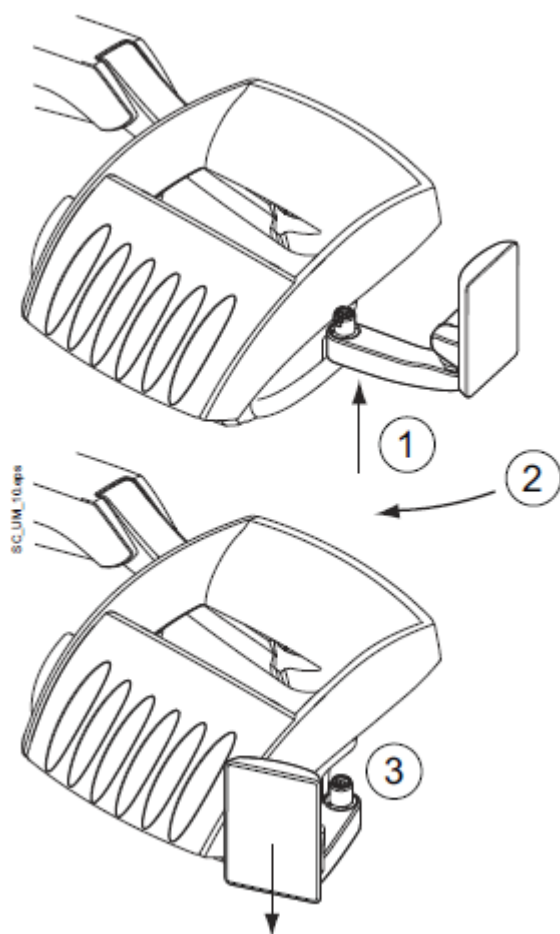
Rameno zatlačte do otvoru v poloze, kdy je rameno pootočeno asi o 30° kupředu, jak je vidět na obrázku (1). Pootočte ramenem proti směru hodinových ručiček (když je panel vpravo), anebo ve směru hodinových ručiček (když je panel vlevo, až uslyšíte kliknutí (2).)



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že zubní souprava funguje správně po připojení ovládacího panelu. Když je potřeba, restartujte soupravu.

13.2.3 Odpojení ovládacího panelu



Pro snadnější připojení natočte panel od jeho ramene (viz obrázek).

Stiskněte tlačítko pod ramenem panelu (1) a otočte rameno přibližně o 30° ve směru hodinových ručiček (2) (když je panel vpravo) anebo proti směru hodinových ručiček (když je panel vlevo).

Rameno vytáhněte z konzoly (3).

13.2.4 Dotykový panel

Panel se ovládá dotykem prstů anebo měkkým perem. Reaguje i na dotyky rukavic, ale některé typy mají omezenou funkčnost.

Na panelu jsou zobrazené informace týkající se současného stavu a odpovídajícím způsobem se mění.

Některé tlačítka mají indikační světélka, která zobrazují stav specifické funkce. Když je souprava v programovacím módu, tlačítko **Program** svítí modře.



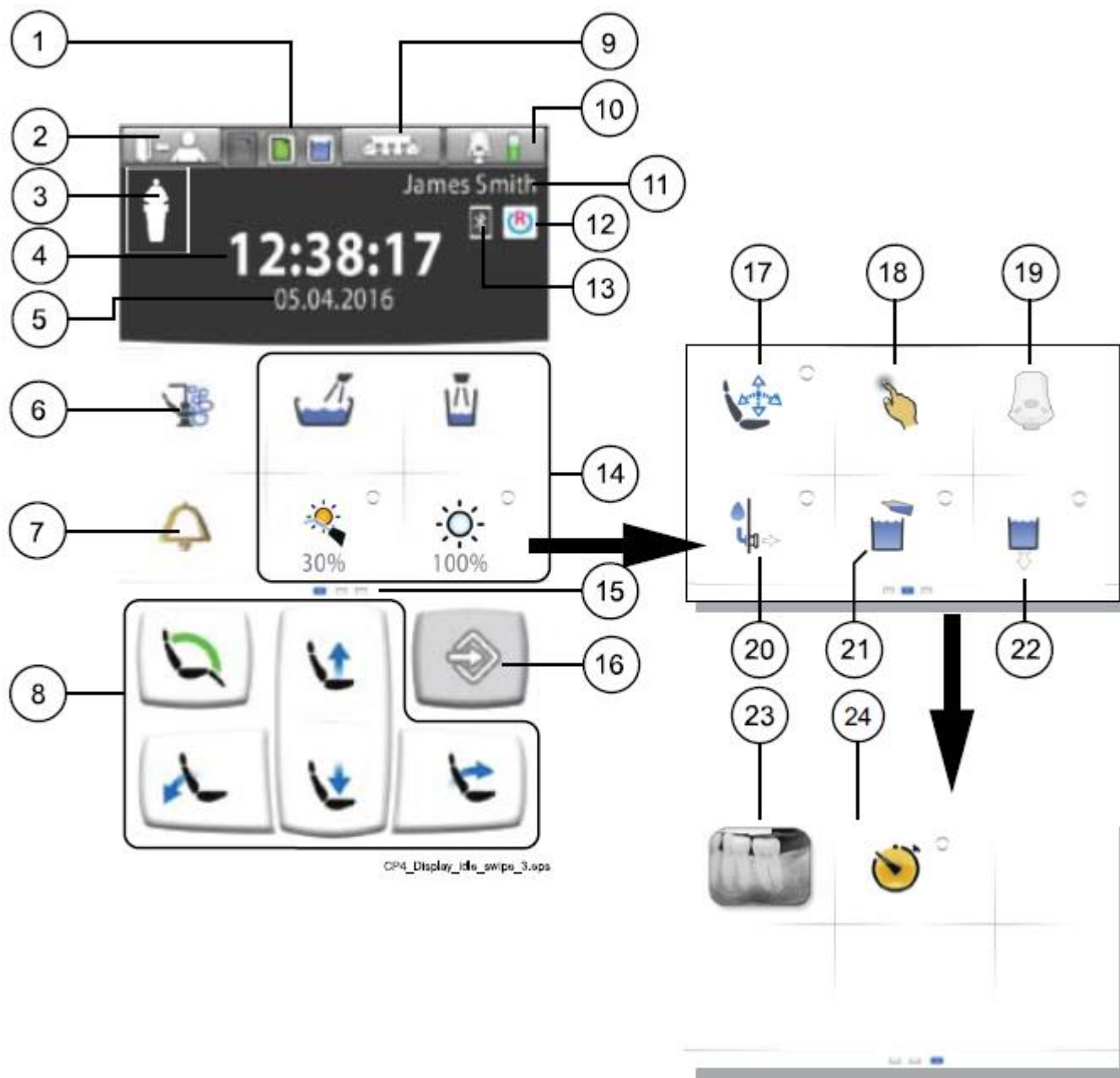
V programovacím módu jsou na displeji zobrazené nastavení, které se budou měnit, viz kap. 26 na str. 141.

Vypnuté anebo funkce, které nejsou zvolené, jsou v programovacím módu šedé. Pro zapnutí anebo výběr funkce stiskněte šedé tlačítko, barva se změní na modrou. Modrá barva znamená, že funkce je aktivní, anebo zvolena.

Když uděláte změny v nastavení soupravy anebo nástrojů, musíte stisknout **OK**. Když nechcete změny uložit, můžete zavřít okno bez uložení, stiskem **Close**.

V případě poruchy se zobrazí pomocné anebo chybové hlášení, viz kap. 31 na str. 208.

Obrázek níže zobrazuje hlavní funkce ovládacího panelu, když je souprava v klidovém stavu a není aktivován žádný nástroj.



1 Ikony údržby Zleva do prava: - kontejner pro dezinfekci odsávání - PlanClear kontejner - Voda z láhve, vodní kontejner	9 Tlačítka držáku odsávaček	17 Tlačítko módu pro specialisty
2 Tlačítko na odhlášení pacienta	10 Tlačítka nožního sínače Baterie bezdrátového spínače	18 Touchpad
3 Rozpoznání pacienta	11 Jméno uživatele	19 Bezdrátová nožní spínač
4 Čas	12 Připojení Romexisu	20 Vodný a vzduchový rychlo konektor
5 Datum	13 Připojení Bluetooth	21 Láhev s vodou
6 Tlačítko údržby	14 Tlačítka soupravy	22 Vyprázdnění vodního kontejneru
7 Přivolání asistenta	15 Nabídka přizpůsobitelného posouvání. Projděte prstem pro více funkcí	23 Prohlížeč rtg snímků
8 Tlačítka křesla	16 Programovací tlačítko	24 Časovač

13.2.5 Touchpad



POZNÁMKA

Tato funkce je volitelná

Dotykový panel lze používat jako touchpad. Stiskněte tlačítko **Touchpad** na panelu, čímž otevřete okno Touchpadu.

Okno Touchpadu nabízí všechny funkce počítačové myši a klávesnice, takže není potřeba mít externí myš nebo klávesnici.

POZNÁMKA

Funkce Touchpadu vyžadují, aby byla souprava připojena se softvérem Romexis. Verze SW musí být 4.1 anebo vyšší. Když není Romexis připojen, funkce je neaktivní a tlačítko Touchpad je šedé.

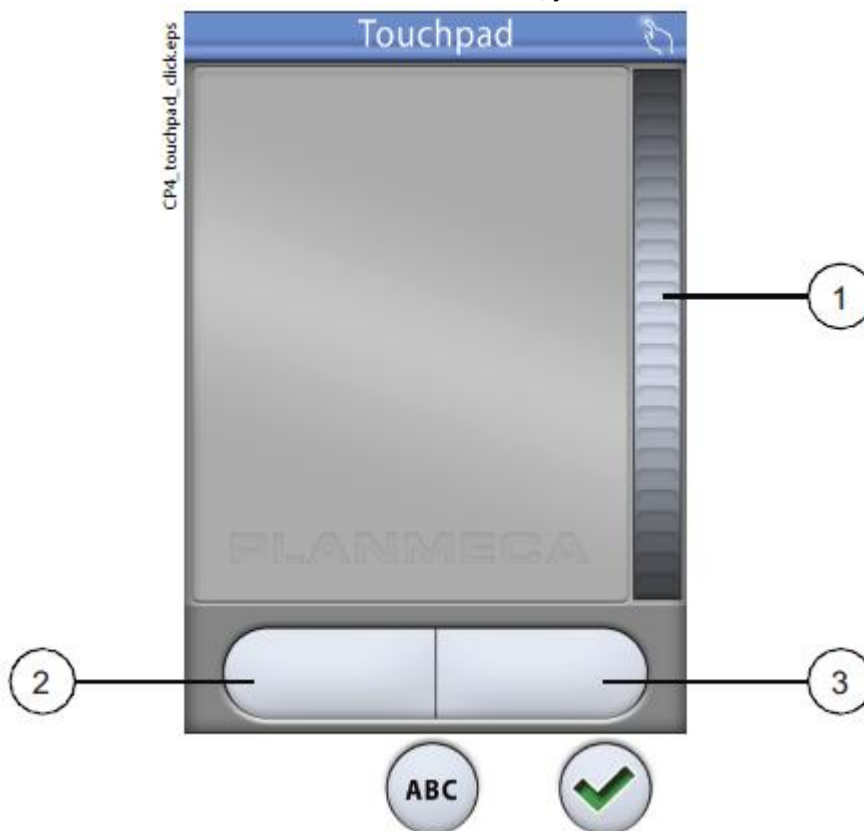
Použití Touchpadu jako počítačové myši

Stiskněte tlačítko **Touchpadu**.



Pohybujte prstem po panelu, kurzor se podle toho pohybuje po monitoru anebo tabletu. Skrolovat můžete pomocí skrolovacího kolečka na párové straně a tlačítka na spodní straně používejte jako tlačítka myši.

Krátkým stisknutím levého tlačítka a pravého tlačítka zvolíte prvek na obrazovce. Když stisknete tlačítko déle, zůstane aktivní, pokud ho neuvolníte opětovným stiskem. Když je tlačítko aktivní, je modré.



1 Skrolovací tlačítko

2 Levé tlačítko

3 Pravé tlačítko

Když chcete touchpad opustit, klikněte **OK**.

Příklad: Táhnout a pustit

Prstem na touchpadu umístěte kurzor na obrazovce na prvek, který chcete posunout. Když je kurzor nad prvkem, klikněte na levé tlačítko 1 vteřinu pro jeho aktivaci. Tlačítko změní barvu na modrou. Prstem potáhněte prvek na požadované místo a klikněte na levé tlačítko pro jeho uvolnění. Tlačítko změní barvu na šedou.

Použití Touchpadu jako klávesnice



Stiskněte tlačítko **ABC**.

Zobrazí se alfanumerická klávesnice pro zadávání textu do textového pole na monitoru anebo tabletě.

Šípkami se pohybujete po řádcích textu.

Symbolsy pod šípkami ve vrchní řádce lze použít tak jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

13.3 Ovládací panel na Flexy-držáku

Volitelný ovládací panel na Flexy-držáku se používá na ovládání zubní soupravy a křesla

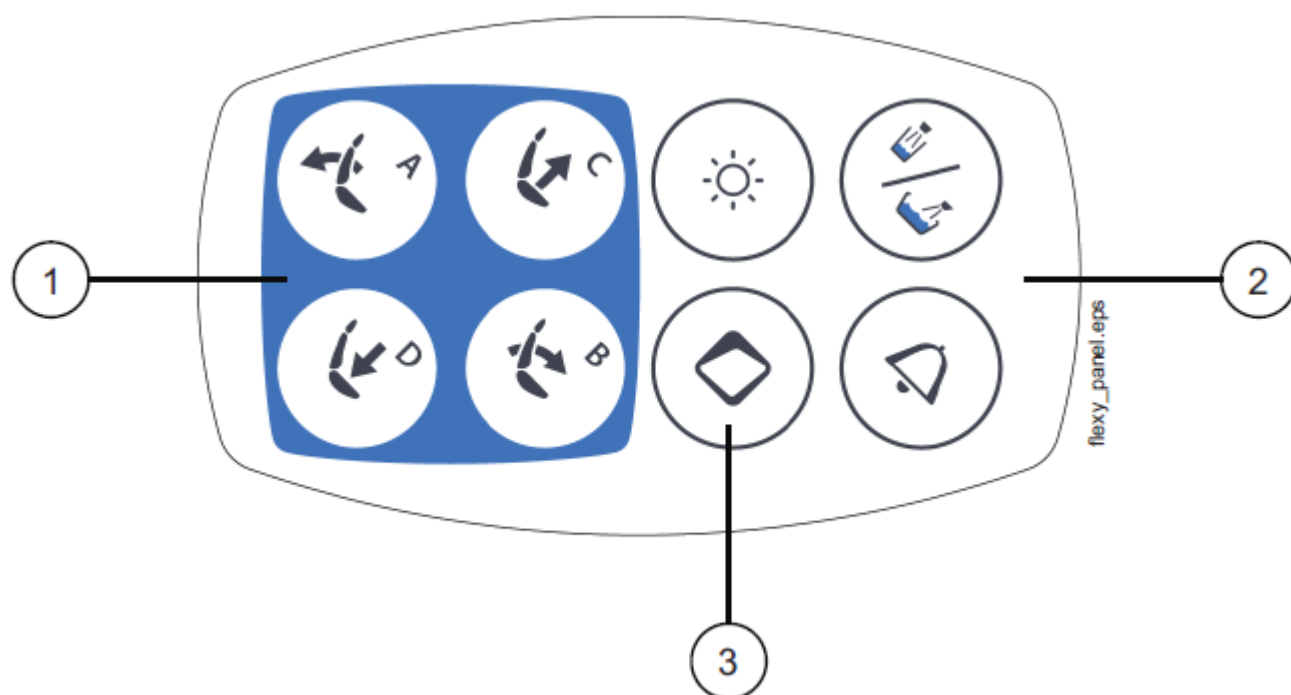
Funkce tlačítka **Flexy** je možno programovat servisním technikem. V závislosti od toho, co bylo naprogramováno, můžete pomocí **Flexy** tlačítka ovládat následující:

- Aktivovat/deaktivovat intraorální kameru
- Pohybovat křeslem do vyplachovací pozice
- Zamknout/odemknout dotykový panel
- Zap/vyp kompozitní mód světla Solanna

Pro více informací viz kap 26.15 na str. 161.



Pro otevření okna Flexy funkce a kontrolu naprogramované funkce, stiskněte tlačítko **Suction holder** na vrchu ovládacího panelu.



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Tlačítka křesla |
| 2 | Tlačítka soupravy |
| 3 | Flexy tlačítko |

14 PLANMECA SMARTGUI

14.1 Úvod

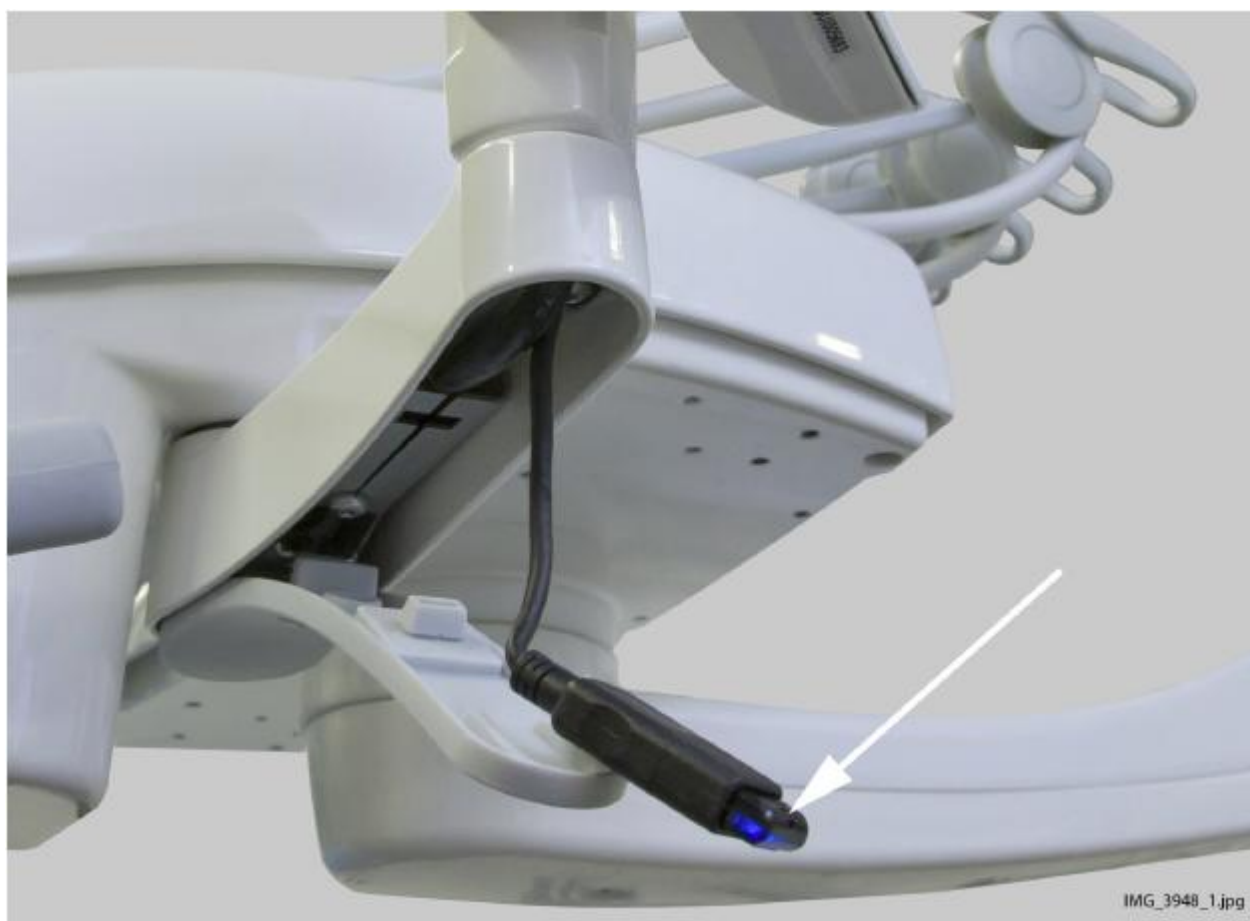
Volitelní aplikace Planmeca SmartGUI umožňuje ovládat soupravu smartfonem anebo tabletem.

Před použitím musíte aplikace Planmeca SmartGUI stáhnout do telefonu anebo tabletu. Aplikace je dostupná na AppStore a Google Play.

14.2 Připojení Bluetooth adaptéru k zubní soupravě

Pro Bluetooth připojení musí být k soupravě připojen Bluetooth adaptér. Kontaktujte svého prodejce.

1. Otevřete kry na spodní straně ramena ovládacího panelu
2. Vytáhněte USB port a připojte Bluetooth adaptér, jak je na obrázku níže.



3. USB adaptér vložte zpět do ramen a zavřete kryt.

14.3 Bluetooth připojení mezi tabletem/telefonem a soupravou

1. Bluetooth připojení aktivujte následovně:



a. Na dotykovém panelu stiskněte **Program**.



b. Stiskněte tlačítko **O soupravě**.

c. Zvolte Bluetooth



d. V otevřeném okně aktivujte Bluetooth připojení stisknutím tlačítka **Bluetooth**.
Tlačítko změní barvu na modrou.



e. Stlačte **OK**, okno se zavře.

2. Připojte telefon anebo tablet.

a. Otevřete aplikaci SmartGUI na telefonu anebo tabletě.



- a. V seznamu vyberte soupravu, kterou chcete připojit.



AVAILABLE DENTAL UNITS



SoveClassic



CompactBAL1



CompactiBAL



Během připojování vás aplikace informuje o procesu.

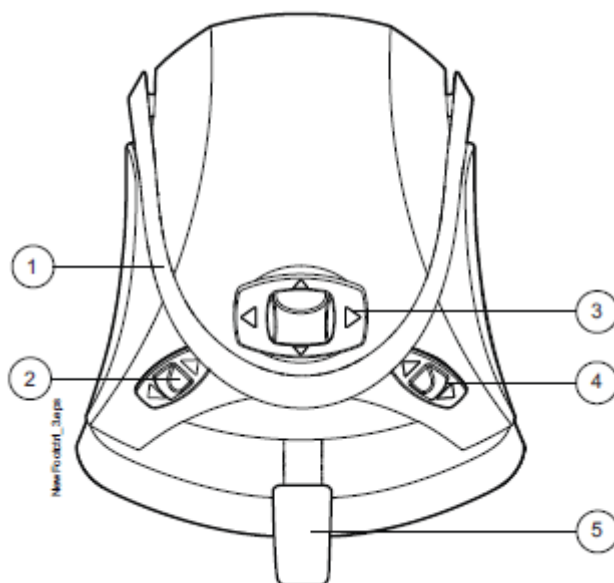


1. Na dotykovém panelu soupravy se zobrazí správa, která informuje a přicházejícím Bluetooth připojení. Klikněte **OK**.

Na vašem tabletu anebo telefonu se nyní zobrazí ovládací panel soupravy. Soupravu nyní můžete ovládat z tabletu/telefonu.

15 NOŽNÍ SPÍNAČ

Zubní souprava Planmeca Sovereign Classic má jeden nožní spínač, který ovládá nástroje, soupravu a křeslo. Je dostupná standardní verze a bezdrátová verze.



1 Držák	3 Střední knoflík
2 Levý knoflík	4 Pravý knoflík
	5 Pedál

POZNÁMKA

Všechny funkce nožního spínače kromě ovládání nástrojů a manuálního chip blow lze ovládat i z panelu soupravy

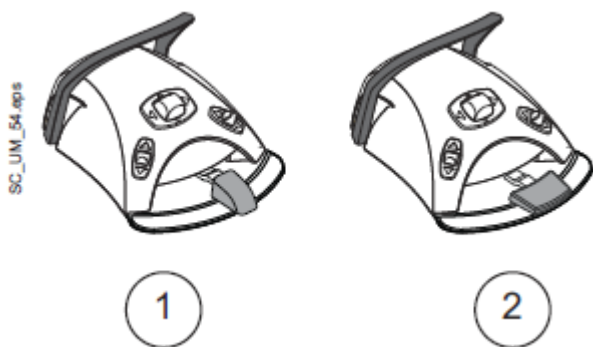
UPOZORNĚNÍ

Nožní spínač je precizní zařízení. Nestůjte na něm a nevynakládejte přílišnou sílu na jeho ovládací tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spínač na místech, kde je na podlaze kapalina.

15.2 Pedál nožního spínače



Jsou dostupné dva typy pedálů: standardní (1) a o něco širší pedál (2), který funguje jako plynový pedál při ovládání nástrojů. To značí, že čímž více pedál zatlačíte, tím je rychlost nástroje větší.

POZNÁMKA

Pokud chcete vyměnit pedál, kontaktujte kvalifikovaný servis Planmeca.

15.3 Funkce nožního spínače

15.3.1 Popis

Uživatel může programovat zubní soupravu a nástroje, které se ovládají pomocí nožního spínače. Více informací naleznete v kap. 26.16 na str. 162.



Pro zobrazení funkcí, které jsou aktivní po stlačení pedálu anebo knoflíku nožního spínače, stiskněte tlačítko Foot control na vrchu displeje. Otevře se okno s mapou funkcí spínače. Funkce jsou seřazené do tří skupin: Střední knoflík, boční knoflíky a pedál. V rozbalovacím menu vyberte skupinu, kterou chcete zobrazit.

POZNÁMKA

Když chcete vidět funkce nástroje. Musíte nástroj nejdříve aktivovat jeho zvednutím ze stolku.

Při programování funkcí nožního spínače můžete vybírat mezi módem jednoduchým módem a módem krátkého a dlouhého stisknutí.



- **Jednoduché stisknutí**
Mapa spínače zobrazuje pouze jednu funkci pro každou pozici. Funkce je aktivována stiskem knoflíku anebo pedálu jednou.
- **Krátké a dlouhé stisknutí**
Mapa spínače zobrazuje dvě funkce pro každou pozici. Jedna funkce se aktivuje krátkým stiskem knoflíku anebo pedálu spínače a druhá o něco delším stiskem. Krátké a dlouhé stisknutí je zobrazeno na tlačítkách na mapě nožního spínače.

POZNÁMKA

Když jsou funkce přivolání asistenta, otvírání dveří, plnění pohárku a manuální chip blow aktivované dlouhým stiskem, funkce zůstává aktivní po celou dobu stisknutí pedálu. Když pedál uvolníte, funkce se ukončí.

Funkce, které lze programovat a jejich ikony jsou uvedené níže.

	Žádná		Polymerizační světlo zap/vyp		Automatická pozice D
	Přivolání asistenta		Aktivace skeneru		Automatická pozice D
	Vyplachovací pozice		Deaktivace skeneru		Automatická pozice F
	Otevření dveří		Skenování		Automatická pozice G
	Operační světlo		Generovat model		Konzultační pozice
	Odsávání zap/vyp		Navigace nahoru		Trendelenburg pozice
	Plnění pohárku		Navigace dolů		Vstupní-výstupní pozice
	Oplach plivátka a plnění pohárku		Snímek pomocí intraorálního skeneru		Maxilla pozice
	Změna sprejového módu		Zastavit/spustit video (kamera)		Mandible pozice
	Automatický chip blow zap/vyp		Uložit snímek (kamera)		RTG pozice
	Manuální chip blow		Kompozitní mód		Čistící pozice
	Světlo nástroje zap/vyp		Automatická pozice A		Pozice pro intraorální skener
	Limit výkonu zap/zyp		Automatická pozice B		Automatická pozice E
	Rychlý start uap/vyp		Automatická pozice C		

15.3.2 Funkce středního knoflíku

Tabulka 1: Funkce středního knoflíku

Činnost	Aktivace	Funkce
Střední knoflík doleva	Krátká	Standardní: Křeslo do automatické pozice A Rozšířené: Křeslo do zvolené automatické pozice
Střední knoflík doleva	Dlouhá	Opěrka zad dolů
Střední knoflík doprava	Krátká	Standardní: Křeslo do automatické pozice B Rozšířené: Křeslo do zvolené automatické pozice
Střední knoflík doprava	Dlouhá	Opěrka zad nahoru
Střední knoflík nahoru	Krátká	Standardní: Křeslo do automatické pozice C Rozšířené: Křeslo do zvolené automatické pozice
Střední knoflík nahoru	Dlouhá	Křeslo nahoru
Střední knoflík dolů	Krátká	Standardní: Křeslo do automatické pozice D Rozšířené: Křeslo do zvolené automatické pozice
Střední knoflík dolů	Dlouhá	Křeslo dolů

14.3.3 Funkce bočního knoflíku

Tabulka 2: Funkce bočního knoflíku

Nástroj	Funkce
Žádný nástroj není aktivní	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Aktivace intraorálního skeneru • Zap/vyp odsávání • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku • Kompozitní mód Planmeca Solanna

Tabulka 2: Funkce bočního knoflíku

Nástroj	Funkce
Mikromotor	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP • Zap/vyp automatický chip blow • Zap/vyp světlo nástroje • Zap/vyp limit rychlosti/výkonu • Zap/vyp rychlý start nástroje • Změna otáček • Zap/vyp kroutící moment • Výběr přednastaveného • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku
Turbina	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP • Zap/vyp automatický chip blow • Zap/vyp světlo nástroje • Zap/vyp limit rychlosti/výkonu • Zap/vyp rychlý start nástroje • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku
OZK	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP • Zap/vyp světlo nástroje • Změna módu OZK • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku

Tabulka 2: Funkce bočního knoflíku

Intraorální kamera	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Freeze/unfreeze • Uložit snímek • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku
Intraorální skener	• Žádná • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Deaktivace skeneru • Start skenování • Vytvoření modelu • Pohyb dopředu v seznamu funkcí • Pohyb dozadu v seznamu funkcí • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku
Polymerizační lampa řízená soupravou	• Žádná • Start/stop nástroje • Přivolání asistenta • Pohyb křesla do zvolené automatické pozice • Otevření dveří • Zap/vyp operační světlo • Zap/vyp odsávání • Plnění pohárku

15.3.4 Funkce pedálu

Tabulka 3: Funkce pedálu

Nástroj	Funkce
Žáden nástroj není aktivní	• Žádná • Přivolání asistenta • Otevření dveří • Plnění pohárku • Oplach plivátka a plnění pohárku
Mikromotor	• Žádná • Otáčky normální • Otáčky reverzní • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP • Manuální chip blow
Turbina	• Žádná • Otáčky normální • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP • Manuální chip blow
OZK	• Žádná • Otáčky normální • Změna typu spreje 1 / 2 / VYP
Intraorální kamera	• Žádná • Freeze/unfreeze • Uložit snímek
Intraorální skener	• Žádná • Start skenování • Vytvoření modelu • Pohyb dopředu v seznamu funkcí • Pohyb dozadu v seznamu funkcí
Polymerizační lampa řízená soupravou	• Žádná • Start/stop nástroje

15.3.5 Funkce nastavené ve výrobě

Když se funkce nožního spínače resetují, nastaví se funkce naprogramované u výrobce.

Tabulka 4: Přednastavené funkce bočního knoflíku

Akce	Funkce
Levý knoflík nahoru	Zap/vyp operační světlo
Levý knoflík dolů	Žádný nástroj se nepoužívá: Aktivuje intraorální skener Mikromotor: Otevře přednastavený seznam / ukončí seznam bez výběru nastavení Intraorální skener: Deaktivuje pohled z nástroje
Pravý knoflík nahoru	Přivolání asistenta
Pravý knoflík dolů	Křeslo do vyplachovací pozice

Tabulka 5: Přednastavené funkce pedálu

Nástroj	Směr	Aktivace	Funkce
Žádný nástroj není aktivní	Vlevo	Krátká	Přivolání asistenta
		Dlouhá	Přivolání asistenta
	Vpravo	Krátká	Otevření dveří
		Dlouhá	Otevření dveří
	Dolů	Krátká	Oplach plivátka a plnění pohárku
		Dlouhá	Plnění pohárku
Mikromotor a turbína	Vlevo	Dlouhá	Pohon nástroje vpřed
	Vpravo	Dlouhá	Pohon nástroje vpřed
	Dolů	Krátká	Změna typu spreje 1 / 2 / VYP
		Dlouhá	Manuální chip blow
OZK	Vlevo	Dlouhá	Pohon nástroje
	Vpravo	Dlouhá	Pohon nástroje
	Dolů	Krátká	Změna typu spreje 1 / 2 / VYP
Intraorální kamera	Vlevo	Krátká	Freeze/unfreeze
	Vpravo	Krátká	Freeze/unfreeze
	Dolů	Krátká	Uložit snímek
Intraorální skener	Vlevo	Krátká	Pohyb dopředu v seznamu funkcí
	Vpravo	Krátká	Pohyb dozadu v seznamu funkcí
	Dolů	Krátká	Start skenování
		Dlouhá	Vytvoření modelu
Polymerizační lampa řízená soupravou	Vlevo	Krátká	Start/stop nástroje
	Vpravo	Krátká	Start/stop nástroje
	Dolů	Krátká	Start/stop nástroje

15.4 Bezdrátový nožní spínač

POZNÁMKA

Bezdrátový nožní spínač je volitelná funkce.

Standardní a bezdrátový nožní spínač nelze používat najednou. Když by se taková situace vyskytla, standardní nožní spínač má přednost před bezdrátovým.

Když se bezdrátový nožní spínač nepoužívá déle než 2 hodiny přejde do módu spánku. Když chcete tento čas změnit, volejte servis.

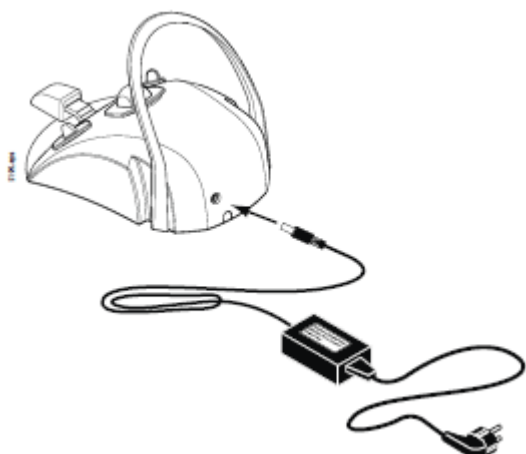
Nožní spínač můžete uvést do spánku pomocí jeho držáku.

Nožní pedál zbudíte ze spánku pomocí jeho držáku.

Před použitím bezdrátového nožního spínače nejdříve zkontrolujte stav jeho baterií. Stav baterie je zobrazen na displeji.

Stav napájení	Spánek	Plný	<40%	<20%
Symbol				

Viz také kap. 26.17.2 na str. 166.



Když je stav baterie slabý, je nutno jí nabít.

Připojte nožní spínač k napájení. LED na nožním ovladači bliká během nabíjení zeleně.



Když baterie nabíjí, LED svítí zeleně.

UPOZORNĚNÍ

Během ošetření pacienta nenabíjejte nožní spínač.

UPOZORNĚNÍ

Prostor nabíjení musí být suchý. Nabíječku nevystavujte kapalinám.

POZNÁMKA

Napájení je specifikováno jako část zubní soupravy Planmeca Sovereign Classic.

POZNÁMKA

Baterie může vyměnit pouze specializovaný Planmeca technik.

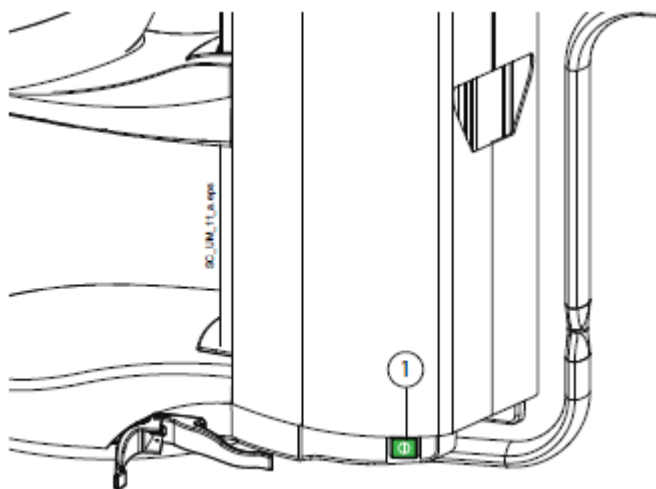
POZNÁMKA

Když se nožní spínač dlouho nepoužívá, je nutno baterie vyjmout. Baterie může vyjmout pouze specializovaný Planmeca technik.

POZNÁMKA

Standardní nožní spínač obsahuje rádiový přístroj FCC: YII002 a IC:9050-002 a bezdrátový obsahuje FCC: YII001 a IC:9050A-001. Viz také kap. 34.2 na str. 239.

16 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY



Vypínač pro zapnutí a vypnutí soupravy (1) je umístěn ve spodní části základny, vedle odsávacího ramene. Jeho prvním stlačením se souprava zapne a druhým stlačením se souprava vypne.

Pokud je souprava zapnutá, vypínač ON/OFF svítí.

Dotykový panel ukáže na okamžik verzi software.

POZNÁMKA

Během zapínání, kromě zapínání během procedury údržby, musí být nástroje a odsávací hadice v jejich držácích.

POZNÁMKA

Po zapnutí je nutno vyčkat několik vteřin, až je souprava připravena k použití.

17 STANDBY MÓD

Kromě kompletního vypnutí soupravy je možno uvést soupravu do standby módu. Tento mód šetří energii, když se souprava nepoužívá bez nutnosti jejího vypnutí.

UPOZORNĚNÍ

Když je souprava v standby módu, do plivátka nic nevlévejte.

Uvedení soupravy do standby módu:

1. Odhlaste se ze soupravy
Viz kap. 18.2 na str. 79.
2. Stiskněte tlačítko **Standby**.
Když je souprava v tomto módu, na displeji je zobrazeno:



Probuzení soupravy z módu Standby:

1. Dotkněte se dotykového panelu
Nyní se můžete přihlásit do soupravy, viz kap. 18.1 na str. 77.

POZNÁMKA

Když se do soupravy přihlásí Romexis uživatel, souprava se probudí z módu Standby.

Naplánování, kdy se má souprava uvést do Standby módu:

POZNÁMKA

Tato funkce vyžaduje Romexis verzi 4.5 a Planmeca Romexis Clinic Management.

Pokud je vaše souprava připojena k Romexisu, je možné nastavit čas, kdy souprava, anebo skupina souprav přejde do módu Standby. Kontaktujte svého prodejce.

18 PŘIHLÁŠENÍ A ODHLÁŠENÍ

18.1 Přihlášení

POZNÁMKA

Metoda přihlášení závisí od typu uživatele. Kontaktuje svého prodejce.

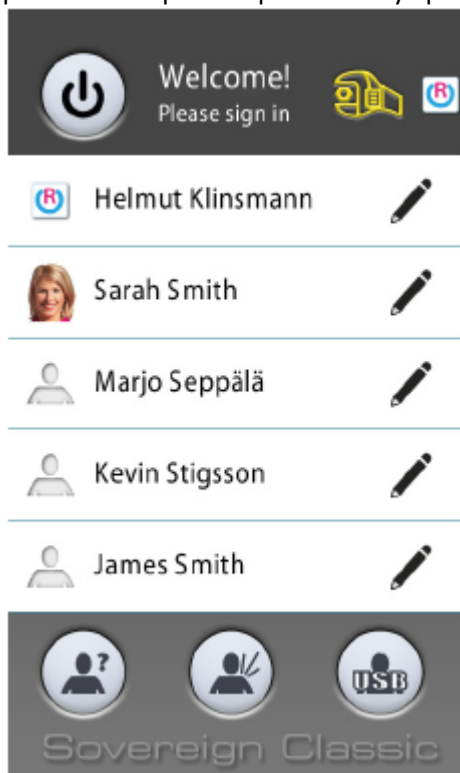
POZNÁMKA

Před přihlášením pomocí PlanID, musí být karta přiřazena uživatelskému profilu. Viz kap. 20 na str. 91.

Když máte PlanID kartu a soupravu s PlanID čtečkou, přihlaste se přiložením vaší PlanID karty ke čtečce na nástrojové konzole.



Alternativně se můžete přihlásit z okna *Sign in*, stisknutím na seznamu uživatelů. V seznamu se můžete pohybovat přímo anebo pomocí posuvní lišty vpravo.



Když už jste přihlášen otevře se okno ošetření a soupravu můžete používat s vašim nastavením.

V závislosti od toho, jestli používáte Romexis, jsou vaše nastavení uloženy v soupravě a/nebo v Romexisu. Když jsou vaše nastavení uloženy v Romexisu, a nastavení v Romexisu jsou novější než v soupravě, budete během přihlašování dotázáni, jestli chcete stáhnout novější nastavení z Romexisu.

Je možno také se do soupravy přihlásit jako host, anebo jako USB host.



Pro přihlášení jako host, stiskněte tlačítko **Guest user** v okně *Sign in*.

Načtou se nastavení z výroby. Změny, které uživatel jako host udělá, nejsou uloženy.



Pro přihlášení jako USB uživatel, nejdříve připojte USB klíč s vašim nastavením do USB portu na plivátkovém bloku. Pak stiskněte **USB user** v okně *Sign in*.

Načtou se nastavení z USB klíče.

V závislosti od typu uživatele, který se přihlásil, mohou být některé funkce nedostupné a jejich ikony jsou šedé.

Když jste přihlášen je vaše jméno zobrazeno na displeji. Tlačítko **Sign out** zobrazuje, odkud bylo načtené nastavení: ze soupravy, z Romexisu anebo USB klíče.



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 | Uživatelské jméno |
| 2 | Tlačítko Sign out (odhlášení) |

18.1 Odhlášení



1. Klikněte na tlačítko **Sign out** v levém rohu *okna údržby*.

V závislosti od toho, jestli používáte Romexis, jsou vaše nastavení uloženy v soupravě a/nebo v Romexisu.

Jakékoliv změny nastavení během ošetření jsou automaticky uloženy do zubní soupravy. Když je vaše nastavení uloženo v Romexisu, budete během odhlašování dotázán, jestli chcete uložit změny do Romexisu. Uložení do Romexisu je užitečné ku příkladu, když chcete stejné nastavení používat později na této samé anebo jiné soupravě. Pokud víte, že nastavení je pouze pro tento případ a nepotřebujete ho později, tak ho neukládejte do Romexisu.

POZNÁMKA

Pokud chcete aby se vždy nastavení ukládalo do Romexisu bez dotazování, nechte zaklikávací políčko *Always ask before transferring user settings?* v okne *User settings > Romexis settings* prázdné.

Když se odhlašuje USB uživatel, je tento dotázán, jestli chce své osobní nastavení uložit na USB klíč.

Automatické odhlášení

Zubní soupravu je možno nakonfigurovat tak, že je uživatel automaticky odhlášen, když zůstane souprav v klidu po určitou dobu. Minimum je 15 min. Původně je tato funkce vypnuta. Když ji chcete používat, kontaktujte prodejce.

19 SPRÁVA UŽIVATELSKÝCH A OSOBNÍCH NASTAVENÍ

19.1 Úvod

Když se přihlásíte do soupravy, můžete začít používat své nastavení. Nastavení je uloženo v soupravě a/nebo v Romexisu. Pro více informací kontaktujte svého prodejce.

Vaše osobní nastavení zahrnují:

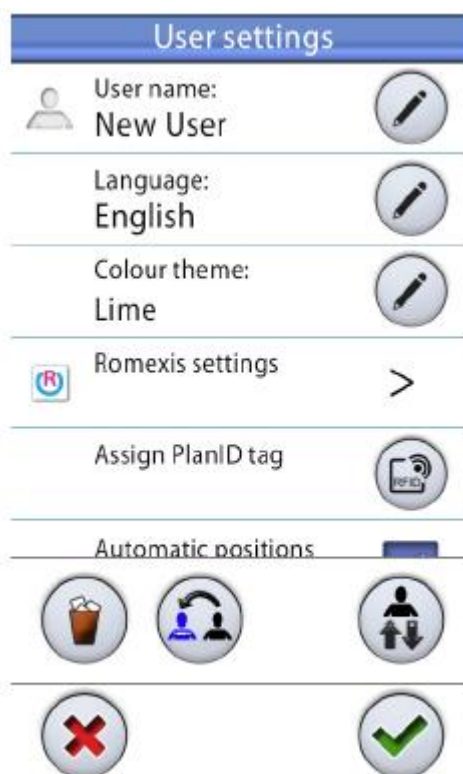
- Uživatelské nastavení (jazyk, barevné téma a automatické pozice křesla)
- Nastavení nástrojů
- Nastavení časovačů
- Nastavení operačního světla
- Nastavení křesla
- Funkce, které se aktivují nožním spínačem

Informace, jak editovat nastavení naleznete v kap. 19.4 na str. 82, 26.3 na str. 143, 22.2.2 na str. 100, 24 na str. 112 a 23.6.3 na str. 110.

19.2 Vytvoření nového uživatele



1. Stiskněte **Nový uživatel** v okně *Sign in*.
2. Zobrazí se okno *Uživatelských nastavení*, kde můžete editovat nastavení dle vašich preferencí.



Informace, jak editovat nastavení naleznete v kap. 19.4 na str. 82.

Viz také Planmeca Ropmexis technický manuál, kap. Administrace.

19.3 Smazání uživatele



1. V přihlašovacím okně klikněte **Edit** hned vedle uživatele, kterého chcete smazat.



2. V okně Uživatelský nastavení klikněte **Smazat**



3. Zobrazí se potvrzující správa. Klikněte OK.

Vaše uživatelské jméno je smazané ze seznamu v Přihlašovacím okně.

POZNÁMKA

Profil uživatele uloženého v Romexisu není smazán. Pro více detailů kontaktujte svého prodejce.

19.4 Editování uživatelských nastavení

19.4.1 Editování uživatelského jména

POZNÁMKA

Uživatelé, kteří mají nakonfigurované Romexis uživatelské jméno k jejím nastavením, a profil kterých je uložen v Romexisu, nemusí editovat své jméno, protože bude načteno z Romexisu.



1. V *Přihlašovacím okně* klikněte na **Edit** hned vedle jména, které chcete editovat.

2. V okně *Uživatelských nastavení* klikněte na **Edit** hned vedle jména uživatele

3. V okně *Set user name* editujte jméno na alfanumerické klávesnici, která se zobrazí.



Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

Symbols pod šipkami ve vrchní řádce lze použít tak, jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

4. Po zadání jména klikněte **OK**.
Stiskem **Zavřít** vystoupíte bez uložení.

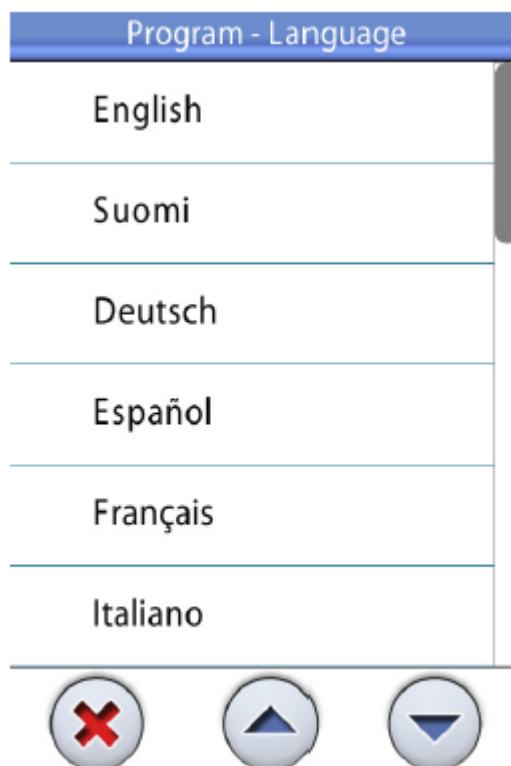


5. Když jste editovali všechny nastavení (včetně jazyka a barevné téma a volitelně také uživatelské jméno Romexisu), uložte je do svého profilu kliknutím na **OK**.

19.4.2 Editování jazyka



1. V *Přihlašovací* okně klikněte na **Edit** hned vedle jména, které chcete editovat.
2. V okně *Uživatelských nastavení* klikněte na **Edit** hned vedle jména uživatele
3. Vyberte požadovaný jazyk



V seznamu se můžete posouvat šipkami nahoru a dolů.

Po kliknutí na zvolený jazyk se automaticky vrátíte do okna *Uživatelských nastavení*.

Dostupe jazykové verze:

- Angličtina
- Finčina
- Němčina
- Španělčina
- Francouzština
- Italčina
- Švédčina
- Maďarčina
- Čeština
- Dánčina
- Norčina
- Ruština
- Japončina
- Polština

- Čínština
- Rumunčina
- Arabština
- Holandština
- Portugalčina
- Estončina
- Gréčtina
- Livočina
- Lotyština
- Turečtina



4. Když jste editovali všechny nastavení (včetně jazyka a barevné téma a volitelně také uživatelské jméno Romexisu), uložte je do svého profilu kliknutím na **OK**.

19.4.3 Editování barvy displeje



1. V *Přihlašovacím okně* klikněte na **Edit** hned vedle jména, které chcete editovat.
2. V okně *Uživatelských nastavení* klikněte na **Edit** hned vedle barvy
3. Vyberte barvu



Vyberte požadovanou barvu. V seznamu se můžete posouvat šipkami nahoru a dolů.

Po kliknutí na zvolenou barvu se automaticky vrátíte do okna Uživatelských nastavení.



4. Když jste editovali všechny nastavení (včetně jazyka a barevné téma a volitelně také uživatelské jméno Romexisu), uložte je do svého profilu kliknutím na **OK**.

19.4.4 Editování uživatelského jména Romexis

Uživatelské jméno Romexis se používá na identifikaci uživatelského profilu v různých zubních soupravách.

POZNÁMKA

Jedno Romexis jméno lze propojit pouze s jedním uživatelským profilem.



1. V *Přihlašovací* okně klikněte na **Edit** hned vedle jména, které chcete editovat.
2. V okně *Uživatelských nastavení* klikněte na **Edit** hned vedle Romexis settings
3. V okně *Romexis settings* klikněte Edit hned vedle jména Romexis
4. Editujte jméno a změny uložte kliknutím na **OK**.



POZNÁMKA

Uživatelské jméno Romexis musí být stejné, jaké jste zadali v Romexisu – Přidat uživatele.

POZNÁMKA

Pouze písmena, pomlčka a spodní pomlčka jsou povolené.

5. Klikněte na **OK**.

6. Když jste editovali všechny nastavení (včetně jazyka a barevné téma a volitelně také uživatelské jméno Romexisu), uložte je do svého profilu kliknutím na **OK**.

19.5 Přenos uživatelských nastavení

19.5.1 Přenos uživatelských nastavení na USB

Pokud je v USB portu označeném „user settings and service“ USB klíč, je možné přenést nastavení soupravy na tento klíč.



1. Připojte prázdný USB klíč k portu
2. V *Přihlašovací* okně klikněte na **Edit** hned vedle uživatele, kterého nastavení chcete přenést



3. V okně *uživatelských nastavení* klikněte na **Přenos uživatelských nastavení na USB**



4. V okně *Přenos uživatelských nastavení* klikněte na **přenos na USB**

Přenos vymaže předešlé nastavení na USB klíči, když tam byly uloženy.



5. Potvrďte kliknutím na **OK**.

19.5.2 Přenos uživatelských nastavení z USB

Pokud je v USB portu označeném „user settings and service“ USB klíč, je možné přenést nastavení z USB klíče do soupravy.



1. Připojte USB klíč s nastavením soupravy k portu
2. V *Přihlašovací* okně klikněte na **Edit** hned vedle uživatele, ke kterému nastavení chcete přenést



3. V okně *uživatelských nastavení* klikněte na **Přenos uživatelských nastavení**



4. V okně *Přenos uživatelských nastavení* klikněte na **přenos z USB**

Přenos vymaže předešlé nastavení soupravy



5. Potvrďte kliknutím na **OK**.

Po přenosu se zobrazí pomocné hlášení.

19.5.3 Přenos uživatelských nastavení do Romexisu

Uživatelské nastavení lze přenést ze soupravy do Romexisu.

POZNÁMKA

Tato funkce vyžaduje, že se používá Romexis uživatelské jméno. Pokud uživatel nemá Romexis jméno, nastavení nelze přenést.



1. V *Přihlašovacím okně* klikněte na **Edit** hned vedle uživatele, kterého nastavení chcete přenést



2. V okně *uživatelských nastavení* klikněte na **Přenos uživatelských nastavení**



3. V okně *Přenos uživatelských nastavení* klikněte na **přenos do Romexisu**



4. Potvrďte kliknutím na **OK**.

POZNÁMKA

Potvrzující zpráva se zobrazí pouze když je zvoleno „Always ask before transferring user settings?“ v Romexisu. Doporučujeme mít tuto funkci zvolenou. Viz také kap. 19.4.4. na str. 86.

19.5.3 Přenos uživatelských nastavení z Romexisu

Uživatelské nastavení lze přenést z Romexisu do soupravy.



1. V *Přihlašovací* okně klikněte na **Edit** hned vedle uživatele, kterého nastavení chcete přenést



2. V okně *uživatelských nastavení* klikněte na **Přenos uživatelských nastavení**



3. V okně *Přenos uživatelských nastavení* klikněte na **přenos z Romexisu**

Přenos z Romexisu nahradí současné nastavení soupravy.



4. Potvrďte kliknutím na **OK**.

POZNÁMKA

Potvrzující zpráva se zobrazí pouze když je zvoleno „Always ask before transferring user settings?“ v Romexisu. Doporučujeme mít tuto funkci zvolenou. Viz také kap. 19.4.4. na str. 86.

19.6 Reset uživatelských nastavení

Můžete resetovat osobní nastavení (včetně jazyka a barevné téma, nastavení nástrojů, světla nožního spínače časovačů, operačního světla a křesla) na přednastavené hodnoty. Reset neovlivní uživatelské jméno, které jste zadali v okně *Uživatelských nastavení* anebo pořadí v seznamu uživatelů v *Přihlašovací* okně.

POZNÁMKA

Reset smaže také Romexis uživatelské jméno a číslo PlanID karty ze zubní soupravy. Když se chcete přihlásit pomocí PlanID po resetu, musíte předtím znovu přiřadit PlanID kartu uživateli.

POZNÁMKA

Uživatelský profil uložený v Romexisu reset neovlivní. Resetovaný profil se musí explicitně nahrát do Romexisu. Proto, když nechcete resetovat nastavení v Romexisu, ujistěte se, že neaktualizujete resetované nastavení do Romexisu, když se odhlašujete ze soupravy.



1. V *Přihlašovací* *okně* klikněte na **Edit** hned vedle uživatele, kterého nastavení chcete přenést



2. V *okně uživatelských nastavení* klikněte na **Reset**



3. Potvrďte kliknutím na **OK**.

20 PŘIŘAZENÍ PLANID K UŽIVATELI

Před prvním přihlášením do soupravy pomocí PlanID, musíte kartu přiřadit k uživateli. Toto lze udělat buď ze zubní soupravy anebo z Romexis počítače.

Hlavně, když potřebujete přiřadit více PlanID karet, je doporučeno použít Romexis počítač.

Požadavky

- Romexis v. 4,6 anebo novější
- Zubní souprava připojena k Planmeca Romexis serveru
- Čtečka PlanID musí být povolena kvalifikovaný technikem

Pro informace o konfiguraci soupravy kontaktujte svého prodejce.

Před přiřazením PlanID karty uživateli, musí být uživatel vytvořen v Admin modulu Romexisu. Toto vykonává Planmeca Romexis Administrátor.

Musí být k dispozici následující informace:

- V okně *Add User*, záložka *User*
 - Uživatelské jméno
Toto jméno je později zadáno do políčka *Romexis uživatelské jméno* v zubní soupravě.

POZNÁMKA

Povolené znaky jsou písmena (A-Z, a-z), pomlčka (-) a spodní pomlčka (_).

- Člen skupiny
Doporučujeme, že vytvoříte skupinu uživatelů PlanID a přidáte do této skupiny všechny PlanID uživatele
- V okně *Add User*, záložka *User*
 - Křestní jméno
 - Příjmení

POZNÁMKA

Když máte fotografii uživatele v Romexisu, bude tato zobrazena v okně Uživatelských nastavení v soupravě a v uvítací zprávě při přihlašování do soupravy.

Viz Planmeca Romexis Technický manuál, kap. Adminitrace.

Přířazení PlanID karty

1. V přihlašovací okně klikněte na **Nový uživatel**
Otevře se okno *Uživatelských nastavení*



User settings

User name:	New User	
Language:	English	
Colour theme:	Lime	
Romexis settings		>
Assign PlanID tag		

Automatic positions

2. Klikněte na **Přířazení PlanID tag**
Otevře se okno *Assign PlanID tag*.



Assign PlanID tag

Enter either an existing Romexis username or a new username.

Romexis username:

Waiting for PlanID tag.

--	--

3. Klikněte **Edit** hned vedle jména uživatele
Otevře se okno *Set Romexis username*



4. Zadejte Romexis uživatelské jméno (to a samé, které jste zadali v Romexisu) a klikněte **OK**.
Okno *Set Romexis username* se zavře.



5. Přiložte PlanID kartu ke čtečce na zubní soupravě.

Zobrazí se text *PlanID tag detected*.



6. Klikněte na **OK**, okno *Assign PlanID* se zavře.



7. Klikněte na **OK**, okno *User settings* se zavře.

Nyní jste vytvořili lokálního uživatele s Romexis uživatelským jménem. Vaše PlanID karta byla přiřazena k uživateli a jste přihlášen do soupravy.
Více informací viz kap. 18.1 na str. 77.

21 KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY

21.1 O SOUPRAVĚ

Technické detaily o soupravě jsou uvedeny v okně *O soupravě*.



1. Stiskněte *Programovací tlačítko*



2. Stiskněte *O soupravě*

Zobrazí se následující okno.

POZNÁMKA

Následující okno je pouze příklad a nemusí zobrazovat aktuální situaci.



Znak > znamená, že je možno zobrazit více informací v novém okně.

3. Stiskněte **OK**, okno se zavře.

21.2 Typ soupravy

Typ soupravy vám poví, na jaké soupravě pracujete.

21.3 Výrobní číslo soupravy

Zobrazí výrobní číslo soupravy. Pokud vaše souprava nemá softvérový licenční čip, číslo se nezobrazí.

21.4 Verze software soupravy

SW verze soupravy zobrazí verzi software.

Stiskněte > pro zobrazení detailních informací o různých částích software.

21.5 Servis

Servis obsahuje informace pr servisní techniky.

Stiskněte > pro zobrazení následujících položek

- *Kontaktní detaily servisu*
- *Roční údržba*
- *Informace o úložišti*
- *GUI diagnostika*
- *Registrace výrobku*
- *PlanID*

21.5.1 Kontaktní detaily servisu

Kontaktní detaily servisu vám napoví, kam volat v případě problémů. Tyto informace může editovat pouze servisní technik.

Když se zobrazí věta *Service contact details received from Romexis* ve spodní části okna, znamená to, že kontakt byl uložen do Romexisu.

21.5.2 Roční údržba

Roční údržba vám napoví:

- Kdy byla naposled vykonána
- Kolik dnů zůstává do následující

Poslední položka, *Potvrdit roční údržbu*, je pouze pro kvalifikovaného technika.

21.5.3 Informace o úložišti

Zobrazuje detaily o SD kartě na hlavní desce. klikněte na > pro zobrazení informací.

21.5.4 GUI diagnostika

GUI diagnostika zobrazuje verzi hardware ovládacího panelu a také obsahuje nástroje pro nalezení možných problémů s ovládacím panelem.

UPOZORNĚNÍ

GUI diagnostiku smí používat pouze kvalifikovaný technik

21.5.5 Registrace výrobku

Viz kap. 4 na str. 8.

21.5.6 PlanID



Zde můžete zapnout PlanID čtečku, stiskem tlačítka PlanID. Barva se změní na modrou. Také můžete zobrazit detaily o tag ID a oblast funkčnosti čtečky.

Na změnu oblast funkčnosti čtečky volejte svého prodejce.

21.6 Síťové nastavení

Na přední straně okna O soupravě je IP adresa vedle *Síťového nastavení*. Stiskněte > pro zobrazení následujících informací:

- Připojení Romexisu
- Název zubní soupravy
- IP adresa
- MAC adresa
- Masku sítě
- Brána
- IP adresa Romexis server
- Port Romexis server

UPOZORNĚNÍ

Nastavení sítě smí editovat pouze kvalifikovaný technik.

16.6 Historie správ

Historie správ zobrazuje pomocné a chybové hlášení po stisknutí >. Více informací viz kap. 31.4 na str. 220.

16.7 Bluetooth

Když stisknete > vedle *Bluetooth*, budete přesměrován do okna, kde můžete zapnout/vypnout Bluetooth připojení.

16.8 Licence

Po stisknutí > se zobrazí licence, které zubní souprava používá.

22 OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA

POZNÁMKA

Když se používá některý z nástrojů kromě stříkačky, všechny pohyby křesla jsou blokovány.

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se sníží na minimum.

POZNÁMKA

Kromě tlačítek na dotykovém panelu lze na ovládání křesla použít tlačítka na Flexi – držáku.



22.1 Manuální ovládání

UPOZORNĚNÍ

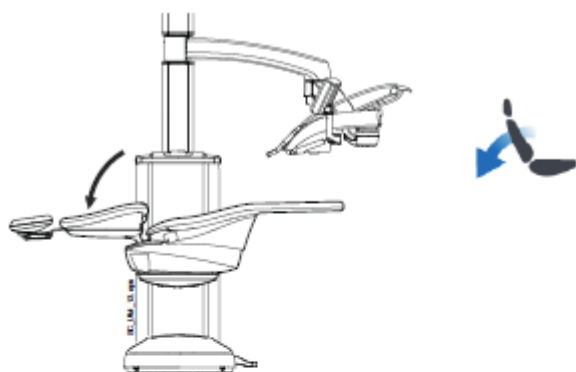
Když pohybujete křeslem do nejvyšší pozice, dbejte, aby konzole ramene nepřitlačila pacienta.

UPOZORNĚNÍ

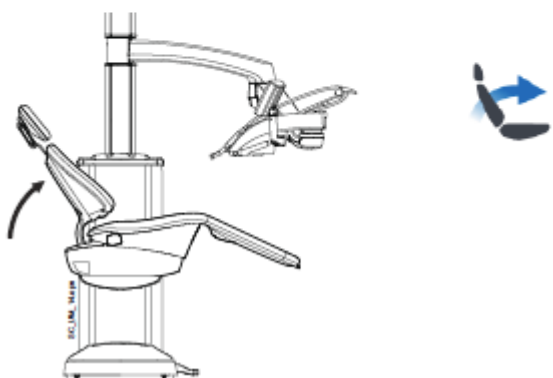
Když zvedáte opěrku zad, ujistěte se, že mezi opěrkou ruky a zad nemá pacient ruku.

POZNÁMKA

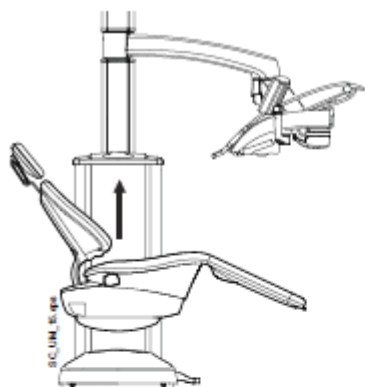
Když je zvolen mód pro specialisty, pohyby křesla jsou pomalejší. Také tlačítka ovládání pohybů křesla jsou jiné.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – *Opěrka směrem dolů*, čímž se pohybuje opěrka zad směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



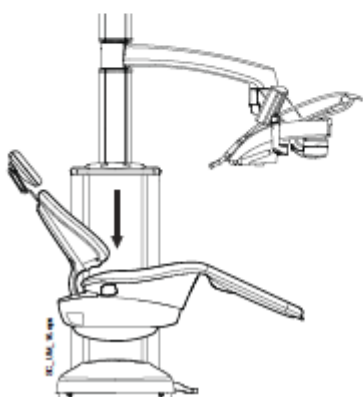
Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – *Opěrka směrem nahoru*, čímž se pohybuje opěrka zad směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko** – *Křeslo nahoru*, čímž se pohybuje křeslo směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

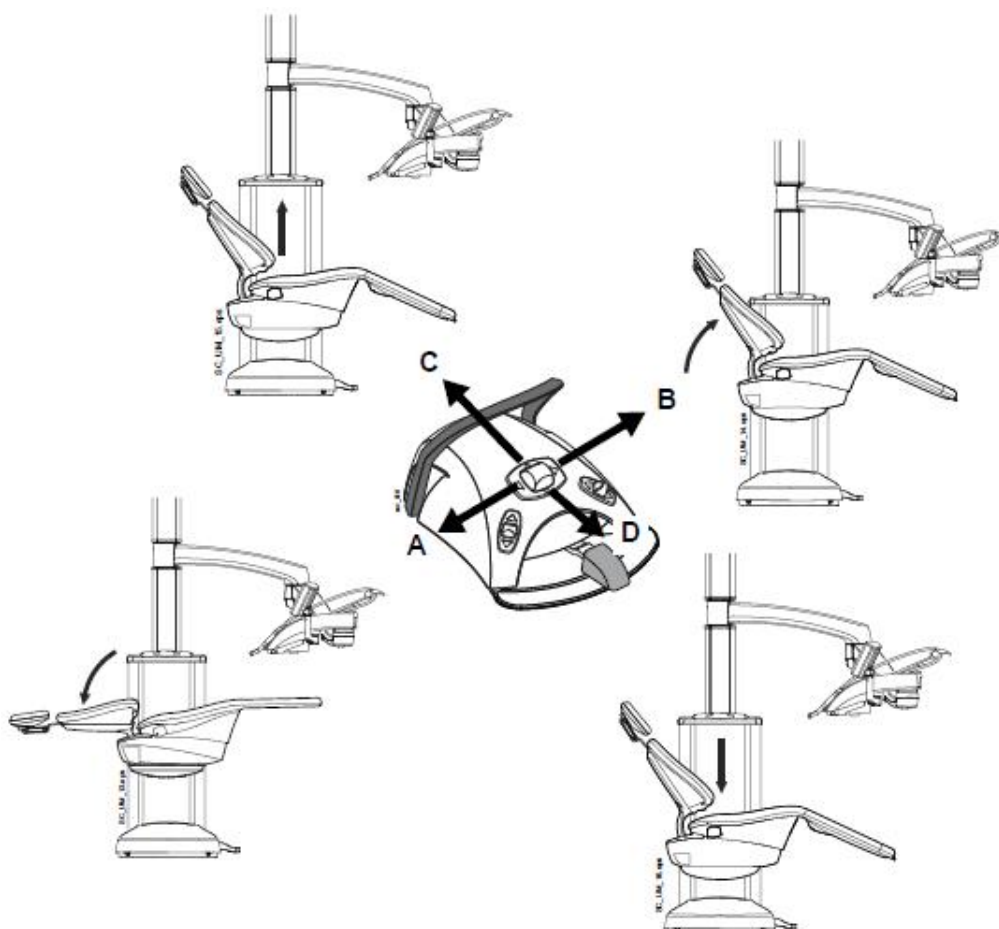
POZNÁMKA

Ujistěte se, že plivátko se nenachází nad křeslem pacienta, když s ním pohybujete směrem nahoru.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko D** – *Křeslo dolů*, čímž se pohybuje křeslo směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

Alternativně můžete křeslem pohybovat pomocí nožního spínače. **Stlačte a držte** centrální spínač v požadovaném směru (viz obrázek níže). Když křeslo dosáhne požadovanou pozici, spínač uvolněte. Křeslem lze pohybovat najednou pouze jedním směrem.



22.2 Automatické ovládání

22.2.1 Úvod

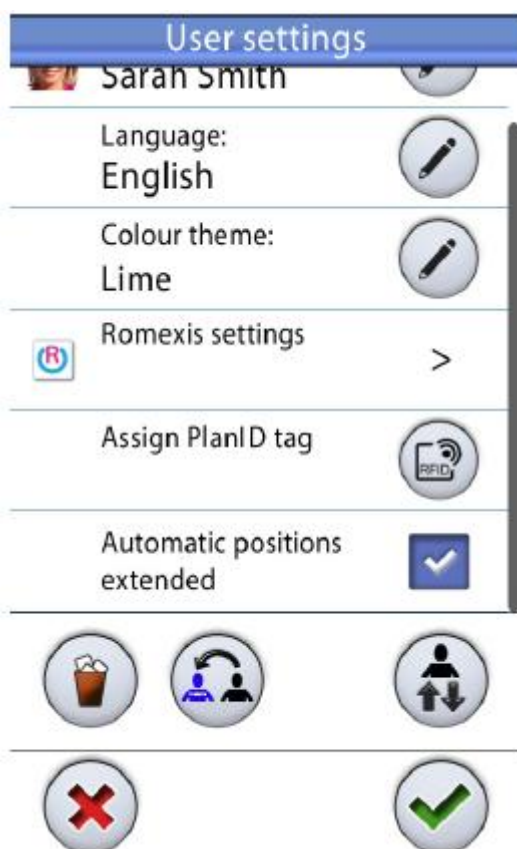
Automatické pozice jsou uloženy v paměti.

Více informací viz kap. 26.3 na str. 143.

Když je automatická pozice uložena v paměti, můžete ji vybrat pomocí ovládacího panelu anebo nožního spínače. Když křeslo dosáhne naprogramovanou pozici, je možno tuto pozici nastavit. Na nastavení pozice manuálně, použijte střední knoflík nožního spínače anebo tlačítka ovládacího panelu, viz kap. 22.1 na str. 98.

Operační světlo je možné naprogramovat v každé pozici zapnuto, nebo vypnuto. Světlo zhasne při pohybu křesla do pozice, ve které je naprogramované vypnuto a zapne se pouze po dosažení pozice, kde je naprogramované jako zapnuto. Také lze programovat intenzitu světla.

22.2.2 Rozšířené versus tradiční zobrazení



V okně *User settings* si vyberte, jestli chcete tradiční anebo rozšířené zobrazení

- **Rozšířené zobrazení**
Obsahuje automatické pozice ve formátu seznamu. Také pozice A – G je možno přejmenovat, lze změnit pořadí pozic v seznamu, pozice lze skrýt ze seznamu a pozice lze programovat pomocí nožního spínače. Viz kap. 26.3 na str. 134 a kap. 26.16 na str. 162. Zaškrtnutím políčka vedle *Automatic positions extended* se zapne rozšířené zobrazení.
- **Tradiční zobrazení**
Obsahuje automatické pozice A, B, C, D a vyplachovací pozici.

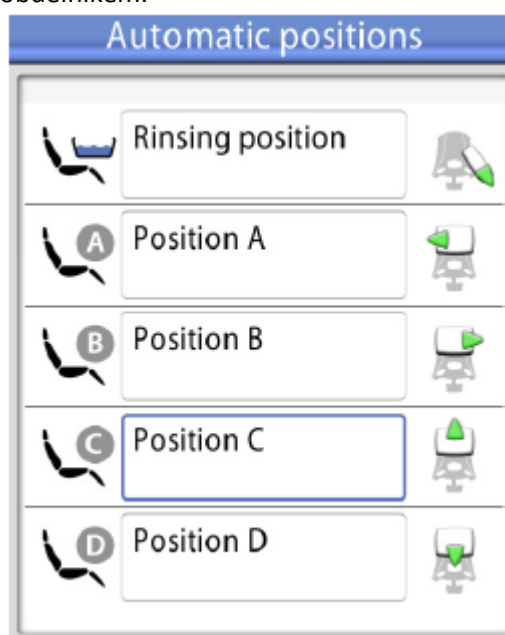
22.2.3 Výběr automatické pozice

Rozšířené zobrazení



Ovládací panel: Nejdříve stiskněte tlačítko **Chair positions** v hlavním okně. Otevře se seznam, z kterého si vyberte požadovanou pozici.

Pozice, ve které se právě nacházíte je označena modrým obdélníkem.



Nožní spínač: Když byla pozice naprogramována do nožního spínače, můžete ho použít na uvedení křesla do automatické pozice. Symbol na pravé straně automatické pozice v seznamu označuje směr knoflíku nožního spínače, kterým směrem ho musíte potlačit.

Více informací viz kap. 15.3 na str. 65 a 26.16 na str. 162.



Když je křeslo v automatické pozici, je tato zobrazena na tlačítku **Chair position** v hlavním okně.

Tradiční zobrazení



Ovládací panel: Stiskněte krátce přeprogramovanou pozici, do které chcete křeslo uvést.

Nožní spínač: Krátce potlačte střední knoflík nožního spínače požadovaným směrem, ve kterém je uložena naprogramovaná pozice.

POZNÁMKA

Přeprogramované pozice středového knoflíku nelze měnit.

22.2.4 Automatické pozice

POZNÁMKA

Ve standardním zobrazení jsou dostupné pouze pozice A – D a vyplachovací pozice. Křeslo lze manuálně uvést do Trendelenburg pozice.



Automatické pozice A - G



Vyplachovací pozice
Více informací viz kap. na str. 103.



Čistící pozice



Konzultační pozice



Vstupní – Výstupní pozice



Pozice mandible



Pozice maxill



Pozice pro intraorální skener



RTG pozice



Trendelenburg pozice

Viz kap. na str. 104

Tradiční zobrazení



Rozšířené zobrazení

Během pohybu křesla do vyplachovací pozice, symbol plivátka na tlačítku **Chair position** bliká. Automaticky se naplní pohárek a opláchne plivátko.

Po dosažení pozice, symbol plivátka přestane blikat.



Pro návrat do předešlé pracovní pozice stiskněte tlačítko **Pozice křesla** a vyberte *Previous position* ze seznamu, který se otevře. Automaticky se opláchne plivátko. Symbol šipky na tlačítku během pohybu bliká.



Standardní zobrazení

Stlače tlačítko **Vyplachování**. Indikátor během pohybu bliká. Automaticky se naplní pohárek a opláchne plivátko.

Po dosažení pozice, indikátor přestane blikat a objeví se symbol šipky pod indikátorem. Když stisknete tlačítko znovu, křeslo se vrátí do předešlé pracovní pozice. Automaticky se opláchne plivátko. Indikátor na tlačítku během pohybu bliká.



POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do vyplachovací pozice stlačením Flexy tlačítka.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do pracovní pozice stlačením Flexy tlačítka.

POZNÁMKA

Když stisknete a držíte vyplachovací tlačítko, když je křeslo ve vyplachovací pozici, anebo když pohybujete křeslem manuálně, indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pozici.

POZNÁMKA

Souprava může být nastavena tak, že indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pozici, když s ním pohybujete z vyplachovací pozice do naprogramované pozice. Když pak zmáčknete tlačítko oplachu znovu, křeslo vyjede do vyplachovací pozice. Kontaktujte svého prodejce.

**POZNÁMKA**

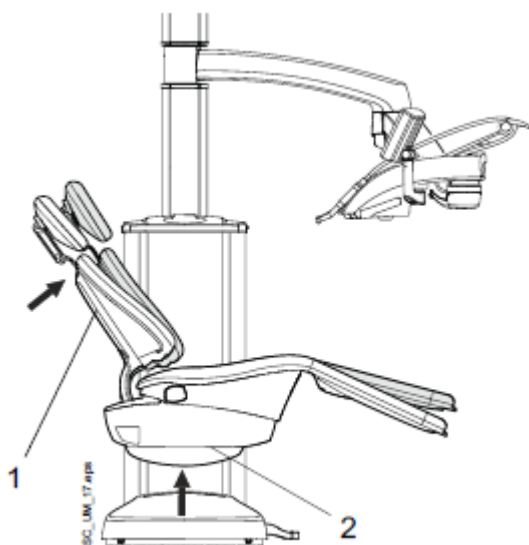
Funkce Pohyb křesla do vyplachovací pozice je funkce přednastaven ve výrobě pro nožní spínač. Kdy funkce nebyla programována, aby ji nahradila jiná funkce, můžete křeslo přesunout do vyplachovací pozice potlačením pravého bočního knoflíku. Pro návrat do pracovní pozice potlačte znovu knoflík směrem dolů. Více informací viz kap. 15.3 na str. 65.

Trendelenburg pozice**Rozšířené zobrazení**

Nejdřív stiskněte tlačítko Pozice křesla v hlavním okně. Pak v otevřeném seznamu vyberte pozici Trendelenburg.

**Standardní zobrazení**

Stiskněte tlačítko opěrky dolů, až operka dosáhne nejnižší limit a pak stiskněte toto tlačítko znovu.

22.2.5 Automatické pozice

Pro zastavení pohybu křesla před dosažením automatické pozice buď se dotkněte kdekoliv ovládacího panelu, potlačte pedál anebo střední tlačítko nožního spínače, anebo stlačte držák nožního spínače.

Pohyb křesla se zastaví také po stlačení bezpečnostní plotny (2), anebo po zatlačení opěrky zad (1) směrem nahoru. Po odstranění překážky křeslo pracuje normálně.

22.3 Mód pro specialisty

Tento mód je ideální pro speciální situace ošetření, ku příkladu při práci s mikroskopem.

Manuální pohyby křesla jsou pomalejší než v normálním módu.



Tlačítkem **Módu pro specialisty** zapínáte a vypínáte tento mód.

Když je mód aktivní, indikátor tlačítka svítí, když je vypnutý, indikátor nesvítí.



Pro označení módu pro specialisty jsou tlačítka křesla odlišné, než v normálním módu. Stiskněte příslušné tlačítko, až křeslo dosáhne požadovanou pozici. Nejdřív je pohyb pomalý a po 2 vteřinách se zrychlí.

V tomto módu nejsou dostupné automatické pozice.

Rychlost pohybu křesla pro tento mód lze programovat, viz kap. 26.4 na str. 145.

23 OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY

23.1 Oplach plivátka



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko **oplachu plivátka**, vykoná se oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Flexy – držák: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku, vykoná se oplach plivátka.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. 26.7.1 na str. 152.

Čas oplachu plivátka je možno naprogramovat, čti kap.26.7.2 na str. 153.

23.2 Plnění pohárku

POZNÁMKA

Voda v soupravě není určena k pití.

23.2.1 Automatické plnění pohárku

Když je povoleno automatické plnění, pohárek se automaticky naplní když ho umístíte pod fontánku. Zabudovaný senzor zabezpečí správné naplnění.

Kontaktujte svého prodejce.

23.2.1 Manuální plnění pohárku

POZNÁMKA

Plnění pohárku se nespustí, když v držáku není pohárek.



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko plnění pohárku, aktivuje se plnění pohárku. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené.



Flexy – držák: Stiskněte a držte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku. Voda bude téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené.

Nožní spínač: Funkci plnění pohárku lze programovat pro nožní spínač. Viz. kap 26.16 na str. 162.

Nástroje musí být v držácích před spuštěním plnění pohárku nožním spínačem. Plnění se zastaví automaticky po uplynutí nastaveného času. Plnění můžete zastavit opětovným potlačením pedálu.

Pokud aktivujete plnění dlouhým stlačením, bude voda téci po celou dobu stisknutí knoflíku anebo pedálu.

23.2.1 Nastavení

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátoru uvnitř soupravy, čti kap. 26.7.1 na str. 152.

Čas plnění pohárku je možno naprogramovat, čti kap.26.7.3 na str. 153.

23.3 Časovač



1. Stiskněte **Časovač**

2. Vyberte časovač ze seznamu

Indikátor časovače svítí a doba je zobrazena na displeji. Odpočítávání začne okamžitě, ale nastavená doba je zobrazena na 4 vteřiny před zobrazením odpočítávání.



Pokud chcete zavřít seznam časovačů bez výběru, stiskněte **Zavřít**.

Když časovač dosáhne nuly, uslyšíte krátký zvukový signál a indikátor zhasne.

Funkci lze zrušit opětovným stiskem tlačítka **Časovač**.

Časovače lze přeprogramovat, viz kap. 26.6 na str. 152.

POZNÁMKA

Během použití časovače lze používat ostatní funkce soupravy.

POZNÁMKA

Časovač nelze spustit pomocí nožního spínače.

23.4 Otvírání dveří

Pokud je nainstalované zařízení otvírání dveří, aktivuje se toto pomocí dotykového panelu anebo nožního spínače.

POZNÁMKA

Najednou je možno aktivovat pouze jednu funkci. Viz kap. 26.10 na str. 157



Dotykový panel: Klikněte na tlačítko *Otvírání dveří*, uslyšíte krátký zvukový signál.

Když tlačítko přidržíte zmáčknuto více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je tlačítko stlačeno.

Nožní spínač: Funkci otvírání dveří lze programovat pro nožní spínač. Viz. kap 26.16 na str. 162.

Nástroje musí být v držácích před spuštěním funkce otvírání dveří.

Pokud aktivujete otvírání dlouhým stlačením, bude signál trvat po celou dobu stisknutí knoflíku anebo pedálu.

Viz kap. 26.10 na str. 157.

23.5 Přivolání asistenta

Pokud je funkce aktivní, aktivuje se pomocí dotykového panelu anebo nožního spínače.

POZNÁMKA

Najednou je možno aktivovat pouze jednu funkci. Viz kap. 26.10 na str. 157



Dotykový panel a Flexy - držák: Klikněte na tlačítko *přivolání asistenta*. Uslyšíte krátký zvukový signál.

Když tlačítko přidržíte zmáčknuto více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je tlačítko stlačeno.

Nožní spínač: Funkci Přivolání asistenta lze programovat pro nožní spínač. Viz. kap 26.16 na str. 162.

Nástroje musí být v držácích před spuštěním funkce přivolání asistenta.

Pokud aktivujete přivolání asistenta dlouhým stlačením, bude signál trvat po celou dobu stisknutí knoflíku anebo pedálu.

Viz kap. 26.10 na str. 157.

23.6 Operační světlo

POZNÁMKA

Pro informaci, jak ovládat světlo použitím tlačítek a senzoru, viz návod k použití světla.

23.6.1 Zapnutí/vypnutí operačního světla

Když zapnete světlo, indikátor na tlačítku operačního světla svítí.



Dotykový panel a Flex – držák: Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka světla.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat pro zap/vyp operačního světla. Viz kap. 26.6 na str. 162

23.6.2 Zapnutí/vypnutí kompozitního módu

Kompozitní mód umožňuje práci s kompozitem s minimálním rizikem polymerizace operačním světlem.

Když zapnete kompozitní mód, indikátor na tlačítku se rozsvítí.



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko Kompozitního módu.



POZNÁMKA

Souprava může být nakonfigurována tak, že je možno kompozitní mód zapnout/vypnout pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte prodejce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že kompozitní mód lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

23.6.3 Nastavení intenzity operačního světla



Intenzita operačního světla je zobrazena na tlačítku světla. Když ji změníte, změní se i na tlačítku.

Dotykový panel a Flex – držák: Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka světla.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že kompozitní mód lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

Po jedné vteřině se intenzita zvyšuje až do uvolnění tlačítka/pedálu. Když stisknete knoflík/pedál znovu, intenzita se začne snižovat.

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se sníží na 70%.

POZNÁMKA

Když se aktivuje polymerizační lamp a vrátí zpět do držáku, zapne se kompozitní mód. Kontaktujte prodejce.

23.6.4 Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním módu



Intenzita operačního světla je zobrazena na tlačítku světla. Když ji změníte, změní se i na tlačítku.

Dotykový panel a Flex – držák: Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka kompozitního módu.



POZNÁMKA

Souprava může být nakonfigurována tak, že je možno intenzitu světla v kompozitním módu nastavit pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte prodejce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že kompozitní mód lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

23.7 Vodní a vzduchový konektor

POZNÁMKA

Vodní a vzduchový konektor jsou volitelné.

Na povolení používání konektorů volejte prodejce.



Když jsou konektory nainstalované, stiskněte tlačítko rychlokonektorů pro aktivaci čerpadla na předdefinovanou dobu. Zůstávající čas se zobrazí na displeji. Když čas vyprší, čerpadlo se zastaví. Když je potřeba, stiskněte tlačítko rychlokonektorů znovu.

Když čerpadlo běží, svítí na tlačítku indikátor.

Čas čerpadla lze programovat, viz kap. 26.13 na str. 159.

23.8 RTG prohlížeč



Dotykový panel lze použít jako prohlížeč rtg snímků. Stiskněte tlačítko **RTG prohlížeč**.

Když se dotykový panel používá jako RTG prohlížeč, intenzita panelu se zvýší.

UPOZORNĚNÍ

Prohlížeč je vhodný pro filmy hustoty $\leq 1,2$ OD. Není to diagnostický nástroj.



Pro ukončení prohlížeče stiskněte **OK**.

24 OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ

24.1 Logika nástrojů

Zubní souprava je vybavená nástrojovou logikou, které principy jsou popsány dále. Používaný nástroj (aktivní) je ovládaný nožním spínačem, jeho nastavení se objeví na dotykovém displeji a je možné ho kdykoliv změnit.

Když se používá aktivní nástroj, jiný nástroj lze zvednout ze stolku, ale nelze ho používat.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu. Jeho zvednutí nezmění aktivní nástroj.
3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu.
4. Asistent vrátí nástroj 2 na konzolu.
5. Lékař aktivuje nástroj 2 jeho zvednutím ze stolku. Pak ho může používat nožním spínačem.

Souprava ukládá nastavení každého nástroje pro každý slot separátně. Když je nástroj umístěn do specifického slotu poprvé, načte si nástroj nastavení od výrobce soupravy. Když se nástroj umístí do slotu, kde byl předtím, pak si načte uložené nastavení. Zubní souprava nekopíruje automaticky nastavení nástroje z jednoho slotu do druhého.

Příklad:

Uživatel umístí do 2 slotu motor Minendo. Zubní souprava načte fabrické nastavení pro nástroj. Uživatel nastavení modifikuje a zubní souprava uloží tyto nastavení pro nástroj ve slotu 2, když se nástroj vrátí do držáku. Pak uživatel do stejného slotu 2 umístí turbínu. Zubní souprava načte fabrické nastavení pro turbínu. Uživatel nastavení modifikuje a zubní souprava uloží tyto nastavení pro slot 2. Pak opět uživatel umístí do slotu 2 Minendo. Souprava načte upravené nastavení pro Minendo. Pak uživatel umístí turbínu do 3 slotu a souprava načte fabrické nastavení pro turbínu.

Inteligentní 4-ruká práce

Při čtyřruké práci je důležité umožnit snadnou přípravu a výměnu nástrojů mezi lékařem a asistentem. Proto je možno použít alternativní logiku nástrojů při čtyřruké práci. Kontaktujte svého prodejce.

Při inteligentní čtyřruké práci může zůstat jeden nástroj čekat v pořadí, takže je připraven na použití, ihned po tom, co lékař vrátí aktivní nástroj na konzolu.

Inteligentní čtyřruká práce má následující principy. Aktivní nástroj se ovládá nožním spínačem a jeho nastavení jsou zobrazené na displeji a je možno je měnit.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

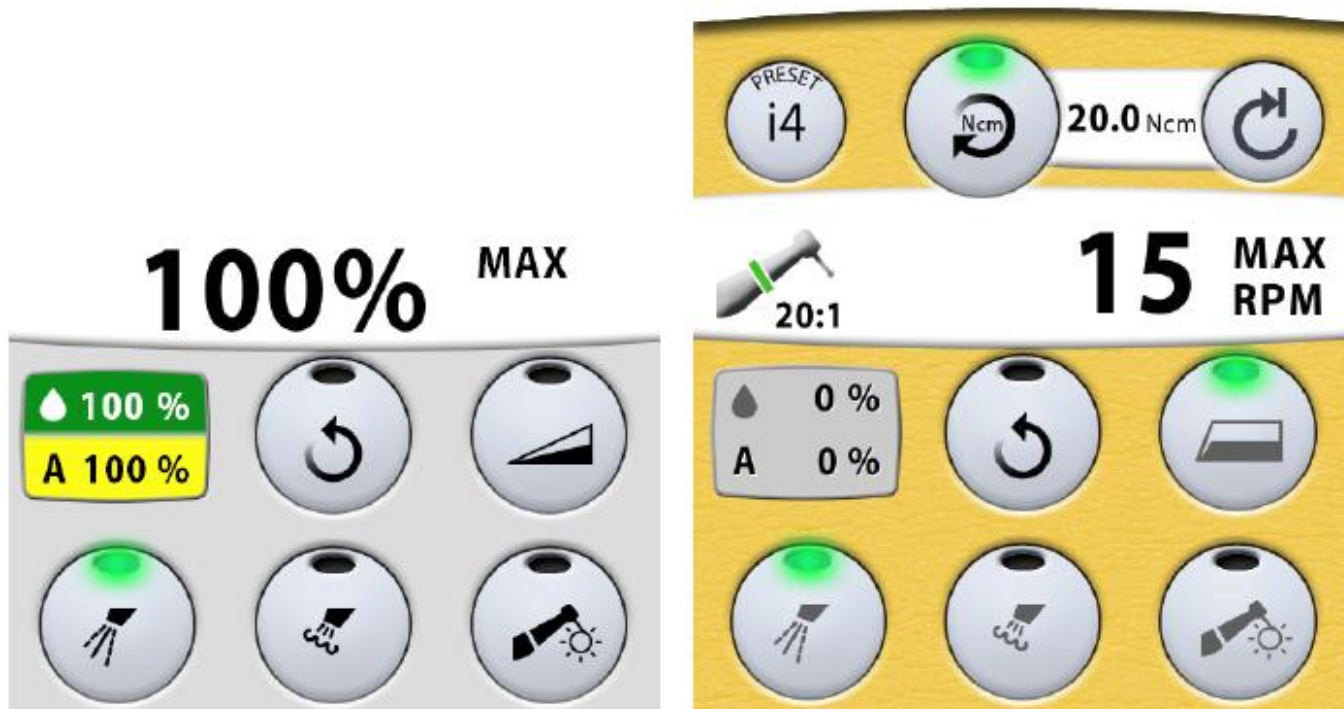
1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu a tento nástroj je v pořadí pro další použití.

POZNÁMKA

Pouze jeden nástroj může být v pořadí. Když se zvednou další nástroje, v pořadí zůstane pouze ten poslední zvednutý.

3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu a okamžitě se nástroj v pořadí (2) stává aktivním. Může se používat nožním spínačem.

24.2 Mikromotor



24.2.1 Přednastavení

Současné přednastavení je zobrazeno na ovládacím panelu. Když stisknete tlačítko **Preset**, otevře se seznam všech přednastavení. Můžete se v něm pohybovat šipkami Nahoru a Dolů. Pro změnu nastavení stisknete požadované přednastavení.

Seznam je možno naprogramovat aby se dal otevřít nožním spínačem, viz kap. 26.16 na str. 162.

Potlačte knoflík spínače pro otevření seznamu. Pak se v něm pohybujte pedálem doprava a doleva a stiskem pedálu dolů vyberte požadované přednastavení. Pro ukončení bez změny zvolte stejné přednastavení, kterým jste seznam otevřeli.

Nastavení daného presetu je zobrazeno na displeji. Nastavení lze modifikovat a uložit. Červená hvězdička znamená, že preset byl změněn bez uložení. Když je modifikovaný preset uložen, hvězdička zmizí. Hvězdička zmizí i když vyberete jiný preset bez uložení upraveného. Všechny změny budou ztraceny.

POZNÁMKA

Před použitím mikromotoru vždy zkontrolujte nastavení.

Přednastavení pro Planmeca Minendo a Bien-Air MX2 bezuhlíkové motory

Je dostupných 15 Presetů pro Planmeca Minendo a Bien-Air MX2 mikromotory:

- | | | |
|-----|------|------|
| • 1 | • i1 | • e1 |
| • 2 | • i2 | • e2 |
| • 3 | • i3 | • e3 |
| • 4 | • i4 | • e4 |
| • 5 | • i5 | • e5 |

Presety jsou specifické pro uživatele a model nástroje. Viz kap. na str. 120.

Tabulka 6: Fabrické přednastavení pro Planmeca Minendo a Bien-Air MX2

Nastavení	Preset 1 – 5	Preset i1 – i5	Preset e1	Preset e2	Preset e3	Preset e4	Preset e5
Spray nástroje	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75	Voda:50 Vzduch:80 Okamžitý Voda:100 Okamžitý Vzduch:100 Sterilná Voda1: 40 Sterilný Vzduch2:75
Automatický Chip Blow	Zap Voda: 0 Vzduch: 60	Zap Voda: 0 Vzduch: 60	Vyp	Vyp	Vyp	Vyp	Vyp
Manuální Chip Blow	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100	Voda: 0 Vzduch:100
Otáčky	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu
Světlo nástroje	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100	Zap Jas: 100

Tabulka 6: Fabrické přednastavení pro Planmeca Minendo a Bien-Air MX2

Nastavení	Preset 1 – 5	Preset i1 – i5	Preset e1	Preset e2	Preset e3	Preset e4	Preset e5
Limit otáček	Vyp; 3600 rpm Rozsah: 100-39500	Vyp; 3600 rpm Rozsah: 100-39500	Zap; 250 rpm Rozsah: 100-500	Zap; 250 rpm Rozsah: 100-500	Zap; 250 rpm Rozsah: 100-500	Zap; 250 rpm Rozsah: 100-500	Zap; 250 rpm Rozsah: 100-500
Limit krouticího momentu	Vyp; 3,0 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Vyp; 3,0 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Zap; 3,0 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Zap; 2,0 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Zap; 1,5 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Zap; 1,0 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0	Zap; 0,7 Ncm Autoreverse Rozsah: 0,5-3,0
Čas Auto Forward	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)	2000 (=2 s) Rozsah: 500-5000 (0,5-5 s)

Nastavení lze programovat, viz kap. 26.5.6 na str. 150.

Přednastavení pro chirurgický motor Implantmed

Je dostupných 10 Presetů pro Implantmed:

- i1
- i2
- i3
- i4
- i5
- e1
- e2
- e3
- e4
- e5

Presety jsou specifické pro uživatele a model nástroje. Viz kap. na str. 120.

Přednastavení Implant pro chirurgický motor Implantmed

Je dostupných 5 exkluzivních pesetů:

- i1
pro apikální resekci, osteomii, apcal pressure reliéf a bone modelling
- i2
pro pilotní vrtání
- i3
pro implantologické vrtání
- i4
pro forward implant tapping a vkládání implantátů
- i5
pro reverse implant tapping a vyjímání implantátů

Preset i1 je generický přednastavený preset pro nástroj a i2-i5 jsou speciální fabriční presety, určené pro různé fáze implantologické procedury.

UPOZORNĚNÍ

Uživatel musí dokonale znát implantologické postupy pro použití motoru Implantmed.

UPOZORNĚNÍ

Implantologické procedury se vykonávají pouze s W&H S-11, W&H WI-75 a W&H WS-75

UPOZORNĚNÍ

Limit krouticího momentu je přesný pouze pro testované nářadí s přesností <15%. Pokud se použije s motorem Implantmed jiné nářadí než nářadí uvedené nahoře, přesnost limitu krouticího momentu zobrazená na displeji není zaručena.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím mikromotoru vždy zkontrolujte nastavení.

Tabulka 7: Fabrické přednastavení pro Implantmed Implant

Nastavení	Preset i1	Preset i2	Preset i3	Preset i4	Preset i5
Spray nástroje	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Sterilní voda	Voda 1	Voda 1	Voda 1	Voda 1	Vyp
Automatický Chip Blow	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Otáčení	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Reverzně
Světlo nástroje	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Výkonnostní křivka	Lineární	Lineární	Lineární	Plná	Plná
Otáčky	Rozsah: 300-40000 Limit: 35000	Rozsah: 15-2000 Limit: 1200	Rozsah: 15-2000 Limit: 800	Rozsah: N/A Limit: 15	Rozsah: N/A Limit: 15
Limit krouticího momentu	Vyp	Vyp	Vyp	Rozsah: 5-55 Ncm Limit: 20 Ncm Stopmode: Autostop	Rozsah: 5-55 Ncm Limit: 15 Ncm Stopmode: Autostop
Násadec	1:1 (W&H S-11)	20:1 (W&H WS-75 E/KM, W&H WI-75 E/KM)	20:1 (W&H WS-75 E/KM, W&H WI-75 E/KM)	20:1 (W&H WS-75 E/KM, W&H WI-75 E/KM)	20:1 (W&H WS-75 E/KM, W&H WI-75 E/KM)

Přednastavení Endo pro chirurgický motor Implantmed

Je dostupných 5 exkluzivních presetů:

- e1
- e2
- e3
- e4
- e5

Endodontické ošetření můžete začít s presetem e1 a pokračovat progresivně k dalším presetům, jak postupně jdete do kanálku.

Když používáte preset, mikromotor se otáčí dopředu až nedosáhne předdefinovaný limit krouticího momentu. Pak se začne otáčet reverzně reverzně se stejným kroutícím momentem, až do doby, kdy motor nezastavíte uvolněním pedálu nožního spínače. Když pak znovu spustíte motor, točí se opět dopředu.

Tabulka 7: Fabrické přednastavení pro Implantmed Endo

Nastavení	Preset i1	Preset i2	Preset i3	Preset i4	Preset i5
Spray nástroje	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Sterilní voda	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP
Automatický Chip Blow	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Otáčení	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu	Dopředu
Světlo nástroje	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Výkonnostní křivka	Plná	Plná	Plná	Plná	Plná
Otáčky	300	300	300	300	300
Limit krouticího momentu	Rozsah: 0,7-6,0 Ncm Limit: 6,0 Ncm Stopmode: Autoreverse	Rozsah: 0,7-6,0 Ncm Limit: 3,5 Ncm Stopmode: Autoreverse	Rozsah: 0,7-6,0 Ncm Limit: 2,5 Ncm Stopmode: Autoreverse	Rozsah: 0,7-6,0 Ncm Limit: 1,5 Ncm Stopmode: Autoreverse	Rozsah: 0,7-6,0 Ncm Limit: 0,7 Ncm Stopmode: Autoreverse
Násadec	2:1 (W&H EB-79)	2:1 (W&H EB-79)	2:1 (W&H EB-79)	2:1 (W&H EB-79)	2:1 (W&H EB-79)

UPOZORNĚNÍ

Uživatel musí dokonale znát endo postupy při použití motoru Implantmed.

UPOZORNĚNÍ

Endo procedury se vykonávají pouze s W&H EB-79

UPOZORNĚNÍ

Limit krouticího momentu je přesný pouze pro testované nářadí s přesností <15%. Pokud se použije s motorem Implantmed jiné nářadí než nářadí uvedené nahoře, přesnost limitu krouticího momentu zobrazená na displeji není zaručena.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím mikromotoru vždy zkontrolujte nastavení.

Nastavení lze programovat, viz kap. 26.5.6 na str. 150.

Použití Presetů

Příklad – dva motory Planmeca Minendo

Následující příklad ukazuje, jak lze použít presety v situaci dvou Minendo motorů. Oba motory mají stejný preset. Motor 1 je instalován do slotu 1 a motor 2 do slotu 2.

- Používáte motor 1 k modifikaci nastavení presetu 4 a uložíte změny. Pak je možno použít stejné nastavení pro motor 2, když vyberete preset 4.
- Používáte motor 1 k modifikaci nastavení presetu 4 ale změny neuložíte (variant x). Toto změněné nastavení není možno stáhnout do motoru 2, jenom když by byly uloženy. Avšak můžete použít preset 4 pro motor 2 a modifikovat nastavení presetu 4 odlišně (variant y) než změny pro motor 1.

Příklad – jeden motor Planmeca Minendo

Následující příklad ukazuje, jak lze použít presety v situaci jednoho motoru Minendo. Motor je instalován do slotu 1.

- Používáte motor v slotu 1 k modifikaci nastavení presetu 4 ale změny neuložíte. Motor přesunete do slotu 2. Modifikované nastavení ze slotu 1 nenásledují motor do slotu 2. Slot 2 načte preset 1 pro nástroj. Když pak přesunete motor do slotu 1, souprava rozpozná motor a načte modifikované nastavení presetu 4.
- Používáte motor v slotu 1 k modifikaci nastavení presetu 4 a uložíte změny. Pak přesunete motor do slotu 2. Slot 2 nerozpozná motor a načte preset 1 pro nástroj. Když pak zvolíte preset 4, motor bude používat změněné nastavení presetu 4m které se vykonalo, když byl motor ve slotu 1.

24.2.2 Výběr násadců

POZNÁMKA

Násadce je možno zvolit pouze pro chirurgický motor Implantmed.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím násadce se ujistěte, že jste zvolili správné násadce z ovládacího panelu, A že zvolené násadce se shodují s násadci, které chcete použít.

Zvolené násadce se zobrazí na ovládacím panelu po aktivaci nástroje.

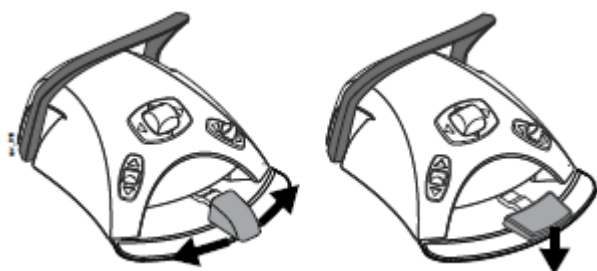


Když zobrazený násadec nekoresponduje s používaný, stiskněte tlačítko **Násadec**. Otevře se okno, kde můžete zvolit správný násadec.



Vyberte správný násadec. Okno se zavře a na ovládacím panelu se zobrazí nastavení zvoleného nástroje. Anebo zavřete okno bez výběru.

24.2.3 Otáčky/výkon



Standardní pedál: Pro ovládání mikromotoru posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání mikromotoru potlačte dolů pedál nožního spínače.

Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje rychlost mikromotoru. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon mikromotoru. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon.

Když pedál uvolníte, mikromotor se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci mikromotoru je pedál v středové poloze.

24.2.4 Reverzní otáčky

Při normální činnosti se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Pro reverzní chod zmáčkněte tlačítko reverzního chodu. Změna otáček je možná pouze, když je motor aktivní, ale stojí.

Když světelný indikátor svítí oranžově, znamená to, že mikromotor se otáčí proti směru hodinových ručiček.



Ovládací panel: Pro reverzní otáčky klikněte na tlačítko **Reverse**.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že reverzní otáčky lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

POZNÁMKA

Když jsou reverzní otáčky naprogramovány tak, aby se aktivovali nožním spínačem, tlačítko reverzních otáček na ovládacím panelu je neaktivní.



POZNÁMKA

Když jsou reverzní otáčky naprogramovány tak, aby se aktivovali nožním spínačem, ale nástroj ještě neběží, indikátor na tlačítku směr, kterým musíte posunout pedál nožního spínače, aby se motor otáčel reverzně. Když svítí pravá polovina indikátoru, potlačte pedál doprava, aby se motor otáčel opačně. Když svítí levá polovina, posuňte pedál doleva.

24.2.5 Omezení otáček/výkonu

Když je nastaven limit otáček/výkonu, ku příkladu 36 000 ot/min, pohyb pedálu nožního spínače ovládá otáčky/výkon mezi 100 – 36000 ot/min, místo normálního rozsahu 100 – 39500 ot/min. Přednastavená maximální hodnota je zobrazena na displeji po zvednutí nástroje z držáku.

Když jsou otáčky/výkon mikromotorů omezené, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko omezení otáček/výkonu pro omezení otáček anebo výkonu motoru na požadovanou úroveň. Stiskněte tlačítko podruhé pro vypnutí omezení.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že omezení otáček/výkonu lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

POZNÁMKA

Funkce nízkých otáček může být zvolena v případě, že potřebujete snížit počáteční úroveň otáček/výkonu. Funkce není dostupná pro bez uhlíkové motory. Na aktivaci/deaktivaci funkce nízkých otáček kontaktuje svého prodejce.

POZNÁMKA

Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. 26.5.1. na str. 146.

POZNÁMKA

Pamatujte, že limit otáček/výkonu závisí od nástroje.

24.2.6 Rychlý start



Můžete umožnit rychlý start mikromotoru v presetu e1 – e5. Když je rychlý start aktivní, motor se spustí okamžitě s maximálními otáčkami.

Symbol rychlého startu na displeji indikuje, že pro daný preset je tato funkce aktivní.

Když je rychlý start aktivní, tlačítko Omezení otáček/výkonu se změní.

	Rychlý start vypnutý
	Rychlý start zapnutý

POZNÁMKA

Rychlý start a omezení otáček/výkonu lze aktivovat současně. Když jsou obě funkce aktivní, motor je okamžitě roztočí s max otáčkami, které jsou definované ve funkci omezení otáček/výkonu.

Rychlý start lze aktivovat buď v programovacím okně anebo z nožního spínače. Viz kap. 26.5.2 na str 146 a kap. 26.16. na str. 162.

24.2.7 Kroutící moment



Klikněte na tlačítko **kroutícího momentu**, aktivuje se funkce módů kroutícího momentu. Zelený indikátor znamená, že funkce je aktivní.

Když je funkce kroutícího moment aktivní, můžete vybrat mód kliknutím na tlačítko **Módu**, které vždy zobrazuje současně používaný mód kroutícího momentu. Módy jsou:



- **Auto Stop**

Mikromotor se zastaví po dosažení nastaveného kroutícího momentu



- **Auto reverse**

V módu Auto reverse se bude motor po dosažení limitu kroutícího momentu otáčet proti směru hodinových ručiček



- **Auto forward**

Když se dosáhne limit kroutícího momentu, začne se motor otáčet proti směru hodinových ručiček (Auto reverse) po dobu několik vteřin a pak se začne znova otáčet ve směru hodinových ručiček.

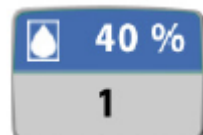
Během reverzního otáčení je slyšet pípání.

Délku cyklu Auto Reverse lze změnit, viz kap. 26.5.5. na str. 148.

POZNÁMKA

V módech Auto revers a Auto forward není možno zvolit reverzní otáčky motoru.

24.2.8 Spray nástroje



Můžete zvolit typ chladícího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.

Když se používá sterilní voda, můžete vybrat mez sterilní vodou 1 a sterilní vodou 2 a sterilní voda vypnuta. Na displeji je zobrazen symbol sterilní vody, množství vody a číslo spreje.

Instrukce jak aktivovat/deaktivovat sterilní vodu naleznete na str. 147.

Ovládací panel: Stlače tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**.

Když se používá sterilní voda, zapne se sterilní voda 1.



Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

Když se používá sterilní voda, zapne se sterilní voda 2.



Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Světelný indikátor zhasne.

Když se používá sterilní voda, sterilní voda se vypne.

Nožní spínač:

Nožní spínač lze naprogramovat tak, že spray lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. (anebo sterilní voda 1)

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. (anebo sterilní voda 2)

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. (anebo sterilní voda vyp)

Průtok spreje lze programovat, viz kap. 26.5.3 na str. 147.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

24.2.9 Automatický Chip Blow

Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s motorem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Chip Blow** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že chip blow lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Typ chip blow lze programovat, viz kap. 26.5.4 na str. 148.

24.2.10 Manuální Chip Blow

Manuální chip blow lze programovat tak aby byl dočasně aktivován pomocí nožního spínače. Funkce se aktivuje dlouhým stiskem a průtok trvá až do uvolnění pedálu.

Instrukce k programování viz kap 26.16 na str. 162.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý.

24.2.11 Světlo nástroje

Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo nástroje. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Světla nástrojů** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že světlo nástroje lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. 26.5.7 na str. 151.

24.3 Turbína

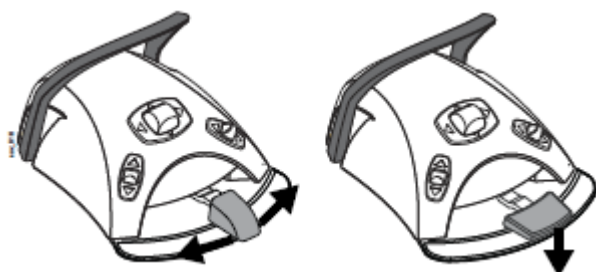


Turbíny dodávané Planmecou mají zabudovaný prevenci proti zpětnému nasátí, který chrání používanou vodu před kontaminací.

UPOZORNĚNÍ

Výpadek napájení vypne softvérem řízený systém prevence zpětného nasátí kontaminované vody turbíny. Když používáte turbínu bez zabudované prevence zpětného nasátí, výpadek napájení zapříčiní únik kontaminované vody do úst pacienta.

Otáčky/výkon



Standardní pedál: Pro ovládání turbíny posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání turbíny potlačte dolů pedál nožního spínače.

Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje výkon turbíny. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon turbíny. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 5 – 100%.

Když pedál uvolníte, turbína se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci turbíny je pedál v středové poloze.

Rychlý start

Turbína motor začne pracovať pri maximálnej rýchlosti, pokiaľ je rýchly start aktívny.

Když je zapnutý, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Rychlého startu** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že rychlý start lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Omezení rychlosti/výkonu

Když je nastaven limit otáček/výkonu, ku příkladu 50%, pohyb pedálu nožního spínače ovládá výkon mezi 5 – 50%. Přednastavená maximální hodnota je zobrazena na displeji po zvednutí nástroje z držáku.

Když jsou otáčky/výkon omezené, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko omezení otáček/výkonu pro omezení otáček anebo výkonu turbíny na požadovanou úroveň. Stiskněte tlačítko podruhé pro vypnutí omezení.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že omezení otáček/výkonu lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162

POZNÁMKA

Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. 26.5.1. na str. 146.

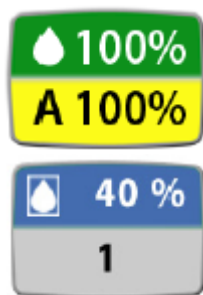
POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu nemá vliv na vzduchem poháněné nástroje, pro které je zvolený rychlý start.

POZNÁMKA

Pamatujte, že limit otáček/výkonu závisí od nástroje.

Spray nástroje



Můžete zvolit typ chladícího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.

Když se používá sterilní voda, můžete vybrat mez sterilní vodou 1 a sterilní vodou 2 a sterilní voda vypnuta. Na displeji je zobrazen symbol sterilní vody, množství vody a číslo spreje.

Sterilní voda je určena pro vzduchový OZK

Instrukce jak aktivovat/deaktivovat sterilní vodu naleznete na str. 147.



Ovládací panel: Stlačte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**.



Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.



Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladící sprej **vypnete**. Světelný indikátor zhasne.

Nožní spínač:

Nožní spínač lze naprogramovat tak, že spray lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. (anebo sterilní voda 1)

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. (anebo sterilní voda 2)

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladící sprej **vypnete**.

Průtok spreje lze programovat, viz kap. 26.5.3 na str. 147.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

Automatický Chip Blow

Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s motorem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Chip Blow** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že chip blow lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Typ chip blow lze programovat, viz kap. 26.5.4 na str. 148.

Manuální Chip Blow

Manuální chip blow lze programovat tak aby byl dočasně aktivován pomocí nožního spínače. Funkce se aktivuje dlouhým stiskem a průtok trvá až do uvolnění pedále.

Instrukce k programování viz kap. 26.16 na str. 162.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý.

Světlo nástroje

Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo nástroje. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Světla nástrojů** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že světlo nástroje lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. 26.5.7 na str. 151.

24.4 Odstraňovače zubního kamene

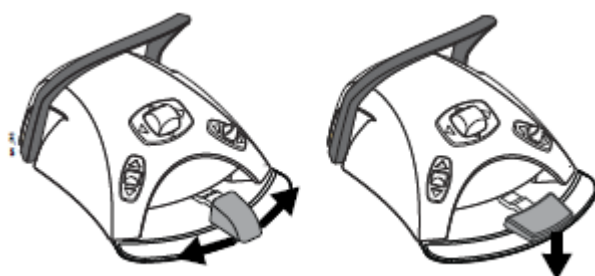
POZNÁMKA

OZK vyžaduje přídavnou elektroniku a typ OZK nelze vyměnit bez výměny elektroniky.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

Otáčky/výkon



Standardní pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače směrem dolů.

Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje výkon OZK. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon.

Když pedál uvolníte, OZK se zastaví.

POZNÁMKA

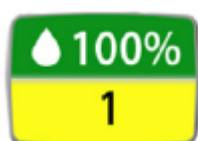
Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji.

UPOZORNĚNÍ

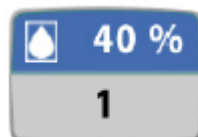
Ujistěte se, že při aktivaci OZK je pedál v středové poloze.

Nástrojový sprej

Jsou tu dvě nastavení spreje pro odstraňovače zubního kamene: *voda 1* a *voda 2*.



Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.



Když se používá sterilní voda, je na displeji je zobrazen symbol sterilní vody, množství vody a číslo spreje.

Instrukce jak aktivovat/deaktivovat sterilní vodu naleznete na str. 147.



Ovládací panel: Stlačte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej 1. Zelený indikátor indikuje, že je aktivní voda 1

Když se používá sterilní voda, zapne se sterilní voda 1.



Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

Když se používá sterilní voda, zapne se sterilní voda 2.



Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Světelný indikátor zhasne.

Když se používá sterilní voda, zapne se sterilní voda se vypne.

Nožní spínač:

Nožní spínač lze naprogramovat tak, že spray lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda 1**. (anebo sterilní voda 1)

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje voda 2. (anebo sterilní voda 2)

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**.

Průtok spreje lze separátně programovat, viz kap. 26.5.3 na str. 147.

Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron



Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron a Satelec Newtron LED má čtyři možnosti činnosti:

- periodontics; rozsah výkonu 1-3
- endodontic; rozsah výkonu 3-5
- odstraňování; rozsah výkonu 5-8
- konzervativní; rozsah výkonu 8-10

Barevný pásek na koncovce OZK pomáhá vybrat správný mód na zubní soupravě:

- Zelený – periodontics
- Žlutý – endodontic
- Modrý – odstraňování
- Oranžový – konzervativní



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka **Výkonu**.

Odstraňovač zubního kamene LM



Odstraňovač zubního kamene LM má 3 módy výkonu: nízký (0 – 40), střední (0 – 70) a plný (0 – 100).



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka **Výkonu**.

Odstraňovač zubního kamene EMS No Pain



Odstraňovač zubního kamene i.Piezon má 3 módy výkonu:

- endodontic; rozsah výkonu 1-50
- odstraňování; rozsah výkonu 1-100
- restoration; rozsah výkonu 50-100



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka **Výkonu**.

Světlo nástroje

Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo nástroje. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.



Ovládací panel: Stiskněte tlačítko **Světla nástrojů** pro zapnutí/vypnutí funkce.

Nožní spínač: Nožní spínač lze naprogramovat tak, že světlo nástroje lze zap/vyp pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. 26.5.7 na str. 151.

24.5 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optickou radiaci a je potřeba dodržovat správné bezpečnostní opatření. Pro detailní informace čtěte OEM dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampu nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

Polymerizační cyklus nastartujte nejdříve stiskem navigačního tlačítka na nástroji. Pak spusťte polymeraci tlačítkem na nástroji.

Cyklus lze přerušit opětovným stiskem tlačítka na nástroji.

Nožní spínač lze naprogramovat tak, že spray lze aktivovat pomocí spínače. Viz. kap. 26.16 na str. 162.

Když chcete spustit cyklus nožním spínačem, nejdříve zvolte mód stiskem navigačního tlačítka na násadci. Pak potlačte pedál doprava anebo doleva anebo dolů.

Polymerizaci lze přerušit posunem knoflíku anebo pedálu doprava, doleva anebo dolů.

Délku cyklu lze programovat, viz kap. 26.3.8 na str. 151.

Když se polymerizační cyklus aktivuje, na displeji je zobrazena doba trvání cyklu. Při startu se ozve zvukový signál. Tento signál se opakuje každých 10 vteřin a také 5 vteřin. Stav cyklu je zobrazen na displeji.

Nezávislý mód

Polymerizační lampu Planmeca Lumion lze používat také v nezávislém módu. Typicky se nezávislý mód používá, když je lampa na straně asistenta, ale je možné ho používat i na straně lékaře (konfiguraci musí nastavit servisní technik Planmeca).

Když je polymerizační lampa Planmeca Lumion LED v nezávislém módu, není ji možné ovládat z dotykového panelu anebo nožního spínače.

Polymerizační cyklus v nezávislém módu spustíte stlačením navigačního tlačítka na nástroji. Pak krátce stlačte startovací tlačítko, čímž se spustí 10 vteřinový cyklus, anebo stiskněte a přidržte startovací tlačítko 2 vteřiny, čímž se nastartuje 20 vteřinový cyklus. Polymerizační cyklus lze přerušit opětovným stlačením tlačítka.

V 10 vteřinovém cyklu se zvukový signál ozve na začátku a na konci cyklu. V 20 vteřinovém uslyšíte signál na začátku cyklu, po 2 vteřinách na potvrzení, že se spustil 20 vteřinový cyklus, pak po 10 vteřinách a na konci cyklu.

POZNÁMKA

Když je polymerizační lampa v nezávislém módu, není možno ji ovládat pomocí nožního spínače.

Viz návod k použití a údržbě Planmeca Lumion.

24.6 Intraorální kamera

24.6.1 Úvod

Předpoklady

Více informací naleznete v návodu na kameru.

- Intraorální kamera musí být připojena do USB portu. Když je kamera na konzole nástrojů, je připojena do USB portu na spodní straně konzoly.
Když je kamera na držáku savek, je připojena do USB portu na plavátkovém bloku.
- Musí být nainstalován Romexis a musí být umožněno propojení se zubní soupravou. Když Romexis běží, je kamera kontinuálně připojena k software.

Po uložení snímku

Uložené snímky můžete procházet v Romexisu. V okně kamery klikněte na **Hotovo**. Více informací naleznete v návodu na Romexis.

24.6.2 Intraorální kamera umístěna na konzole nástrojů

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak zvedněte kameru. Planmeca Romexis dálkově zapne kameru a indikátor na nástroji se rozsvítí zeleně. Na ovládacím panelu je text „Intraorální kamera aktivní“ a na monitoru je zobrazen pohled z kamery.

Když je kamera aktivní, můžete ji ovládat

- Pomocí nožního spínače
- Z kamery samotné
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Posuňte pedál nožního spínače anebo tlačítko spínače pro zastavení/spuštění videa.
- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.

Uložení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Když je obraz zastaven, můžete použít nožní spínač na uložení snímku, pokud je tato funkce naprogramována
- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.

Když vrátíte intraorální kameru zpět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změní barvu na oranžovou.

21.6.3 Intraorální kamera umístěna na držáku savek

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak aktivujte kameru pomocí nožního spínače. Viz kap 26.16 na str. 162. Pak zvedněte kameru z odsávacího držáku. Indikátor se rozsvítí zeleně. Na ovládacím panelu je text „Intraorální kamera aktivní“ a na monitoru je zobrazen pohled z kamery.



POZNÁMKA

Navíc může být souprava nakonfigurována tak, že kameru aktivujete/deaktivujete pomocí Flexi tlačítka. Viz kap 26.15. na str. 161.

Kameru můžete ovládat:

- Ze samotné kamery
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.

Uložení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.

Deaktivovat kameru můžete pomocí nožního spínače. Viz kap 26.16 na str. 162. Pak vraťte intraorální kameru zpět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změni barvu na oranžovou.



POZNÁMKA

Navíc může být souprava nakonfigurována tak, že kameru aktivujete/deaktivujete pomocí Flexi tlačítka. Viz kap 26.15. na str. 161.

24.7 Planmeca intraorální skener

Planmeca intraorální skener se používá společně se softvérem Planmeca Romexis a Planmeca PlanCAD Easy. Skener je většinou ovládán softvérem, ale pro usnadnění procesu skenování je možno ho ovládat i pomocí nožního spínače soupravy.

Ovládání skeneru pomocí nožního spínače

Pomocí nožního spínače je možno ovládat následující funkce:

- Aktivovat a deaktivovat nástroj
- Vybrat mód skenování posunem nahoru a dolů v seznamu Planmeca Romexis menu na monitoru
- Start skenování
- Generování modelu
- Snímkování



K zobrazení aktivovaných funkcí stiskněte pedál anebo knoflík nožního spínače, anebo stiskněte tlačítko **Nožního spínače** ve vrchní části displeje. Viz kap. 15.3 na str. 65.



POZNÁMKA

Navíc může být souprava nakonfigurována tak, že skener aktivujete/deaktivujete pomocí Flexi tlačítka. Viz kap 26.15. na str. 161.

25 OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK

POZNÁMKA

Před zastavení sání vyjměte sací koncovku z úst pacienta.



POZNÁMKA

Navíc k instrukcím níže, může být odsávání nakonfigurováno tak, že zapnout/vypnout ho lze pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.

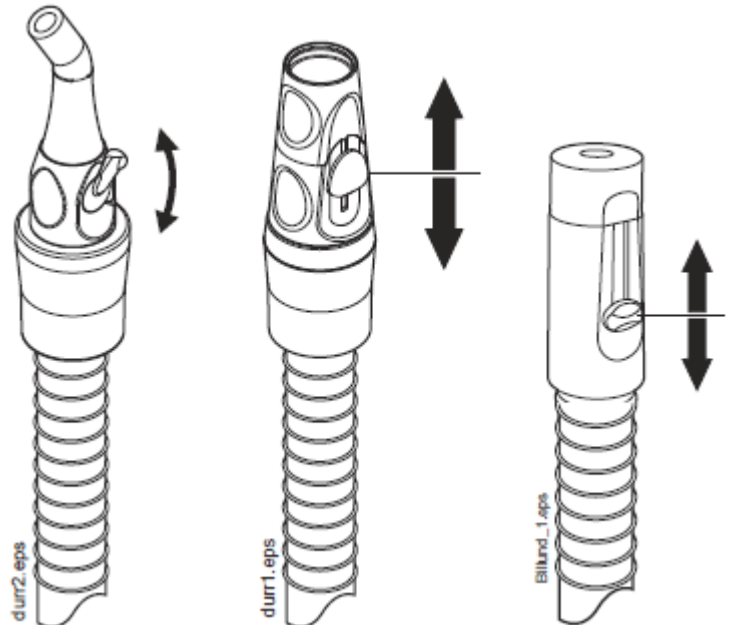
POZNÁMKA

Když vypnete sání pomocí nožního spínače anebo Flexi tlačítka a sací hadici držíte v ruce, Sání se na okamžik zapne, když hadici vrátíte do držáku. Čas tohoto sání lze konfigurovat, kontaktujte svého prodejce. Tato funkce není dostupná pro velkou naklápěcí odsávačku.

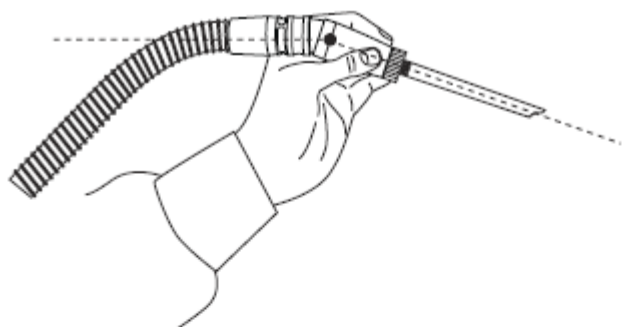
25.1 Saliva a velká odsávačka

Po zdvihnutí odsávačky z držáku se automaticky začne odsávání. Když se obě odsávačky vrátí do držáků, odsávání se zastaví.

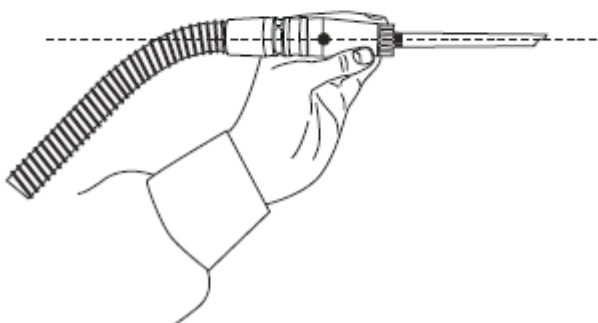
Když používáte odsávací koncovku, odsávání lze řídit posunem regulátoru nahoru a dolů.



25.2 Naklápěcí velká odsávačka



Po zvednutí velké odsávačky váha odsávací hadice způsobí, že konec ručního násadce se jemně ohne. Toto ohnutí otevře ventil v ručním násadci, čímž odsávání může začít.



Odsávání může být dočasně přerušeno srovnáním násadce ukazovákem do roviny.

Pokud během lékařského výkonu dočasně dáte násadec dolů, odsávání se rovněž zastaví, protože podtlak sání násadec srovná.

26 PROGRAMOVÁNÍ

26.1 Úvod

POZNÁMKA

Když se během programování nástroj používá, změny v nastavení se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Průtok vzduchu/vody pro stříkačku nelze programovat.

POZNÁMKA

Pro kontrolu funkce (jinou než automatické pozice křesla) bez programování, stiskněte Programovací tlačítko a tlačítko požadované funkce. Nastavení se zobrazí na displeji. Stiskněte OK na zavření okna beze změny v nastavení.

Většina programování probíhá podle stejného vzoru:



1. Když programujete nástroj, zvedněte nástroj z držáku.
2. Klikněte na tlačítko **Program**, čímž vstoupíte do programovacího módu. Tlačítko zůstane modré.
3. Na dotekovém displeji vyberte požadovanou funkci.
4. Otevře se rozbalovací okno, kde můžete nastavovat hodnoty pomocí tlačítek plus (+) a mínus (-).



POZNÁMKA

Alternativně můžete hodnoty měnit pomocí nožního spínače, potlačením pedál doprava anebo doleva.

5. Klikněte na **OK** pro uložení hodnot do paměti. Rozbalovací okno se zavře.



POZNÁMKA

Alternativně můžete uložit hodnoty do paměti pomocí nožního spínače, potlačením pedál dolů.

Když kliknete na *Program*, uvidíte také následující symboly na displeji:



- Servisní mód



- Aktualizace software
Tyto tlačítka jsou rezervovány pouze pro servis



- Hodiny



- O této soupravě

26.2 Úprava prvků ovládacího panelu

Prvky na displeji můžete organizovat dle vaší preferencí.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Organise**. Otevře se rozbalovací okno

3. Upravte prvky:

- Pro posun potáhněte prvek na požadované místo v menu
- Pro odstranění potáhněte prvek do plíčka na spodek okna
- Pro přidání prvku stiskněte + a vyberte prvek

Posouvací menu obsahuje několik oken. Pro posun na druhé okno potáhněte prvek na okraj okna a přidržte, až se zobrazí nové okno.



4. Stiskněte **OK**, anebo vystupte bez změny.

26.3 Automatické pozice křesla

Když jste přihlášení do soupravy vašim uživatelským jménem, všechny změny, které vykonáte v pozicích křesla a uložíte je, budou uloženy do vašeho profilu. To znamená, že kdykoliv se pak přihlásíte do soupravy, budou se používat posledně uložené pozice křesla.

26.3.1 Rozšířené zobrazení

POZNÁMKA

Pokud chcete pouze přejmenovat automatickou pozici, anebo nastavit její polohu anebo zobrazení v seznamu, začněte programovat od bodu 4.

1. Přesuňte křeslo do požadované pozice pomocí tlačítek křesla anebo nožním spínačem.
2. Když chcete, aby operační světlo bylo zap/vyp v této pozici, zapněte/vypněte ho.
3. Nastavte intenzitu operačního světla, jak je popsáno v ka. 26.8 na str. 154.

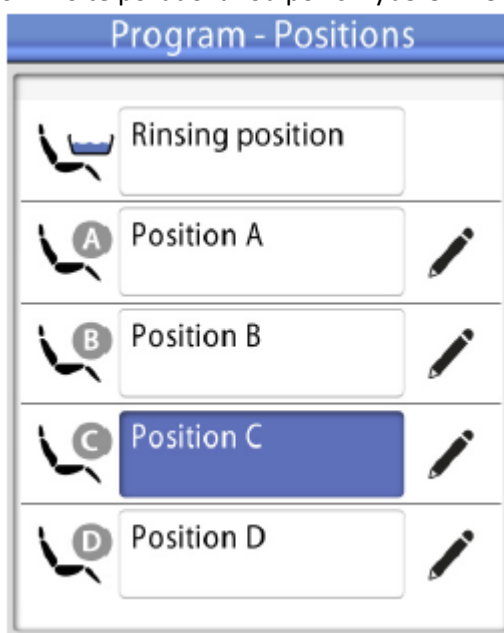


4. Stiskněte **Program**



5. Stiskněte tlačítko pozice křesla.
Otevře se seznam automatických pozic

6. Zvolte požadovanou pozici výběrem ze seznamu



Políčko vybrané pozice zmodrá.



7. Můžete editovat název pozice A – G, stiskem **Edit** hned vedle názvu.

Šípkami naho, dolů vlevo, vpravo se pohybujte v textu. Symboly pod šípkami ve vrchní řádce lze použít tak jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

Uložte nový název tlačítkem **OK**, anebo okno zavřete bez uložení.



8. Automatickou pozici můžete posouvat v seznamu nahoru a dolů stiskem tlačítka **List order** a současný táhnutím na požadované místo.



9. Můžete skrýt/zobrazit automatickou pozici v seznamu zaškrtnutím/odškrtnutím políčka hned vedle pozice



10. Klikněte **OK** pro potvrzení, že pozici chcete uložit. Pokud pozici uložit nechcete, klikněte na **Close**.

26.3.2 Standardní zobrazení

1. Přesuňte křeslo do požadované pozice pomocí tlačítek křesla anebo nožním spínačem.
2. Když chcete, aby operační světlo bylo zap/vyp v této pozici, zapněte/vypněte ho.
3. Nastavte intenzitu operačního světla, jak je popsáno v ka. 26.8 na str. 154.



4. Stiskněte **Program**



5. Stiskněte požadovanou pozici křesla (vyplachovací, A, B, C, D).



6. Klikněte **OK** pro potvrzení, že pozici chcete uložit. Pokud pozici uložit nechcete, klikněte na **Close**.

26.4 Mód pro specialisty

Když jste přihlášení do soupravy vašim uživatelským jménem, všechny změny, které vykonáte v rychlosti pohybu křesla a uložíte je, budou uloženy do vašeho profilu. To znamená, že kdykoliv se pak přihlásíte do soupravy, budou se používat posledně uložené rychlosti pohybu křesla.



1. Stiskněte tlačítko **Program**



2. Stiskněte tlačítko **Specialist mode**. Otevře se vyskakovací okno

3. Nastavte požadovanou rychlost pohybu křesla stiskem příslušného prvku v menu. Možnosti jsou:

- Rychle
- Středně
- Pomalu

Rychlost se uloží a okno se zavře.



Když chcete okno zavřít bez změny, klikněte **Close**.

26.5 Nastavení nástrojů

Když jste přihlášení do soupravy vašim uživatelským jménem, všechny změny, které vykonáte v nastavení nástrojů a uložíte je, budou uloženy do vašeho profilu. To znamená, že kdykoliv se pak přihlásíte do soupravy, budou se používat posledně uložené nastavení nástrojů.

26.5.1 Omezení otáček/výkonu nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko omezení otáček/výkonu nástroje. Otevře se rozbalovací okno.



Když programujete turbínu stiskněte omezení otáček/výkonu turbíny

4. Změňte otáčky/ výkon pomocí plus (+) a minus (-).

Minimální hodnota je 5 anebo 10% (v závislosti od nástroje) a maximum je 95%. Krok nastavení je 5.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře

Když je nastavená hodnota ku příkladu 50%, pohyb pedálu nožního spínače ovládá otáčky/výkon mezi 5 – 50%, namísto normálního rozsahu 5 – 100%.

26.5.2 Rychlý satrt pro mikromotor

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko omezení otáček/výkonu nástroje. Otevře se rozbalovací okno.

POZNÁMKA

Toto tlačítko vypadá různě, v závislosti jestli je rychlý start aktivní anebo ne.



4. Stiskněte Quickstart

- Modré tlačítko = Rychlý start aktivní
- Šedé tlačítko = Rychlý start neaktivní



5. Stiskněte **OK**.

26.5.3 Sprej nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte průtoky pomocí plus (+) a mínus (-).

OZK: Změňte průtoky pro voda 1 a voda 2 pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota je 0 (žádný průtok) a maximum je 100. Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 25% a 5 v rozmezí hodnot 25 – 100%.



5. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

Sterilní voda

Když je souprava vybavena systémem sterilní vody anebo Steripump, funkci sterilní vody zvolíte v tomto módu.

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko

3. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*. Otevře se rozbalovací okno.



4. Stlačte tlačítko Sterilní vody. Šedé tlačítko = sterilní voda vypnuta, modré tlačítko = sterilní voda zapnuta

6. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře.

POZNÁMKA

Když vypnete sterilní vodu pro nástroj, který ji používá, průtok sterilní vody 1 a 2 bude automaticky 0%.

26.5.4 Chip Blow

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý.



1. Aktivujte nástroj
2. Stlačte programovací tlačítko
3. Stlačte tlačítko *Chip Blow*. Otevře se rozbalovací okno.
4. Změňte průtoky vody a vzduchu pomocí plus (+) a mínus (-).
Minimální hodnota pro oba parametry je 0 (žádný průtok) a maximum je 100 (označeno jako F). Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 25% a 5 v rozmezí hodnot 25 – 100%.
5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

26.5.5 Kroutící moment a otáčky pro mikromotor



1. Aktivujte mikromotor
2. Vyberte mód

Když není na displeji zobrazen žádný mód, klepněte nejdřív na tlačítko *Kroutícího momentu*. Pak se mezi těmito módy můžete přepínat pomocí tlačítka současného používaného módu.

Módy jsou:

- **Normální**
- **Auto reverse**
Když se dosáhne limit krouticího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček
- **Auto forward**
Když se dosáhne limit krouticího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček po dobu 2 vteřiny a pak se začne otáčet normálně

3. Stlačte programovací tlačítko



4. Stlačte tlačítko *Omezení otáček*. Otevře se rozbalovací okno.

5. Změňte otáčky pomocí plus (+) a mínus (-).

Otáčky/výkon může být změněn následovně:

Rozsah	V krocích po:
100 – 200	10 (t.zn. 110, 120...)
200 – 500	20 (t.zn. 220, 240...)
500 – 1000	50 (t.zn. 550, 600, 650...)
1 000 – 2 000	100 (t. zn. 1 100, 1 200...)
2 000 – 5 000	200 (t. zn. 2 200, 2 400...)
5 000 – 10 000	500 (t. zn. 5 500, 6 000...)
10 000 – 20 000	1 000 (t. zn. 11 000, 12 000...)
20 000 – 38 000	2 000 (t. zn. 22 000, 24 000...)



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



7. Stlačte programovací tlačítko



8. Stlačte tlačítko *Krouťicího momentu*. Otevře se rozbalovací okno.

9. Změňte limit krouťicího momentu pomocí plus (+) a mínus (-). Rozsah nastavení je 10% - 95%.

POZNÁMKA

Maximální hodnota závisí od použitého násadce.



10. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



11. Stlačte programovací tlačítko



12. Klepněte na tlačítko Auto forward pro nastavení času otáčení proti směru hod. ručiček motoru v módu Auto forward. Otevře se rozbalovací okno.

13. Změňte dobu Auto forward pomocí plus (+) a mínus (-).

Maximální čas je 5 vteřin a minimální 0,5. Krok nastavení je 0,2 vteřiny.



14. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

26.5.6 Modifikace a uložení presetů

Informace, jak používat presety naleznete v kap. 24.2.1 na str. 114.



1. Stiskněte tlačítko Preset

2. Vyberte preset, který chcete modifikovat (anebo použijte jako základ pro nový preset) ze seznamu, kliknutím na název presetu.

3. Modifikujte nastavení.

Když jste změnili hodnoty v presetu, ale neuložili je, je vedle názvu presetu zobrazena červená hvězdička (*).



4. Stiskněte **Program**



5. Stiskněte **Preset**, otevře se seznam presetů

6. V seznamu klikněte na název presetu, který chcete uložit se změněnými hodnotami. Může to být preset, který jste původně modifikovali, anebo jiný.

POZNÁMKA

Upravené nastavení chirurgického mikromotoru Implantmed je možno uložit pouze k původnímu modifikovanému presetu a ne k jinému.

Když stisknete název presetu, nastavení se automaticky uloží k vašemu profilu a okno presetu se zavře.

26.5.7 Světlo nástroje / LED světlo

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Nástrojového světla*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte intenzitu osvětlení pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 70% a maximum je 100%. Krok nastavení je 2. Po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

26.5.8 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

POZNÁMKA

Dobu trvání polymerizačního cyklu je možno programovat pouze pro lampu Planmeca Lumion.

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Polymerizačního cyklu*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte délku polymerizace plus (+) a mínus (-).

Rozsah hodnot je 5 – 100 sek. Krok nastavení je 5 a přednastavena hodnota je 10 vteřin.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

26.6 Nastavení časovačů



Paměť časovače obsahuje šest přeprogramovaných časů.



1. Stlačte programovací tlačítko

2. Stlačte tlačítko *Časovače*. Otevře se rozbalovací okno

3. Klepnete na časovač, kde chcete hodnotu naprogramovat. Otevře se nové rozbalovací okno.

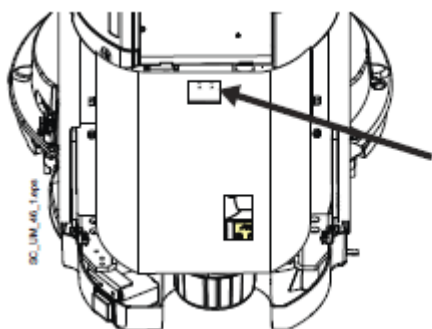
4. Změňte čas pomocí plus (+) a minus (-). Minimální hodnota je 5 s a maximální 20 min. Krok nastavení je 5 vteřin.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

26.7 Oplach plivátka a plnění pohárku

26.7.1 Nastavení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku



Průtok vody se dá nastavit dvěma černými ventilkami umístěnými uvnitř soupravy.

Když jste nastavili průtoky, pravděpodobně budete potřebovat nastavit čas oplachu a plnění pohárku. Viz kap.26.7.2 na str. 153 a kap. 26.7.3 na str. 153.

26.7.2 Doba oplachu plivátka



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Oplachu plivátka*. Otevře se rozbalovací okno.
3. Změňte dobu oplachu pomocí plus (+) a minus (-). Minimální hodnota je 5 s a maximální 240 s. Krok nastavení je 5 vteřin.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

26.7.2 Doba plnění pohárku



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Plnění pohárku*. Otevře se rozbalovací okno.
3. Změňte dobu plnění pomocí plus (+) a minus (-). Minimální hodnota je 2 s a maximální 10 s. Krok nastavení je 0,5 vteřiny.



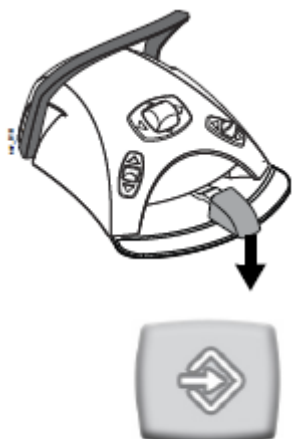
4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

Doba trvání plnění pohárku může být programována také následujícím postupem:

1. Do držáku dejte prázdný pohárek.
2. Klikněte na *Program*.



3. Stlačte tlačítko *Plnění pohárku*.



- Potlačte pedál nožního spínače směrem dolů. Čas plnění se nejdříve nastaví na 2 sek a pak začne stoupat, po držení pedálu 2 sek. Pedál můžete uvolnit a pak stisknout a čas pokračuje ve zvyšování. Pokračujte, až je pohárek naplněn na požadovanou úroveň.

- Klikněte na *Program*.

26.8 Intenzita operačního světla

POZNÁMKA

Intenzitu světla lze nastavit jak je popsáno v kap. 23.6 na str. 109.

Když jste přihlášení do soupravy vaším uživatelským jménem, všechny změny, které vykonáte v nastavení módu světla, budou uloženy do vašeho profilu. To znamená, že kdykoliv se pak přihlásíte do soupravy, budou se používat posledně uložené nastavení módu světla.



- Stlaďte programovací tlačítko



- Stlaďte tlačítko **Operačního světla** anebo **Kompozitního módu**. Otevře se rozbalovací okno.

- Otevřete záložku **Intenzity**.



4. Změňte intenzitu pomocí **plus (+)** a **mínus (-)**.



Aktivní ikona nožního spínače ukazuje, kterou hodnotu můžete nastavit pohybem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva. Pro aktivaci neaktivní hodnoty stiskněte pedál směrem dolů, anebo stiskněte tlačítko **plus (+)** anebo **mínus (-)** neaktivní hodnoty.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na displeji

26.9 Intenzita operačního světla

26.9.1 Barevná teplota a jas



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko **Operačního světla** anebo **Kompozitního módu**. Otevře se rozbalovací okno.

3. Otevřete záložku **Barevné teploty**.



4. Vyberte tón bílého světla. Zvolený tón je zvýrazněn modro

5. Vyberte maximální jas. Zvolený jas je zvýrazněn modro.



6. Stiskněte OK. Rozbalovací okno se zavře.

26.9.2 Pohybový senzor

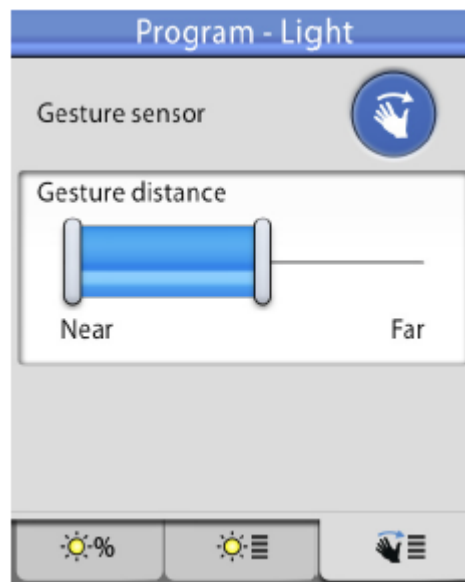


1. Stiskněte **Program**



2. Stlačte tlačítko **Operačního světla** anebo **Kompozitního módu**. Otevře se rozbalovací okno.

3. Otevřete záložku Senzor.



4. Stiskněte tlačítko pohybového senzoru pro aktivaci/deaktivaci senzoru

Šedé tlačítko = senzor vypnutý
Modré tlačítko = senzor aktivní

5. Nastavte vzdálenost, ve které senzor zachytí vaši ruku pomocí dvou vertikálních lišt

6. Stiskněte OK. Rozbalovací okno se zavře.

26.10 Otvírání dveří/přivolání asistenta



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko **Otvírání dveří** anebo **přivolání asistenta**. Otevře se rozbalovací okno.



Šedé tlačítko = funkce neaktivní

Modré tlačítko = funkce aktivní

3. Ku příkladu, chcete z panelu přivolat asistenta a ne otvírat dveře. V okně stiskněte šedé tlačítko **Assistant call**. Tlačítko zmodrá. Zároveň tlačítko **Door open** zešedne.

POZNÁMKA

Vypnutou funkci můžete aktivovat nožním spínačem, volejte svého prodejce..

4. Volitelně nastavte čas trvání signálu pomocí plus (+) a mínus (-).

POZNÁMKA

Lze nastavit pouze hodnotu aktivní funkce.

Minimální hodnota je 1 s a maximální 240 s. Krok nastavení je 1 vteřina. Přednastavená hodnota je 5.



5. Stiskněte OK. Rozbalovací okno se zavře.

26.11 Hodiny



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Klikněte na tlačítko hodiny ve spodní části programovacího okna.



4. Zvolte formát času.

5. Nastavte správný čas pomocí plus (+) a mínus (-)



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře. Nový čas je zobrazen na displeji.

26.12 Datum



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Stlačte tlačítko Datum.

4. Když datum není viditelný na dotykovém panelu, prvky v programovacím okně jsou šedé. To znamená, že jsou neaktivní.

Pro zobrazení datumu na displeji a pro umožnění programování, stiskněte šedé tlačítko Datum ve vrchní části programovacího okna.



Tlačítko se změní na modré a všechny prvky v okně zčernají.



5. Zvolte formát datu.
Šipkou se pohybujte po různých formátech
- dd.mm.rrrr
 - mm.dd.rrrr
 - rrrr.mm.dd

6. Pomocí plus (+) a minus (-) změňte datum



7. Stiskněte **OK**.

26.13 Vodní a vzduchový rychlo-konektor



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko **Rychlo-konektor**. Otevře se rozbalovací okno.

3. Pomocí plus (+) a minus (-) změňte dobu zapnutí čerpadla.

Rozsah je 0 – 480 min a krok nastavení je 1. Když se nastaví 0, je čerpadlo permanentně zapnuto.



4. Stiskněte **OK**.

26.14 Mód vody z láhve

V módu vody z láhve je kontejner s vodou manuálně naplněn. Instrukce naleznete v kap. 28.1 na str. 169.

Když chcete povolit mód vody z láhve, musíte aktivovat použití vody z láhve.

1. Tlačítkem **Bottle water** zapínáte a vypínáte vodu z láhve
Když indikátor svítí, mód vody z láhve je aktivní.



Když je mód vody aktivní, je na ovládacím panelu zobrazena ikona vodního kontejneru.

Alternativně můžete tento mód aktivovat/deaktivovat následovně:



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte tlačítko **Údržby**
Otevře se následující okno:



3. Tlačítkem **Bottle water** aktivujete/deaktivujete mód vody z láhve
Šedé = neaktivní
Modré = aktivní
4. Stiskněte OK. Rozbalovací okno se zavře.

26.15 Funkce tlačítek Flexy panelu

Můžete naprogramovat, jaká funkce se vykoná po stisknutí tlačítka Flexy držáku.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte tlačítko **Odsávací držák**. Otevře se rozbalovací okno

3. Stiskněte tlačítko **Flexy**.

POZNÁMKA

Ikona na tlačítku ukazuje funkci, která je přiřazena tlačítku.



4. Vyberte funkci ze seznamu, který se otevře
Funkce jsou:

- Žádná
- Intraorální skener
- Vyplachovací pozice
- Uzamknutí dotykového panelu
- Odsávání zap/vyp



5. Stiskněte **OK**. Změny se uloží a Programovací okno Flexy se zavře.

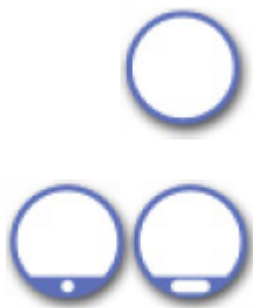


Když chcete zavřít okno bez uložení, stiskněte **Close**.

26.16 Funkce nožního spínače

Funkce, které se aktivují po stlačení knoflíku anebo posunutí pedálu nožního spínače lze programovat. Dostupné možnosti závisejí od typu nástroje a jsou zobrazené v programovacím okně.

Když programujete funkce nožního spínače, můžete volit mezi jednoduchým stisknutím a dlouhým a krátkým stisknutím.



- **Single mód**
Můžete programovat pouze jednu funkci
- **Krátké a dlouhé stisknutí**
Můžete programovat dvě funkce pro každou pozici. Jedna z funkcí se aktivuje po krátkém stisku tlačítka anebo pedálu a druhá dlouhým stiskem knoflíku anebo pedálu nožního spínače.

POZNÁMKA

Funkce pohybu křesla do vyplachovací pozice je fabticky přednastavena na nožní spínač, ale nemůže být programována na knoflík anebo pedál spínače. Když programujete jinou funkci namísto pohybu křesla do vyplachovací pozice, musíte později resetovat funkce nožního spínače, když by jste chtěli vrátit funkci pohybu křesla do vyplachovací pozice na nožní spínač.

POZNÁMKA

Funkce programované pro určité modely nástrojů se aplikují na všechny nástroje stejného modelu.

POZNÁMKA

Programování směru otáček pro jeden motor ovlivní všechny motory.

POZNÁMKA

Když jsou naprogramované reverzní otáčky aby se dali aktivovat nožním spínačem, tlačítko reverzních otáček na ovládacím panelu je neaktivní.

POZNÁMKA

Aktivace intraorálního skeneru je programována v klidovém zobrazení a deaktivace v nástrojovém zobrazení.

1. Když programujete funkce nožního spínače pro nástroj, aktivujte nástroj.



2. Stiskněte **Program**
3. Stiskněte tlačítko Foot control. Otevře se rozbalovací okno.

4. V rozbalovacím okně *Select group* vyberte skupinu funkcí, kterou chcete programovat. Skupiny jsou:

- Středový knoflík
- Boční knoflíky
- Pedál

Když jste zvolili skupu, programovací okno se změní a zobrazí citovatelné funkce pro danou skupinu.



5. Pro boční knoflíky a pedál zvolte jestli chcete programovat funkci pro jednoduché stisknutí anebo krátké a dlouhé stisknutí dotekem příslušného políčka. Zvolené políčko je modré.

6. Stiskněte tlačítko funkce hned vedle pozice, kterou chcete editovat (ku příkladu levý knoflík dolů), otevře se seznam dostupných funkcí.

7. Ze seznamu vyberte funkci pro tuto pozici.
V seznamu můžete skrolovat, anebo použít lištu vpravo.



8. Stiskněte **OK**. Změny se uloží a programovací okno se zavře.



Když chcete vystoupit bez uložení, stiskněte **Close**.

Resetování funkcí nožního spínače



Když potřebujete resetovat funkce nožního spínače, můžete to udělat v programovacím okně stisknutím tlačítka Reset. Nastaví se fabricky přednastavené funkce, viz kap 15.3.5 na str. 71.

26.17 Bezdrátový nožní spínač

26.17.1 Párování bezdrátového nožního spínače

Pokud není k soupravě připojen žádný nožní spínač, anebo chcete současný zaměnit za jiný, musíte ho spárovat se zubní soupravou.

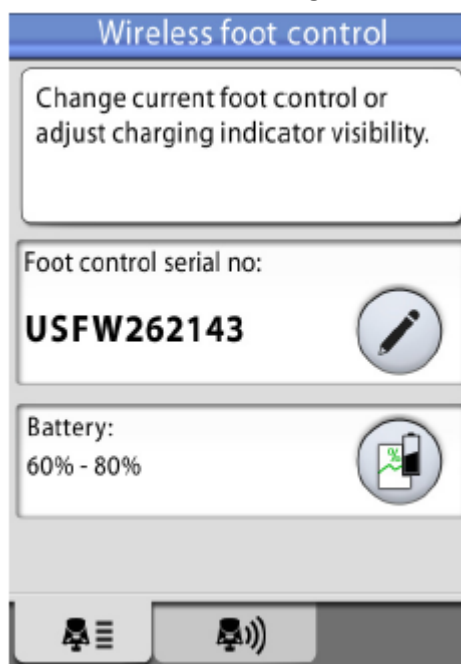


1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku konfigurace.



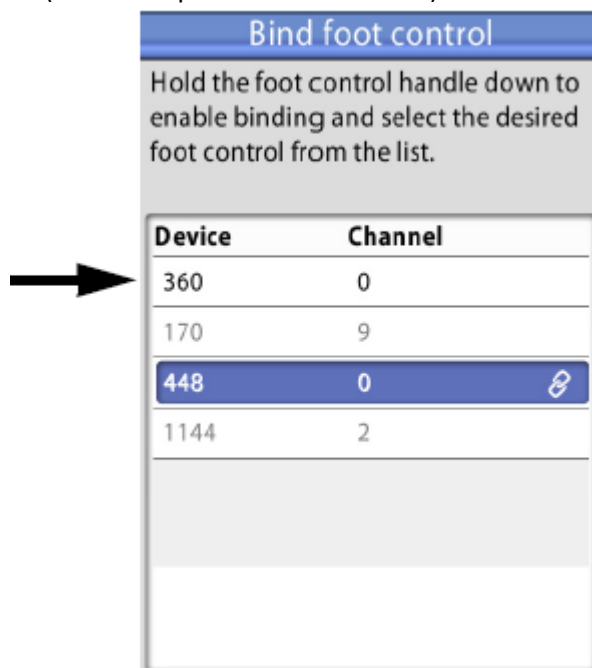
4. Zobrazí se výrobní číslo nožního spínače. Když chcete změnit nožní spínač, stiskněte **Edit**.
Otevře se párovací okno.

POZNÁMKA

Výrobní číslo nožního spínače lze najít na jeho spodní straně.

5. Stiskněte a drže držák nožního spínače, který chcete spárovat.

Vybraný nožní spínač se zobrazí černým fontem v seznamu (označen šipkou na obrázku níže)



Nožní spínač, který je zvýrazněn modře, je současně spárován se soupravou.

6. Během stisknutí držáku směrem dolů, spusťte párování dotykem názvu zvoleného nožního spínače (černý font) v seznamu.

Potvrzující správa se zobrazí na panelu soupravy.



7. Stiskněte **OK** na potvrzení.

8. Uvolněte držák nožního spínače

Když je párování ukončeno, zobrazí se na displeji správa a nožní spínač bude zvýrazněn modrou barvou v seznamu

Když párování nebylo úspěšné, dostanete upozornění, po kterém můžete zkusit proces párování znovu.



9. Stiskněte **OK**

26.17.2 Změna zobrazení indikátoru baterií

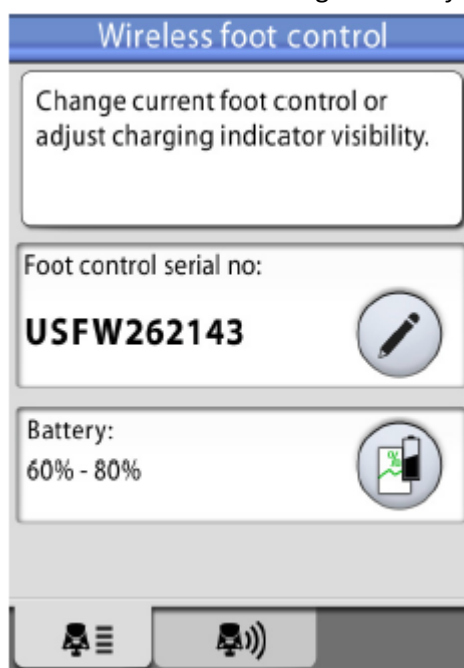


1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku konfigurace *Konfigurace*.



Políčko *Battery* zobrazuje současný stav nabíjení baterií



4. Stiskněte **Battery**, otevře se log historie nabíjení
Když se nezobrazí žádný graf, stlačte držák nožního spínače.



5. Stiskněte OK. Změny se uloží a okno se zavře.

26.17.3 Nastavení rádiového signálu

Následující text popisuje, jak optimalizovat komunikaci mezi zubní soupravou a bezdrátovým nožním spínačem.

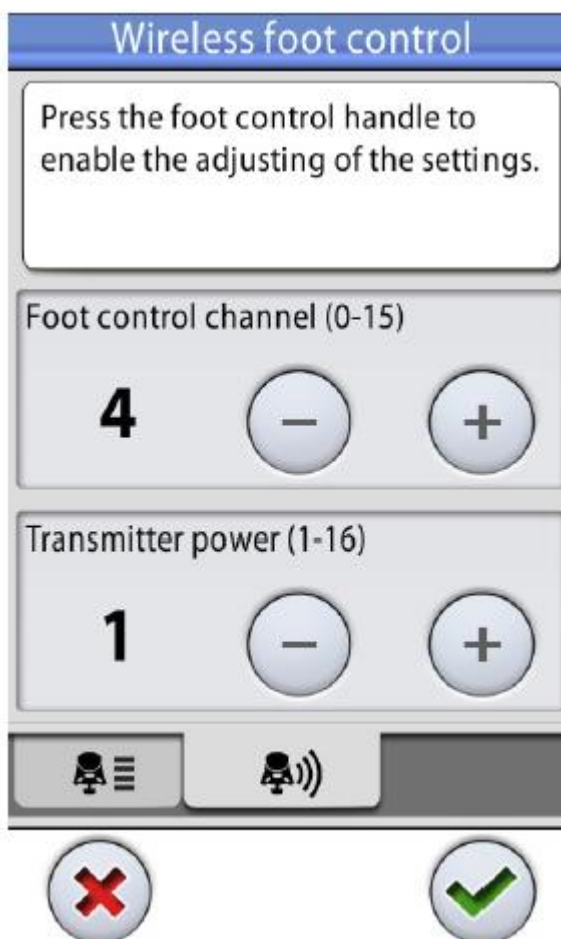


1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku *Rádio*.



POZNÁMKA

Když jsou políčka kanálu nožního spínače a vysílače neaktivní, musíte stisknout držák nožního spínače.

4. Zvolte kanál pomocí plus (+) a minus (-).
Můžete si vybrat mezi kanálem 1 a 16, ale pro minimalizování interferencí signálu žádné dva nožní spínače v e vzdálenosti 10m nesmí mít stejný kanál.
5. Nastavte výkon vysílače pomocí plus (+) a minus (-).
Vyberte nejnižší úroveň výkonu, a když je potřeba, zvyšujte. Rozsah je 1 až 6.



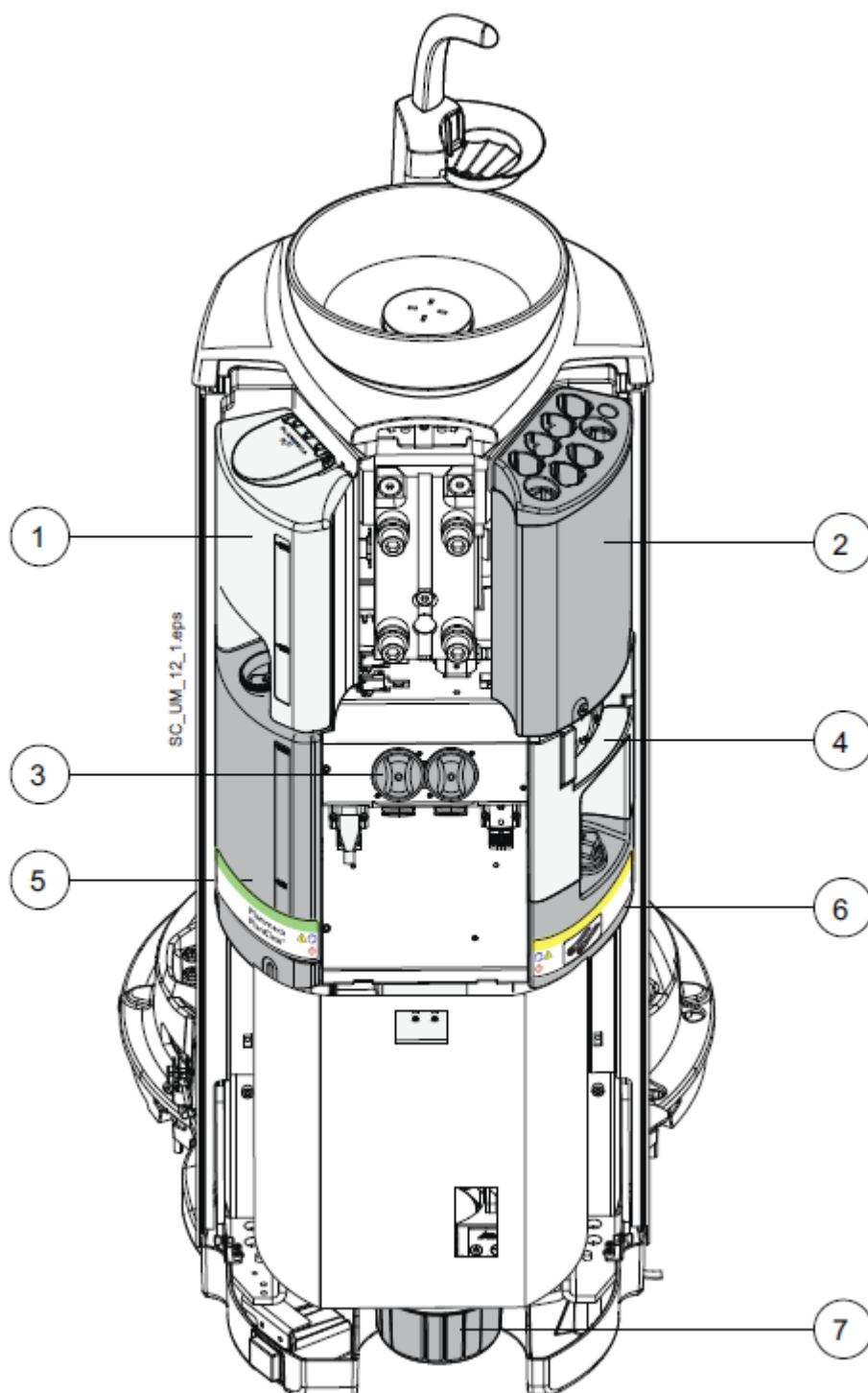
6. Klikněte OK pro potvrzení vaší volby



Bez uložení ukončíte programování kliknutím na Zavřít.

27 ČÁSTI PLIVÁTKOVÉHO BLOKU

Na obrázku níže jsou části plivátkového bloku, které potřebují údržbu



1 Vodní kontejner s automatickým plněním	5 Kontejner PlanClear
2 Proplachovací držák nástrojů	6 Kontejner pro schválenou dezinfekci
3 Filtry hrubých nečistot	7 Sběrná nádobka amalgámu
4 Čistící držák odsávacích hadic	

28 ÚDRŽBA

28.1 Plnění vodního kontejneru

Pokud je vaše souprava konfigurována pro použití vody z láhve pro nástroje as plnění pohárku, musíte naplnit kontejner vody manuálně.

POZNÁMKA

Pokud vaše souprava používá pro nástroje a zubní soupravu z městského rozvodu, vodní kontejner se plní automaticky.

Hladina vody musí být mezi maximem a minimem. Když je hladina nízká, zobrazí se pomocné hlášení HE4064 a ikona kontejneru na displeji bliká. Naplňte kontejner co nejdříve.

UPOZORNĚNÍ

Kontejner se musí plnit pouze vodou.

Kontejner naplňte následovně:

1. Otevřete víčko kontejneru
2. Naplňte kontejner po značku Maximum
3. Zavřete víčko kontejneru

28.2 Plnění dezinfekčního kontejneru

Používají se dva typy dezinfekce pro proplach soupravy a čisticí programy.

- Planmeca PlanClear pro proplach nástrojů a čištění vodního rozvodu soupravy
- Dezinfekce schválena Planmecou pro čištění odsávacích hadic

Kontejnery se plní manuálně, dle instrukcí níže.

Více informací viz kap. 29 na str. 171.

28.2.1 Plnění PlanClear kontejneru

Hladina PlanClear musí být mezi maximem a minimem. Když je hladina nízká, zobrazí se pomocné hlášení HE4011 a ikona kontejneru na displeji bliká. Naplňte kontejner co nejdříve. Interval plnění je asi 4 týdny, v závislosti jak často se souprava čistí a nástroje proplachují.

POZNÁMKA

Pokud se během čistícího cyklu zobrazí HE4011, stále můžete cyklus dokončit před naplněním kontejneru.

UPOZORNĚNÍ

PlanClear kontejner musí být naplněn pouze roztokem PlanClear.

UPOZORNĚNÍ

Během plnění kontejneru používejte ochranné rukavice.



PlanClear kontejner je označen štítkem. Kontejner naplňte následovně:

1. Otevřete víčko kontejneru
2. Naplňte kontejner po značku Maximum
3. Zavřete víčko kontejneru

28.2.2 Plnění kontejneru dezinfekcí schválenou Planmecou

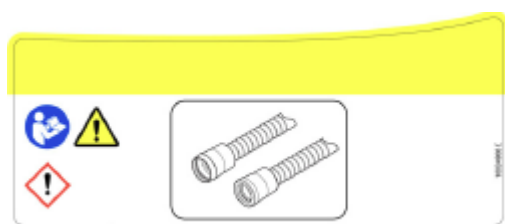
Dezinfekce se používá k čištění odsávacích hadic a odsávacího systému. Když je hladina nízká, zobrazí se pomocné hlášení HE4015 a ikona kontejneru na displeji bliká. Naplňte kontejner co nejdříve. Interval plnění je asi 4 týdny, v závislosti jak často se souprava čistí a nástroje proplachují.

UPOZORNĚNÍ

PlanClear kontejner musí být naplněn pouze roztokem schváleným Planmecou.

UPOZORNĚNÍ

Během plnění kontejneru používejte ochranné rukavice.



Kontejner pro dezinfekci je označen štítkem. Kontejner naplňte následovně:

1. Otevřete víčko kontejneru
2. Naplňte kontejner po značku Maximum
3. Zavřete víčko kontejneru

29 PROPLACHOVACÍ A ČISTÍCÍ PROGRAMY

29.1 Kdy použít programy

Doporučujeme, že programy použijete následovně:

Tabulka 10: Doporučené intervaly čištění

Ikona	Čistící program	Kdy		Popis
	Krátký proplach	Po každém pacientu		Trvání: 30 s / nástroj
	Dlouhý proplach	Ráno a po pracovním dnu		Trvání: 7 min (lze programovat)
	Proplach odsávání	Ráno		Trvání: <3 min
	Čistění odsávání	Po pracovním dnu		Trvání: <5 min
	WCS	Kontinuální čištění zap.	Když je potřeba. Doporučujeme jednou měsíčně po pracovním dnu	Čistí vodní rozvod soupravy. Množství koncentrované dezinfekce závisí jestli je povoleno kontinuální čištění, anebo ne. Více informací viz kap. na str. 229.
		Kontinuální čištění vyp.	Když je potřeba. Doporučujeme jednou týdně po pracovním dnu	Trvání: <10 min večer + min 8 h čas působení + <30 min ráno
	Extenzivní proplach	Když jste vyzváni zubní soupravou		Extenzivní proplach odstraňuje zbytky dezinfekce z vodního rozvodu. Program se používá ku příkladu když je přerušeno WCS. Zubní souprav vám oznámí, že je nutno extenzivního proplachu zobrazením HE4018. Trvání: <10 min večer + min 8 h čas působení + <30 min ráno

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena boilerem, čistící programy trvají o něco déle.

29.2 Úvod

POZNÁMKA

Když je kontinuální čištění vypnuto, ujistěte se před spuštěním čistícího programu, že vodní kontejner je čistý. Když je potřeba, vyčistěte kontejner dle instrukcí v kap. 30.4.2 na str. 201.

POZNÁMKA

Do zubní soupravy vždy přivádějte pouze studenou vodu.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

POZNÁMKA

Pokud čistící anebo dezinfekční roztok potřísní povrch soupravy, ihned povrch očistěte vodou a mýdlem, aby se zabránilo vzniku skvrn.

POZNÁMKA

Voda musí přes fontánku plnění pohárku protékat dobře, jinak se souprava nepropláchne. Ujistěte se, že voda do pohárku není zcela zavřena. Doporučený průtok vody přes fontánku je 1 dl/5 s.

POZNÁMKA

Když čistící program běží v módu vody z láhve a vodní kontejner se během cyklu vyprázdní, cyklus se přeruší. Bude pokračovat po naplnění kontejner po zánčku maximum.

POZNÁMKA

Přívod vody musí být uzavřen, když se souprava nepoužívá.

POZNÁMKA

Přívod vody zavřete na konci pracovního dne.

POZNÁMKA

Před zapnutím soupravy ráno, se ujistěte, že je hlavní přívod vody otevřen.

UPOZORNENÍ

Ujistěte se, že během cyklu WCS odsávací hadice nejsou v držácích pro čištění.



V módu údržby můžete vykonat proplach nástrojů a odsávání, jako i čištění odsávacích hadic a vodního rozvodu soupravy (WCS).

Na vstup do módu údržby stiskněte tlačítko **Maintenance**.

Okno údržby, které se otevře má tři záložky:

- Proplach

Pro krátký, dlouhý proplach a proplach odsávání

POZNÁMKA

Proplachovací programy lze spustit simultánně, co značí, že nemusíte čekat do skončení jednoho programu, abyste mohli spustit další. Avšak i tak budou programy vykonané postupně.

- Čištění

Pro čištění odsávání a vodního rozvodu soupravy (WCS)

- Požadavky údržby

Oznamuje, kdy se mají jednotlivé proplachovací a čistící procedury vykonat.



Pozice nástrojů a odsávacích hadic na ovládacím panelu souhlasí s pozicemi na konzole nástrojů a Flexy držáku. Zvolený nástroj je modrý a nástroj, který se bude čistit, bliká zeleně, a nástroj, který už byl vyčištěn, je zelený. Když je z nějakého důvodu procedura přerušena anebo neúspěšná (ku příkladu pro nedostatečný průtok vody), nástroj je zobrazený žlutě.

Časová značka pod názvem čistícího programu je jednoduchý způsob jak zjistit, kdy naposled byl program vykonán. Výsledek procedury lze zjistit z historie logů.

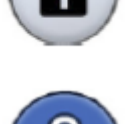
Během proplachovací/čistící procedury pokračujte dle instrukcí na ovládacím panelu. Když čistící program běží bez problémů, zprávy se zobrazí pouze krátce, ale všechny zprávy je možno vidět v historii logů

Průběh procedury je zobrazen na displeji.

Pro zobrazení historie zpráv viz kap. 31.4 na str. 220.

Některé tlačítka ovládacího panelu jsou společná pro všechny čisticí programy, viz tab. 11.

Tab. 11 Společné funkce čisticích programů

Tlačítko	Funkce
	Spouští čisticí funkci. Když je nástroj a / anebo odsávací koncovka na konzole anebo v držáku, tlačítko je nefunkční.
	Zobrazuje další informace o čisticím programu, když ho stisknete během procedury.
	Zavře rozbalovací okno
	Minimalizuje rozbalovací okno
	Zruší vybranou akci
	Indikuje, že je panel neuzamčen. Stiskněte pro uzamčení. Užitečné při čištění ovládacího panelu, anebo během používání stolového nástroje.
	Indikuje, že panel je uzamčen. Pro odemčení podržte 1 s. Když stisknete, zobrazí se ukazatel průběhu
	VS/A tlačítko pro soupravy s VS/A sacím systémem, Viz kap. 20.9.4 na str. 119.

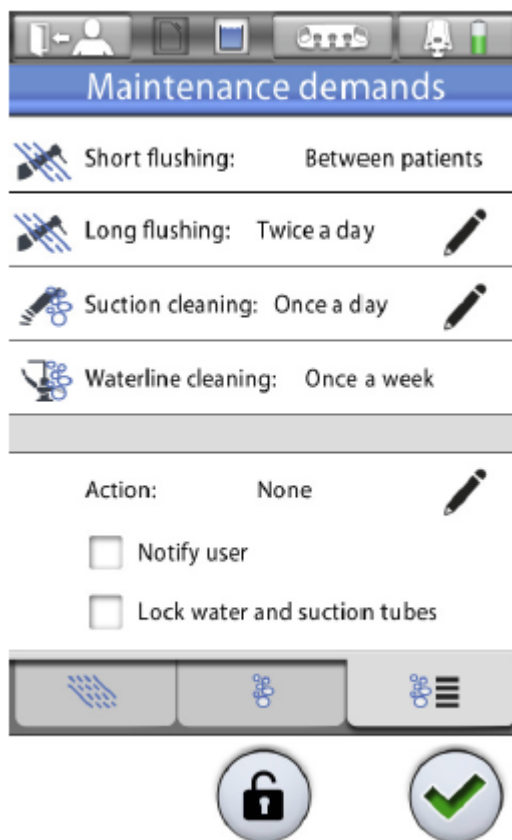


POZNÁMKA

Alternativně můžete naprogramovat soupravu tak, že dotykový panel je uzamčen/odomčen když stisknete Flexi tlačítko. Viz kap. 26.15 na str. 161.

29.3 Protokol údržby

V záložce *Maintenance demands* můžete vidět a v některých případech i modifikovat protokol údržby vaší zubní soupravy.



Když je vaše souprava připojena k Planmeca Romexisu, lze protokol stáhnout z Romexisu. Můžete dočasně přepsat stažený protokol modifikováním intervalů proplachu/čistění v záložce *Maintenance demands*. Když se příště zubní souprava připojí k Planmeca Romexis, bude stažen a použit protokol údržby nastavený v Planmeca Romexis. Pro informace, jak nastavit protokol údržby v Romexisu, viz technický manuál pro Romexis.



Na změnu intervalů dlouhého proplachu a čistění odsávání stiskněte **Edit** hned vedle procedury a pak vyberte požadovaný interval 1/2/3 krát denně).

Interval WCS závisí, jestli je anebo není kontinuální čistění zapnuto.



Action definuje akci, kterou souprava udělá, když zjistí, že proplachovací a čistící programy byly vykonány, jak je definováno v protokolu. Stiskněte **Edit** pro výběr akce. Akce jsou:

- Oznámení

Když zvolena tato akce, zobrazí se oznámení na ovládacím panelu o tom, jestli byl protokol údržby dodržen.

- Uzamknout vodu a odsávací hadice

Když je zvolena tato akce, vodní rozvod a odsávací hadice jsou uzamčeny v případě, že se nedodrží protokol údržby.

Když je vaše souprava uzamčena z důvodu nedodržení protokolu údržby odškrtněte tuto akci pro odemčení soupravy.

POZNÁMKA

Primární a doporučený způsob pro odemčení soupravy je vykonat nekompletní procedury čištění a proplachování.

29.4 Spuštění čistících programů dálkově z Planmeca Romexisu

POZNÁMKA

Tato funkce vyžaduje Planmeca Romexis verzi 4.5 a Planmeca Clinic Management Module.

Když je vaše souprava připojena k Planmeca Romexisu, je možné naplánovat čistící programy tak, aby čas vyhovoval vám ku příkladu, když nejste na klinice. Kontaktujte svého prodejce.

Když byl naplánován start čistících programů pro vaši soupravu, musíte před spuštěním program udělat následující:

- Odhlaste se ze soupravy
- Odstraňte pohárek z držáku
- Ujistěte se, že tray není pod fontánkou plnění pohárku
- Všechny nástroje používající vodu pevně nasadte do čistícího držáku
- Odsávací hadice pevně nasadte do čistícího držáku

UPOZORNĚNÍ

Aby nedošlo k úniku vody, ujistěte se, že všechny nástroje jsou pevně nasazeny do držáků.

Když je čistící program spuštěn dálkově z Romexisu, zobrazí se rozbalovací okno na dotykovém panelu. Okno má počítadlo, které zobrazuje čas, kdy se program spustí. Během tohoto odpočítávání můžete zrušit čistící proceduru anebo spustit ji okamžitě. Když je program zrušen, neexistuje možnost spustit ho znovu a naplánované čištění se nevykoná.



29.5 Po čišťení

Když je měsíční (anebo týdenní, v případě, že se nepoužívá kontinuální čišťení) WCS program ukončen, změřte koncentraci peroxidu vodíku ve vodě, která vychází z nástrojů a fontánky plnění pohárku, pomocí testovacího proužku. Koncentrace peroxidu vodíku musí být < 250 ppm.

Testování vody pomocí testovacího proužku

Před testování vody si přečtěte informace od výrobce testovacích proužků.

1. Přidejte vodu do čistého pohárku z nástroje anebo fontánky plnění pohárku
2. Ponořte testovací proužek do vody
3. Před přečtením výsledku počkejte chvíli
Doba působení je uvedena v instrukcích od výrobce

Výsledek

Informace, jak interpretovat výsledek naleznete v instrukcích výrobce.

Za normálních podmínek je koncentrace peroxidu vodíku < 250 ppm. Úroveň koncentrace vyšší než 250 ppm znamená, že voda se nesmí použít k ošetření pacienta. Když je koncentrace příliš vysoká, vykonajte dlouhý proplach a znovu otestujte vodu. Když pořád není koncentrace peroxidu vodíku < 250 ppm, vykonajte proplach znovu.

29.6 Krátký a dlouhý proplach

POZNÁMKA

Proplach nástrojů lékaře a asistenta se začne najednou.

POZNÁMKA

Trvání krátkého proplachu je 30 s. / nástroj

POZNÁMKA

Trvání dlouhého proplachu je konfigurovatelné (7 min nastaveno výrobcem). Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

U souprav s boilerem dlouhý proplach naplní vodní rozvod a boiler studenou vodou a vypne boiler.



POZNÁMKA

Proplachovací cyklus lze přerušit tlačítkem Cancel. Po přerušení lze soupravu normálně používat, pokud nebyla nastavena tak, že se uzamkne, když je cyklus nekompletní.



1. Fontánku plnění pohárku natočte tak, aby byla nad plivátkem a ne nad držákem pohárku.

2. Stiskněte tlačítko **Údržba**

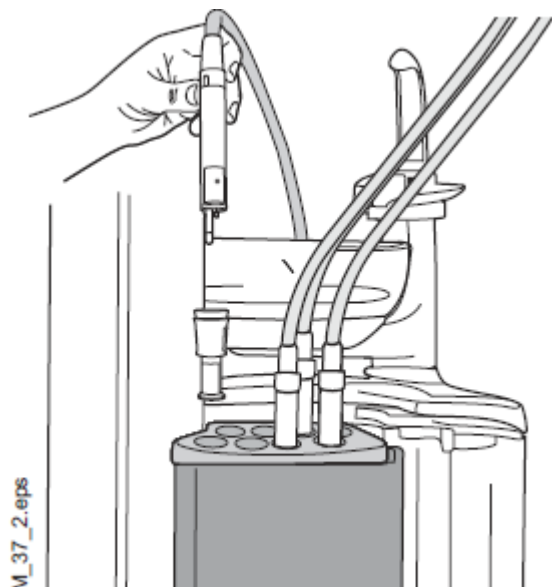
3. Otevře se záložka *Proplachování*



4. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.

5. Otevřete dvířka soupravy

6. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

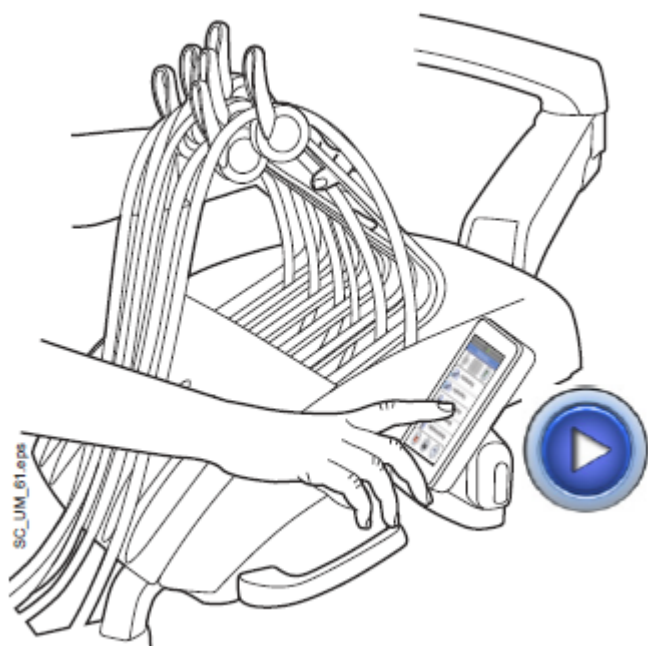


Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzani Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku. Adaptér drží stříkačku ve správné pozici během proplachu.

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



7. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka **Start** pro *Krátký* anebo *Dlouhý proplach nástrojů*

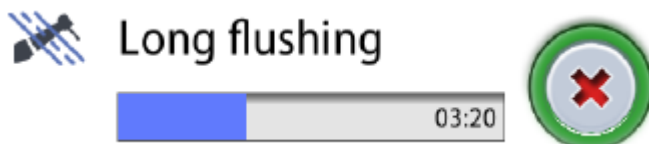
Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka **Start** pro *Krátký* anebo *Dlouhý proplach nástrojů*.

8. Uvolněte ramena (pro horní vedení).

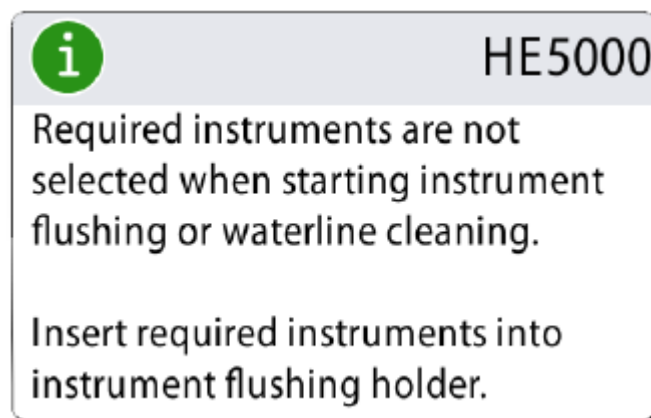
9. Sledujte zprávy na ovládacím panelu. Které informují o průběhu čistícího cyklu.

U krátkého proplachu systém nejdříve rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

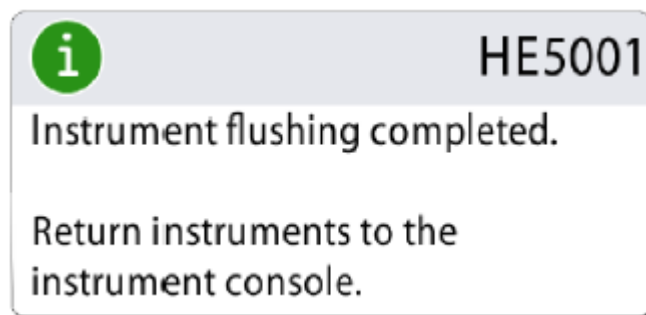
U dlouhého proplachu systém propláchne vodní kontejner, nástroje, plnění pohárku a plivátko.



Když jste nedali do držáku všechny nástroje používající vodu, zobrazí se HE5000. V závislosti od konfigurace vaší soupravy, může toto hlášení přerušit cyklus až pokud nedáte do čistícího držáku všechny nástroje.

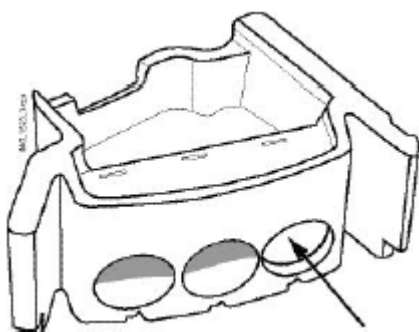


10. Po ukončení cyklu se zobrazí HE5001. Vytáhněte hadice a vraťte je na stůl. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo. Zavřete dvířka soupravy



Nyní je souprava připravena k použití.

29.7 Proplach odsávání



POZNÁMKA

Ujistěte se, že v prázdném čistícím držáku je ucpávka, aby se zabránilo rozlítí vody. Také se ujistěte, že na prázdném konektoru odsávací hadice je víčko.

POZNÁMKA

Proplach odsávání lze vykonat současně s krátkým anebo dlouhým proplachem nástrojů.

POZNÁMKA

Trvání proplachu sání je <3 min.



POZNÁMKA

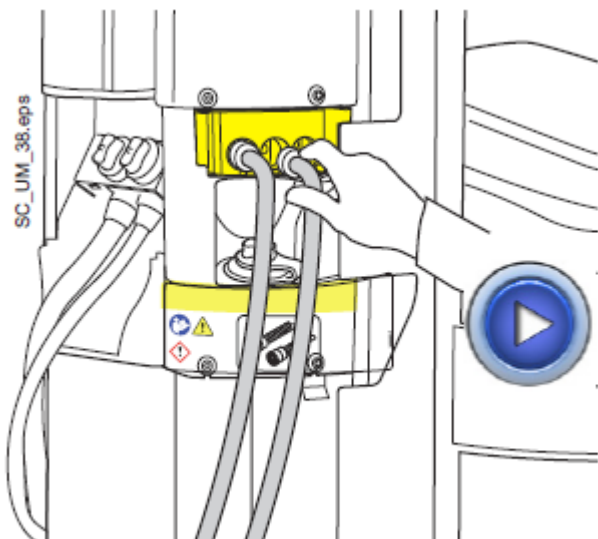
Proplachovací cyklus lze přerušit tlačítkem Cancel. Po přerušení lze soupravu normálně používat, pokud nebyla nastavena tak, že se uzamkne, když je cyklus nekompletní.



1. Stiskněte tlačítko **Údržba**
2. Otevře se záložka *Proplachování*



3. Odstraňte sací koncovky z hadic vyčistěte je dle instrukcí výrobce.



4. Otevřete dvířka soupravy a umístěte sací hadice do čistícího držáku.

Hadice může být umístěna do kteréhokoliv držáku.

5. Stiskněte **Start** hned vedle *Suction flushing*.

6. Sledujte zprávy na ovládacím panelu. Které informují o průběhu čistícího cyklu.



Suction flushing



Když jste nedali do držáku všechny hadice, zobrazí se HE5005.



HE5005

Required suction tubes are not selected when starting suction cleaning.

Insert the required suction tubes into the suction tube cleaning holder.

7. Když je program kompletní, zobrazí se HE5008. Odsávací hadice vraťte do držáku a zavřete dvířka soupravy

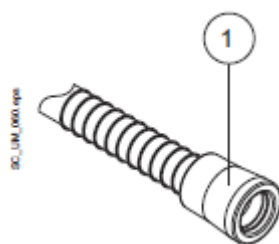


HE5008

Suction flushing program completed.

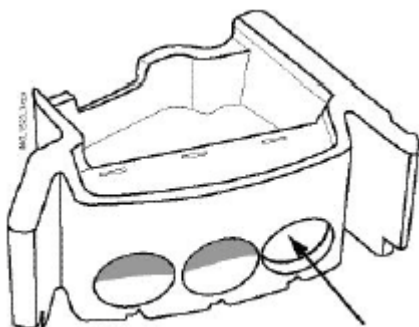
Return suction tubes to the suction arm.

Nyní je souprava připravena k použití.

**POZNÁMKA**

Před vrácení odsávacích násadců zpět na hadice, utřete rozpoznávací pouzdra hadic (1) přípravkem Dürr FD 333/ FD 322.

29.8 Čistění odsávání

**POZNÁMKA**

Ujistěte se, že v prázdném čistícím držáku je ucpávka, aby se zabránilo rozlití vody. Také se ujistěte, že na prázdném konektoru odsávací hadice je víčko.

POZNÁMKA

Proplach odsávání lze vykonat současně s krátkým anebo dlouhým proplachem nástrojů.

POZNÁMKA

Trvání proplachu sání je <3 min.

POZNÁMKA

Proplachovací cyklus lze přerušit tlačítkem Cancel. Po přerušení musíte vykonat čištění odsávacích hadic znovu předtím, jak chcete soupravu používat. Pomocné hlášení vás bude vést touto procedurou.

1. Stiskněte tlačítko **Údržba**

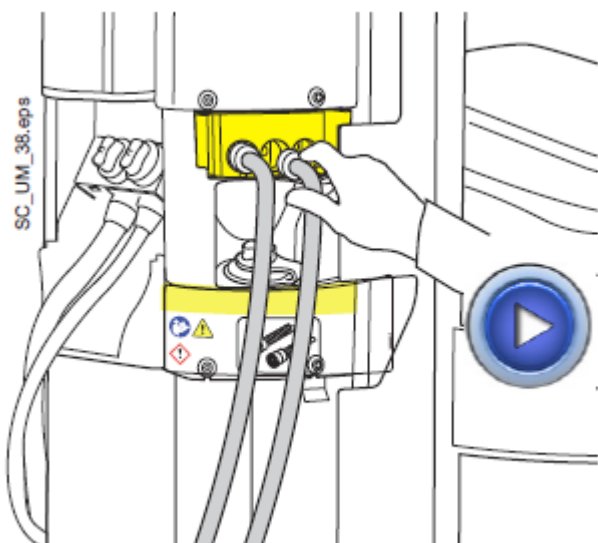
2. Otevře se záložka *Proplachování*



3. Odstraňte sací koncovky z hadic vyčistěte je dle instrukcí výrobce.

4. Otevřete dvířka soupravy a umístěte sací hadice do čistícího držáku.

Hadice může být umístěna do kteréhokoliv držáku.



5. Stiskněte **Start** hned vedle *Suction cleaning*.

6. Sledujte zprávy na ovládacím panelu. Které informují o průběhu čistícího cyklu.



Suction cleaning



Když jste nedali do držáku všechny hadice, zobrazí se HE5005.



HE5005

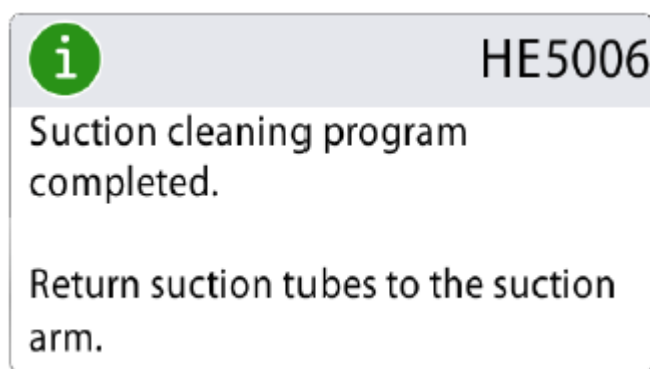
Required suction tubes are not selected when starting suction cleaning.

Insert the required suction tubes into the suction tube cleaning holder.

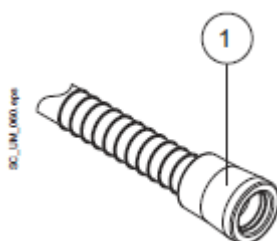


Odsávací hadice se čistí roztokem schváleným Planmecou. Když je roztok pumpován do čistícího systému, je na displeji zobrazena žlutá ikona dezinfekčního roztoku.

7. Když je program kompletní, zobrazí se HE5008. Odsávací hadice vraťte do držáku a zavřete dvířka soupravy



Nyní je souprava připravena k použití.



POZNÁMKA

Před vrácení odsávacích násadců zpět na hadice, utřete rozpoznávací pouzdra hadic (1) přípravkem Dürr FD 333/ FD 322.

29.9 Čistění vodního rozvodu soupravy (WCS)

29.9.1 Úvod

Vodní systém zubní soupravy je plně izolován od vstupní vody dle požadavku standardu EN1717.

Vnitřní hadičky soupravy jsou vhodné místo pro vznik biofilmu. Biofilm může obsahovat bakterie, které jsou nebezpečné pro pacienta a pro dentální tým. Tohle je pravý důvod, proč je nutné čistit tyto rozvody pravidelně, pomocí čistícího roztoku.

29.9.2 Inteligentní čistění vodního rozvodu

Jsou dostupné dvě řešení WCS:

- Kontinuální čistění

Vodní rozvod zubní soupravy se udržuje čistý kontinuálním dávkováním Planmeca PlanClear dezinfekce z vodního kontejner do rozvodu soupravy, nástrojů a plnění pohárku. Uživatel vykonává proceduru WCS jednou měsíčně po pracovním dnu.

- Periodické čistění

Dezinfekční roztok Planmeca PlanClear není automaticky dávkován do vody. Uživatel vykonává proceduru WCS jednou týdně po pracovním dnu.

29.9.3 Kontinuální čistění

Dezinfekční prostředek se míchá ve vodním kontejneru: Malé množství koncentrovaného roztoku Planmeca PlanClear je pravidelně dávkované do vodního kontejneru, kde se smíchá s vodou a pak se přivádí dále do soupravy, nástrojů a plnění pohárku. Informace o koncentracích naleznete v kap. 34 na str. 226.



Když je kontinuální čistění zapnuto (z výroby), je na displeji malá zelená ikona. Když je vypnuto, je ikona šedá.

POZNÁMKA

I když je kontinuální čistění zapnuto, stále musíte vykonat čistící proceduru, jak je popsáno v kap. 29 na str. 171.

POZNÁMKA

Když kontinuální čistění vypnete, zobrazí se hlášení, které upozorňuje potřebu vykonat dlouhý proplach, aby se odstranily zbytky dezinfekčního roztoku z vodního rozvodu. Nicméně nedbalost nevykonat dlouhý proplach nezabrání použití zubní soupravy.

Pro vypnutí kontinuálního čistění postupujte následovně:



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Údržba**
Otevře se následující okno





3. Pomocí tlačítka přepínáte mezi stavem Zap/Vyp kontinuálního čištění

Šedé tlačítko znamená, že kontinuální čištění je vypnuto.



4. Stiskněte **OK**, rozbalovací okno se zavře.



Když chcete vystoupit bez změny, stiskněte **Cancel**

29.9.4 Interval čištění

Doporučený interval pravidelného WCS cyklu závisí od toho, jestli je kontinuální čištění zapnuto anebo vypnuto.

- Kontinuální čištění zapnuto
WCS vykonajte jednou měsíčně po pracovním dnu
- Kontinuální čištění vypnuto
- WCS vykonajte jednou týdně po pracovním dnu

Dezinfekce je ponechána v soupravě přes noc a další ráno se souprava propláchně. Můžete dezinfekci ponechat v soupravě déle než jednu noc, ku příkladu přes víkend, ale ne déle.

V pravidelných intervalech se vykoná úplné čištění vodního rozvodu. Úplné čištění trvá o 2 minuty déle než regulérní cyklus a vyčistí vodní rozvod dokonaleji než cyklus regulérní. Zubní souprava má počítadlo, které sleduje, kdy bude vykonán úplný cyklus čištění, takže uživatel jednoduše vždy vykonává ten a samý cyklus čištění, bez ohledu na to, jestli následovný cyklus je úplný anebo regulární.

Počítadlo odpočítává dni, kdy bude vykonán úplný cyklus. Když počítadlo dosáhne 0 dnů, znamená to, že když spustíte nejbližší WCS cyklus, bude tento úplný. Viz kap. 26.9.5 na str. 189.

Po instalaci, anebo když nebyla souprava používána dlouhou dobu, musíte před ošetřením vykonat WCS.

29.9.5 Reset počítadla



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Údržba**
Otevře se následující okno



3. V rozbalovacím okně stiskněte **Now**, počítadlo se resetuje. Nejbližší WCS cyklus bude úplný.

Stisknutí tlačítka **Now** neodstartuje WCS cyklus. Viz kap. 29.9.6 na str. 190



Když chcete vystoupit bez změny, stiskněte **Cancel**

29.9.6 Spustění WCS

POZNÁMKA

Průtok vody pro plnění pohárku nastavte tak, aby voda nestříkala do plivátka.

POZNÁMKA

Trvání WCS je < 10 min večer + čas působení min. 8 hod + < 30 min ráno



POZNÁMKA

WCS lze přerušit stisknutím tlačítka Cancel. Po přerušení musíte soupravu propláchnout před použitím.

POZNÁMKA

Jakékoliv zbytky PlanClear okamžitě odstraňte z povrchu soupravy.

UPOZORNĚNÍ

Na dezinfekci je možno použít pouze Planmeca PlanClear. Planmeca neručí za vhodnost a poškození při použití jiných dezinfekčních prostředků.

UPOZORNĚNÍ

Na proplachovací cyklus se používá voda z rozvodu, což může snížit efekt Planmeca PlanClear, když voda není čistá.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že odsávací hadice NEJSOU v čistících držácích během procedury WCS.



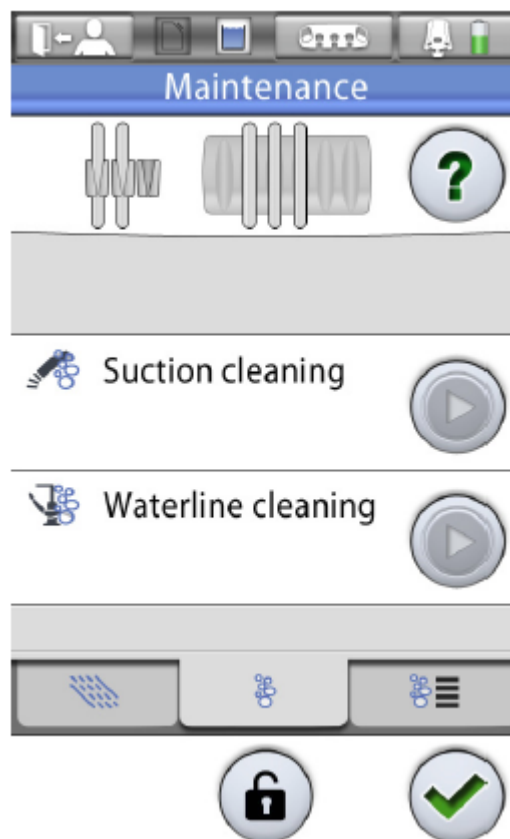
VAROVÁNÍ

I když byl brán veškerý ohled na bezpečnost pacienta i v případě poruchy, vždy se ujistěte, že před používáním je souprava dokonale propláchnuta.

1. Odstraňte pohárek z držáku. Otočte fontánku plnění pohárku nad plivátko, takže není nad držákem pohárku.



2. Stiskněte tlačítko **Údržba**

3. Otevřete záložku *čistění*

4. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.

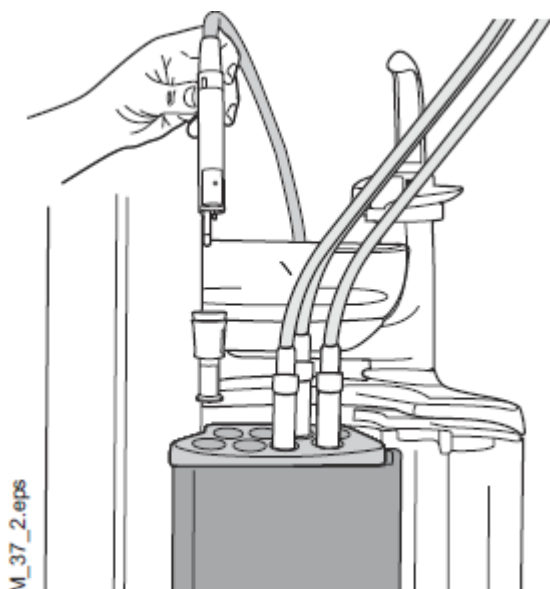
5. Otevřete dvířka soupravy

6. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzani Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku. Adaptér drží stříkačku ve správné pozici během proplachu.

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.



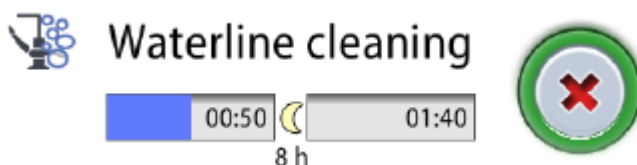
Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



7. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka **Start** pro *Krátký* anebo *Dlouhý proplach nástrojů*

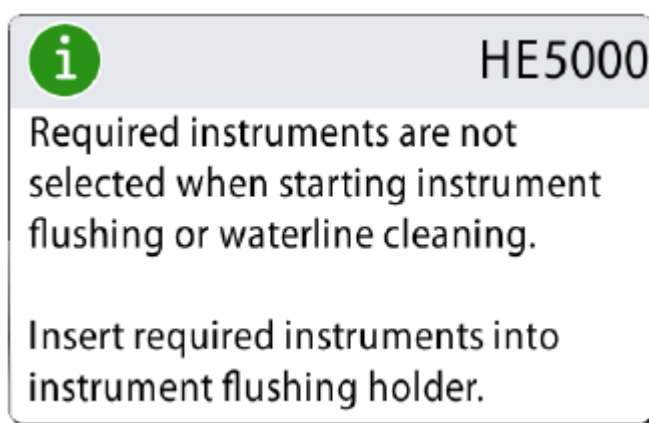
Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka **Start** pro *Krátký* anebo *Dlouhý proplach nástrojů*.

8. Uvolněte ramena (pro horní vedení).
9. Sledujte zprávy na ovládacím panelu. Které informují o průběhu čistícího cyklu.



Systém identifikuje nástroje a naplní všechny vodní linky roztokem PlanClear.

Když jste nedali do držáku všechny nástroje používající vodu, zobrazí se HE5000. V závislosti od konfigurace vaší soupravy, může toto hlášení přerušit cyklus, až pokud nedáte do čistícího držáku všechny nástroje.



10. Zobrazí se HE4012. Vypněte soupravu na noc. Také zavřete hlavní přívod vody.

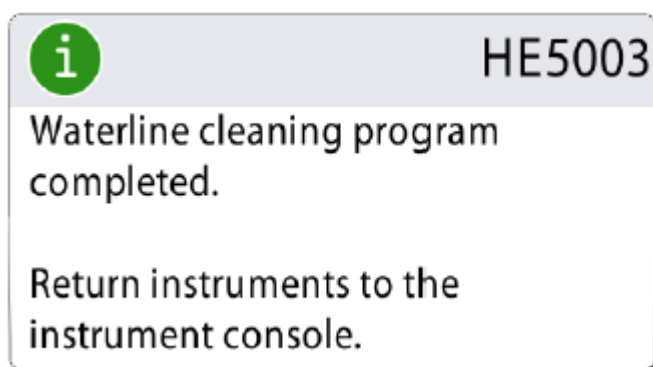
POZNÁMKA

Planmeca PlanClear můžete ponechat v soupravě přes víkend, ale ne déle.

11. Ráno oote hlavní přívod vody a zapněte soupravu.

Proplach se začne automaticky. Když je procedura kompletní, na displeji je hlášení.

12. Když je čistící program kompletní, zobrazí se HE5003. Vytáhněte nástroje z proplachovacího držáku a dejte je na stolek nástrojů. Zavřete dvířka soupravy.



13. Otestujte vodu, viz kap. 29.5 na str. 178.

Koncentrace peroxidu vodíku musí být <250 ppm. Pokud je vyšší, vykonajte dlouhý proplach. Dlouhý proplach trvá 9 minut. Viz kap 29.7 na str. 182.

Nyní je souprava připravena k použití.

29.10 Extenzivní proplach

POZNÁMKA

Extenzivní proplach trvá <30 min

POZNÁMKA

Průtok vody pro plnění pohárku nastavte tak, aby voda nestříkala do plivátka.



POZNÁMKA

WCS lze přerušit stisknutím tlačítka Close. Po přerušení se musíte přesvědčit, že voda v zubní soupravě je čisatá..



VAROVÁNÍ

I když byl brán veškerý ohled na bezpečnost pacienta i v případě poruchy, vždy se ujistěte, že před používáním je souprava dokonale propláchnuta.

1. Natočte fontánku plnění pohárku tak, aby byla nad plivátkem.



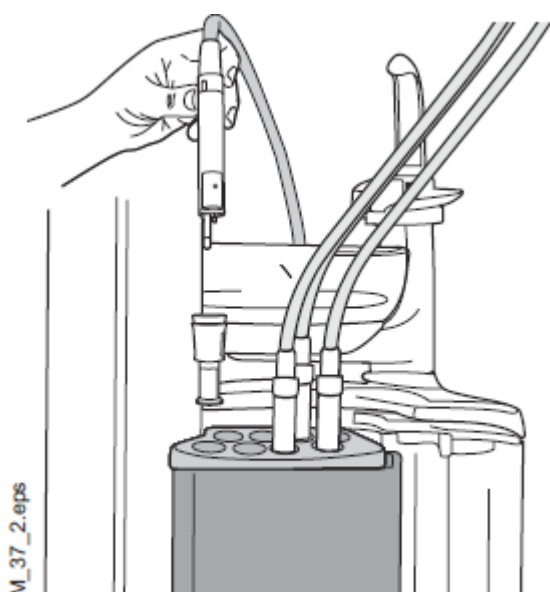
2. Stiskněte **Program**

3. Stiskněte **Údržba**

4. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.

5. Otevřete dvířka soupravy

6. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.



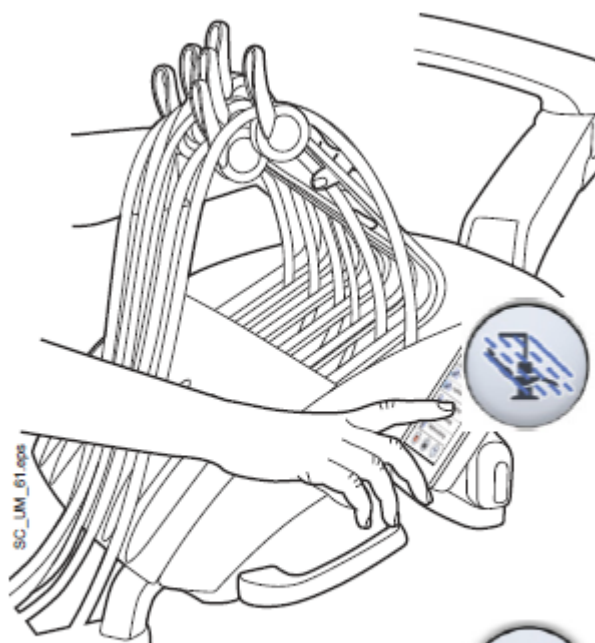
Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzani Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku. Adaptér drží stříkačku ve správné pozici během proplachu.

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.





7. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začnete ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka **Extensive flushing**

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujete stlačením tlačítka **Extensive flushing**

Tlačítko zmodrá, což znamená, že je zvolený extenzivní proplach



8. Stiskněte OK. Spustí se extenzivní proplach a otevře se okno Údržby.

9. Uvolněte ramena (pro horní vedení).

10. Sledujte zprávy na ovládacím panelu. Které informují o průběhu čistícího cyklu.

11. Když je čistící program kompletní, zobrazí se HE5003. Vytáhněte nástroje z proplachovacího držáku a dejte je na stolek nástrojů. Zavřete dvířka soupravy

Nyní je zubní souprava připravena k použití.

30 ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE

POZNÁMKA

Nepoužívejte aerosolové přípravky k čištění žádných povrchů.

POZNÁMKA

Všechny části se musí vyčistit pře autoklávováním anebo dezinfikováním.

30.1 Nástroje

Čistěte a udržujte nástroje dle pokynů výrobce.

Intraorální kamera

Kameru čistěte dle informací výrobce. Po použití zahodte jednorázové návleky.

30.2 Povrchy zubní soupravy

Všechny povrch je nutno pravidelně utírat neabrazivním čisticím prostředkem určeným k čištění zubních souprav.

POZNÁMKA

Abyste předešli poškození, je nutné po čištění okamžitě povrch do sucha utřít jemnou utěrkou.

Tabulka níže popisuje, jak čistit povrchy zubní soupravy.

Planmeca schválila prostěrky na čištění povrchů, polstrování, vodního rozvodu a odsávání, viz dokument Planmeca approved disinfectants. Dokument je možno najít na www.planmeca.com.

Tabulka 12: Části, které třeba čisti denně

Kdy	část	Čistící prostředek	Přídavní čisticí metoda		
			Umývačka nádobí (65°C)	Dezinfektor (93°C)	Autokláv (134°C)
Po každém pacientu a po každém pracovním dnu	Kovové části opěrky hlavy	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Kovové části opěrky ruky	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Kryt operačního světla	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Držáky operačního světla	Dürr FD 333/ Dürr FD 332		X	X
	Zrcadlo pacienta na světlo	Jemný mýdlový roztok Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Konzola nástrojů	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Membránová klávesnice	Dürr FD 333/ Dürr FD 332		X	X
	Hadice nástrojů	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Ramena nástrojů	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Visící hadice nástrojů	Dürr FD 333/ Dürr FD 332		X	X
	Ovládací panel	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Fontánka plnění pohárku	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Plivátko	Jemný mýdlový roztok Dürr FD 333/ Dürr FD 332	X		
	Plivátkový blok	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Tray stolky	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Flexy držák, držák tabletu a odsávací rameno	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			
	Odsávací koncovky a hadice	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			X
	Monitor	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			

Kdy	část	Čistící prostředek	Přídavní čisticí metoda		
			Umývačka nádobí (65°C)	Dezinfektor (93°C)	Autokláv (134°C)
Po každém pacientu	Polstrování	Jemný mýdlový roztok			
	Filtr plivátka	Jemný mýdlový roztok			
Po pracovním dnu	Polstrování	Dürr FD 312			
	Na Flexy držáku: držáky odsávacích hadic a přídavné držáky	N/A		X	
	Na Flexy držáku: Držák skeneru	Dürr FD 333/ Dürr FD 332			

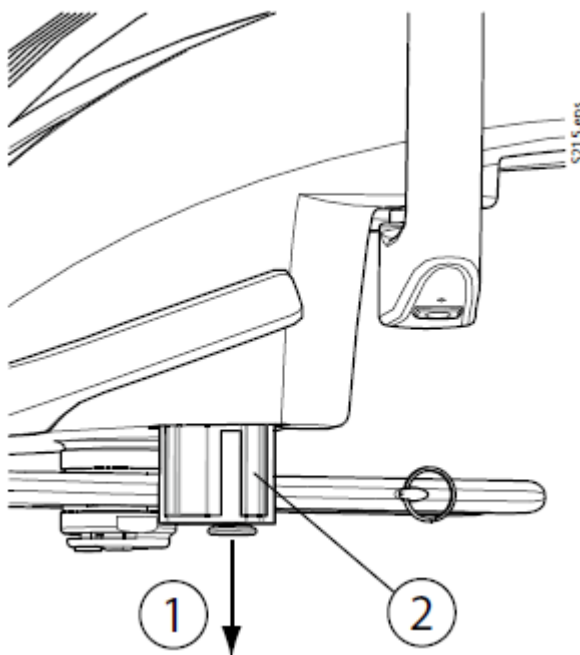
Kdy	část	Metoda
	Polstrování	Dürr FD 360. Odstraňte všechny zbytky oleje po ošetření
	Vodní kontejner, když je kontinuální čištění vypnuto	Dezinfektor Viz také kap. 30.4.2 na str. 201
Měsíčně	Proplachovací držák nástrojů	Dezinfektor Viz také kap. 30.4.3 na str. 202
	Čistící držák odsávacích hadic	Dezinfektor Viz také kap. 30.4.5 na str. 203
	Filtry hrubých nečistot	Vyměňte Viz také kap. 30.4.4 na str. 202
	Vodní kontejner, když je kontinuální čištění zapnuto	Dezinfektor Viz také kap. 30.4.2 na str. 201

30.3 Konzola nástrojů

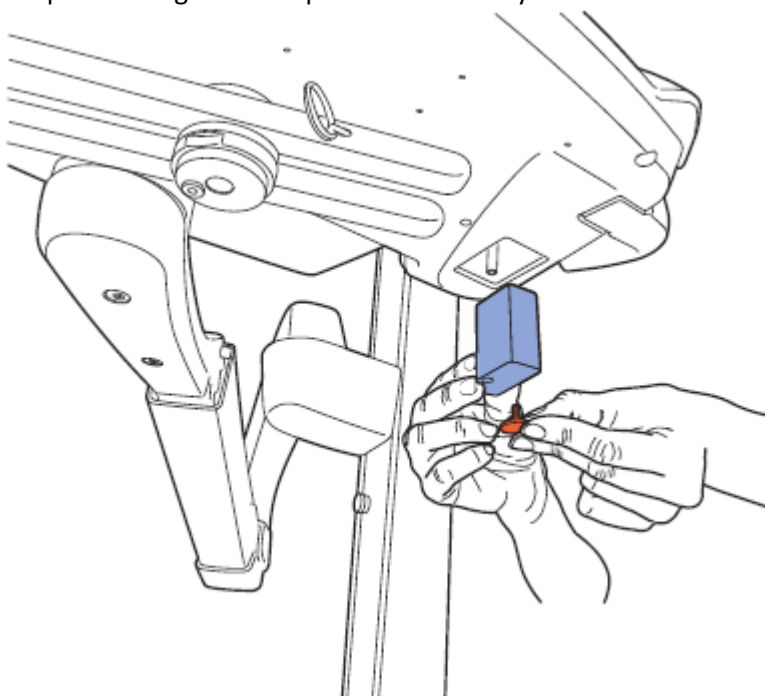
30.3.1 Sběrná nádobka oleje

Sběrnou nádobku oleje na spodní straně konzoly nástrojů je potřeba kontrolovat každý týden a vyprázdnit, když je plná.

Můžete zjistit nakolik je nádobka naplněna bez jejího úplného vytažení. Potáhněte nádobku směrem dolů (1) a zkontrolujte hladinu oleje v užší komoře (2). Když se začíná plnit, je čas nádobku vyprázdnit.

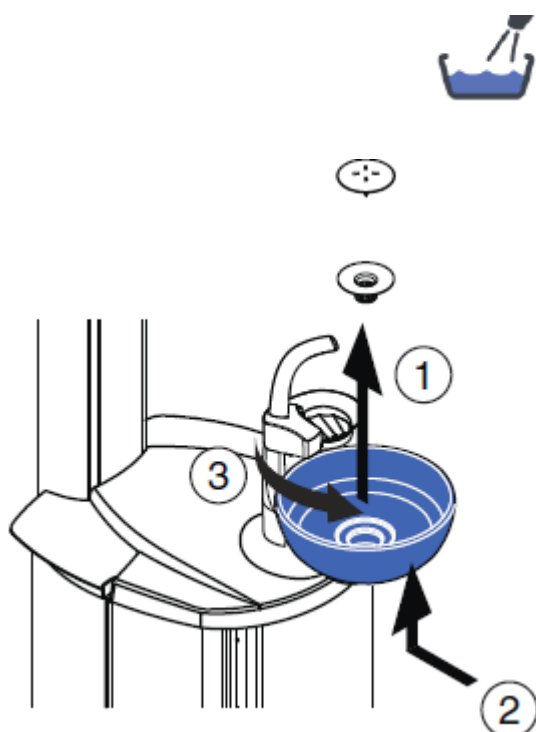


Pro vytáhnutí nádobky ven je potřeba odšroubovat upevňovací gombík a opatrně nádobku vytáhnout.



30.4 Plivátkový blok

30.4.1 Plivátko



Skleněné plivátko je nutno čistit po každém pacientu a po pracovním dnu. Postupujte následovně:

1. Vyčistěte plivátko jemným kartáčem
2. Opláchněte plivátko stiskem tlačítka pro oplach, anebo nožním spínačem
3. Vnější strany otřete, anebo dezinfikujte utěrkou

Když je potřeba, můžete plivátko vyjmout a čistit v myčce nádobí (65°C)

1. Vyměňte filtr a krytku filtru
2. Vytočte plivátko a potlačte uzamykací klip opatrně dolů
3. Pootočte plivátko proti směru hodinových ručiček a mírně potáhněte nahoru. Nyní můžete horizontálně plivátko vyjmout z držáku

Vyprázdněte a vyčistěte filtr po každém pacientu a vyměňte, když je potřeba

POZNÁMKA

Kryt filtru usnadňuje jeho vytažení, ale filtr lze používat i bez krytky.

POZNÁMKA

Obsah filtru nevyprazdňujte do odpadu.

30.4.2 Vodní kontejner

Když je kontinuální čištění vypnuto, dezinfikujte kontejner v dezinfektoru při 93°C jednou týdně. Jinak čistěte kontejner jednou měsíčně.

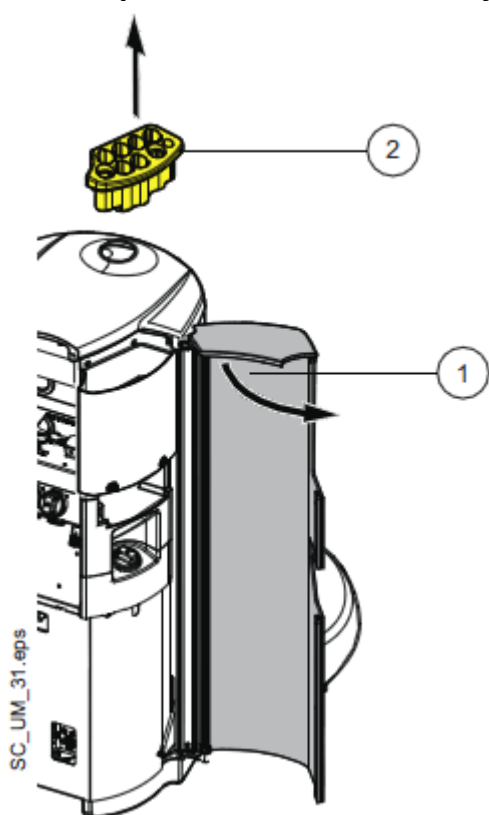
1. Vypněte zubní soupravu
2. Odpojte senzor a nechte ho viset vedle kontejneru
3. Vyměňte krytku, včetně připojené hadice. Dezinfikujte krytku a hadici v dezinfektoru
4. Opatrně nadzvedněte kontejner nahoru, a vyjměte ho ze soupravy. Dezinfikujte v dezinfektoru.

UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste nevyhlili zbytky z kontejner, protože mohou obsahovat PlanClear.

Když vrátíte kontejner zpět do soupravy, umístěte tři přilehlé otvory k třem trubkám v soupravě. Připojte senzor a pozorně umístěte krytku.

30.4.3 Proplachovací držák nástrojů



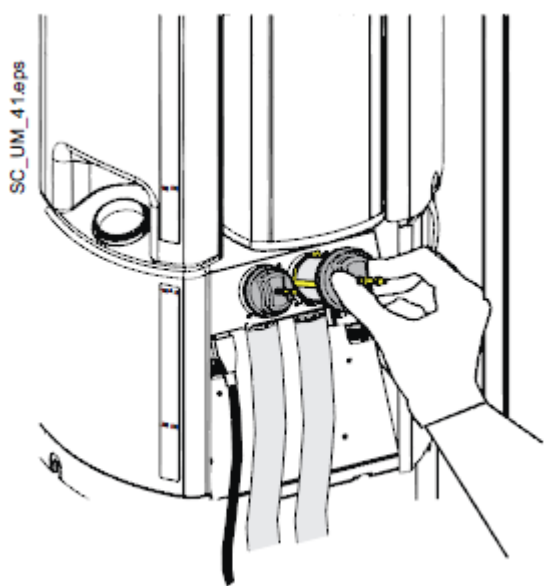
Proplachovací držák dezinfikujte jednou měsíčně v dezinfektoru při 93°C.

Proplachovací držák vyndáte následovně:

1. Otevřete dvířka soupravy
2. Vytáhněte držák z plivátkového bloku

U držáku vytáhněte adaptér stříkačky. Adaptér se čistí stejným způsobem jako proplachovací držák.

30.4.4 Filtry hrubých nečistot

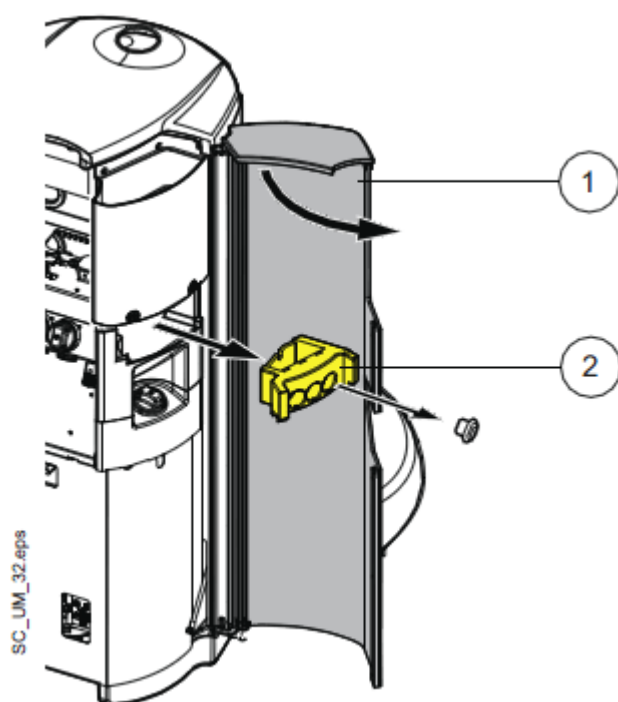


Filtry vyprázdněte denně anebo když jsou plné. Vyměňte měsíčně.

POZNÁMKA

Obsah filtrů se musí vyprázdnit do sběrné nádoby amalgámu.

30.4.5 Čistící držák odsávacích hadic



Čistící držák dezinfikujte jednou měsíčně v dezinfektoru při 93°C.

Čistící držák vyndáte následovně:

3. Otevřete dvířka soupravy
4. Vytáhněte držák z plivátkového bloku

Před čištěním vyberte záslepku, ale můžete ho čistit i s ní.

POZNÁMKA

Když vrátíte držák po čištění zpět do soupravy, ujistěte se, že je pevně na svém místě.

30.5 Odsávací systém

POZNÁMKA

Po čištění dokonale osušte odsávací hadice a snímací pouzdra. Když jsou vlhké, může dojít k problémům s rozpoznáním.

30.5.1 Ráno

Vykonejte prplach sání, viz kap. 29.7 na str. 182

Očistěte odsávací koncovky pomocí *Dürr FD 333 / FD 322*.

30.5.2 Po každém pacientovi

1. Vytáhněte použité sací koncovky.
2. Z hygienického a funkčního hlediska vysajte po každém pacientovi přes obě odsávací hadice jednu skleničku vody (100 – 200 ml). Udělejte to i v případě, že byl použit pouze odsliřovač Saliva.
3. Očistěte koncovky pomocí *Dürr FD 333 / FD 322*.
4. Umyjte anebo desinfikujte držák sacích hadic/flexy s *Dürr FD 333 / FD 322*.

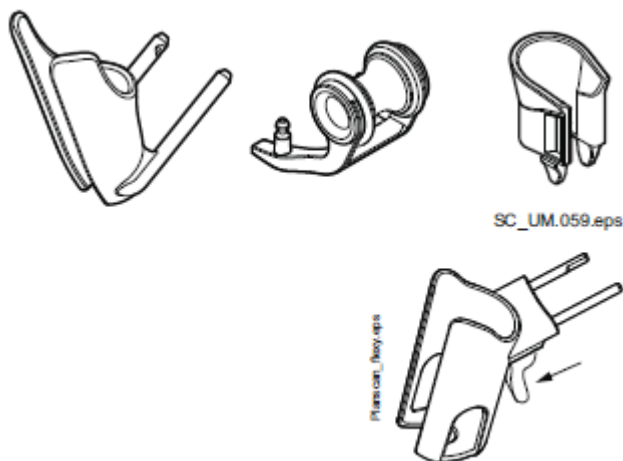
POZNÁMKA

Nepoužívejte sprejovou dezinfekci na odsávací ramena a Flexy držák

POZNÁMKA

Tablet čistěte dle instrukcí výrobce.

30.5.3 Po skončení pracovního dne



1. Sací systém čistěte dle instrukcí v kap. 29.8 na str. 184.
2. Po proplachu sacího systému desinfikujte sací koncovky v dezinfektoru při 93°C, pak volitelně autoklávuje.
3. Flexy-držák: Dezinfikujte přídatné držáky, držáky sacích hadic (včetně koleček) a držáky nástrojů v dezinfektoru při 93°C.
4. Flexy-držák: Utřete držák intraorálního skeneru s *Dürr FD 333/FD 332*.

30.5.4 Týdenní procedury čištění



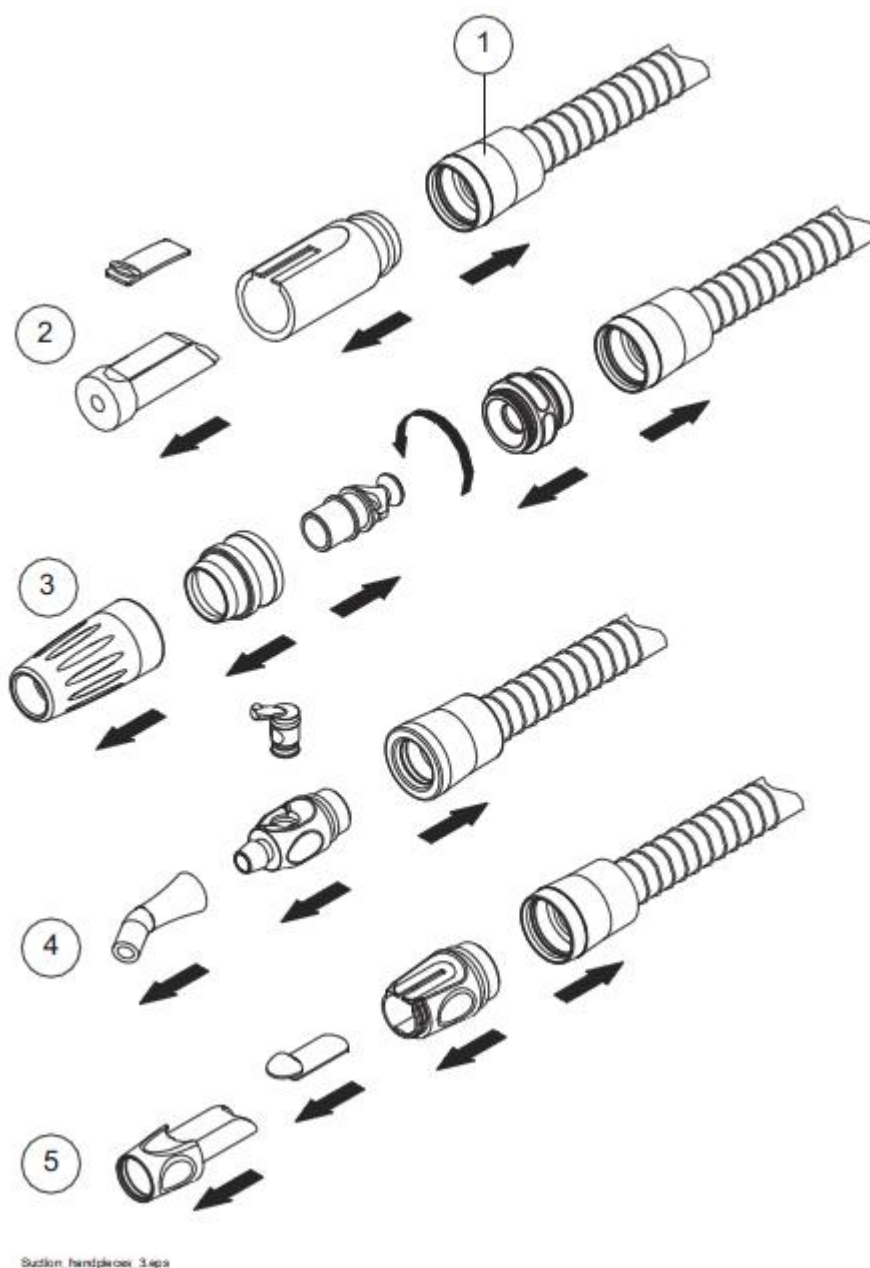
1. Když je vaše souprava vybavena separátorem *Dürr*, anebo *Dürr VSA*, otevřete ventil plivátka pomocí **VS/A tlačítka** v menu Údržba. Začne odsávání. Ventil se zavře automaticky asi po 15 sekundách.
2. Smíchejte 20 ml Orotolu Plus s 1 l vody a 1 roztok nalijte do plivátka.
3. Nechte roztok působit přes noc. Následující ráno propláchněte sací systém 2 l vody.
4. Následující ráno opláchněte plivátko vodou stlačením tlačítka pro **oplach plivátka**

30.5.5 Čištění sacích koncovek

POZNÁMKA

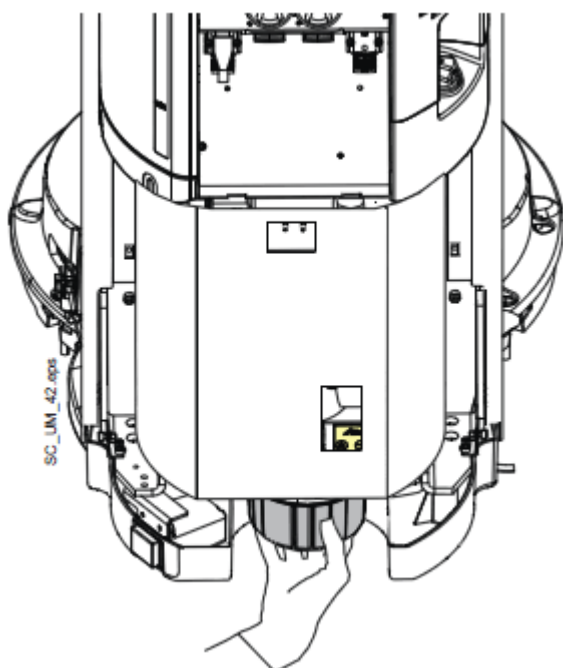
Doporučujeme jednou ročně vyměnit odsávací koncovky.

Na účely čištění koncovky odšroubujte z konektorů. Pak je rozeberte dle obrázků níže.



1	Identifikační pouzdro
2	Billund Saliva a velká odsávačka
3	Naklápěcí velká odsávačka
4	Dürr saliva
5	Dürr velká odsávačka

30.5.6 Sběrná nádobka amalgámu

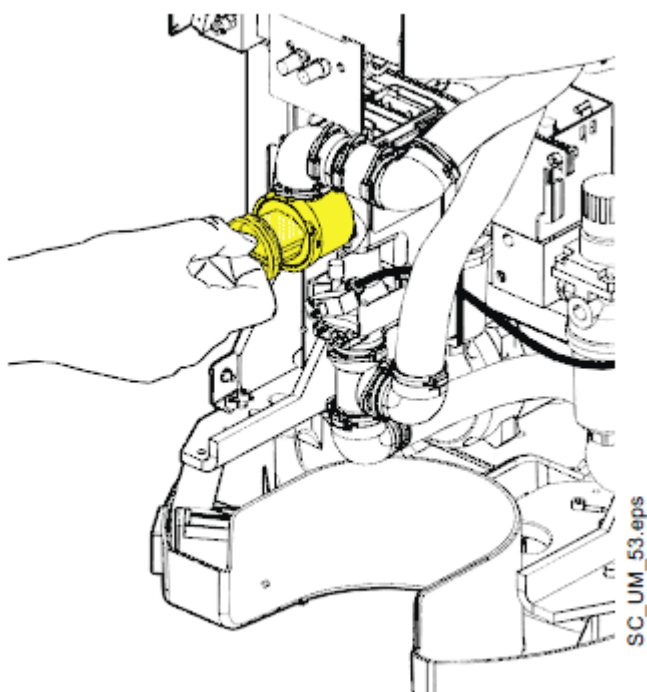


Když je vaše souprava vybavena sacím systémem Durr CAS1, vyměňte nádobku když je plná (zobrazí se HE4040 a HE4041).

Dürrt CAS1 systém má indikátor vedle nádobky amalgámu, který indikuje naplněnost sběrné nádobky.

Žluté světlo	≥ 90% plná
Červené světlo	100% plná

30.5.7 Jemný filtr VS/A



Když je vaše souprava vybavena sacím systémem Durr VS/A, vyprázdněte filtr, když je plný

Když filtr vyprazdňujete, dbejte na jeho správné umístění zpět do jeho držáku, aby se předešlo úniku vody.

Když je filtr ucpaný, souprava žádá o jeho vyprázdnění. V Některých chybových situacích může souprava také omezit průtok vody z bezpečnostního hlediska, aby nedošlo k úniku vody.

30.6 Planmeca ProX

Viz návod k použití Planmeca ProX

30.7 Planmeca ProSensor

Viz návod k použití Planmeca ProSenzor.

30.8 Planmeca intraorální skener

Viz návod k použití pro intraorálního skeneru a Planmeca FIT.

30.9 Externí PC

Externí PC společně s jeho myší a klávesnicí lze čistit suchou utěrkou, anebo dle instrukcí výrobce.

UPOZORNĚNÍ

Když čistíte externí PC, vždy ho odpojte od napájení.

30.10 Zeiss OPMI pico

Viz instrukce výrobce.

31 POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

31.1 Přehled

Zubní souprava zobrazuje tři typy hlášení: upozornění, pomocné hlášení a chybové hlášení.

Upozornění se typicky vyskytují při funkcích údržby souprav, ku příkladu při proplachu a slouží jako návod pro uživatele. Jsou zobrazena v modré barvě.

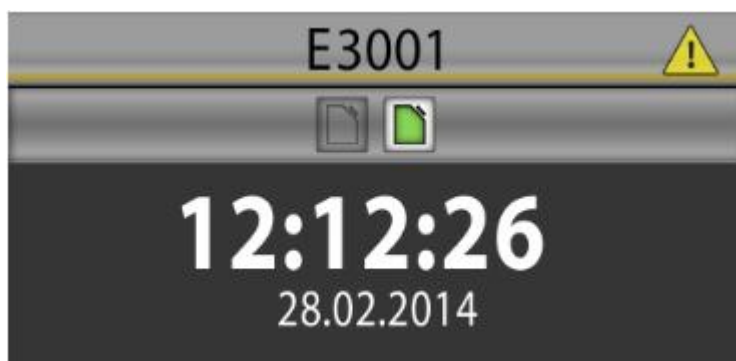
Pomocná hlášení jsou zelená a dávají pomocní informace pro uživatele. Tyto se objeví na displeji při nesprávném používání soupravy nebo nástrojů, nebo když nějaká funkce není povolena. Pomocná hlášení zmizí z displeje automaticky po nápravě dané situace. Některá ale mají tlačítko na zrušení, takže je nutno zprávu uzavřít.

Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení, které vyžaduje vždy nějakou činnost ze strany uživatele. Je nutno postupovat podle zobrazených instrukcí. Některé chybové zprávy obsahují pomocný text, po klepnutí na tlačítko otazníku se zobrazí detailnější popis.

POZNÁMKA

Úroveň zobrazených detailů chyby je konfigurovatelné. Kontaktujte prodejce.

Když se vyskytne pomocné anebo chybové hlášení, je zobrazeno jako poloprůsvitný řádek na vrchu displeje. Pro otevření správy, klikněte na lištu. Pokud je najednou aktivních více hlášení, můžete se pohybovat mezi správami.



Když stisknete propojení Kontaktovat servis, zobrazí se detaily servisu. Tyto detaily může změnit pouze servisní technik.



31.2 Pomocné hlášení

Pomocné hlášení poskytuje užitečné informace uživateli. Zobrazí se ku příkladu, když používáte soupravu anebo nástroj nesprávně, anebo když daná funkce není z nějakého důvodu povolena.

V následující tabulce je seznam pomocných hlášení.

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 1000	Výstavní mód	Souprava funguje normálně, ale nehlásí chyby a čerpadla jsou vypnuté. Na aktivaci použijte servisní mód 9100.
HE 1014	Chyba přidání uživatele	Nelze přidat uživatele, protože se ku příkladu dosáhl maximální počet uživatelů
HE 1015	Chyb kopírování nastavení na USB	Kopírování na USB selhalo
HE 1016	Chyb kopírování nastavení z USB	Kopírování z USB selhalo
HE 1017	Jsou připojené dva anebo více klíčů USB	Jsou připojené dva anebo více USB pro aktualizaci SW. Připojte pouze jede USB klíč
HE 1018	Roční údržba za xy dní	Kontaktujte servis
HE 1020	Roční údržba kompletní	Vykonala se roční údržba
HE 1024	Uživatel nenalezen	Uživatel s tagem PlanID nenalezen. Vytvořte nového uživatele a přiřadte mu PlanID tag.
HE 1023	PlanID tag se už používá	PlanID tag je přiřazen jinému uživateli
HE 1024	Chyba kopírování nastavení	Chyba kopírování nastavení

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 1025	Chyba modifikace natavení	Chyba modifikace natavení
HE 1040	Nožní spínač není připojený	Nožní spínač není připojený
HE 1042	Nastavení zkopírované na USB	Nastavení zkopírované na USB. USB možno odpojit
HE 1043	Nastavení zkopírované z USB	Nastavení zkopírované z USB. USB možno odpojit
HE 1044	Romexis chyba; použije se lokální profil	Načtení profilu z Romexisu selhalo a použije se lokální uživatelský profil
HE 1045	Romexis chyba; použije se dočasný profil	Načtení profilu z Romexisu selhalo a použije se dočasný uživatelský profil
HE 1046	Romexis timeout	Souprava odeslala požadavku do Romexisu, ale nepřijala odezvu
HE 1047	Chyba kopírování profilu z Romexisu	Chyba kopírování profilu z Romexisu
HE 1048	Chyba přiřazení PlanID tag	Zkontrolujte, zda již uživatel má přiřazený jiný PlanID tag
HE 1049	PlanID tag úspěšně přiřazen	PlanID tag úspěšně přiřazen
HE 1050	Selhalo přihlášení do Romexisu	Selhalo přihlášení do Romexisu
HE 1051	Uživatel je již přihlášen	Uživatel je již přihlášen
HE 1052	Profil byl zkopírován z Romexisu	Profil byl zkopírován z Romexisu
HE 1053	Nekompatibilní verze Romexisu	Nekompatibilní verze Romexisu
HE 1054	Neznámý Romexis uživatel	Neznámý Romexis uživatel
HE 1055	Chyba zaslání profilu do Romexisu	Chyba zaslání profilu do Romexisu
HE 1056	Romexis offline	Romexis je offline. Požadovanou operaci nelze vykonat
HE 1057	Romexis offline; použije se lokální profil	Romexisu je offline a použije se lokální uživatelský profil
HE 1058	Romexis offline; použije se dočasný profil	Romexisu je offline a použije se dočasný uživatelský profil
HE 1059	Romexis offline; nelze nalézt uživatele	Romexisu je offline. Souprava nemůže nalézt uživatele
HE 1060	Konflikt verze Romexisu; použije se lokální profil	Verze Romexisu nepodporuje uživatelské profily. Souprava používá lokální profil
HE 1061	Konflikt verze Romexisu; použije se dočasný profil	Verze Romexisu nepodporuje uživatelské profily. Souprava používá dočasný profil
HE 1062	Romexis offline; nelze nalézt uživatele	Verze Romexisu nepodporuje uživatelské profily. Souprava nemůže nalézt uživatele
HE 1063	Nastavení zkopírováno do Romexisu	Nastavení zkopírováno do Romexisu
HE 1064	Nastavení zkopírováno z Romexisu	Nastavení zkopírováno z Romexisu

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 1065	Romexis uživatelské ID se už používá.	Romexis uživatelské ID už používá jiný uživatel.
HE 1066	Login se už používá.	Souprava odmítla požadavek na login, protože login se už používá
HE 1067	Je přihlášen jiný uživatel.	Souprava odmítla požadavek na login, protože jiný uživatel je již přihlášen
HE 1068	Konflikt Romexis verze	Verze Romexisu nepodporuje danou operaci
HE 1069	Načtení uživatelských nastavení selhalo	Selhalo načtení nastavení a bylo nahrazeno továrenskými. Zkontrolujte nastavení před použitím.
HE 1070	Chybné Romexis uživatelské jméno pro PlanID tag.	Opravte Romexis uživatelské jméno
HE 1073	Probíhá přihlašování, čekejte prosím.	Probíhá přihlašování, čekejte prosím.
HE 1092	Souprava vytvořila nový profil automaticky	Souprava vytvořila nový profil automaticky. Zkontrolujte nastavení
HE 2000	Nesprávný OZK modul.	OZK nemá nainstalovaný správný modul.
HE 2001	Nepodporovaný nástroj.	Nástroj není rozpoznán. Připojte podporované nástroje.
HE 2002	Nepodporovaná stříkačka asistenta	Nástroj není rozpoznán. Připojte podporované nástroje.
HE 2003	Nepodporovaná nástroj asistenta	Nástroj není rozpoznán. Připojte podporované nástroje.
HE 2012	Checksum error hadice nástroja.	Checksum error hadice nástroja.
HE 2013	Stříkačka v nepodporovaném slotu.	Stříkačka je připojena do nepodporovaného slotu. Viz návod k obsluze
HE 2018	Nesprávný nástroj připojený do slotu s elektronikou Bien-Air MX2.	Je možno připojit pouze Bien-Air MX2. Slot je označen štítkem. Viz návod k obsluze.
HE 2026	Reverse drive není možný v torque drive módu.	Mikromotor se nemůže otáčet opačně v tomto módu
HE 2037	Nesprávný nástroj připojený do slotu s elektronikou Morita TR-S2	Je možno připojit pouze Morita TR-S2. Slot je označen štítkem. Viz návod k obsluze.
HE 2050	RFID artikl načten.	Odstraňte artikl prosím
HE 2051	Žádné připojení k databázi nástrojů.	Nelze získat informace o nástroji
HE 2060	RFID artikl načten.	Nespecifikovaná chyba

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 2061	RFID artikl načten.	Nepovolená akce
HE 2061	RFID artikl načten.	Neplatná sekvence aktivity
HE 2062	RFID artikl načten.	Artikl chybí
HE 2063	RFID artikl načten.	Artikl není součástí této sady
HE 2064	RFID artikl načten.	Artikl není součástí této sady
HE 2065	RFID artikl načten.	Neplatný uživatel
HE 20666	RFID artikl načten.	Neplatná aktivita
HE 2067	RFID artikl načten.	Neznámá položka, nejdříve je zaregistrujte
HE 2068	RFID artikl načten.	Tato aktivita se nesmí opakovat
HE 2069	RFID artikl načten.	Tuto činnost nelze nutit
HE 2070	RFID artikl načten.	Artikl zakázán
HE 2071	RFID artikl načten.	Artikl již registrován
HE 2072	RFID artikl načten.	Neznámý artikl, nejdříve ho zaregistrujte
HE 2073	RFID artikl načten.	Předloha nekompletní
HE 2074	RFID artikl načten.	Artikl expirován
HE 2075	RFID artikl načten.	Sterilní doba exspirovala
HE 2090	RFID artikl načten.	Nespecifikované varování
HE 2091	RFID artikl načten.	Limit použití překročen, je doporučená údržba
HE 2092	Nastavení nástroje fixováno	Souprava nastavila některé nastavení na továrenské
HE 3015	Riziko kolize	Vzdálenost mezi opěrkou a plivátkem je příliš malá. Anebo operka nohou je blízko podlahy. Otočte plivátko do základní pozice anebo otočte křeslo od plivátkového bloku
HE 3020	Pohyb křesla nahoru omezen	Křeslo se nemůže pohybovat nahoru, protože je bezpečnostní spínač aktivní. Ujistěte, se nic nebrání pohybu
HE 3021	Pohyb křesla dolů omezen	Křeslo se nemůže pohybovat dolů, protože je bezpečnostní spínač aktivní. Ujistěte, se nic nebrání pohybu
HE 3030	Zdvihový senzor křesla se nepohybuje	Zdvihový senzor křesla se nepohybuje požadovanou rychlostí
HE 3031	Zdvihový senzor opěrky křesla se nepohybuje	Zdvihový senzor opěrky křesla se nepohybuje požadovanou rychlostí
HE 3040	Opěrka ruky je vytočena	Pohyb křesla je omezen. Opěrku vraťte do základní pozice.
HE 3050	Aktivní test odolnosti křesla	Pohyby křesla jsou načasované
HE 3051	Pohyb nahoru je omezen	Plivátko brání pohybu. Otočte plivátko do základní pozice

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 4004	Senzor úniku vody aktivní	Detekce úniku vody. Vodní kontejner není naplněn, ale nástroje lze používat až do vyprázdnění kontejneru. Zavřete přívod vody a volejte servis
HE 4010	V držáku není pohárek	Umístěte pohárek do držáku
HE 4011	PlanClear kontejner téměř prázdný	Naplňte kontejner
HE 4012	Vypněte soupravu	Vypněte soupravu
HE 4013	Operace nepodporována	Před použitím opláchněte plivátko a naplňte pohárek
HE 4014	Vodní kontejner téměř prázdný	Naplňte kontejner manuálně
HE 4015	Orotol kontejner téměř prázdný	Naplňte kontejner manuálně
HE 4016	Pohárek v držáku	Odstraňte pohárek z držáku
HE 4017	Příliš vysoká koncentrace v kontejneru	Vykonejte dlouhý proplach
HE 4018	Použití vody zakázáno	Voda obsahuje dezinfekci. Vykonejte proplach
HE 4019	Obsah vodního kontejneru změněn	Vykonejte dlouhý proplach
HE 4040	Amalgám kontejner téměř plný	Vyměňte nádobku anebo vyprázdněte
HE 4041	Amalgám kontejner plný	Vyměňte nádobku, jinak není možno používat odsávání
HE 4050	Aktivace odsávacích hadic je zakázána	Vraťte hadice do držáků
HE 4058	použití odsávacích hadic je zakázáno	Hadice obsahují Orotol Plus. Vykonejte čištění odsávání
HE 4064	Vodní kontejner téměř prázdný	Naplňte kontejner manuálně
HE 4065	Vodní kontejner není detekován	Kontejner chybí anebo není na správném místě.
HE5000	Při spuštění čistícího cyklu nejsou zvolené požadované nástroje.	Vložte nástroje do čistícího držáku
HE 5001	Proplach nástrojů kompletní	Vraťte nástroje na konzolu
HE 5002	Proplach nástrojů byl přerušen	Restartujte proplach anebo vraťte nástroje do držáků

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 5003	WCS kompletní	Vraťte nástroje na konzolu
HE 5004	WCS přerušeno	Souprava musí být propláchnuta
HE 5005	Požadované odsávací hadice nejsou zvolené	Vložte odsávací hadice do čistícího držáku před spuštěním cyklu
HE 5006	Čistění odsávání kompletní	Vraťte hadice do držáků
HE 5007	Čistění odsávání přerušeno	Restartujte cyklus anebo vraťte hadice do držáků
HE 5008	Proplach odsávání kompletní	Vraťte hadice do držáků
HE 5009	Proplach odsávání přerušen	Restartujte cyklus anebo vraťte hadice do držáků
HE 5010	Očekává se dlouhý proplach	Nástroje jsou uzamčené, protože nebyly dokonale propláchnuté. Vykonejte dlouhý proplach
HE 5011	Očekává se WCS	Nástroje jsou uzamčené, protože nebyly dokonale vyčištěné. Vykonejte WCS
HE 5012	Očekává se čistění odsávání	Odsávání uzamčeno, protože nebyly vyčištěné. Vykonejte čistění odsávání.
HE 6000	Kalibrace nožního spínače 1/6 nahoru vlevo	Posuňte pedál nožního spínače vlevo nahoru, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6001	Kalibrace nožního spínače 2/6 nahoru střed	Posuňte pedál nožního spínače nahoru střed, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6002	Kalibrace nožního spínače 3/6 nahoru vpravo	Posuňte pedál nožního spínače vpravo nahoru, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6003	Kalibrace nožního spínače 4/6 dolů vpravo	Posuňte pedál nožního spínače vpravo dolů, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6004	Kalibrace nožního spínače 5/6 dolů střed	Posuňte pedál nožního spínače dolů střed, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6005	Kalibrace nožního spínače 6/6 dolů vlevo	Posuňte pedál nožního spínače vlevo dolů, pak stiskněte a uvolněte knoflíky nožního spínače
HE 6006	Kalibrace nožního spínače úspěšná	Nožní spínač je nekalibrován a připraven k použití

Tabulka 14: Pomocné hlášení

KÓD	VÝZNAM	VYSVĚTLENÍ
HE 6007	Kalibrace pedálu nožního spínače je mimo rozsah	Jeden ze signálů jemno rozsah. Kalibrace se provedla v nesprávném pořadí. Nožní spínač může vyžadovat mechanické nastavení. Může být vadný PCB anebo nečistoty mezi PCB a pedálem. Může být přítomna vlhkost anebo voda.
HE 6008	Kalibrace knoflíků nožního spínače je mimo rozsah	Jeden ze signálů jemno rozsah. Kalibrace se provedla v nesprávném pořadí. Nožní spínač může vyžadovat mechanické nastavení. Může být vadný PCB anebo nečistoty mezi PCB a pedálem. Může být přítomna vlhkost anebo voda.
HE 6009	Připojení bezdrátového nožního spínače bylo úspěšné	Připojení bezdrátového nožního spínače bylo úspěšné
HE 6010	Připojení bezdrátového nožního spínače bylo neúspěšné	Připojení bezdrátového nožního spínače bylo neúspěšné. Ujistěte se, že je spínač aktivní, v blízkosti soupravy a zkuste znovu.
HE 6011	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšné	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšně změněna
HE 6012	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla neúspěšné	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšně změněna. Ujistěte se, že je spínač aktivní, v blízkosti soupravy a zkuste znovu.
HE 7003	Ovládací panel je dočasně nedostupný pro interferenci	Ujistěte se, že je panel čistý a suchý. Když problém přetrvává, volejte servis
HE 8000	Připojení Romexisu přerušeno	Zkontrolujte Eth kabel a běh Romexisu
HE 9001	Aktualizace pozastavena, protože nožní spínač je v módu spánku	Aktualizace pozastavena. Aktivujte nožní spínač pomocí jeho držáku.

31.3 Chybové hlášení

V následující tabulce je seznam pomocných hlášení.

Tabulka 15: Všeobecně

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E1001	Chyba načtení nastavení.
E1002	Konflikt verze ovládacího panelu.
E1003	Soubor aktualizace SW porušen.
E1004	Nekompatibilní SW bezdrátového nožního spínače.
E1005	Nekompatibilní SW nožního spínače.
E1006	Nekompatibilní SW přijímače bezdrátového nožního spínače.
E1007	Nekompatibilní SW SingLED.
E1008	Nekompatibilní SW konzoly nástrojů.
E1009	Nekompatibilní Mamco B software.
E1010	Nekompatibilní Mamco S software.
E1011	Nekompatibilní Water Management System software.
E1012	Nekompatibilní ovládací panel software.
E1013	Nekompatibilní opěrka hlavy software.
E1019	Překročena doba roční údržby.
E1030	Rezervováno.
E1031	Rezervováno.
E1032	Rezervováno.
E1033	Rezervováno.
E1034	Chybí deska nástrojové konzoly
E1035	Chybí deska motoru základny
E1036	Chybí deska sedáku křesla.
E1037	Chybí deska WMS
E1038	Rezervováno.
E1039	Rezervováno.
E1041	Chybí deska Flexy.
E1071	Rezervováno.
E1072	Nekompatibilní RFID reader software.
E1074	Neotestovaná hlavní deska.
E1075	Neotesávaná deska bezdrátového nožního spínače
E1076	Neotesávaná deska nožního spínače.
E1077	Neotesávaná deska přijímače
E1078	Neotesávaná deska operačního světla
E1079	Neotesávaná deska řízení nástrojů

Tabulka 15: Všeobecně

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E1080	Neotesávaná deska motoru základny
E1081	Neotesávaná deska motoru sedáku
E1082	Neotesávaná deska WMS
E1083	Neotesávaná deska ovládacího panelu
E1084	Neotesávaná deska motoru opěrky hlavy
E1085	Neotesávaná deska RFID čtečky
E1086	Rezervováno.
E1087	Rezervováno.
E1088	Rezervováno.
E1089	Chybí deska operačního světla
E1090	Nekompatibilní SW operačního světla

Tabulka 16: Nástroje

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E2000	Nesprávný modul OZK.
E2004	Chyba napájení nástrojů.
E2005	Pokles proudu OZK.
E2006	Tlak pohonného vzduchu příliš nízký
E2007	Tlak sprejového vzduchu příliš nízký
E2008	Tlak sprejové vody příliš nízký
E2009	Tlak pohonného vzduchu příliš vysoký.
E2010	Tlak sprejového vzduchu příliš vysoký.
E2011	Tlak sprejové vody příliš vysoký.
E2014	IPS napětí příliš nízké.
E2015	AUX napětí příliš nízké.
E2016	Chyba otevření proporcionálního ventilu.
E2017	Bien-Air MX2 elektronika nenalezena.
E2019	ICON IMUX chybí.
E2020	ICON IMUX nekompatibilní.
E2021	ICON IMUX chybí deska +32V.
E2022	ICON XASP chybí deska.
E2023	ICON proporcionální ventil pohonného vzduchu chybí anebo je špatný.
E2024	ICON proporcionální ventil sprejového vzduchu chybí anebo je špatný.
E2025	ICON proporcionální ventil sprejové vody chybí anebo je špatný.

Tabulka 16: Nástroje

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E2027	Nespecifikovaná chyba nástroje
E2028	Chyba napěťové ochrany nástroje
E2029	Mikromotor error; chybí fáze.
E2030	Chyba komunikace dat nástroje.
E2031	EEPROM nástroje error.
E2032	Chyba přehřátí nástroje.
E2033	Chyba nízkého napětí nástroje.
E2034	Chyba vysokého napětí nástroje.
E2035	Nekompatibilní verze modulu OZK
E2036	Elektronika Morita TR-S2 nenalezena.

Tabulka 17: Křeslo

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E3000	Chyba zdvihového polohového senzoru křesla
E3001	Chyba zdvihového motoru
E3002	Chyba pohybu zdvihového motoru
E3005	Chyba polohového senzoru opěrky zad křesla
E3006	Chyba motoru opěrky zad
E3007	Chyba pohybu motoru opěrky zad
E3010	Chyba rotačního polohového senzoru

Tabulka 18: Systém vody

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E4000	Chyba tlaku vody
E4001	Chyba proudu čerpadla vody
E4002	Chyba čerpadla PlanClear
E4003	Chyba čerpadla Orotol Plus
E4005	Timeout plnění kontejneru vody
E4006	Chyba senzoru hladiny kontejneru PlanClear
E4007	Chyba senzoru hladiny kontejneru Orotol Plus
E4008	Chyba senzoru hladiny kontejneru vody
E4020	Hlavní tlak vzduchu příliš nízký

Tabulka 18: Systém vody

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E4021	Chyba senzoru tlaku hlavního vzduchu
E4022	VS/A hladina vody
E4059	Chyba odsávacího systému

Tabulka 19: Nožní spínač

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E6007	Chyba kalibrace
E6008	Chyba kalibrace

Tabulka 20: Ovládací panel

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E7000	Chyba připojení ovládacího panelu

Tabulka 21: CAN

KÓD	VYSVĚTLENÍ
E7001	Ovládací panel CAN bus chyba
E7002	Ovládací panel CAN bus restart
E7011	ACCU2 CAN bus chyba
E7012	ACCU2 CAN bus restart

31.4 Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení

Zubní souprava ukládá log všech pomocných a chybových hlášení. Je možno ho zobrazit z menu *About this unit*.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **O této soupravě**

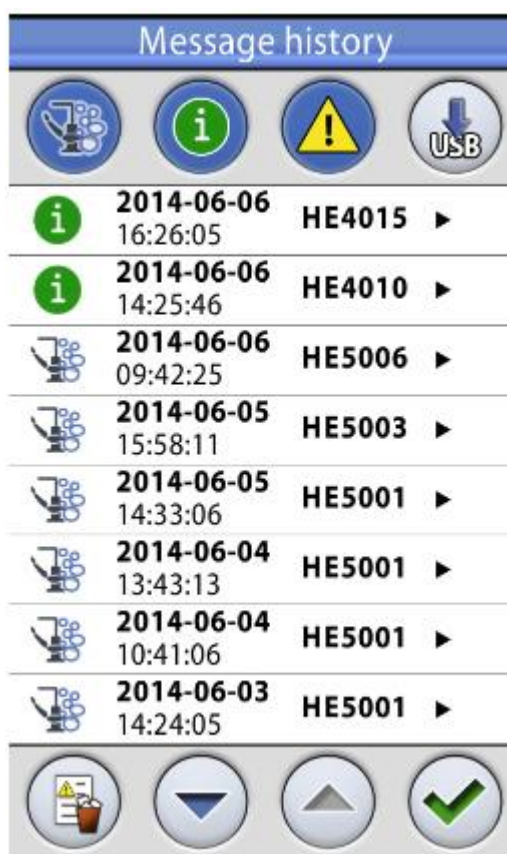
POZNÁMKA

Následný obrázek je příkladem.

About this unit	
Unit type	Sovereign Classic
Unit serial number	UPSC123456
Unit SW version	1.6.0.246.R >
Service	>
Network settings	10.0.0.4 >
Message history	>
Bluetooth	>
Licences	>
Designed and Assembled by Planmeca in Finland	

3. Stiskněte **Historie zpráv**

Otevře se následující okno



V seznamu se můžete pohybovat šípkami

Když kliknete na chybu, otevře se v novém okně

V předcházejícím příkladu je vidět všechny typy:



Zprávy o čistících cyklech



Pomocné hlášení



Chybové hlášení



4. Volitelné: Zprávy můžete filtrovat na základě typu

Šedé tlačítko znamená, že zpráva není zobrazena a modré, že je zobrazena



5. Volitelné: Zprávy můžete mazat

Zobrazí se okno na potvrzení vymazání. Potvrďte OK.



6. Klikněte **OK**. Okno se zavře.



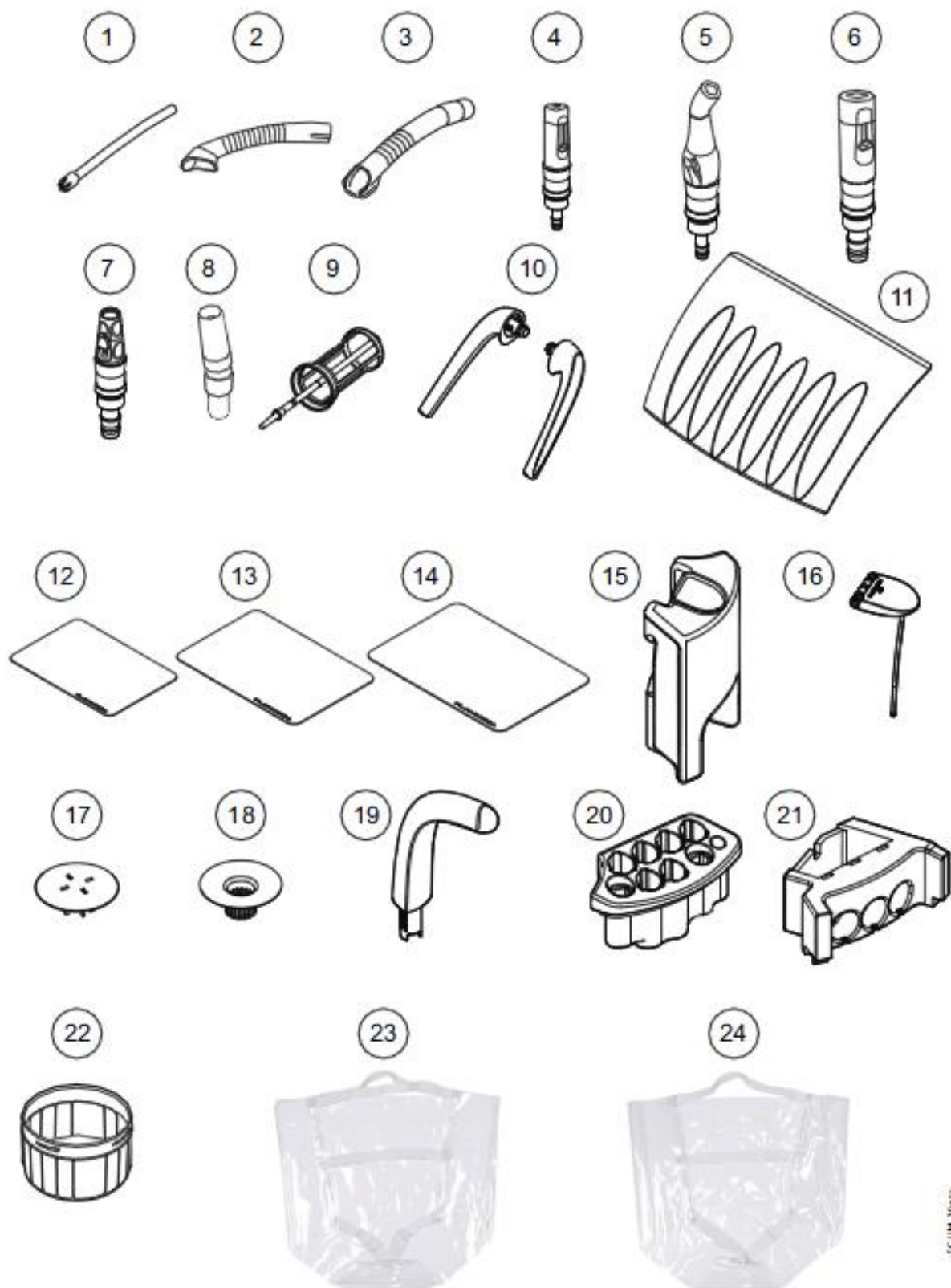
POZNÁMKA

Funkce uložení zpráv na USB klíč je pouze pro servisního technika

32 DÍLY K ÚDRŽBĚ A SPOTŘEBNÝ MATERIÁL

Některé díly může vyměnit uživatel. Jejich seznam je v tabulce

Díl	Objednací číslo	Materiál
Saliva suction nozzle (1)	00221015	PU/ABS
Suction tip Universal Cannula Protect, Dürr, 5 pcs (2)	10034007	PBT
Suction tip Prophylaxis Cannula, Dürr, 4 pcs (3)	10034009	PBT
Billund saliva suction tube handpiece assembly (4)	10039176	PP, POM, stainless steel
Dürr saliva suction tube handpiece assembly (5)	10039175	PSU, PP, POM, stainless steel
Billund high-volume suction tube handpiece assembly (6)	10039172	PP, POM, stainless steel
Dürr high-volume suction tube handpiece assembly (7)	10039173	PSU, PP, POM, stainless steel
Tilting high-volume suction tube handpiece assembly (8)	10022870	PSU, PP, POM, stainless steel
Dürr coarse filter 0725-041-00, 1 piece (9) Dürr coarse filter 0725-041-00, 12 pcs NOTE! 2 filters needed Filters retain solid particles with a diameter of ≥ 2 mm	00221013 10005741	PP PP
Handle of Planmeca SingLED operating light, 1 piece (10) NOTE! 2 handles needed	10020763	PSU
Hygiene membrane (11)	10025941	Silicone rubber
Silicone mat for tray table, size 1 (12)	10029421	Silicone rubber
Silicone mat for tray table, size 2 (13)	10029413	Silicone rubber
Silicone mat for tray table, size NA (14)	10029400	Silicone rubber
Water container (15)	10033776	PE HD
Water container technical cap assembly (16)	10035657	Silicone rubber
Cover cap for bowl filter (17)	10005746	PSU
Bowl filter (18)	10005329	PSU
Extension for cup fill tube (19)	10033868	Silicone rubber, ASA
Instrument flushing holder (20)	10034033	Silicone rubber
Suction tube cleaning holder (21)	10033859	Silicone rubber
Amalgam collector, Dürr (22)	10013485	PBT
Foot cover for Comfy upholstery (23)	02500000	PVC
Foot cover for Ultra Relax upholstery (24)	10009142	PVC



Planmeca PlanClear se objednává v balení 6 x 1 l. Objednací číslo je 10034680

Testovací proužky pro test obsahu peroxidu vodíku jsou v balení po 100 ks. Objednací číslo je 10035749.

33 LIKVIDACE SOUPRAVY

S ohledem na šetření životního prostředí jsou výrobky PLANMECA vyrobeny z velké části z recyklovatelných materiálů. Lze je zlikvidovat s maximálním ohledem na životní prostředí.

Části, které jsou recyklovatelné, je možné odevzdat do příslušných sběrů po odstranění nebezpečných odpadů.

Všechny části a komponenty obsahující nebezpečné látky se musí likvidovat ve shodě s platnou legislativou a nařízeními vydanými úřady životního prostředí. Při manipulaci s odpadem je nutné brát v úvahu možné nebezpečí.

Baterie se likvidují dle direktivy 2006/66/EEC.

Část	Základní materiál na likvidaci	Recyklovatelný materiál	Odvoz na smetiště	Nebezpečný odpad (separátní sběr)
Konstrukce a kryty				
- kov	Hliník Galvanická ocel	X X		
- plasty	PVC PUR jiné plasty	X	X	X
- guma		X	X	
- sklo			X	
- porcelán			X	
Motory		(X)		
Komponenty plošných spojů		(X)		
Kabely, transformátory	Měď Ocel	X X		
Separátor amalgámu*)				
- filtry				X
- sběrné nádoby				X
Obal	Dřevo Kartón Papír	X X X		
Ostatní části			X	

*) Viz instrukce dodávané výrobcem

34 TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Originální výrobce

PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINLAND
phone: +35 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com

Barva

Barvené části: RAL-9016
Barvy polstrování: Kontaktujte svého prodejce

Mechanické rozměry

Instalovaná: (V x H x Š) 1930 x 1175 x 1930 mm

Váha

300 kg

Maximální zátěž (bez váhy soupravy)

135 kg

Maximální nosnost

Křeslo 135 kg
Tray 2 kg

Okolní podmínky

Teploty: -20°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Skladovací podmínky

Teploty: -5°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Když byla souprava skladována při teplotě pod +10°C anebo méně po dobu několik hodin, musíte ponechat čas na vyrovnání teplot na teplotu místnosti v originálním obalu pře připojením soupravy k napětí.

Provozní podmínky

Teploty: +15°C až +35°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 800 hPa až 1060 hPa
Nadmořská výška: <2000 m

Napájecí napětí

Napětí	100V~ - 240V~
Pojistky a typ	F 10A H 250V
Frekvence	50 anebo 60 Hz

Typy pojistek

Hlavní pojistky, F12, F13 = Schurter Sp 0001.1014 F10AH/240V

Spotřeba

Klidová:	100 W (souprava se nepoužívá, světlo vypnuté)
Průměrná:	150W (během ošetření pacienta)
Maximální:	1000 W (běží oba motory křesla s pacientem 135 kg v křesle, křeslo a opěrka zad se pohybují nahor)

Klasifikace

Class I, typ B (křeslo), B (nástroje), BF (kamera)

IP klasifikace

IPX1; chráněno proti vodě (nožní spínač)

Provoz motorů opěrky zad a zdvihu křesla

přerušovaný provoz	ED 6%, 25 s „ZAP“, 400 s „VYP“
--------------------	--------------------------------

Zdroj vody

Tlakový rozsah:	min. 180 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 3 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	tvrdost ≤ 8°dH (1°dH = 20 mg Ca / 3 l vody)
Připojení:	¼"

Zdroj vzduchu

Tlakový rozsah:	min. 550 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 55 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	medicinální, suchý a bez olejový
Připojení:	¼"

Vodní a vzduchové filtry

Vodní:	Camozzi 25 µm, materiál PE
Vzduchový:	Camozzi 5 µm, materiál PE
Údržba filtrů dle instrukcí výrobce	

..
..

Odsávání

Vakuum:	≥ 150 mbar
Průtok:	≥ 550 l/min
Připojení:	$\varnothing 50 / 46$ mm

Odpad

Kapacita:	min. 10 l / min
Připojení:	$\varnothing 50 / 46$ mm

Napájení nožního spínače

Typ:	MENB1010A0903F01
------	------------------

Bezdrátový nožní spínač

Velikost baterií	AA, LR6
Typ baterií	NiMH 1.2V, min 2050mAh

Planmeca ProSensor power supply (optional)**Phihong Single Port Injector**

Type:	PSA16U-480 (POE)
Vstupní napětí:	100-240 VAC (50-60 Hz)
Vystupní napětí:	48VDC
Max.výst. proud:	0.35 A
Izolační napětí	
Primár-sekundár	3000VDC

WCS, PlanClear

Procedura	Koncentrace	Čas působení
Kontinuální dezinfekce	Peroxid vodíku, koncentrace 0.02%	Kontinuální
WCS když se používá kontinuální čištění	Peroxid vodíku, koncentrace 0.25%	Min. 8 hod (měsíční cyklus)
WCS když se nepoužívá kontinuální čištění	Peroxid vodíku, koncentrace 2. 5%	Min. 8 hod (týdenní cyklus)
Čištění primárních vodních linek: oplach plivátka, oplach odsávání vodní linka do kontejneru vody	Peroxid vodíku, koncentrace 7. 5%	Min. 8 hod (měsíční cyklus)

Odsávací systém, Dezinfekce schválená Planmecou

Procedura	Koncentrace	Čas působení
Čištění odsávacího systému	Koncentrace 3.6%	Min. 2 min, lze nastavit

Planmeca schválila dezinfekci pro odsávací systém, Dürr Orotol Plus a Orbis Evacuation System Disinfection Concentrate (193087, 193088).

34.1 Rozměry

Polohování pacienta, lékaře a asistenta

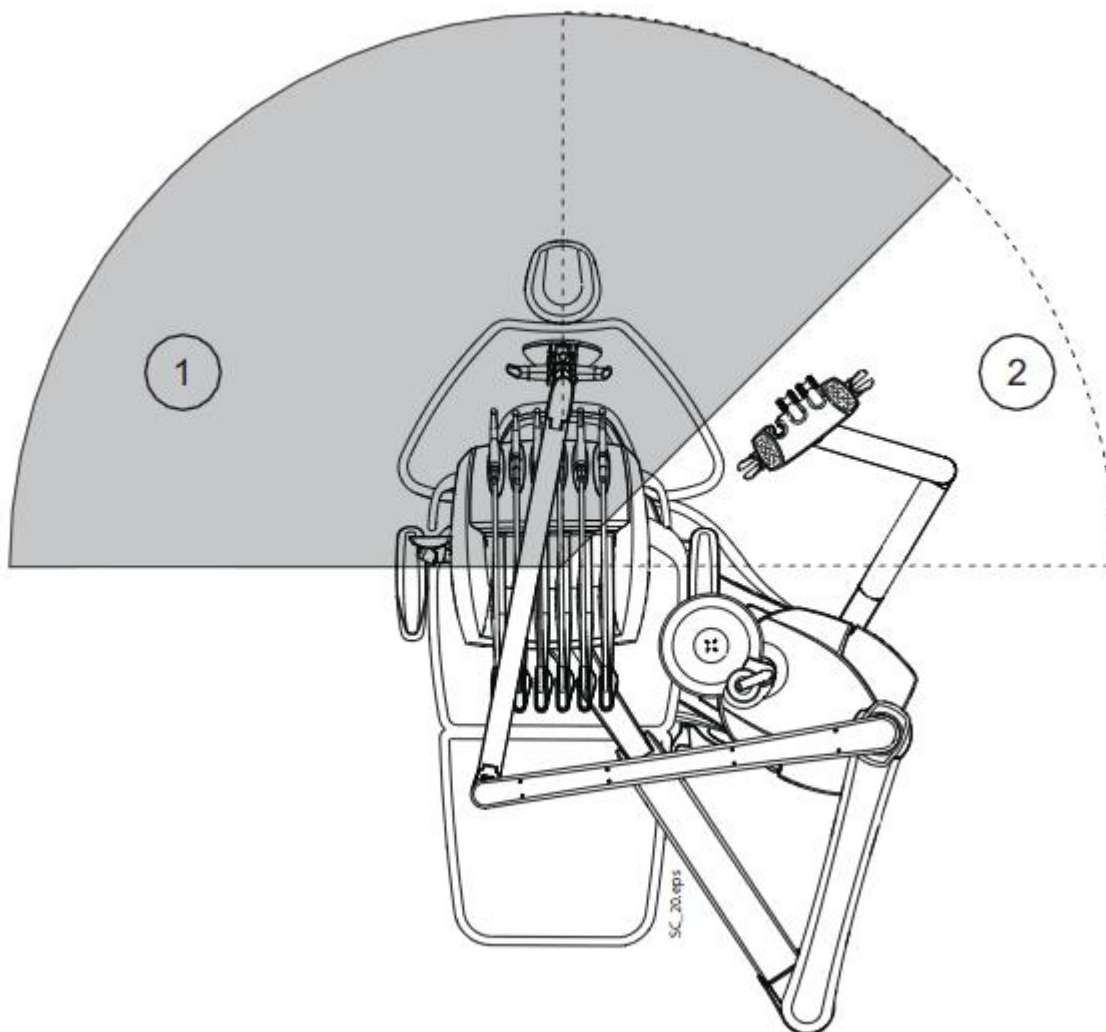
Následující obrázek znázorňuje příklad polohování lékaře (1) a asistenta (2) během ošetření.

Pacient je vždy v křesle. Lékař a asistent se můžou pohybovat v prostoru dle obrázku níže.

1	Lékař
2	Asistent

POZNÁMKA

Následující obrázek je pouze příklad možného scénáře. Aktuální pozice lékaře a asistenta závisí od pracovní metody, situace ošetření, regionu, atd. a proto ji nelze explicitně ukázat v tomto návodu.



Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m v každém směru od zubní soupravy.

Externí PC, jeho klávesnice a myš, jako i napájení pro Planmeca ProSensor a ProX generátor musí být umístěné mimo dosah pacienta. Lékař, asistent a pacient se nesmí dotýkat přístrojů mimo dosah pacienta během ošetření.

POZNÁMKA

K soupravě připojte pouze zařízení specifikované Planmecou.

POZNÁMKA

Externí PC musí být uzemněn splňovat IEC 60950 (CE značka).

POZNÁMKA

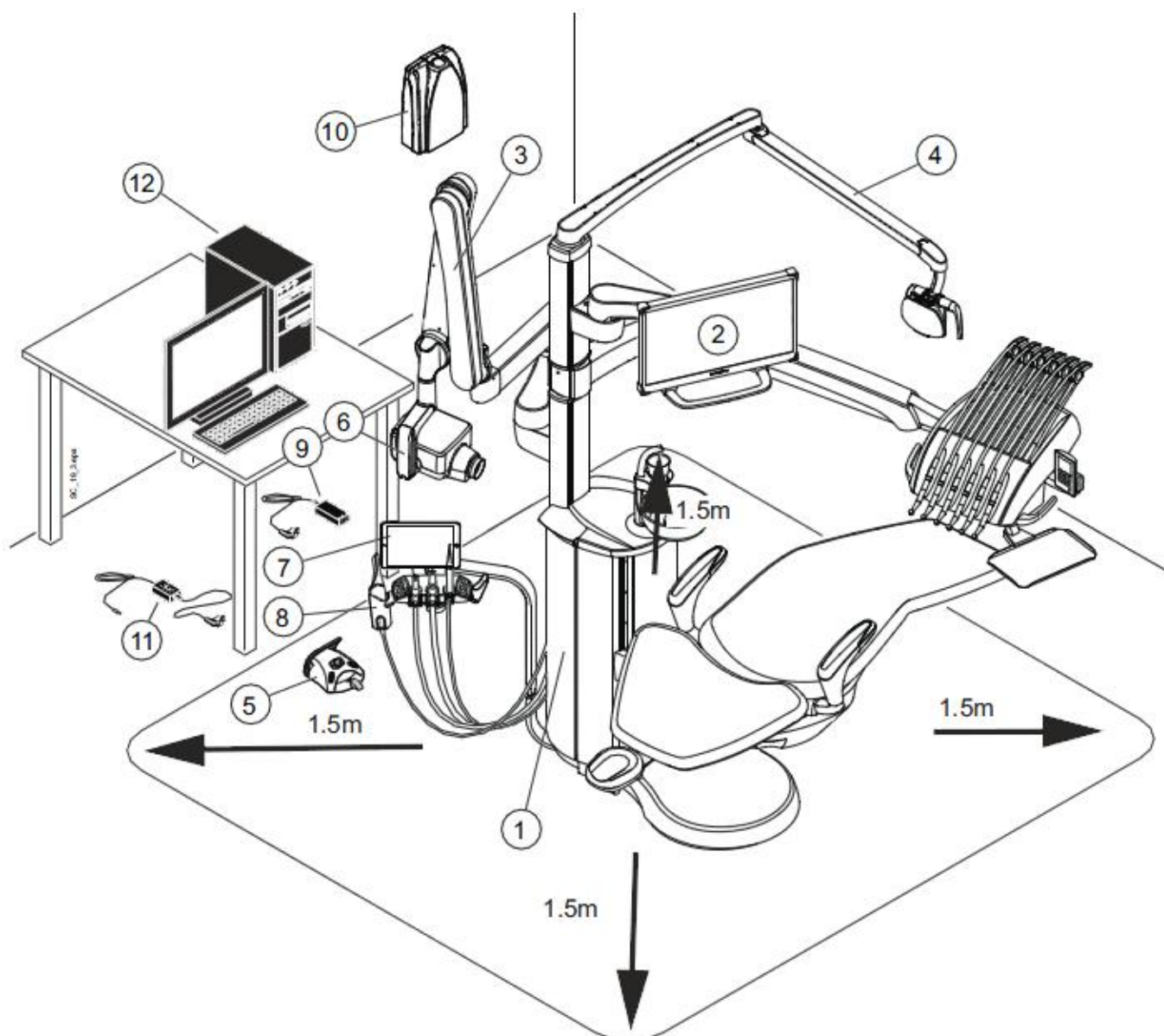
Monitor musí splňovat IEC 60601-1 ed.3.

UPOZORNĚNÍ

Ve vnitř oblasti pacienta používejte pouze specifikované Planmeca přístroje.

UPOZORNĚNÍ

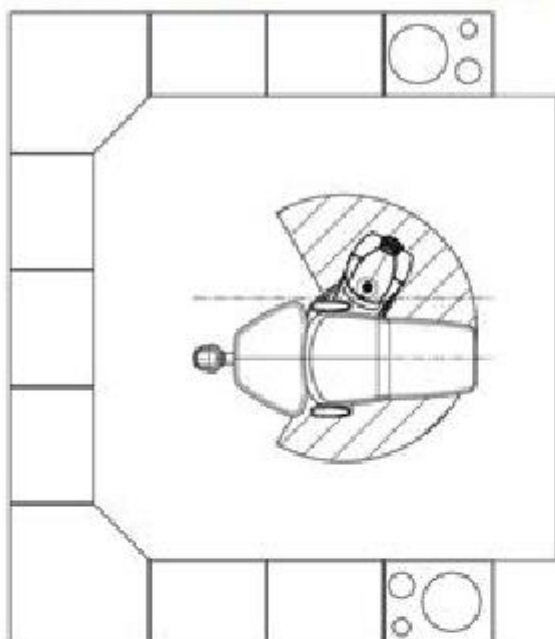
Podlaha oblasti pacienta musí být suchá.



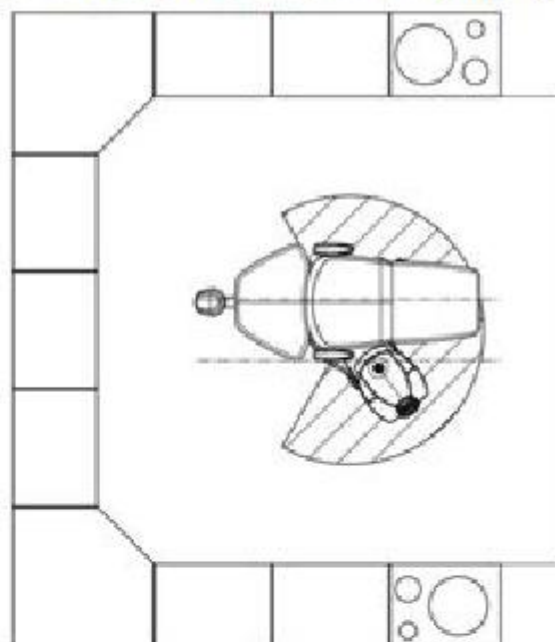
1	Zubní souprava	9	Planmeca ProSensor PoE a napájecí kabel
2	Planmeca monitor	10	Planmeca ProX generátor I
3	Planmeca ProX	11	Nabíječka baterií nožního spínače
4	Planmeca SingLED	12	Externí PC
5	Nožní spínač. Použít pouze zdroj napájení IEC 60601-1 dodávaný Planmecou		
6	Planmeca ProSensor		
7	Tablet		
8	Planmeca intraorální skener		

Polohy plivátkového bloku

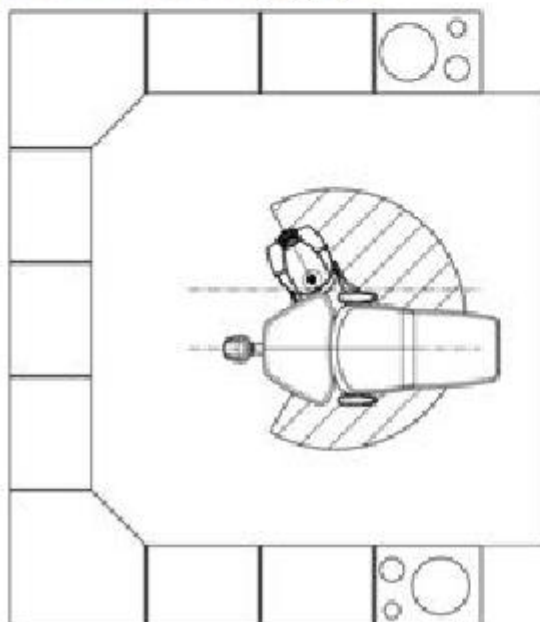
Cuspidor at 4 o'clock
(Common right handed care situation)



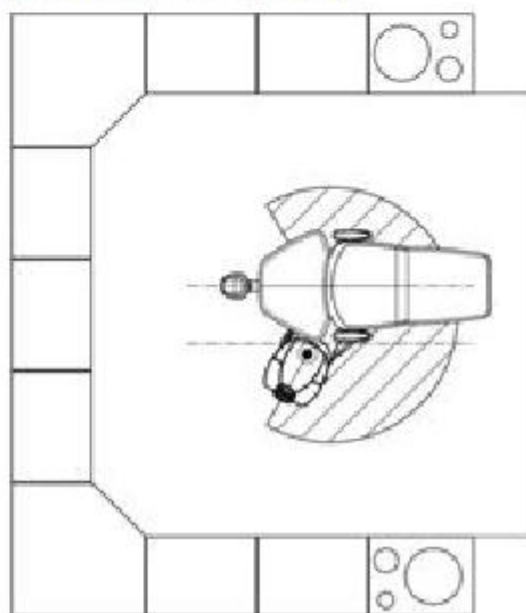
Cuspidor at 8 o'clock
(Common left handed care situation)



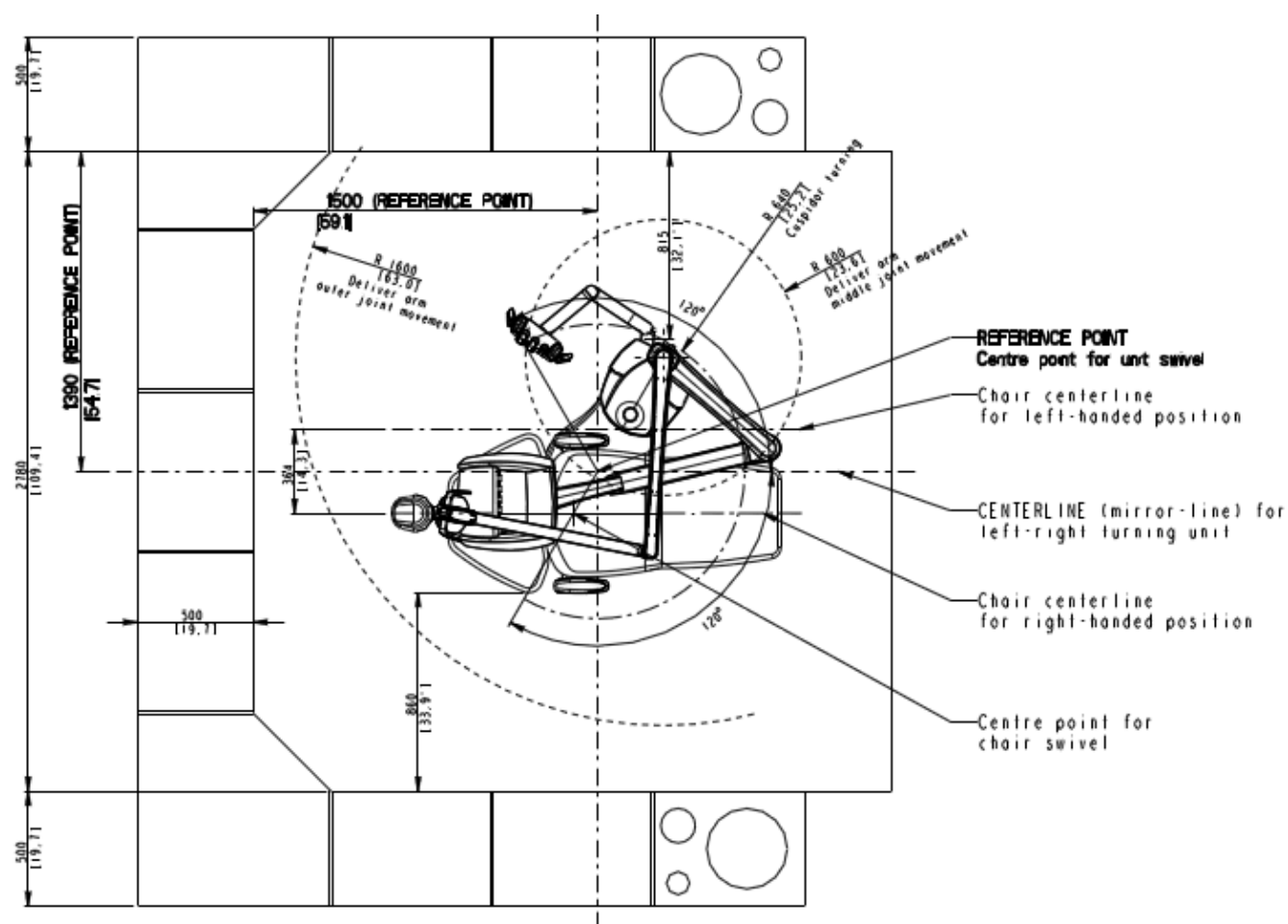
Cuspidor at 2 o'clock
(Maximum swivel, right)



Cuspidor at 10 o'clock
(Maximum swivel, left)



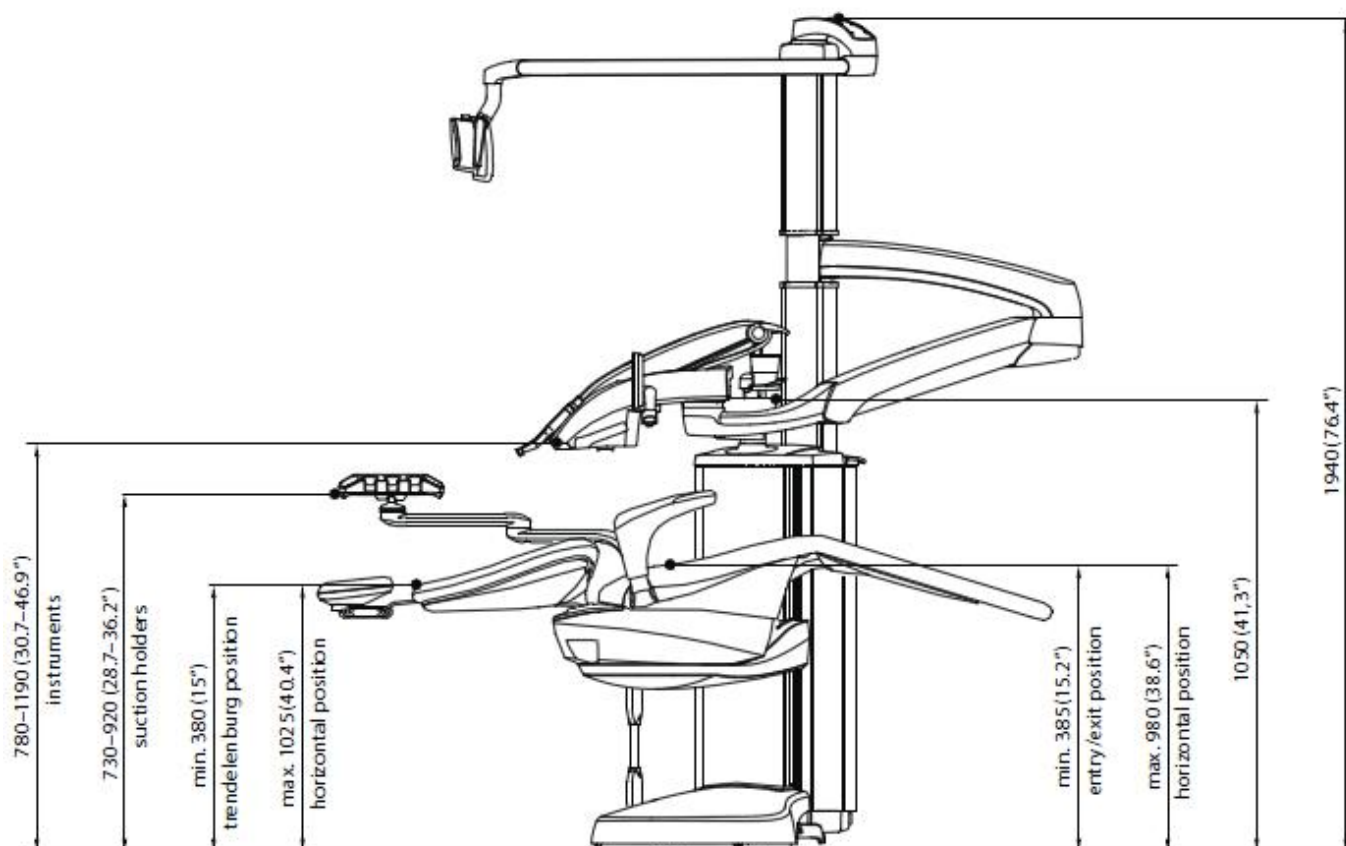
Optimální prostorové požadavky



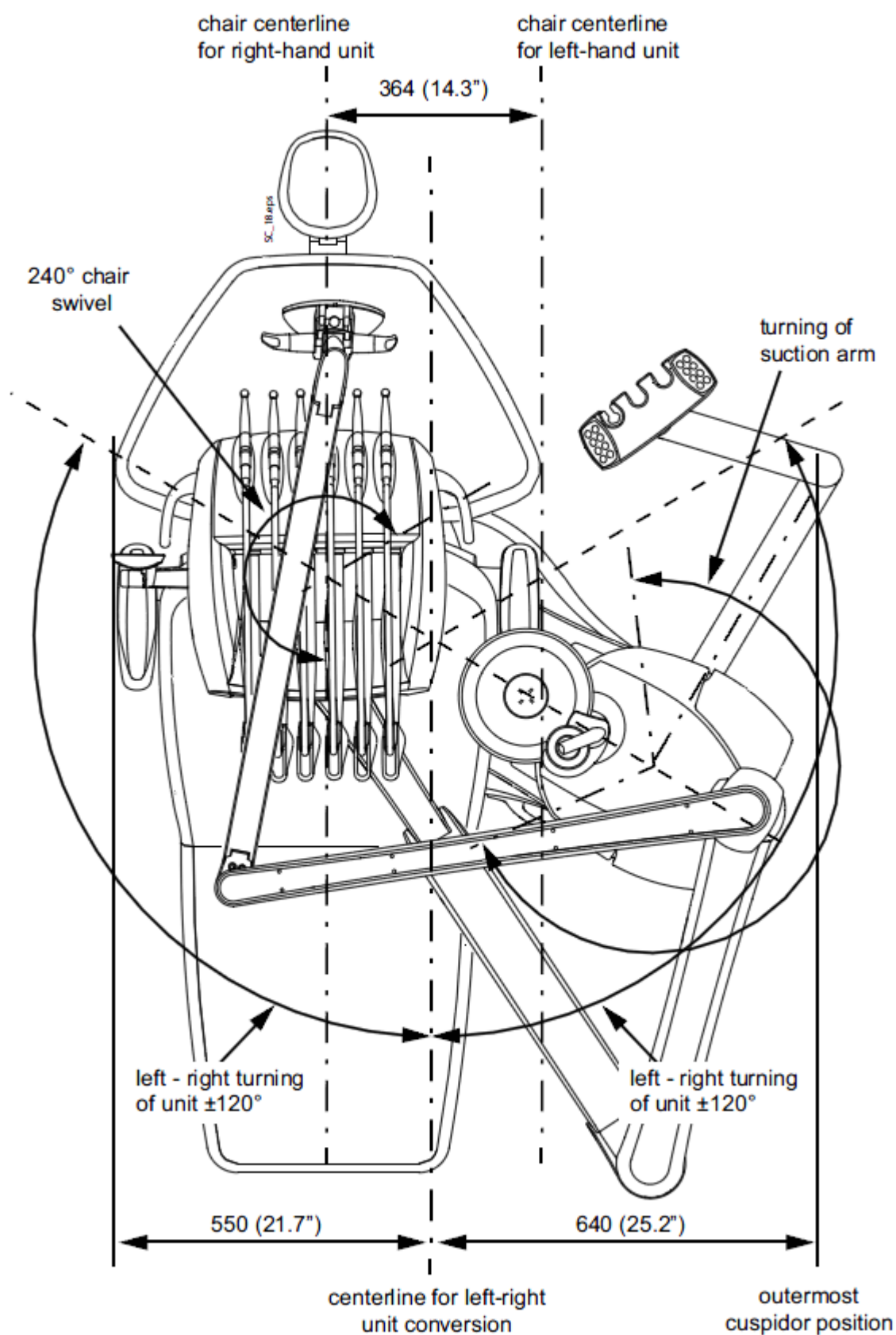
Maximální prostorové požadavky

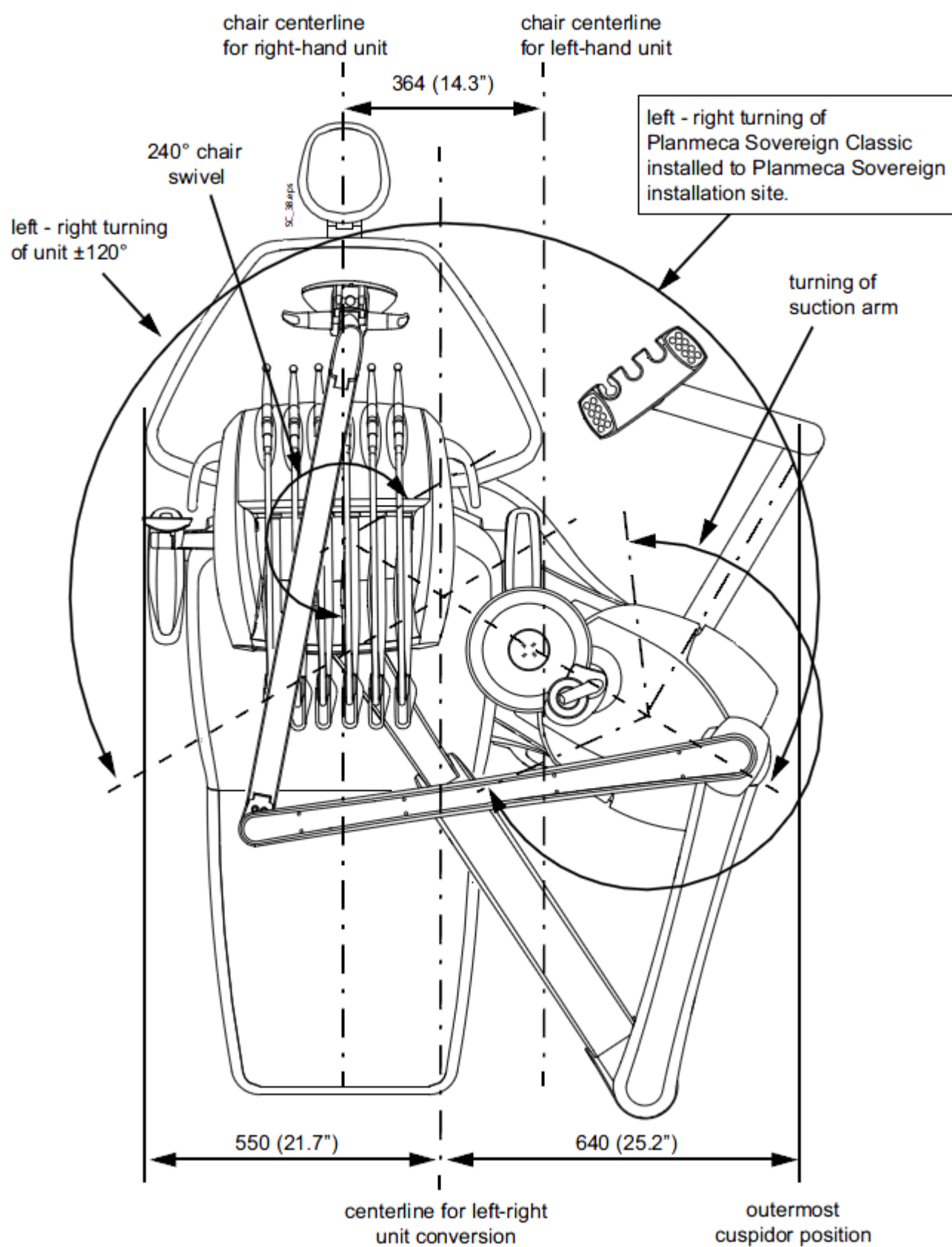
2200 mm x 2000 mm x 2700 mm (V x H x Š)

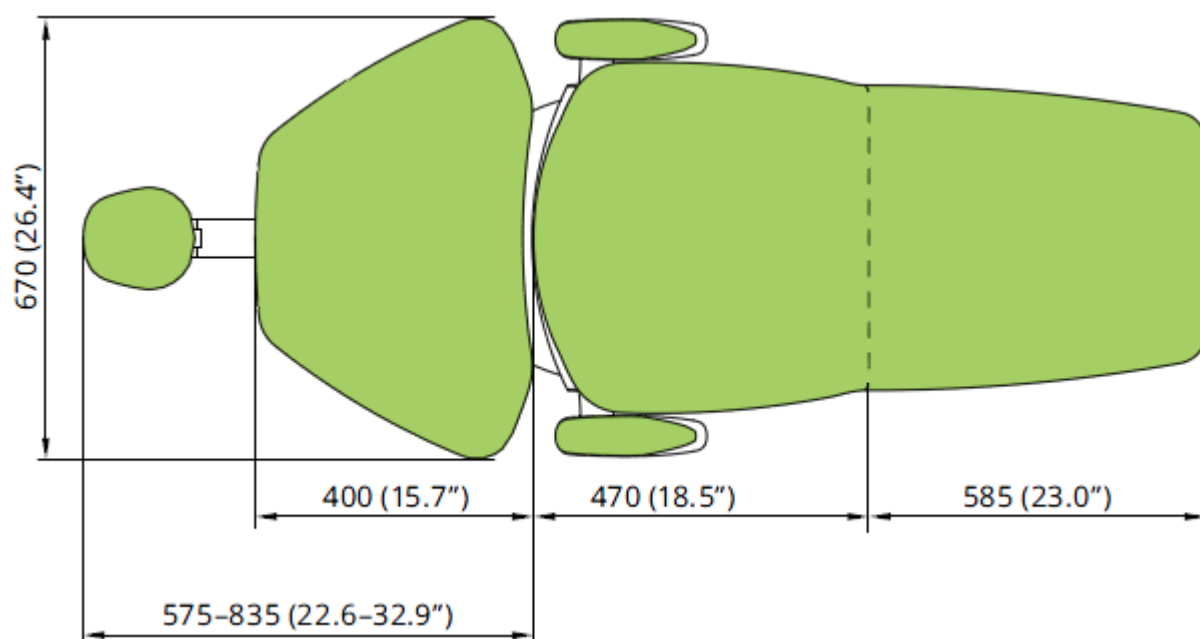
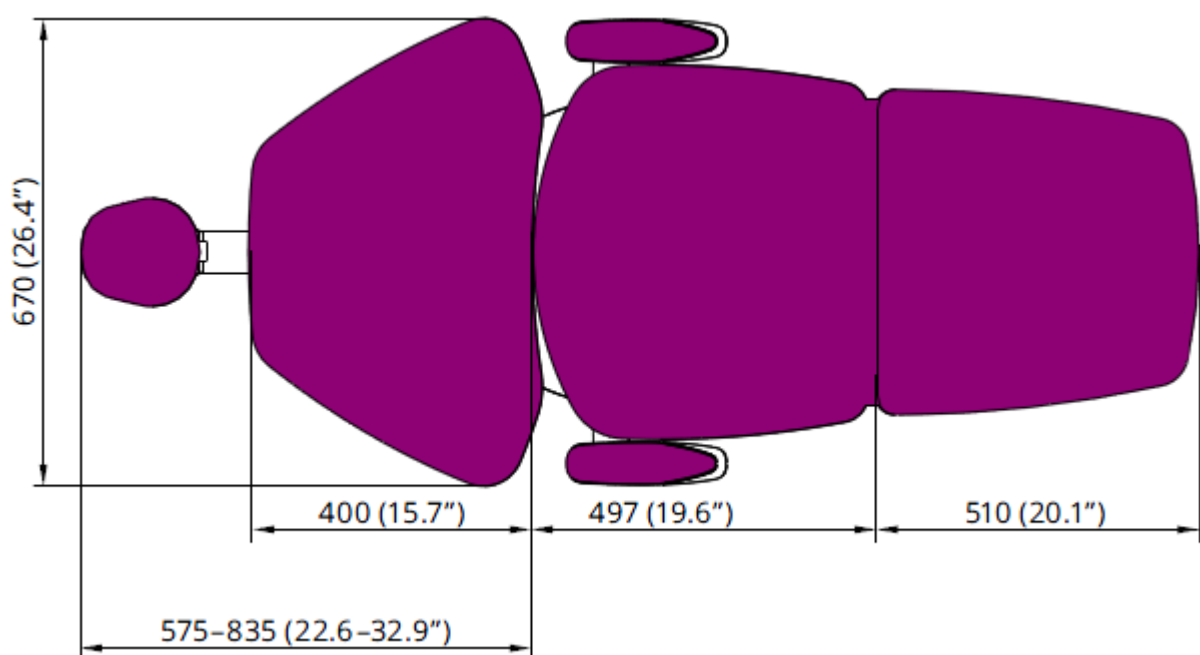
Boční pohled



Vrchní pohled





Křeslo pacienta**Adaptivní opěrka nohou****Automatická opěrka nohou**

34.2 FCC Class B Upozornění pro bezdrátový nožní spínač

Toto zařízení vyhovuje Části 15 FCC Pravidel. Použití je vázáno na následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí způsobit nebezpečnou interferenci
2. Toto zařízení musí přijmout jakoukoliv interferenci, včetně té, která může způsobit nežádoucí funkčnost

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro Třidu B digitálních přístrojů na základě Části 15 FCC Pravidel. Tyto limity jsou navrženy k dosažení dostatečné ochrany proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, a když není nainstalované dle instrukcí, může způsobit nebezpečnou interferenci. Pokud zařízení způsobí rušení rádia anebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím přístroje, je uživatel nucen napravit toto jedním z následujících kroků:

- Přeorientovat přijímací anténu
- Zvýšit separaci mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit přístroj do jiné zásuvky než je připojen přijímač
- Konzultovat s prodejcem anebo s technikem na rádio/televizi.

Modifikace: Jakékoliv modifikace na zařízení, které nejsou akceptovány Planmecou mohou vést k porušení autority FCC uživatelem při používání tohoto zařízení.

34.3 FCC Class B Upozornění pro PlanID RFID čtečku

Toto zařízení vyhovuje Části 15 FCC Pravidel. Použití je vázáno na následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí způsobit nebezpečnou interferenci
2. Toto zařízení musí přijmout jakoukoliv interferenci, včetně té, která může způsobit nežádoucí funkčnost

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro Třídu B digitálních přístrojů na základě Části 15 FCC Pravidel. Tyto limity jsou navrženy k dosažení dostatečné ochrany proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, a když není nainstalované dle instrukcí, může způsobit nebezpečnou interferenci. Pokud zařízení způsobí rušení rádia anebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím přístroje, je uživatel nucen napravit toto jedním z následujících kroků:

- Přeorientovat přijímací anténu
- Zvýšit separaci mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit přístroj do jiné zásuvky než je připojen přijímač
- Konzultovat s prodejcem anebo s technikem na rádio/televizi.

Modifikace: Jakékoliv modifikace na zařízení, které nejsou akceptovány Planmecou mohou vést k porušení autority FCC uživatelem při používání tohoto zařízení.

34.4 RF Expozice

Toto zařízení bylo testováno pro shodu s FCC RF expozicí. Je potřeba udržovat alespoň 15 m vzdálenost mezi osobou a PlanID zařízením po celou dobu. Zařízení se nesmí používat se žádnou anténou anebo vysílačem, který nebyl schválen pro použití v spojení s tímto přístrojem.

34.5 EU prohlášení o shodě pro PlanID RFID čtečku

Planmeca Oy prohlašuje, že rádiové zařízení typ PlanID™ je v souladu se směrnicí 2014/53 / EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU j k dispozici na vyžádání.

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

